

Extante
BIBLIOTECA
10
Bicau Dr. José Falcão
N.º geral
Est.
Cat.
N.º
20015
Director
COIMBRA

a Suma siquier introductiõ
osophia moral: en romance.

A circular purple ink stamp from the Biblioteca do Liceu Central de José Paesão in Coimbra. The text is arranged in a circular pattern: "DA BIBLIOTECA DO LICEU CENTRAL DE JOSÉ PAESÃO COIMBRA". The stamp is slightly faded and has a decorative border.



Seneca fue hombre muy sabio/discipulo de vn filosofo que houo nōbre Socrō: dō la opiniō de los estoicos: los quales dezia que la virtud es soberano bien: y que ningūo puede ser bienauenturado sin virtud. por lo qual mezcla entre sus dichos las sentēcias de vn filosofo llamado epicuro: que dezia que el deleyte es soberano bien: pero toda via en tal manera que el torna ffe a honestad. Este seneca tan sabio fue nacido en españa/ de vna ciudad llamada cordoua: y fue tío de Lucano el poeta/ hombre de grāde y alta sciencia. y fue maestro de Nero el cruel emperador de roma: el qual despues le fizo matar. Tenia este seneca vn grandissimo amigo suyo llamado lucillo: que fue de vna prouincia que ahun entonces se llamaua cāpana/ y agora tierra de labor/ de vna ciudad que houo nombre pōpeyos/ acerca de napol: la qual se fondio: segun seneca relata enel libro delas questiones naturales. Aquel lucillo era procurador del senado y del pueblo de roma/ en la ysla de cecilia: y a este lucillo Seneca embio muchas y muy verdaderas epistolas/ llenas de doctrinas y enseñamiētos: las quales se siguen aqui debaro. E fizo las trasladar de latin en lengua florentina ricardo pedro/ ciudadano de florēcia: a vtilidad y correccion de todos los que este libro leeran: las quales son trasladadas del original del dicho Seneca/ por la orden que enel fueron falladas. y estas que aqui se siguen fizo trasladar de lēgua toscana enel romance de nue

stra españa Fernan perez de guzman: Este sabio seneca fizo san Beronimo muy especial mencion enel libro q el compuso de los varones claros/ por tales palabras. Anneo lucio seneca de cordoua fue hombre de gran continencia en su beuir: el qual yo no pusiera en el catalago de los santos/ si a ello no me prouocarā aquellas epistolas que de muchos son leydas/ de paulo a seneca y de seneca a paulo.

Comiença la primera epistola de seneca: la q̄l con las otras del presente libro embio a Lucillo su amigo. donde le amonesta y encarga q̄ no dexepassar el tiempo en vano: el qual se consume en tres maneras.

Ita fac mi lucilli.



Adigo mio lucillo: faz assi q̄ tu ganes 7 cobres a ti mismo: y cose y guarde el tiempo que fasta aqui te era tirado/ o furtado/ o era fuydo por tu defecto y mengua. Cree me que yo te scriuo verdad: algun tiempo te es tirado: y alguno no furtado: y alguno fuydo: pero sobre todos es vituperoso y vergonçoso el daño del tiēpo que perdemos por nuestra remission y negligencia. E si tu quieres bien parar miētes vna grādiffima parte dela vida se corre y passa de aquellos que mal obran: gran parte alos que no fazen nada: 7 toda la vida se passa y pierde alos que otra cosa fazē. Esto es ad aquellos que toda su vida cōsumen y gastan en ganar los bienes deste mundo/ los q̄les son agenos y no ptenescē a nos ni a p̄feciō de virtud/ ni al verdadero y soberano biē

Quien me mostraras tu q̄ ponga precio al tiempo/ni qual estimara y apreciara el día/que entienda y mire como el muere cada vn día:por cierto en esto somos todos engañados que no nos proueeamos ni aparejamos ala muerte. vna gran parte dela vida es ya pasada:ca la muerte tiene en su poder todas las edades que restan y estan por venir. Por ende amigo mio lucillo abraça toda via aq̄llo que tu me fazes q̄ yo te escriua. y de aquí te verna que tu seras menos solícito y menos cuydadoso/ y pensaras menos: y del día de cras si tu pones en obra lo que tu has de fazer/ y en tanto q̄ la vida se aluēga y tarda y no faze ni obra nada/ ella se passa y va adelante. Amigo mio lucillo cree q̄ todas las cosas te son estrañas y ajenas/ y no pertenescen a ti saluo al tiempo solamēte. natura te ha puesto en possession desta cosa passadera y fuydiza/ dela qual possession ella te lāca fuera cada vez q̄ ella quiere. mas tanto es loca la ymaginaciō delos hōbres que se quexa y atormentan por la p̄dida de vna menuda y vil cosa: y tal que se puede hauer y cobrar: ⁊ no hay quien crea ser en deuda ni obligado a dar razō del tiempo que ha recebido: como sea vna cosa que ninguno la puede tornar ni pagar: tanto que dignamente conosca el bien q̄ ha recebido. Por v̄tura tu me dizes que yo que esto te amonesto y mando/ q̄ que fago: yo te confieso franca y libremente que ami acaesce assi como al hombre delicado y muelle y luxurioso/ que esta toda via presto y diligente a sus deleytes: yo se bien la cuenta y la razon de mis despēsas: no te puedo dezir q̄ yo no pierdo: mas dezir te he lo q̄ pierdo y como lo pierdo/ y dar te he razō de mi pobreza mas a mi acaesce assi como a muchos

que... pobreza/ y todos... ninguno le ayuda y socorre. que sera: yo no creo que aquel sea pobre a quien basta lo q̄ le ha quedado ahun q̄ possea poco. Por esto yo amo mas q̄ tu guardes lo tuyo y q̄ tu lo comiences a vsar bien y en buen tiempo. La como parece alos sabios antiguos: el tardio v̄so del bien es en lo mas baxo y fondo. Es cierto q̄ lo q̄ remanecē y queda en el suelo de la tienda y en lo mas baxo della: no solo es lo menos mas lo peor de todo.

Epistola. ij. donde amonesta y da por cōsejo a lucillo su amigo/ tenga vn libro y doctor sabido q̄ le aproveche: y lea los otros por ver materias diuersas/ no por olvidar el primero ca mucho turba el entendimiēto la diuersidad y mudāca de muchos doctores. Ex his que scribis.



comienço a hauer de ti buena esperança por aquello que tu me escriues/ ⁊ ahun por lo que de ti oygo que no te vas mudando de vn lugar a otro: no te enojas ni te arrepientas de esto: ca querer andar mudado y trasto lliendo de vn lugar en otro/ oras aca oras alla viene de coraçon enfermo y flaco. yo creo que el principal argumento de coraçon bien ordenado y estable es hauer paz consigo mismo y reposo. Esto assi mismo te guarda que dela leccion de diuersos volumines de libros: y de muchos autores te guardes que no te nasca alguna cosa vana y mouible: mas sigue y vsa el estudio de vna cosa firme y cierta/ y en aquella te nodrece y cria si dela leccion quieres sacar y reportar algunas utilidades y prouechos/ y tales que te que-

den en el cor. ^o y en la volūtat: ca cier-
tamente el q̄ ha tu coraçon en muchas
partes no lo ha en ninguna: assi como
los q̄ van en peregrinajes y romerias
q̄ mudan tãtos aluergues q̄ cō ningū-
no no tomã amor. Esto mismo cōuie-
ne q̄ auēga a los que no se dā a vn estu-
dio de cosa cierta: mas passan por to-
das las materias corriendo y con prie-
ssa/ y no se afirmã en ninguna cosa. la
vianda q̄ como es comida/ luego la lã-
ga fuera el estomago/ ni mudreçe el cu-
erpo ni le aprouechar: ni hay cosa que
tãto daño ni tan grãde faga ala salud
como mudar las melezinas amenudo
ni las feridas jamas bien guarescē en
las quales muchas prueuas se fazē de
melezinas: las plãtas que muchas ve-
zes se replantã y remudã de vn lugar
a otro no prendē ni tomã fuerça ni vi-
gor. ninguna cosa es tanto vtil y pue-
chosa q̄ en passando ligeramēte pueda
aprouechar: la muchedumbre de los li-
bros distrahe y turbã el coraçō. pues
si tu no puedes leer los libros q̄ tienes
bastan te tantos q̄ntos puedas leer.
Adas diras yo q̄rria leer agora enste
agora en aq̄l. yo te digo q̄ querer asa-
yar diuersas viãdas es manera de da-
ñado estomago y corrupto y lleno de
malos humores: las diuersidades de
las viandas dañan el estomago en lo-
gar dele nodreçer: pues tu lee los mejo-
res y mas prouados libros: y si algũa
vez te plazē de leer en los otros/ toda
via retorna a aq̄llos primeros lo mas
ayna que puedas/ y busca cada dia en
ellos algũa ayuda y remedio contra la
pobreza y cōtra la muerte/ y no menos
cōtra las otras pestilencias q̄ son los
vicios. y quãdo muchas cosas abras
leydo escoje vna/ la q̄l aq̄l dia te quede
en la memoria: ca yo mismo tengo esta
forma/ o regla/ q̄ de muchas cosas q̄

yo cada dia leo y apredō/ retēgo en mi
vna: y aq̄lla q̄ yo he retenido falle la en
los libros de vn filosofo llamado epi-
curo: ca yo algũas vezes suelo entrar
en los cãpos dlos otros: no como q̄en
fuye mas como espia lhonesto cosa es
dixō epicuro alegre pobreza: ca verda-
deramente si ella es alegre no es pobre-
za: y aq̄l es rico q̄ bien se cōcuerda con
la pobreza/ ni es pobre el q̄ ha poco:
mas el q̄ mucho dessea: ca q̄ mōta/ o q̄
vale q̄ el hōbre haya los graneros lle-
nos y los cofres y grãdes rētas y grã
familia/ y q̄ toda via dessee mas. y assi
el q̄ no estima ni cuēta los bienes q̄ ha
mas los q̄ le q̄dan por ganar y hauer.
Si tu me demãdas q̄l es la diffinicion
dla riqueza. yo te digo q̄ la p̄mera me-
dida dela riqueza es auer lo q̄ la nece-
ssidad requiere y demanda: la segunda
es lo que abasta a sãz.

Epistola. iij. en la qual trata
de tres cosas principales: la primera
como deue q̄quiera escojer el amigo y
saber le guardar. la segunda como es
assi vicioso creer a todos como creer a
ningūo. tercero como es assi estremo
beuir siēpre en miedo y cuydado como
en risa y plazer. *Ep̄las tuas p̄ferē.*



El diste tus cartas a vn tu
amigo para q̄ me las tru-
xiessē: y segun tu me embia-
ste dezir y junto cō esto me
amonestaste q̄ yo no me fiasse del/ ni le
reuelasse lo q̄ a ti auia de dezir. porq̄ se-
gun tu dezias assi lo vsas tu fazer: ca
assi me paresce que en vna misma letra
lo llamaste amigo y lo negaste: parece
me q̄ lo llamaste amigo en la manera q̄
nos llamamos buenos hōbres y de va-
lor a los q̄ osan demãdar officios d cor-
te por algũa bondad q̄ se cree hauer en
ellos: y ahũ por la manera q̄ nos salu-
a iij

damos a los que encontramos: y en la
saludacion los llamamos señores no
los conociendo. Si tu a otro estimas
ser tu amigo en qual qual no te fias assi co
mo en ti mismo/tu vas errado y fuera
de camino derecho:y parece q̃ no has
conosciēto dela fuerza de la verdade
ra amistad. y assi mismo fazes como a
quel que busca y toma el amigo en la
lonja y lo prueua en el cōbite:mas tu
deues deliberar y comunicar todo tu
consejo con tu amigo:pero q̃ tu antes
piēses y delibres mucho antes q̃ lo re
cibas:mas hauido y recebido con deli
beracion/ assi te deues en el fiar como
en ti mismo:mas toda via te deues au
sar y enformar antes de su virtud y bō
dad:mas la gente fazepor el reues/ cō
tra el cōsejo de vn sabio q̃ ha nombre
teofrasto:q̃ antes amauā al hombre q̃
lo hauia conocido ni prouado/ ni no
lo judgan antes q̃ lo tomē:mas tu de
libera y piensa luēgamente si aq̃l es di
gno de ser recebido por amigo:y q̃ndo
te parescera q̃ lo deues recibir/rescibe
lo de todo tu coraçon:y assi osadamen
te fabla cō el como cōtigo mismo:mas
sobre todo reguarda y paramientes q̃
biuas y vses en tal manera q̃ no fagas
alguna cosa que ahun ante el tu enemi
go no lo puedas fazer:z quando al tu
amigo descubrieres tus pēsamientos
tu lo faras fiel y verdadero a ti/ y cre
yendo q̃ el te es leal amigo/ lo faras le
al: porq̃ muchos son q̃ han vsado de
engañar/diziēdo q̃ temen ser engaña
dos. z assi cō tal sospecha han abierto
via a los otros de mal fazer: porq̃ me
guardare yo de hablar ante el mi ami
go/y porq̃ no pēsare yo q̃ stoy solo q̃n
do estoy delate del. Algunos son q̃ re
latan a todos todo q̃nto les acaesce:y
tales cosas q̃ hombre no las deuria de
zir si no a su amigo/y descargā en mu

chas orejas todo q̃nto les acaesce no
lo podiēdo tener celado ni encubierto
otros lo fazē en otro estremo:y por to
do lo cōtrario q̃ ahū dubdan dela con
ciencia y se de sus muy amados ami
gos: z ahun si fazer lo pudiessen de si
mismos no lo fiaria. digo te q̃ ni lo vno
ni lo otro se deue fazer: porq̃ lo vno y
lo otro es vicio/fiar se de todos y dub
dar de todos:pero el vn vicio se puede
llamar humano y honesto/y el otro es
mas seguro:porq̃ en esta misma manra
son ygualmēte de reprehēder los que
siēpre trabaja y se dan a negocios y pē
samientos/y los q̃ siēpre son en ocio y
en reposo:ca siēpre negociar y traba
jar es vna tēpestad y locura enojosa/y
peligrosa: el mucho ocio y reposo sin
exercitar el ingenio y el cuerpo es vna
dolencia y vn quebratamiento y floru
ra de negligencia. Por esto deuenos
fazer lo q̃ dixo vn sabio llamado pom
peyo:deue hōbre mesclar en vno el tra
bajo y el reposo:el que obra deue a ve
zes reposar/y el que reposa deue algu
na vez trabajar:conseja te con la natu
ra:y ella te dira para q̃ ella fizo el dia
y la noche.

Epistola iiij. como la muerte
deue ser despreciada y en poco tenida:
y como pobreza segū natura bien orde
nada es gran tesoro.

Perseuera vt cepisti.



Derseuera y cōtinua assi co
mo has comēçado y studia
tāto q̃nto tu podras: afin
que tu puedas hauer gozo
y alegria sin fallescimiēto. E ahun en
tanto q̃ tu te corriges y emiēdas y en
q̃nto tu te dispones a te corregir y me
jorar:mas otra deleytacion es aq̃lla q̃
hōbre toma en la contēplacion del co
raçon limpio y puro de toda suziedad

y de todos vicios. Acuerda te q̄ tu ho-
uiste gr̄a alegría quādo tu dexaste las
vestiduras y los ornamētos d̄la niñez
E q̄ndo te leuauā por la placa vestido
de ropas pertinecientes a hōbre perfe-
cto y entero y complido. y assi ahū tu
hauras mayor gozo q̄ndo hauras de-
xado y partido de ti el coraçō y las co-
stumbres de niño/ y la philosophia te ha-
ura fecho hōbre perfecto: mas nos re-
tenemos en nos/ no solamente la edad
delos niños: mas ahū lo que peor es
las maneras y las costūbres: assi que
nos hauemos autoridad de hōbre an-
tiguo y anciano: y las tachas y vicios
no solo de moços mas de niños: porq̄
los moços dubdan y han miedo de al-
gūas pequeñas cosas: mas los niños
delos falsos y que no son nada/ y q̄ tie-
nen apariencia de pavor y no lo son: y
nos delo poco y d̄lo que es nada de to-
do tememos: esfuerça te y trabaja con-
tinuamēte a biē beuir/ y ve de bien en
mejor: y luego entēderas que algunas
cosas son que ponē gran miedo q̄ son
poco de dubdar y de temer: no puede
ser gr̄ade la cosa que es en la fin/ y en el
estremo la muerte viene a ti: por cier-
to ella seria mucho de temer si ella pu-
diessē luēgo tiēpo estar cōtigo: mas/ o
ella no verna a ti/ o si viene luego se pa-
sara adelante. Tu me diras/ gr̄a cosa
es despreciar y no temer la muerte: a-
cuerda te tu q̄ ya muchos por muy pe-
queñas causas la menospreciaron y
ahū vfarō della. alguno se enforco an-
te las puertas de su amiga: otro se lan-
ço de vn tejado ayuso por no q̄rer so-
frir el duro y aspero señorio de vn su se-
ñor: otro yua huyēdo/ y antes q̄ se de-
xasse alcanzar ni prēder/ se metio vna
espada por el cuerpo. P̄ues como piē-
sas tu q̄ la virtud no podra fazer lo q̄
el gr̄a miedo/ o gr̄a pesar ha fecho. no

puede ningū hōbre seguramente veuir
q̄ mucho se trabaja y dessea luēgamen-
te beuir/ y que cree q̄ la luēga vida sea
bienauēturada: mas tu deues cōtinua-
mēte pensar q̄ tu puedes francamente
y sin miedo dexar la vida/ la qual algu-
nos abraçan y se tienē a ella: assi como
aqllos a quien lieua el agua corriēte/ y
cō miedo se apegan y trauan alas car-
cas espinosas/ o algunas asperas. Al-
gunos mezquinos son q̄ peligran y pe-
nā entre tormentada vida y pavor de
muerte: y assi ni queriā morir ni saben
veuir: mas tu busca vida alegre dexan-
do toda cura y sollicitud desta vida:
no hay bien algūo q̄ haga ayuda al hō-
bre ni le aproueeche para beuir seguro
si no aql que su coraçō esta aparejado
y presto para lo perder: ni hay perdi-
da mas ligera de soffrir q̄ aqla q̄ hom-
bre no puede dessear despues que la ha
perdida: por tanto esfuerça te y faz te
fuerte cōtra todas las cosas q̄ pueden
venir: y ahū aqllos q̄ son muy pode-
rosos. P̄opeyo fue muy poderoso hō-
bre/ y conq̄sto muchas tierras: y al fin
vino a tal estado que vn niño y vn sier-
uo lo condēnaron a muerte. Julio ce-
sar q̄ fue emperador de todo el mundo
fizo cortar la cabeça a vn gr̄ade y gen-
til hōbre de roma/ llamado lepido: y a
la fin el q̄ assi era alto y poderoso fue
muerto: jamas la fortūa no ensalço tā-
to a alguno q̄ ella no lo amenasasse de
fazer lo caer delo alto dōde ella lo ha-
uia alçado. Tu no te fies en esta tranq̄-
lidad/ porq̄ la mar se turba en vn pun-
to y en vn mesmo día perescen y se ane-
gan los que en aquel mesmo lugar ha-
uiā jugado y folgado. P̄iensa otrosi
que vn ladron/ o vn tu enemigo te pu-
ede saltar y matar/ como quier que
el no sea mas poderoso que tu. Qual-
q̄er de tus siervos ha tu muerte en su

poder si el meno sprecia su vida. **E** por esto digo yo/ qualquier que no ha cura de su vida y la meno sprecia: ha en su poder la delos señores y la tuya. **A**cuerda te delos que son muertos por manos de sus sieruos/ o a traycion/ o publicamēte: y tu fallaras q̄ tātos son muertos por tormētos y maldades de sus sieruos como por tormentos y penas dela justicia. **P**ues assi q̄ te da/ o que te faze que aquel q̄ tu dubdas sea muy poderoso: pues q̄ cada vno es poderoso para hazer aq̄llo que tu temes. Si tu caes en las manos de tus enemigos/ aq̄l que te vēcera y te ternia preso mādara que te lieue allí ado tu vas/ y ahū adōde tu mismo te lieuas. **P**ues entiēde y considera tu agora aquello q̄ suffres y esperas gran tiēpo ha: yo te digo q̄ el dia q̄ comēcaste a nacer/ aq̄l dia comēcaste a morir. **E**stas cosas y otras semejātes se deuen muchas vezes pēsar y cōsiderar si nos q̄remos en paz esperar aq̄lla postrimera hora: el miedo dela qual nos tiene todo tiēpo en pavor y miedo/ y en temor y espato. **A**has porq̄ yo faga fin toma aquello que yo hoy he fallado y me plaze mucho. **G**ran riqueza es pobreza biē ordenada segun la ley de natura: y tu sabes biē q̄ la ley de natura te ha ordenado este termino: no auer hambre ni sed ni frío ni calura: pues por escusar la hambre y la sed no te es necesario sobir en muy alto estado/ ni yr alas cortes delos principes/ ni trabajar en officios vergoñosos/ ni sufrir aspero y duro señorio: muy presto y ala mano se falla aq̄llo que la natura q̄ere/ y ligeramente se puede auer. nūca hōbre trabaja ni afana ni suda sino por cosas superfluas y demasiadas. **E**stas son aq̄llas q̄ cōsumē y gastā la vida: y q̄ nos fazen enyejezer en trabajo y en peli-

gros de armas/ y q̄ nos faze poner en tēpestades de mar: lo q̄ basta ala necesidad presto y aparejado esta. **A**q̄l es rico q̄ biē se cōcuerda con la pobreza:

Epistola. v. como deuemos de nos alāçar la ypocresia/ y no poner en mucho trabajo ni aspresa la vida nra por apzēder mucha sciēcia: tracta despues del mal de speranza y miedo.

Quod pertinaciter.



Voy alegre y loo porq̄ tu dexas todas las otras cosas y te esfuerças cada dia de te emēdar y corregir. **E** yo te ruego y amonesto q̄ perseveres en ello. pero assi mismo te ruego q̄ tu no fagas como los q̄ dessean mas que rer pareacer y mostrar se buenos q̄ ser buenos y fazer bien. y q̄ tu no fagas en la manera de tu beuir ni en tu abito cosa q̄ sea estraña ni nueva y q̄ la gēte mucho aya de notar: assi como andar mal peynado y suzio/ y traer gran barba/ y mostrar q̄ has grā abhorrecimēto en ver oro o plata/ o dormir en tierra: y assi todas las otras cosas q̄ por mala vida tornā en ypocresia: ca amenos destas tales cosas son los philosophos abhorrecidos del pueblo: mas si nos queremos apartar delas costumbres del pueblo / seamos diuersos dellos en los coraçones: quiero dezir en las virtudes: mas nra cara y nra presencia sea semejāte ala comū gēte. nro abito no sea muy polido ni tan poco muy suzio. no hayamos gran varilla de oro y de plata: pero no por esto creamos que esto es cierto signo de vera abstinencia no auer oro ni plata: mas en esto pōgamos nro entendimiēto q̄ nos fagamos mejor vida q̄ la comun gēte: y en esto nos apartemos dellos no contrariar a ellos/ mas mejor: si en

otra manera lo fazemos/ fuyrā de nos aq̃llos a q̃en q̃rriamos y podriamos emēdar y corregir: y faremos tanto q̃ ellos no nos querran seguir en todas las cosas y comun manera de beuir/ y humana y benigna cōuersaciō. Desta tal cōpania y professiō nos apartara la cōtrariēdad y diferēcia del beuir comū. Guardemos nos pues q̃ estas cosas por las q̃les nos q̃remos mostrar maravillosos y estraños/ no se tornen en burla y en menosprecio y aborrescimiento: ca el n̄ro proponimieto es beuir segun natura: mas dar pena y tormento al cuerpo/ aborreger limpieza/ amar suziedad y asp̄eza/ y vsar viandas no solamēte viles/ mas ahū crueles: esto cōtra natura es: porq̃ assi como dessear cosas delicadas y deleytables conuienen a luxuria: assi esquiuar las cosas acostumbraadas y de poca costa es locura: filosofia manda abstinēcia no pena ni tormento: y abstinencia puede ser bien sin suziedad: y a mi esta manera me plaze q̃ tempremos n̄ra vida entre buenas costūbres y comunales/ assi q̃ toda gente reciba n̄ra vida y la conosca. ¶ Pues q̃ sera aqui/ faremos nos lo q̃ la gēte comū faze: assi q̃ no haya differēcia entre nos y ellos. ¶ Digo que quiē lo querra ver y parar mietes/ el q̃ entrara en n̄ras casas allí vera q̃nto nos somos diuisos y apartados delos otros/ assi q̃ loara n̄ras p̄sonas mas q̃ n̄ros arreos y atauios ni n̄ras riquezas: aq̃l es hōbre de grā fecho y de gran coraçō q̃ assi vsa d̄los vasos de tierra como si fuesen de oro o de plata: y aq̃l no es de menor nōbre q̃ vsa dela varilla de plata/ o oro como si fuesse de tierra. El coraçō enfermo y flaco no puede fuyr las riquezas: pero porq̃ yo te de/ o te preste aq̃llo q̃ yo hoy he ganado/ oye esto. Un sabio q̃

se llama caton dixo q̃ no hay cosa mas vtil y prouechosa para seguridad q̃ no hauer cobdicia: y cierto es q̃ tu cessaras de hauer miedo quādo dexaras la cobdicia. ¶ Por v̄tura tu me preguntaras como estas dos cosas podrā estar en vno siēdo assi diuersas: pero assi es q̃ quādo q̃er q̃ ellas parescā diuersas toda via ellas son jūtas: asi como vna cadena tiene al preso y al q̃ le guarda: assi aq̃llas dos cosas q̃ parescen diuersas son en vno. El miedo sigue ala speranza/ y desto yo no me maravillo que estas cosas sean assi: porq̃ la vna y la otra pertenescē a coraçō suspēso y sollicito delo q̃ ha de venir: grā causa y ocasion es delo vno y delo otro/ porq̃ a nos no agrada ni plaze lo presente: mas todos p̄samos y entēdemos en lo de adelāte y ala luēga/ y ahū alo q̃ esta por venir. E de aq̃ viene q̃ prouidēcia q̃ es vno delos mayores bienes q̃ el hōbre ha es tornada a mal: las bestias fuyen del peligro q̃ viene: y q̃ndo lo han fuydo y desuiado son seguras: mas nos nos cōgoramos y tememos delo que esta por venir/ y ahū delo que es passado: por lo q̃l muchos de n̄ros bienes se dañan: ca la remēbrāça delo passado nos atormenta: y el temor delo que esta por venir nos faze q̃ nos proueamos ante de tiempo: assi que ningun hombre se duele ni atormenta solamente del tiempo presente mas delo passado y por venir.

Epistola. vi. endonde escriue muchas partes prouechosas de buena doctrina: la qual con buenos enremplos y enseañança dize que traen muy gran prouecho. pone differēcia q̃ tiene v̄taja oyr la sciēcia del mismo doctor mas q̃ leer la por si mismo.

Quod intellige mi lucilli.



ADigo mío lucillo ya conosco y siento q̄ de día en día yo me vo no tã solamēte emēdandome y corrigiēdo/mas trocando me y ahun trassiguando me de vna manera en otra: no empo te asseguro ni te digo q̄ ahun en mī no haya muchas cosas de corregir y muchas de menguar y otras de crecer y auētar y muchas de tener y algunas de tirar y dexar: pero q̄ndo el hōbre vee y conoce sus vicios los q̄les fa sta aqui no conosciã/ es argumento y señal de coraçon mudado de vicios en alguna meioria de costūbres/ porq̄ algunos enfermos son de q̄ hōbre se alegra q̄ndo vee q̄ conoce su enfermedad. Pues assi es yo partire cōtigo de buena volūtat esta mī supita mutacion: porq̄ entonces comēçare yo a hauer mas cierta speraça dela nra amīstad. Be aq̄lla digo yo q̄ no la parte ni esperanza ni mīedo/ ni cura de propria vtilidad y interēse/ cōlas q̄les cosas hombre muere/ y por las q̄les muere. yo te mostrare muchos a quien no fallescierō amigos: mas fallescio les amīstad: esto no puede acaecer q̄ndo vna ygual volūtat de desseo de cosa honesta tira y allega los coraçones a vna opinion y ayūta los coraçones delos amigos: E marauilla es si esto se puede hazer: ca los amigos sabē q̄ todas las cosas entre ellos son comunes y ahun mas las aduersas y cōtrarias q̄ las otras. Tu no me podrias creer como amī parece q̄ yo me vo mudando y mejorando de vn día a otro. Tu me dizes q̄ yo te embie estas cosas a dezir en q̄ yo he fallado tanta vtilidad y prouecho. yo piēso de te mostrar todo aq̄llo que he apredido: ca yo por esto apredo tanto de buena volūtat/ porq̄ yo pueda a otros enseñar/ ni hay cosa tãto grande

y vtil q̄ me deleytasse si para mī solo la aprediesse. E si la sapiencia me pudiesse ser dada cō tal conuencion q̄ yo la touiesse encerrada y no la comunicasse cō algunos/ ciertamēte yo la desdenaria: no es alegre ni dulce alguna posession sin cōpañia: y por esto yo te embiare los mīs libros en q̄ yo falle estos enseñamientos: y ahū porq̄ no tomes trabajo en los buscar/ yo te los embiare notados y señalados: porq̄ agolpe lo falles. Empo paramientes q̄ mas fruto reportaras oyendo los de mī boca q̄ leyendo los en el libro/ y vsando y cōuersando comigo: e assi conuene q̄ tu vengas a mī en persona: porq̄ mas se da hōbre alo que vee q̄ alo que oye. y ahū porq̄ la vida delos mādamientos es luēga/ y la delos enxēplos y de la pratica breue y cierta. Leantes fue discipulo de zenon / y parescio le marauillosamēte en las costūbres y en la manera dī beuir: porq̄ no solamēte le oyo mas biuió con el luengamente y paro mīetes a sus secretos/ y por esto siguió su forma deuida. Platon y aristotiles y los otros filosofos fuerō dela escuela de socrates: y apredieron mas dīas sus costūbres y vida q̄ de su doctrina. metodoro y ermaco y polenio salierō grādes y buenos hōbres: no ya por la escuela de su maestro epicuro: mas por la cōpañia que con el houieron luengo tiēpo: ni yo no te llamo por que de mī aprendas: mas porq̄ algun prouecho me fagas: ca cada vno de nos aprouechara al otro. Empero en este medio toma de mī lo que yo hoy he ganado. Laton dixo que gran prouecho es ser hombre amigo de otro: a mī parece q̄ el dixo esto porq̄ el buen hōbre es amigo de muchos: y assi nunca sera solo: porq̄ siēpre terna el coraçon con algun amigo suyo.

Epistola. vii. dōde amoneſta
los hōbres discretos y de ſciēcia q̄ no
ſe bueluan entre las fiestas y demaſia-
dos bollicios de mucha gēte: porq̄ en
ellos hay incōueniētes de grādes vici-
os y malos coſtūbres: dōde no tienen
todos templanca/ y ſon peligrosos de
caer enellos *Quid vitandū precipue*



El me demādas que es aq̄
llo q̄ tu deues eſquiuar ſo-
bre todas las coſas yo te
lo dire. eſto es remoz y ruy-
do dela muchedūbre dela gente/ porq̄
no es ſegura coſa q̄ tu te mezcles y en-
bueluas cōla muchedūbre dela comun
gente: yo te confeſſare mi flaqueza: ja-
mas yo no torno a mi caſa cōlas coſtū-
bres y maneras cō que yo della ſalli/ to-
davia la cōuerſacion dela gēte turba y
deſbarata la orden q̄ yo hauia propue-
ſto y metido en efecto: algunos delos
vicios q̄ yo enel apartamiēto hauia lā-
gado de mi/ me ſon tornados. ⁊ aſſi a-
caefce q̄ndo nos comēçamos a guare-
ſcer de nros vicios q̄ en nros coraço-
nes han cōtinuado luēgamēte: como
acaefce a los enfermos: los quales aſſi
ſon enflaqueſcidos por luēga dolencia
q̄ no los puede hōbre tañer en niūgna
parte q̄ no ſe ſientā. ſin dubda la mu-
chedūbre es muy cōtraria alos q̄ ſe de-
ſſeā corregir y emēdar de ſus vicios:
porq̄ impoſſible es q̄ delos vicios de
los otros no ſe nos lleguē y apeguen
algunos en alguna manera/ o por con-
ſentimiēto/ o ahū no lo ſintiendo nos:
y tanto q̄nto el pueblo es mayor enel
qual nos mezcamos/ tāto es mas pe-
ligroſo: ca verdaderamēte no hay co-
ſa tāto cōtraria a buenas coſtūbres co-
mo muchas vezes yr y mirar las fie-
ſtas y juegos q̄ ſe fazen entre la gente
porq̄ enla deleytaciō q̄ hōbre alli fiēte

los vicios q̄ eſtaua eſcondidos/ o fuy-
dos/ o retornā/ o ſe mueſtrā q̄do y mā-
ſamēte. Tu cree q̄ quando yo retorno
de aquellas fiestas y juegos/ yo torno
mas auaro/ mas cobdicioſo/ mas cru-
el: porq̄ ſoy eſtado entre hōbres q̄ han
tales vicios: y por eſto el que es flaco
y ahū no bien aſſirmado enla virtud/
ſe deue alongar del pueblo: porq̄ de li-
gero ſe junta hōbre ala gran cōpañia.
Socrates/ caton/ y lelio los quales fu-
eron aſſi ſabios hōbres/ ahū ellos po-
drían hauer cābiado ſu virtud/ cōuer-
ſando cōla gente luēgamēte y cōla mu-
chedūbre. ¶ Pues q̄ ſera de nosotros q̄
tan ligeramēte nos inclinamos a vici-
os. Un ſolo enxemplo de luxuria/ o de
auaricia baſta a fazer aſaz daño: el que
cōuerſa con vn hōbre delicado/ poco a
poco ſe torna muelle y blando: el vezi-
no rico mueue al hombre a cobdicia: el
mal cōpañero corrompe y dañā al bue-
no y ſimple cō ſu maldad: que crees tu
q̄ cōuenga a eſtas coſtūbres q̄ corren
cō vn impetu y arrebatamiēto: cōue-
ne q̄ o tu las ſigas/ o los aborreſcas:
lo vno y lo otro digo te q̄ ſe deue eſqui-
uar aſſi q̄ tu no ſeas ſemejāte alos ma-
los. pongamos q̄ ſean muchos/ ſeras
de muchos enemigo: pongamos q̄ ſeā
diuerſos y apartados de ti: toda via
fuye q̄nto tu podras cōtigo miſmo aſi
delos muchos como delos pocos: cō-
uerſa y vſa cō aq̄llos q̄ te puedā emen-
dar: y recibe en tu compañía aq̄llos a
quien tu puedas corregir y emendar.
Eſtas coſas ſe puedē fazer en vna ho-
ra: y juntamēte aprender hōbre y enſe-
ñar a otro. yo no te digo q̄ tu te traba-
jes de enſeñar a otro por pompa ni va-
nagloria/ ni por moſtrar el tu ingenio
ni el tu ſaber entre la gēte/ ni q̄ vayas
diſputando por las calles ni por las
plaças: mas tu deues eſcojer algū hō-

bze bien dispuesto a quien muestres 7
doctrines. dezir me has tu pues para
q̄ he yo tanto estudiado y aprendido/
desto tu no cures: ca no has p̄dido tu
trabajo ahun que no hayas ap̄redido
si no para ti mismo/mas para q̄ yo no
haya solamēte pa mi trabajado yo co-
municare cōtigo aq̄llas cosas q̄ al pre-
sente me han acorrido noblemente de
tres sabios/y todos tres poco menos
son en vna sentencia: delas q̄les la vna
te sera en pago desta epistola 7 como
por deuda/ 7 las dos recebiras como
en deposito. Un sabio llamado deme-
trico dixo assi vn hombre es a mi en lu-
gar del pueblo 7 el pueblo me es en lu-
gar de vn hōbre. Otro si el sabio dixo
a vno q̄ le preguntó q̄ vtilidad 7 proue-
cho se seguira dela tu sabidoria si la co-
nosceran pocas gētes. assaz dixo el me
basta q̄ la conosca poca gente/ 7 ahun
asaz me basta vno/y asaz no ninguno.
Assi mismo dixo bien epicuro escriuiē-
do a vn su amigo. Estas cosas dixo el
escriuo yo no a muchos mas a ti: por
q̄ tu eres a mi asaz gran corte 7 yo a ti
Estas sentencias deues tu fincar enel
tu coraçō porq̄ desprecies los deleytes
que vienē del consentimiēto delos mu-
chos. si muchos te loan piēsa en ti mis-
mo si tu eres digno de aq̄l loor ahun q̄
te conoscan aq̄llos q̄ te alaban: ca los
tus bienes en ti mismo son 7 tu los co-
nosces mejor.

Epistola. viij. donde afirma
q̄ ningūas bienes de fortuna deuemos
cobdiciar: por ser variables y de ningū-
na firmeza. dize q̄ abstinencia es vna
virtud mucho loada. y pone al fin co-
mo siruiēdo a filosofia se alcança liber-
tad verdadera.

Tu me inquis vitare turbam iubes.

Tu me dizes q̄ yo te mando
que tu esquives 7 fuyas la
compañia y multitud dela
gēte 7 te partas della/ y te
retraygas 7 te tengas por pagado d̄la
tu propia conciēcia: dōde son estos di-
chos 7 mandamientos q̄ mandan q̄ el
hōbre deua morir orando. En aq̄llo q̄
yo te cōsejo yo so asentado 7 reposado
yo he cerrada mi puerta 7 so estado
escondido para fazer vtilidad 7 proue-
cho a muchos/ ningund dia se me pa-
ssa ocioso. yo he ganado y tomado par-
te dela noche para estudiar/ 7 no pier-
do el tiempo mio dormiendo/ antes du-
ermo lo menos que puedo: y quando
mis ojos son soñolietos ahun yo les fa-
go fuerça de velar 7 trabajar: y pōgo
los en obra y en bien fazer. yo me soy
partido y alongado/ no solamēte dela
gēte: mas de todos los negocios y ga-
nācias: y p̄meramente d̄los mios pro-
pios: yo lo he todo dexado/ y solo en-
tiēdo ala vtilidad y bien delos que son
por venir. yo escriuo algūas cosas de
q̄ ellos se puedā seruir y aprouechar.
Estos son buenos amonestamientos
assi como buenas melezinas y curas:
las q̄les yo he primero asayado y pro-
uado en mis propias enfermedades:
las q̄les como q̄er q̄ no sean p̄fectamē-
te guaridas ni remediadas: pero toda-
via ellas no crescē ni van adelante. yo
mostrare alos otros la via derecha:
para la q̄l fallar yo he luēgamente an-
dado buscandola/ y tarde la he conoci-
da. yo do bozes y llamo a todos: guar-
dad vos guardad vos: fuyd destas co-
sas que comunēte plazē a toda la gē-
te y que fortuna da: retraed vos a tras
dubdad y sospechad destos bienes pe-
ligrosos: ca vos vedes como las bestia-
as y los pescados son engañados por
alguna esperança de deleytacion: vos

crees que seā bienes estos de fortuna: por cierto no: antes son encobiertos y escōdidos. Qualquiera de nos q̄ querra beuir segura vida: lo mas ayua q̄ el pueda fuya y dexe estos bienes engañosos y falsos: ca quando creemos tener a ellos/ellos tienē a nos/ y nos tienen sujetos y en seruidumbre. Este curso nos lieua a peligro y a cayda: y el fin desta tal vida es caher. E desque la abundancia desta vida nos comiença a leuar adelante no nos podemos restar ni detener a nra voluntad. Alomenos faz de dos cosas la vna/o sigue y vsa el verdadero y derecho biē o vsa biē de ti mismo: porq̄ la fortuna no puede conq̄star ni trastornar a tierra a aq̄llos q̄ assi lo fazen/q̄nto quier q̄ ella los fiera y los faga abaxar. pues acuerda te de tener esta sana y vtil forma de vida. esto es q̄ tu cōsientas al tu cuerpo t̄to vsar de su volūdad quāto pertenesce y es necessario a buena sanidad: y ahun deue el hōbre dura y asperamente castigar su cuerpo y tener en disciplina porq̄ el bien obedesca al coraçon: mas porq̄ el cuerpo no peresca en comer y beuer y vestir cōuiene q̄ le demos algo: y sea assi tēpradamente q̄ el cuerpo no muera de fambre ni de sed ni de frio/ ni te conuiene hauer cosas edificadas de marmoles de diuersos colores ni adornadas y guarnidas de oro ni de plata: porq̄ tan biē puede hōbre estar encubierto en casa de paja/ o de cañas como de oro/ menospreciad pues todas las cosas las q̄les el vltrogioso y demasiado trabajo y desseo de la gēte busca por fermosura y aseytes de guarniciones/o pēsad q̄ no hay ninguna cosa que mucho sea de preciar ni de loar/saluo el coraçō bueno y virtuoso: el q̄l si el es grande y noble tiene en poco y por viles cosas y menudas to-

das las otras: y si yo tales cosas digo y amonesto a ti mismo no te parezca q̄ yo sea mas vtil y prouechoso ala gēte/ que si yo vsasse en la corte y ayudasse algun hōbre y abogasse por el y me entremetiesse de grādes fechos/ cree me que aq̄llos que parece q̄ fagan las menores cosas/que aq̄llos fazen los mayores: porq̄ tractan delas cosas humanas y diuinas. pero de hoy mas es tiēpo q̄ yo faga fin/en la q̄l yo te embie algun buē bocadillo con esta epistola: el q̄l yo no tomare de mi/porq̄ ahun agora tengo en mis manos los dichos de epicuro/ entre los q̄les yo he fallado esta autoridad. Conuiene dixo el si tu quieres ser franco y libre q̄ tu siruas a filosofia: porque quiē se da y somete a ella no turba la vida/antes biue cōmūmente: ca seruir a ella es verdadera frāqueza. Si tu me preguntās porq̄ yo vo siēpre vsando delas sentēcias de epicuro/yo te lo dire: esto es porq̄ yo las fallo perfectas y buenas: yo te dire vno de sus motes: el q̄l me es venido entre las manos y pertenesce a filosofia. El q̄l dixo q̄ nos no deuemos llamar nro a ningūo delos bienes de fortuna: porq̄ todos son estraños y no pertenescen a nos. E assi yo oso dezir a ti mismo este mote/aq̄llo que te dio no es tuyo/ porque ella te lo puede tirar.

Episto. ix. como el sabio por ser contento delo q̄ tiene ansi del trabajo como del biē dize q̄ no ha menester amigos: empero q̄ siēpre los quiere tener. pone doctrina y forma como deue qualquiera ganar amigos.

An merito reprehendat epicurus.



El deseas saber si epicuro reprehende de coraçō a los que dizen q̄ el sabio se tiene por pagado cōsigo mismo

z que por tanto el no ha menester ami-
gos. Esta razón contradize epicuro a
estilbon z a los otros q̄ dicen q̄ el sobe-
rano bien es el coraçõ no sufrido. Aq̄
cõuiene saber vna dubda si nos quere-
mos espresla y abiertamente mostrar
en vna palabra nra entencion/ quãto a
dezir no sufrimiẽto/ por algũo podria
entender el cõtrario de aq̄llo que nos
queremos dezir y como lo queremos
significar/ o mostrar: ca aq̄l q̄ desdena
o menosprecia el sentimiento de todos
los males/ assí sera entendido y por tal
hauido como aq̄l que no puede soffrir
ningun mal. Agora tu reguarda aquí
y paramiẽtes q̄l sera mejor/ o coraçõ
assí libre y frãco y así guarnescido que
ningũ mal lo pueda corromper ni q̄bran-
tar: o como coraçõ q̄ sea fuera de todo
sofrimiẽto: ca esta diferẽcia esta entre
nos y epicuro: el nro sabio vécio toda
mala vctura y todo daño y todo mal.
no porq̄ el no ha sentimiẽto dello/ mas
el otro no siẽte nada. esta es comũ opi-
nion a ellos y a nos q̄ el sabio sea con-
tẽto de si mismo: pero toda via el quie-
re hauer amigos y vezinos y cõpañia
y familia como q̄er q̄ baste a si mismo.
Agora mira tu como el sabio se tiene
por contento de si mismo y en q̄l mane-
ra. alguna vez el se contenta y paga de
vna pte de si mismo: ca si el pierde vna
mano/ o vn ojo por malicia dela com-
plexion/ o por otra defauẽtura/ el se ter-
na por pagado dela otra mano/ o del
otro ojo q̄ le queda: y si sera en su cuer-
po menguado/ o quebrãtado/ assí sera
alegre y pagado como quando estaua
sano y entero y no se plane por los miẽ-
bros q̄ le fallecen/ mas toda via el los
querria tener. E assí te digo yo q̄ el sa-
bio es contento de si mismo: no empo
en tal manera que el no querria hauer
amigos/ mas si no los ha q̄ el se pueda

bien soffrir dello: ca si el pierde su ami-
go el lo soffrira en paciencia: mas ver-
daderamẽte el sabio nũca sera sin ami-
go/ porq̄ si vno pierde el puede luego
fazer otro: assí como sidras q̄ fue gran
maestro de ymaginaria: y si el pdiessẽ
vna ymagẽ el podria luego fazer otra
y assí el sabio es maestro de fazer ami-
stades/ y refara vn otro amigo en lu-
gar del q̄ perdio. Tu me demãdas co-
mo lo podria assí ayna fazer yo te lo di-
re cõ tal cõuenencia q̄ tu te tẽgas por
pagado al presente dello q̄ yo te diga: y
q̄ yo sea libre y absuelto de todo aq̄llo
q̄ a esta palabra ptenesce. Laton dixo
yo te mostrare vna mañra de fazer a-
migo sin arte de medezina y sin confa-
cion de yeruas y sin encantamiẽto. Si
tu quieres ser amado/ ama. y no sola-
mente hõbre se delecta de cierta y vieja
amistad/ mas de començar y buscar a
hauer la nueva. Esta diferencia es en-
tre el amigo q̄ el hõbre tenia y el q̄ nue-
uamẽte faze/ como entre aq̄l que siem-
bra su trigo y el q̄ lo coge. Un filosofo
q̄ hauia nõbre atalo solia dezir q̄ mas
delectable cosa es fazer amigo q̄ tener
lo/ assí como el pintor mas se delecta
en pintar q̄ en hauer pintado. la cura
y diligẽcia q̄ hõbre ha en fazer su obra
le da gran delectaciõ q̄ ya ha acabado
su obra: porq̄ quanto el ha pintado se
delecta del fructo y vtilidad de su obra
y el q̄ pinta se delecta cõ su arte misma.
la macebia dlos fijos es mas vtil a los
padres/ mas la niñez es mas plazible
y delectable. Agora tornemos al nro
proposito. El sabio como q̄er q̄ el sea
contẽto de si mismo toda via el querra
amigos/ y no por otro interese si no
porque el pueda poner la virtud dela
amistad en obra/ porq̄ tan preciosa vir-
tud como la amistad no este ociosa: no
pero assí como epicuro dezia que el sa-

bio tenga quien este cerca del porq̄ si el
fuesse enfermo q̄ lo visitasse: 7 si fuesse
p̄so/o en pobreza/q̄ lo socorriessse: mas
porq̄ el tēga cerca de si alguno en quiē
exerce su buena voluntad 7 a quien el
faga todas las dichas buenas obras
si las haura menester: 7 a quien el libre
delas manos de sus enemigos: porque
aql que por su vtilidad/7 a fin de su p̄-
uecho vsa dela amistad/ 7 para esto q̄e
re los amigos/ no vsa della virtuosa-
mēte: ca assi como lo aura comencado
assi lo dexara. ca pues lo fizo por ser so-
corrido a pobreza/7 librado dela pre-
sion: 7 como desto sea librado/el se par-
tira 7 lo dexara. Estas son las amista-
des que la gēte llama temporales/ por
que aquel que es recebido por amigo a
fin de vtilidad 7 prouecho/ tanto sera
plazible quāto sera vtil 7 prouechoso.
Aquellos que otros pueden ser proue-
chosos 7 fauorables/ van cercados en
torno de grandes compañías de ami-
gos: 7 los que esto no puedē fazer vā
solos: ca de alli fuyen los amigos don-
de la necesidad dela amistad los prue-
ua 7 assaya: ca cōuiene que el comien-
go 7 la fin se acuerden en vno: porque
aquel q̄ toma la amistad por prouecho
q̄ della espera/ alguna vez querra cosa
que sea cōtraria ala amistad: ca el dira
para que quiero yo amigos porq̄ me
cōuenga morir/ 7 conel qual vaya yo
desterrado/ o me ponga a otros peli-
gros. E assi aqla amistad dela qual
nos hauemos ya hablado/ no es ami-
stad mas mercadantia que siempre re-
guarda ala vtilidad 7 ganancia que el
podra hauer dl amigo Sin dubda esta
tal amistad tiene ymagē y semejança al
loco amor delos enamorados: assi que
el hōbre lo puede llamar amistad loca
7 flaca: porque el vn amador no ama
al otro por causa de ganācia ni de cob-

dicia de honor/ o gloria: antes aquel
amor menospreciado todas las otras
cosas/inflama y enciende el coraçon cō
cobdicia de fermosura/7 con speranza
de comun amor: pues dezir me has q̄
verna el loco amor de honesta causa:
assi como la amistad: assi es que nos al
presente no tractamos de aquestas co-
sas: antes fablamos dla amistad: la q̄l
si assi es que el hombre la deua buscar
7 demandar por ella solamente: bien
puede ella estar cō aql que se tiene por
contento de si mismo: porq̄ el no entra-
ra enla amistad por cobdicia de ganar
ni temeroso ni espantado por aduersi-
dad de fortuna: aquel desonesta 7 vitu-
pera la amistad/7 la priua de su digni-
dad/que la priua por cobdicia de pro-
uecho. Algūos entiendē bien como el
sabio no es contento de si mismo: porq̄
les parece que el q̄ere ser apartado de
toda compañía: 7 assi encogen lo y en-
cierran lo dentro en si mismo: por esto
conuiene dar a entender 7 mostrar co-
mo se deue esta palabra distinguir 7 de-
partir: y en que manera es de entender
El sabio es contento de si para bien bi-
uir: no digo a biuir porque para bi-
uir fallecera muchas cosas. Mas al
bien biuir no le fallecera si no coraçon
drecho/justo/7 sano: 7 tal que menos-
precie la fortuna. yo te dire la distincio-
de vn sabio q̄ se llamo crisopo El dixo
q̄ el sabio no ha menester ningūa cosa
no porq̄ no le fallecan 7 son menester
muchas cosas/el se sufre y abstiene de-
llas. Mas por el contrario el loco no ha
menester ningūa cosa/ porque no sabe
vsar de algūa dellas. E assi el pobre 7
menesteroso de todas cosas. Al sabio
cōuiene hauer manos 7 ojos 7 otras
cosas necessarias al vso dla vida: mas
a el no le fallece nada: porque falleci-
miento/o falta de cosas significa nece-

fidad/ y por manera de necesidad al
sabio no le fallece nada. ¶ Pues como
quiera que el sea consigo mismo contē
to/toda via le conuiene hauer amigos
y ahun muchos: no porque el viua biē
auenturadamente: ca sin ellas puede el
ser bienauenturado: ca el bien sobera-
no y alto no demanda alguna cosa fue-
ra de si: ca el ha el bien dentro de si: y es
suyo de si mismo. ¶ Entonces comien-
ca el sabio a ser sujeto ala fortuna qn-
do el comiēca a buscar el bien fuera de
si mesmo. ¶ Pues que tal sera la vida dī
sabio sola sin amigos: si el es en prision
o en luengo destierro entre gente estra-
ña. porcierto ella sera tal qī seria la vi-
da de dios/ si el mūdo y todas las cria-
turas q en el son fuesen desfechas y tor-
nadas a nada: assi como eran antes q
dios las houiesse criado/ q dios queda-
ria todo solo en si mesmo. ¶ E assi fazē el
sabio: el esta y reposa en si mesmo: y en
tāto q el su arbitrio puede ordenar su
vida/ el es cōtento de si mesmo. ¶ E si el
casa y toma muger/ el tiene la cura y el
regimīeto de susijos: no porque el no
biuiria cōtento si el biuiesse sin compa-
ñia de gēte: mas mueue lo y trahe lo a
amistad/ no por su vtilidad ni puecho:
mas vn amonestamiēto y mādamiēto
y mouimiento natural: porq como la
dulçura delas otras cosas es natural-
mēte en nos: biē assi la dulçura y nōbre
dela amistad: ca hōbre naturalmēte a-
ma cōpañia/ y aborreçe ser solo: y assi
como vn hōbre naturalmēte se cōcuer-
da cō otro hombre: assi nos hauemos
vn pūgimiēto y vna cobdicia natural
de desfechar y ser desfechos de amistad. y
como q el sabio ame al amigo sobre
todas las cosas: y lo ame como a si mis-
mo. pero toda via los sus principales
bienes/ el los ha dentro de si. ¶ E dize a-
quello q dize Estilbon philosofo/ del

qual ya fablamos de suso/ que hauia
perdido la muger y losijos hauien-
do los enemigos tomada la ciudad do
el biuia/ y destruyda y quemada. ¶ El
salia dela ciudad solo. pero bienauen-
turado y alegre. Demetrio el principe
que hauia tomada la ciudad: le pregū-
to si el hauia algo perdido: y el le dize
que no: ca todos mis bienes lieuo co-
migo. Agora puedes ver aqui hom-
bre de grande y fuerte coraçon: q ven-
cio la victoria de su enemigo/ quando
dize: yo no he perdido nada: y assi fi-
zo dubdar al enemigo/ si lo hauia ven-
cido/ o no: todos mis bienes/ dize el/
son conmigo: conuiene asaber sapiencia
justicia/ piedad/ y las otras virtudes.
¶ Por que las cosas que por qualquier
auentura se pueden perder no son lla-
mados bienes. ¶ Marauillamos nos
de algunas bestias que passan por me-
dio del fuego sin daño de sus personas.
¶ Mas nos deuemos marauillar de vn
tal hōbre que escapo dela fuerça delos
enemigos/ atrauessando el fuego y la
destruccion de su ciudad/ sin perder na-
da delo suyo. Tu vees bien quanto es
mas vencer vna ciudad q vn hombre
solo. Assi mismo es de grā coraçon epi-
curo: el qual no dubda algun daño/ q
le sea fecho: porq el es cōtento de si mis-
mo. ¶ E dize vna buena palabra: la qī
tu recibiras a gracia: porque yo hauia
ya acabado de te satisfazer de todo lo
que a este dia pertenesce. Si alguno di-
ze que no es contento y pagado consi-
go mismo/ aquel es malauenturado y
catiūo/ ahun que sea señor de todo el
mundo. Si tu quieres esta sentēcia en-
tender la por otras palabras: toma la
en esta manera: aqī es catiūo y desauē-
turado/ q se cree ser lo ahun q a todo el
mundo possea. ¶ E porque tu sepas que
estas sentēcias son comunes. En poe-

ta dixo q̄ ningún hōbre es bienauentura
do si no el que lo cree ser: ca que vale
ni que faze al fecho quanto quier que
el tu estado sea grāde si a ti parece ma
lo y dañoso: ca si alguno es subido a
gran stado por maluada y falsa mane
ra y por esto se tiene por bienauentura
do: ser lo ha e no por cierto: ca no es
fuerça ni de curar por que el diga el cō
trario delo que el siente en su coraçon:
e ahun q̄ alguna vez lo sienta si toda
via no lo siente. mas tu desto no dub
des/que no hay hōbre que sea contēto
ni pagado de sus bienes ni del su esta
do salvo el sabio: todos los locos son
lentos de enojo y de despagamiento de
si mismos.

Epistola. r. donde escriue se
neca ser peligrosa la soledad al indiscre
to y poco sabido: porq̄ trahe muchos
malos pensamiētos/ lo q̄ no haze assi
enl sabio. dize despues como deuemos
a dios demādar lo q̄ se puede sin empa
cho y vergnēca dezir enla calle/por ser
tan justo q̄ nadi le reprehenda.

Sic est nō muto sentēcias.


Assi como yo otras vezes te
he scripto/ yo no cābio ni
mudo la flor de mis senten
cias: y assi lo cōtinuādo te
digo agora: esquiua la muchedūbre de
la gente: y ahū esquiua la gran soledad
tanto/ q̄ ahun de vno solo te guardes
yo no conosco alguno de quien te oses
fiar. Reguarda agora y vee qual con
sejo yo te do: yo no te oso fiar ahun de
ti mismo. Un sabio q̄ houo nōbre cra
tos/discipulo de aq̄l stibon d̄l qual yo
otras vezes te he hablado/ v̄io vn dia
vn macebo que staua solo en vn lugar
apartado: y demādo le q̄ que fazia alli
yo dixo aq̄l/ fablo conmigo: agora dixo
el sabio/te guarda tu q̄ no fables cō al

gun mal hōbre: ya sabes que nosotros
solemos poner guardas alos que estā
en alguna estrema tribulacion y angu
stia/por q̄ no vsen mal dela soledad e
apartamiēto: nūca hōbre deue al que
poco sabe y ha poco seso encomendar
lo ni fiar lo de si mismo: por q̄ enla so
ledad ha el libertad y lugar de pensar
malos pensamiētos y peligrosos para
si/o para otros: y alli ordena el en su
coraçon las malas y dañosas cobdici
as: alli el coraçon descubre y declara aq̄
llo que el tenía cessado y encubierto/o
por miedo/o por verguēca: alli aguzza
el y despierta la loca osadia: alli se con
firma enla luxuria: alli mueue el su sa
ña contra los que le han ofendido: alli
pierde el loco la vtilidad y prouecho q̄
se sigue d̄la soledad: al sabio esto es ser
apartado y solo: y no temer de ser de
ningūno acusado/porq̄ el mismo se acu
sa y manifesta. ¶ Pues guarda y auisa
te q̄ aq̄llo que de ti espero no sea mas
ni passe de aq̄llo q̄ yo te pmeto: porq̄
nace de biē no cierto. yo no veo de q̄en
te ose fiar si no de ti mismo: porq̄ me a
cuerdo q̄ muchas vezes yo oy de ti al
tas palabras y de pfundas sentēcias:
y como las oy/ yo me goze: y dize por
la se mia q̄ estas palabras q̄ no vienen
tan solamente dela boca: antes han su
buen fundamiēto del coraçon bueno e
cierto: este hōbre no paresce ni es seme
jate alos otros: el fabla en tal manera
q̄ bien parece que sta cerca dela salud.
pues amigo mio en tal manera fabla
tu de aq̄adelante y tal vida vsa y guar
da q̄ ningūa cosa te mueua ni parta de
ste pponimiēto. ¶ Reuoca y amulla los
ruegos y plegarias q̄ fasta aq̄ fazias
a dios/ y gradescē le que los no acep
to: e faz le suplicaciones y ruegos nue
uos. ruega le q̄ el te de buenos pensa
mientos y buena sanidad de coraçon y
b

despues del cuerpo. Estas son buenas y honestas plegarias/y q̄ se deuen fazer muchas vezes a dios/ porq̄ tu no le demandas lo ageno. Mas porque esta epistola haya todo su derecho y sea cōplida/yo la concluyre cō vna palabra de vn sabio q̄ houo nombre theodoro/el qual dixo. Sabe q̄ entonces seras tu libre de todas las cobdicias q̄n do no demādaras a dios en tu coraçō ningūa cosa dela q̄l hayas verguença de le demādar en publico ante toda la gēte:ca locura es soplicar hōbre a dios cosas suzias/viles y malas/y apartan se muchos/y encubren se delos otros a fazer los tales ruegos: y fablā quedo y māsō porq̄ no los oya ninguno/diziendo a dios lo que no querriā que los hōbres supieffen. Pues tu de ues assi viuir conlos hōbres como de lante dios/y assi hablar cō dios como si los hōbres lo oyessen.

Epistola .xj. donde escriue como ningūo puede quitar del todo el defecto natural/ahū q̄ le pueda medir en parte: como es vn color vergoñoso enla cara/q̄ de sangre viene/ y el tartalear dela lēgua con otras tales. dize q̄ verguēça es virtud al macebo y vicio al viejo. despues amoniesta q̄ qualq̄r deue leuar vn hōbre virtuoso enel pensamiēto como por enxemplo.

Locutus est mecū amicus tuus

 Un amigo me ha hablado/ el qual me parece de buena manera/ y ha me declarado su coraçon y su pēsamiēto y señal de bondad/lo q̄l adelante parecera: por q̄ aquello que dixo no lo hauiā de antes pēsado/ni lo dixo con deliberaciō: mas con subito y arrebatado hablar/y mostro se muy vergoñoso

la qual es buena señal en hōbre moço: y tanto coloro el viso q̄ a penas torno a su color propio: y aquel color de verguença creo yo q̄ le seguira y sera cō el ahū quādo sera confirmado enla virtud y fuera de todos los vicios: por q̄ los defectos naturales del cuerpo no se pueden partir ni tirar por ninguna fabiduria. la cosa q̄ dentro en nos es fincada y nacida se puede en algūa manera modificar y tempzar/ mas no del todo arrancar se ni tirar se. Algunos son q̄ sudan ante la gente/ assi como si muy cāsados fuesen/ o houiessen grā calor: y ahū q̄ ellos seā de grā coraçō. Sō otros q̄ quādo hā de hablar ante la gēte/q̄ la lēgua les dubda y les fuerā los dientes y los labrios dela boca y se dan vnos cō otros: de tales cosas naturales hombre no se puede bien librar ni guardar ni por disciplina ni arte ni por vsança/ porq̄ la natura vsa de sus fuerças. E ahū en aq̄llos que son fuertes y valientes. E entre estos mo uimiētos y turbaciones del semblāte es vno esta color que falle al rostro: el qual se derrama/ y no solo en algunos mas ahū enel gesto de algunos sabios y mas enlos mocos: los q̄les hā mas sangre y calor/ y la fuente mas tierna como q̄er que ella toca y viene a assaz viejos. Algunos son que entōces mas son de dubdar y de recelar q̄ndo se ryē que entonces han dexado toda la verguença: assi como fue lucio filla. Pō peyo fue hōbre de dulce y blanda manera/ el qual se coloraua muchas vezes: y en especial q̄ndo fablaua al pueblo. yo vi a fabiano hombre de gran auctoridad/ tornar se muy colorado q̄ndo el hauia de dar algūa sentēcia/ o de notificar algūa cosa ala gēte: y aq̄lla color le estaua muy bien. Estas cosas no acaescen toda via por flaq̄za de

coraçon mas por la nouedad del fecho el q̄l mueue a aq̄llos q̄ lo no hā costūbrado. ⁊ son inclinados y dispuestos a se marauillar y turbar de tales actos/ como quier q̄ no le mueue ni abaxē a mal ni a miedo: por q̄ assi como vno es de buena sangre mouible/ el q̄l muy ayna se le derrama por la cara. Estas cosas como yo he dicho de fuso no se puedē de nos lācar ni partir por nūguna sabiduria: ca la sabiduria hauria en su poder y a su mādamiēto la natura de todas las cosas/ si ella pudiesse de todo punto arrincar los mouimiētos y vicios naturales: mas las cosas que la natura y la cōplission nos hā dado en el nacimiēto toda via quedā: y ahū quādo el coraçon se haura luēgamēte trabajado de se emēdar: ca tales cosas no las puede hōbre bien echar de si tā poco como fazer las venir. es assi que algūos q̄eren cōtrafazer los semblantes de otros: y ellos lo fazē en esta manera ynclinā y abaxā el rostro a tierra ⁊ tienen los ojos abatados/ y fablan muy passo: pero la color no la pueden fazer venir ni echar la de si. la sabiduria en tales cosas no te promete ni da nada/ porq̄ sin volūtad y mandamiēto vienē y sin ella se vā. pero porq̄ yo te faga sin dīsta materia toma esta palabra buena y vtil. q̄ nos deuemos escoger algūos buenos hōbres: y tenerlos siēpre en la memoria: porq̄ assi biuamos y fagamos todas cosas como si ellos fuesen p̄sentes y las viesse. Este mādamiēto te da epicuro y no sin causa: ca vna gran parte delos vicios y pecados se tirā y partē. si algun buen testigo/ o cōpañia esta delante del pecador el q̄l el tema y dubde: y por reuerencia y autoridad del qual no solamente sus obras: mas los pensamiētos seā mas puros y mas claros. Aq̄l es bienauen-

turado q̄ corrige y mefora no solo sus actos/ mas ahū sus pensamiētos. Como es bienaueturado aq̄l q̄ tiene alguno al q̄l tanto dubde ⁊ tema q̄ acor dando se del se corrija y emiende. Aq̄l q̄ assi puede dubdar y temer sin dubda muy ayna sera dubdado y temido/ y de otros en reuerēcia tenido Escoge tu a caton: y si te parece seuerro y aspero/ toma a lelio/ que es de mas dulce ⁊ benigno animo: o algū otro buen hōbre: o por tu guarda/ o pa tu enxēplo: ⁊ muestra lo a ti mesmo. ca toda via nos cōuiene hauer algun buen enxēplo/ o regla por la q̄l podamos corregir y emēdar nuestras costūbres: ca la cosa torcida no se puede endereçar sin regla.

Epistola. xij. dōde seneca trata dela vejez: y afirma en pte por muchas razones ella ser muy buena: y q̄ se deue abrazar y recebir cō alegre voluntad por los entendidos. prueua des pues como no hay forma para que seamos puestos en necesidad si no lo qui sieremos.

Quocunqz me verti.



Qualq̄er pte q̄ yo me bueluo veo señales de mi vejez yo fue este otro dia a mi aldea/ y q̄raua me delas grādes espēsas q̄ cōtinuamente me conuenia fazer por reparar las casas q̄ cada dia se van a caer. el fazedor mio me dixox q̄ esto no era culpa suya ni su negligēcia: ca el fazia todo lo q̄ podia ⁊ deuia: mas las casas dezia el son viejas: ⁊ como dixex yo estas casas yo las fize y labre: pues q̄ sera de mi si las piedras en mi tiēpo son cōsumidas y desfechas. E ahū fallando yo otra causa de mas me quejar: dixele parece me q̄ delos arboles desta mi huerta no sea auído ninguna cura: ca yo veo q̄ no tienē fijas/

y las ramas estan mudosas y medio secas/ y los trócos está reuegidos: esto no rouiera si fueran labrados y molliados y mundados. **E** aq̃l me juro por la su fe q̃ el fazia cerca d̃llos todo q̃nto podía: mas ellos (dixó el) son muy viejos. **P**ues dí me q̃ sera yo los plante por mis manos/ y vi las p̃meras fojas dellos. **E** despues desto yo mire cōtra la puerta: y pregunte al factor mio/ dí me q̃en es aq̃l vejazo q̃ alli esta. y aq̃l se leuanto y me dixó: o señor mio y no me cgonosces vos: yo soy el fijo de ṽro mayordomo: cō el q̃l vos soliades hauer t̃ato plazer: y me soliades traer joyuelas cō q̃ jugasse. por mi fe (dixó yo) este hōbre sta sin feso y no tiene diētes ningunos. **P**or estas cosas deuo yo amar y q̃rer bien la mī aldea/ pues por causa d̃lla soy certificado de mi vez/ la q̃l deuemos amar y abraçar: ca por cierto ella es llena de deleytaciō/ a q̃en biē della sabe vsar. los fructos son mas dulces y sabrosos q̃ndo se vā acabado. y assi la niñez es mas deleytable ala salida. **A**los grandes bevedores el postrimero beuer les es mas plazible ca aq̃llo q̃ le embriaga da p̃fecion a su embriaguez: ca toda deleytacion consiste y esta en la fin. **E** assi es la edad deleytable q̃ndo ella viene en declinacion antes q̃ del todo sea declinada. y ahun segun la mī sentēcia aq̃lla edad postrimera q̃ es cerca dela fin ha su deleytaciō/ o verdaderamēte sucede en lugar de deleyte/ por q̃ no ha menester ninguna cosa: ca muy dulce cosa es hauer hōbre dexado y lãgado d̃ si toda cobdicia. **M**as tu me diras gran cosa es ver la muerte hōbre ante si. yo te digo q̃ tan biē la vee ante sus ojos el moço como el viejo/ por q̃ no es mas seguro dela muerte el moço q̃ el viejo. **N**o hay hōbre tanto viejo q̃ no espere de beuir vn

día/ y vn día es vn grado y vn escalon dela vida: ca toda la vida es diuisa por partes: y ha sus cercas y sus tornos vnos mas gr̃des q̃ otros: algū cerco hay q̃ toda la ciñe del día d̃l nacimēto fasta la fin dela cōplida vejez. **E**l otro no passa dela edad dela mocedad: el otro se cōstringe y no passa dela niñez. **E** assi es el año q̃ dentro de si cōtiene todos los tiēpos/ de cuya muchedumbre la vida es ordenada. **E**l mes es cōcluso y encerrado en mas pequeño cerco. pero el día es de todo p̃uto el mas estrecho: empo el dura y fazē su cōplimēto entero de su comiēço fasta su fin y desque el sol nace fasta q̃ se pone. **E** por esto vn sabio llamado eracito dixó q̃ vn día es ygual a todos los días y esta palabra es entendida por diuersas maneras. vna q̃ el día es ygual a todos los días en oras y por momētos: y assi ha el veynte y q̃tro oras como todos los otros días: ca lo que el día pequeño pierde: la gr̃a noche lo recobra otros lo entiēde porq̃ vn día es ygual a todos por semblança: porq̃ delas cosas principales y generales t̃antas se fallan en vn día como en todo el tiēpo: assi como claridad y escuridad mañana y tarde sol estrellas. y assi como la p̃ma vera ante viene al estio/ y el estio al otoño/ y el otoño al yuerno. assi en el día ante viene la hora de prima ala tertia: y assi delas otras. y todas las diuersidades del año vienē por días. no porq̃ el día sea mas luengo/ o mas corto. **E** assi nos deuriamos ordenar cada vn día de proueer nos assi como si fuesse el postrimero. **P**artumio vn malauenturado hombre: el qual todo su entendimiento hauia puesto en deleytacion y luxuria se fazia cada día ala tarde traher en su cama/ y enderre doz del cantando al son de vna çampo

ña/ y diziendo gozosos gozosos seamos hoy: y esto porq̃ aq̃l día hauiã passado en aq̃lla vil deleytacion. ⁊ aq̃llo que el fazia por mala consciencia y mal deleyte/ deuenos nos cō buena y limpia intencion fazer. ⁊ quando ala noche nos ymos a dormir/ deuenos dezir cō alegría y plazer: yo he hoy biuido/ y si dios fasta la mañana me dera llegar recibamos lo con plazer y alegría. Aquel es bienauenturado y seguro poseedor de si mismo el qual spera el día de cras sin sollicitud de negocios/ y sin miedo y trabajosos pēsamientos: y el qual dizse yo he hoy biuido/ y cada día que se levanta/ le parece q̃ aquel día ha ganado/ o que le es acrescentado en la vida. Tiempo es de hoy mas de dar fin a esta epistola/ y toma esta buena palabra q̃ yo te embio cō ella. Que muy mala cosa es biuir siempre en necesidad. empero esto entiende tu q̃ no hay cosa que constinga ni apremie a ninguno a biuir en necesidad: ⁊ que marauilla como sea cosa cierta que nos hauemos muchas vias ligeras y breues a franqueza y libertad. Hagamos gracias a dios que ahun a biuir en esta vida ninguno es poderoso de nos tener ni fazer contra nuestra voluntad: ⁊ nos podemos vencer todas las necesidades. Mas tu me diras esto es dicho d' epicuro/ que tienes tu q̃ fazer en lo q̃ otro dixo. yo te digo que aq̃llo que es verdadero es mio: mas yo te contare las sus sentencias muy amenuado: porque los que desprecian los dichos de aquellos que no son de su opinion ni de su secta: sepan que todas las cosas que son las mejores de todos/ son comunes a todos.

Epistola. xiiij. en que se trata de los remedios contra fortuna y sus

tristes males. al fin cōcluye q̃ ningun viejo deue aprender de biuir: por q̃ ya deue hauer comenzado.

Adultum tibi.

Se bien q̃ tu eres de grã animo: porque ante que tu de buenas doctrinas fueses informado y de saludables consejos hauias tu asaz de coraçon cōtra la fortuna: y mucho mas de spues que con ella te combatiste y asayaste/ y prouaste la tu fortaleza: dela qual ciertamente no se puede hombre fiar si no q̃ndo muchas aduersidades le vienen: y algunas vezes le vienen a las espaldas/ y assi se prueua la verdadera fortaleza: la q̃l jamas sometera a seruidūbre. El q̃ ha de fazer armas en cāpo no puede entrar en el con grã esfuerço si nūca se cōbatio cō otro: mas el q̃ ha acostūbrado dar y recibir grãdes golpes/ y ha derramado su sangre y su enemigo le ha hecho los diētes regañar y lo puso de yuso de si/ ni por esto el pierde su vigor ni su ardidez: antes luego se leuata cō mayor coraçon ⁊ se cōbate cō gran vigor y grã esperança y porq̃ yo haga mas propia esta cōparaciō: la fortuna te ha fuertemēte muchas vezes cōbatido: mas tu nūca te rēdiste/ ni te dexaste vēcē: mas defendiste te rígorosamente: ca q̃nto la virtud mas se esfuerça mas cresce: y q̃ndo mas es cōbatida. toma pues si a ti plazze el mi cōsejo del q̃l tu te puedes guardar y fortificar. mas son las cosas q̃ te espantan q̃ las que te dañan. ⁊ muchas vezes esta hombre en pena y miedo mas por ymaginaciō y sospecha q̃ por verdad: ni todas las cosas q̃ recebamos ⁊ tememos nos vienen. yo no fablo contigo en lengua ni eloquencia estoyca/ mas baxa y llana: nos dezimos q̃ todas las cosas q̃ fazē llorar y

plañir son ligeras y de menospreciar: dexemos estar estas grādes palabras mas toda via buenas y verdaderas si los dioses son buenos. empo yo esto te amonesto q̄ tu no te quexes ni atribuyas antes de tiēpo: ca puede ser q̄ estas cosas q̄ tu tanto has dubdado por v̄tura nūca vernā/ y ahun agora no son venidas: algunas cosas te atormentā mas q̄ deue/ no tanto ni quāto deuen. otras atormentan ante del tiēpo/ o nos nos atormentamos antes de t̄po: mas porq̄ esto seria debatir dexo lo agora estar. Digo lo por q̄ algūa cosa haue- re yo por ligera/ y tu la auras por graue. yo se bien q̄ algunas gētes son que r̄yen quādo hombre los atormentā: y otros lloran si hōbre les da vna palma da. E despues desto pamiētes si estas cosas han poder cōtra nos por su fuerza/ o por n̄ra flaqueza. Faz tanto por dormir q̄ quando aq̄llos que te q̄eren mostrar y fazer entēder q̄ tu eres mal auēturado y te hanran bien rodeado: no mires tu a lo que ellos te dizē/ mas a lo que tu en ti sientes: y delibera y haue cōsejo cō tu propia cōsciencia: y pregunta a ti mesmo por q̄ tu te conoces mejor q̄ ellos. E diras entre ti/ que es esto de que estas gentes se duelen de mi de q̄ han miedo: assī como si el mi mal se les pudiesse pegar/ y passar de mi a ellos/ y como hay aqui alguna cosa de mal. entōces conoceras tu q̄ esta cosa no es tan mala como de mala nombra dia. pregūta a ti mismo y fallaras q̄ tu te planes y q̄ras sin causa/ y fazes mala la cosa que no lo es. tu me dizes como podre yo conocer q̄ estas cosas q̄ me angustian y tribulan son verdaderas/ o vanas: toma de mi esta regla/ o nos delas cosas presentes nos angustiamos/ o delas por venir: o de mas delas presentes puede hōbre ligeramē

te juzgar. Si el tu cuerpo es franco y no ha ningū dolor de injuria que le sea fecha: y paramientes delo q̄ es por venir: ca de aq̄lla no pertenesce nada al dia de hoy/ por que ahū no es venida. y de cosa q̄ ha de venir es de ver si hay ciertos argumētos y señales de su venida. porq̄ muchas vezes el sospechar daña y te engaña. La fama q̄ muchas vezes acostūbro de v̄cer las batallas mas ligeramēte desbarata a cada vno por si q̄ a toda vna gente junta. nos cōsentimos ayna alas opiniones: no reprehēdemos ni blaffemamos las que nos trahē a temor y miedo: antes estamos tremiendo de miedo/ y boluemos las espaldas: y fuymos assī como aq̄llos que de vn poluo mouido y leuāta do dela fuela delas bestias que vā fuyendo/ o como aq̄llos que se espantan por vna fablilla/ o por algūas nueuas y dezires vanos y baldios: y no sabiendo donde v̄gan ni quien las diga. yo no se donde esto auēga q̄ las cosas vanas y mintrosas nos turbā mas q̄ las ciertas y verdaderas: como sea verdad q̄ lo cierto ha su mesura. la cosa incierta mueue el coraçō lleno de miedo sin medida/ segun el vano y falso pensamiento q̄ el ha cōcebido y sospechado. y de aq̄ nace q̄ ningū miedo es t̄to mortal y t̄to sin remedio como aq̄l q̄ de lo cura viene: porq̄ los otros temores como q̄er q̄ seā sin razō: pero este es sin razō y sin entēdimiēto. pues a esto paremos miētes cō diligēcia: muchas cosas acaecierō ya q̄ no fuerō ymaginadas ni sospechadas/ y muchas cosas te me hōbre q̄ ahū no son venidas. Iddō gamos q̄ las cosas q̄ hōbre teme deua sin dubda venir. veamos q̄ vtilidad/ o prouecho se sigue de adelantar el dolor antes q̄ el daño venga. tiempo y lugar hay para llorar despues que el mal sea

venido: y en este medio hayamos buena esperança y esperemos siēpre lo mejor. Muchas cosas podrā interuenir por las q̄les el peligro q̄ esta cerca/ o cessara y se alongara/ o caera sobre otros. algūos han escapados de en medio del fuego. algūos cayeron de muy altos y no se fizierō mal. algūa vez es puesta la espada d̄la justicia al cuerpo d̄algūo y es retrayda y tornada atras algū hōbre biuió ya despues d̄la muerte de aq̄l q̄ lo hauia de matar: assi mismo es vana y sin cierta firmeza la fortuna cōtraria como la prospera y buena. la mala fortuna por ventura verna y por ventura no verna: ahū en este medio ella no es venida: tu atiende siēpre y espera lo mejor. Alcaesce algūas vezes q̄ sin hauer algūa señal ni muestra de mal aduenidero toma hombre en su ymaginaciō algūa mala dubda/ o oye algūa palabra dubdosa y el la interpretra a mala significacion/ o si alguno le ha fecho algū enojo el lo reputa a mayor ofensa q̄ ella no es: y no piēsa quāto aq̄l lo injurió/ mas quāto puede fazer sobre su injuria y ofensa: no hay causa ni ocasion porq̄ el hombre siēpre deua beuir en pavor y miedo: ni el mal ni la pena jamas haura fin/ si el hōbre siēpre dubda q̄nto puede dudar: y a esto deue socorrer y ayudar la tu sabiduria y cōla franq̄za y libertad del tu coraçō despreciar y no temer el miedo ahū q̄ ya paresca. Tēpla pues el miedo con la esperança y fortaleza: y no hay algūa cosa tan cierta de aq̄llas que hombre teme y dubda que mas cierta no sea q̄ aq̄llas cosas q̄ tememos y dubdamos que cessan y no vienē algunas vezes: assi como las mas delas cosas q̄ esperamos muchas vezes nos fallecē y engañan. pues assi es compara y guala tu miedo con tu esperança: y quādo

todas las fallaras inciertas y dubdosas/ tente tu alo mejor/ y aq̄llo espera y con aq̄llo te conforta: y si tu hauras mas prueuas y mas razones por q̄ deuas mas creer el miedo q̄ la buena speranza: Inclina te toda vía ala esperança y no te turbes ni te angusties: piēsa en tu coraçō q̄ la mayor parte dela gente se turba y atorziēta sin raziō d̄l mal presente y sin ser ciertos del mal q̄ ha de venir/ porq̄ ningū hōbre se tiene ni arresta desque vna vez es mouido y no torna el miedo a conoser la verdad no hay hōbre q̄ diga que aq̄l que prime ramēte dixo estas cosas fue vano/ o q̄ fue engañado en lo creer: nos mismos nos dexamos engañar delas cosas inciertas assi como delas ciertas: y assi luego todo dubdar trae miedo. yo he vergueña de assi fablar cōtigo y dar te tan pobres remedios. otro te dira por ventura aq̄llo que tu dubdas no verna ya: y tu di assi que sera/ pongamos que vēga sea en nōbre de dios por ventura es por bien: y esta muerte/ o este mal sera honor de toda la mi vida. La ponçōna de que morio socrates le dio gran gloria. Escatō es ahū muy nombrado por la muerte q̄ se dio quādo el mismo se finco la espada por el cuerpo yo te he cōfortado y esforçado muy largamēte/ mas tu no has menister sino a monestamiētos. por cierto yo no te lleuo fuera de tu natural cōdiciō. tu eres nascido para estas obras q̄ aqui dezimos/ y por tātō deues tu el tu bien crescerlo y guarnescerlo. pero yo te fare fin en vna palabra q̄ dixo epicuro entre los otros males q̄ la locura tiene/ es vno q̄ el loco cada dia comiença a beuir Amigo mio lucillo guarda y piēsa lo q̄ esta palabra q̄ere dezir/ y tu entenderas q̄ vergonçosa cosa es y vituperosa cada dia comēçar el fundamien

to dela vida y tomar esperança quando es ya cerca dela fin/mira entorno de ti y veras asaz viejos q̄ con grā estudio y diligēcia se aparejā a yr en estrañas prouincias y tierras por ganar riquezas: qual cosa es mas vituperosa q̄ el viejo que comiença a beuir.

Epistola. xiiij. donde nos de muestra como deuemos mātener los cuerpos: empero no seruir a ellos: y como el sabio se deue guardar con discrecion del cruel poderoso/ y del pueblo sin cōcierto. dize despues como es rico quiē dela riq̄za no tiene cuydado.

Fateor insitam nobis esse.

Q confieso q̄ nos natural
y mēte amamos nro cuerpo
y lo tenemos en grā precio
y hauemos gran cura del/
ni yo no niego que hombre lo deue tener bien pero no lo deue seruir/ porque a muchos abra de seruir quien al cuerpo sirue y quien por el ha gran pena y a el refiere todas las cosas: nos nos deuemos en tal manera hauer cōel no como si por el biuiessemos/ mas como cosa sin la q̄l no podemos beuir. el demasiado y estremo amor q̄ nos hauemos al cuerpo nos faze beuir en temor y nos carga de sollicitud y nos pone en toda verguēça. Aquel tiene la cosa honesta por vil/ al q̄l el cuerpo es muy caro y amado: hayamos cura del/ empero en tal manera q̄ quādo la razon lo requiriera/ o por lealtad/ o por otra honesta causa q̄ nos lo lancemos en el fuego. En otra manera bien es guardar lo de todos daños/ y no solo de peligros mas traerlo a seguro lugar: pēsando en qual manera podemos alargar de nos las cosas q̄ mucho son de temer y dubdar: las quales como a mi parece son tres. pobreza. enfermedad.

y fuerça de mas poderoso q̄ el: y d̄stas tres la fuerça del mas poderoso es la q̄ nos pone en mayor miedo/ porq̄ ella viene cō grā rumor y espāto/ mas los males naturales assi como pobreza y enfermedad vienē mansamēte y no faze spāto a los ojos ni alas orejas/ mas la otra viene cō gran pōpa y trae consigo armas y cadenas y fuego y gran cōpañia de guardas en derredor. Aq̄ puedes pensar las prisiones y diuersas maneras de tormētos q̄ el a crueldad delos males hōbres ha fallado. pues no es marauilla si esto mucho al hombre espanta: assi por la grā diuersidad delos tormētos/ y la muestra delos instrumentos dellos fiera y espantable: y en esta manera quāto el atormentado mas tormētos muestra al atormentado tanto mayor espāto le pone/ q̄ solo d̄la vista son vencidos y turbados aq̄llos que con paciēcia haurian soportado a cada vna por si de aq̄llas q̄ todas juntas le espantan: assi acaesce delas cosas q̄ vencē y desbaratan nros coraçones: ca tanto como faze mayor muestra de muchas y grādes cosas tātō mas ligeramente nos derribā y ponē de yuso. ¶ Pues hayamos cura y guardemos nos de agrauiar ni atormentar a otros algūas vezes es de dubdar y de temer al pueblo/ y algūas a aq̄llos que sobre el pueblo hā señoria y justicia: si la tierra dōde moramos y viuimos es regida por buenos hōbres muy biē es que sean nros amigos/ porque asaz vtil y prouechoso es a los buenos no los hauer por enemigos. ¶ Pues el sabio jamas no fara cosa por la q̄l el hōbre poderoso se deua enfañar contra el: antes a todo su poder se guardara assi como el buen marmero se guarda dela tēpestad y de malos viētos/ y esquiua y desuia el lugar peligroso y buelue las ve-

las a otra parte. assi el sabio se guarda dela potēcia q̄ le puede dañar: pero fazer lo ha assi sabia y cautamēte que la gente no entiēda porq̄ lo faze/porq̄ no parezca q̄ el fuye y esquiua aquello por aborrescimiēto y mal querēcia: y ahun deuemos nos reguardar como nos podamos ser seguros d̄l pueblo. Prime ramente q̄ nos no desseemos nīngūas cosas de aq̄llas q̄ el pueblo dessea/por que entre aq̄llos q̄ vna cosa demandā o vn oficio quieren siēpre hay embidia y enemistad: y despues q̄ no hayamos cosa que grā vtilidad y prouecho pueda fazer a otros/lieua poca ropa sobre ti y seras seguro/porq̄/o no son nīngunos/o son muy pocos los q̄ matā por hauer sangre/ mas por les robar lo q̄ tienē/no porq̄ mal los quierē mas por lo que lieuā. los ladrones y robadores dexan al desnudo passar adelāte/ya tāto no sera la carrera cercada y guardada delos ladrones y robadores q̄ el pobre hōbre no passe seguro y limpio y en paz. acerca desto segū los antiguos deuemos esquiuar tres cosas. enemistad embidia: y menosprecio/ q̄ero dezir q̄ nos deuemos guardar q̄ por n̄ra culpa no seamos malquistos ni q̄ otros hayan embidia de nos/ y q̄ no seamos despreciados dela gēte. Esto como podra fazer se la sapiencia sola te lo mostrara/porq̄ quādo nos queremos desuiar y esquar la embidia/ fagamos en guisa q̄ no seamos muy dubdados ni muy temidos. es empo graue cosa de fazer de saberse hōbre en tal manera tēprar y contener/q̄ no cayamos en desprecio y vileza/ y en tāto q̄ nos no queramos ser sobrados ni d̄spreciados de otro/ y q̄ no mostremos poder ser vencidos y auisados por viles/porq̄ a muchos ha seydo causa de temer el poder de ser temidos: y por tanto deuemos

apartar nos y retraher nos / y a lugar seguro nos acorrer: ca assi es cosa peligrosa ser muy temido y dubdado como ser despreciado y temido en poco. E a este fin deuemos fuyr y estar con filosofia y todo otro extremo es dubdoso/porq̄ la alta eloquēcia y el arēga y las otras cosas que el pueblo quierē han aduersarios y contrarios/mas la filosofia es toda pacifica y no puede ser despreciada ni desamada: ca ella no se entremete de fechos agenos si no de los suyos propios/ y es hōrrada de todas las artes y ahū delos malos hombres/ni jamas la malicia no se esfuerça ra tāto ni ala virtud sera fecha assi grā guerra/q̄ siēpre filosofia no sea honrada y hauida en reuerencia: empo toda via deue hōbre vsar tempradamēte de la filosofia. El sabio no turbara las costumbres ni desseara q̄ el pueblo lo loe por nueva mañra de beuir. Tu me preguntaras sera el por esto seguro/yo no te lo puedo certificar/ tan poco como puedo p̄meter ni asegurar al hōbre abstinentē y tēprado en su comer y beuer q̄ razōablemēte deue ser sano. Algūa vez la naue dentro enel puerto se anega y funde/q̄ piēsas q̄ sera d̄lla enl alto mar de creer es q̄ aq̄l que se reposa y de nīnguna cosa no se entremete/ y con todo esto no puede ser seguro q̄ seria en mayor peligro si en grādes actos se entremetieffe/enlos q̄les la gēte comúnmente se entremete. algūa vez perescen los buenos y ynocentes/ esto no se puede negar: pero muchas vezes los malos y peruersos. El sabio promete y faze todas las cosas con consejo:pero dela fin el no puede proueer/porq̄ el comiēco p̄tenesce a nos/mas la fin es en poder d̄la fortuna/ la q̄l al presente yo no juzgo ni condēno quāto a mi: y por vētura ella me fara algū daño. El ladro

no es condenado miētra furta de hoy
mas da la mano al sueldo del día y yo
te fenchire de sueldo de oro. y pues q̄
del oro es fecha menciō oye como el su
fructo y vso te puede ser mas gracioso
Alq̄l sobre todos ha el biē y la alegría
dla riqueza q̄ dela riqueza no ha cura/
porq̄ el que por hauer riqueza es solici
to no puede estar sin miedo/ y el q̄ esta
con miedo no puede hauer gozo ni ale
gria de ningū bien/ porq̄ siēpre esta en
cuydado y pavor: porq̄ el siēpre piensa
en crescer y ayuntar y guardar/ y en este
medio el falle de orden en su vsar/ y tor
na muchas vezes a su cuēta y reguar
da su calēdario/ o libro de sus deudas
catando si es venido el termino de sus
deudores/ y va passando el libro ayuso
y arriba/ y assi de señor se torna procu
rador.

Epistola .rv. como deuemos
atemplar el cuerpo/ no hazer le gordo
con diuersas manjares/ demuestra la
forma de bien hablar la boz intonādo
sin desuario: pues la manera y vida d̄l
loco al mismo enoja.

Ados antiquus fuit

Antigua vsança fue y aq̄lla
fasta mi tiēpo fue acostum
brada/ q̄ quādo vn amigo
escriuia a otro enel comiē
ço d̄la epistola dezia esta palabra: si tu
eres sano y alegre y biē/ yo lo so: y nos
dezimos derechamēte. Si tu entiēdes
bien a filosofia bien es/ porq̄ esta es la
sanidad verdadera sin la q̄l el coraçon
es enfermo y el cuerpo no sera tātō vi
guroso y fuerte/ q̄ en otra manera sea
fuerte q̄ el cuerpo del hōbre loco y fue
ra de seso frenetico. Por tanto tu bu
sca primero esta sanidad y despues esta
otra q̄ es de poca costa/ porq̄ el hōbre
letrado no se trabaja locamēte detener

fuertes brazos/ o rezias espaldas y co
stados: ca quādo tu esto hauras fecho
y enesto trabajado y seras engrossado
y fuerte como vn buey. E ahū mas de
sto por la grossura del cuerpo el cora
çon se gasta y queda mas pesado y me
nos sutil: por tanto restrine y apremia
al cuerpo y faz placa y lugar al coraçon
Muchos males se siguiēron alos que
mucho engrossaron el cuerpo y houiē
ron gran cura delo fazer. primeramen
te priua los del exercicio y d̄las obras
y angustian y enbotan el spiritu q̄ es
dispuesto a estudio de mas altas co
sas: y despues por la habūdancia y de
masia delos mājares la sotileza del in
genio es empachada: y sobre todo esto
ha de sufrir la señoría d̄los seruidores
aq̄llos que son atentos y prestos a co
mer y a beuer/ creen hauer fecho bue
na jornada si ellos han bien sudado/ y
assi meten beuiendo tanto enel cuerpo
quanto pueda fallir por sudor. beuer y
sudar no es vida de hombre mas es vi
da de vno q̄ es tardiaco. Bien puede
hōbre exercitar el cuerpo ligeramente
y breue sin perder mucho tiempo/ el q̄l
nos deuemos sobre todas cosas guar
dar: ca si tu te q̄eres exercitar y tomar
plazer/ assi como corriendo/ o alcando
vn peso/ o saltando toma vna destas
maneras/ la q̄l sea breue y simple: y q̄l
quier destas cosas q̄ tu fagas retorna
luego del cuerpo al coraçon/ quiere de
zir al entendimiēto y ala razon: aq̄llo
pon tu en obra y enello exercita la no
che y el día. Esto mudre y crie con pe
queno trabajo y no lo empacha ni ca
lor ni frio ni vejez: busca aq̄l bien el q̄l
se fara mejor cōla vejez: yo no te digo
q̄ estes siēpre sobre el libro leyendo/ o
escriuiēdo: deue hōbre algūa vez el su
trabajo descansar lo intreponiendo al
gun reposo/ no tātō q̄ tome en pereza

y vicio el hōbre se puede trastoller andando/o caualgando sin empachar el estudio/porq̄ andando puede leer y dictar y hablar y oyr: y ahun aquí no es de menospreciar la tēprada manera dīl hablar/ porq̄ al comiēco tu no deues comēcar tu razon alta ni a voz/ mas q̄ndo seras a tiēpo tu podras vn poco alçar la voz: y quādo yras en la fin de tu fabla tu la abaxaras poco a poco assi q̄ ella no se caya mas descienda temiēdo mediana manera. E sobre esto tomā vna buena doctrina/ la vida del loco enoja y desplace a el mismo y de si mismo no se tiene pagado: antes toda via esta suspenso y pavoroso esperādo y atendiēdo aq̄llo que ha de venir. Tu cuydas por vētura q̄ yo diga dela vida del hombre loco/ assi como fueron bala y fiono q̄ fueron dos locos/ mas no es assi: antes fablo de nuestra vida de todos que somos locos y cobdiciosos delas cosas dañosas q̄ no pueden fartar ni satisfazer nuestros desseos/ ni nos tenemos pagados de ninguna cosa: y como es grā cosa ser lleno y no estar suspenso esperādo y reguardādo la fortuna. Por tātō recuerdate quāto tu has ganado: y q̄ndo abras visto quātos te han passado: piēsa quātos son los q̄ te siguē si tu q̄eres conoscer el bien q̄ dios te ha fecho y ser contēto y pagado de tu biuēda y dīl tu estado: piensa q̄ntos son aq̄llos a quien tu has passado delos otros no te cale curar. Tu has passado a ti mismo: pon te en terminos y señala lo assi q̄ no lo puedas passar ahū q̄ quisieses/ y dexa andar 7 passar estos bienes peligrosos/ los q̄les por cierto son mejores alos q̄ los dessean q̄ alos que ya los tienen/ porq̄ si ellos fuesen verdaderos ellos te fartariā y finchirīā algūa vez/ mas quāto mas hauemos tātō mas dessea

mos/ y como mas tenemos mayor sed nos cresce: siēpre renouamos ornamentos y guarniciones segū la diuersidad delos tiēpos/ porq̄ suffrire yo la señoria dela fortuna rogandola por lo que no me faze menester: si yo quiero tātō puedo fazer acerca de mi mismo q̄ yo no la haya menester de demādar. y como he yo assi oluidado la humana flaqueza: ca en demandādo o hauiēdo yo ayūtare mas trabajos. ves aquí el día postrimero do viene y si este no es alomenos el es muy cerca.

Epistola .xvi. como ninguno puede viuir bienauēturado sin el estudio dīla sabieza por muchas razones: dize despues q̄ quien biuiere segū natura nūca sera pobre: y el q̄ biua segū opinion jamas sera rico.

Liquere hoc tibi mi lucilli.

Se bien q̄ tu conosces q̄ ningūo no puede beuir biē auenturadamēte ni medianamente sin estudio de sabiduria/ ni la mediania sin comiēco dīlla mas q̄ es cosa manifestā y se deue afirmar y creer y la deue el hombre pensar cōtinuamēte y fincarla en la profundidad de su coraçō. mucho es mas gran cosa pseuerar hōbre en buen proposito y proponer de fazer obras honestas. hōbre deue proponer y continuamēte efforçar el su estudio fasta tanto q̄ lo q̄ es dībuena volūtad se torne en buē coraçon y en buena obra. yo entiēdo biē por tus palabras q̄ tu eres assaz meiorado y assaz de biē fecho/ porq̄ las tus palabras no son fingidas ni simuladas y coloradas: pero yo te dire la mi sentēcia/ en esto yo he buena esperāca de ti/ mas ahū no me fio biē de ti: yo quiero que tu mismo assi lo fagas ni otro si tu no te deues fiar de tu bondad. *Pa*

ramiētes y requiere y mira a tí mismo y sobre todo guarda y vee biē si tu eres mejorado en la sciēcia/o en la vida: por que filosofia no es cosa de pōpa ni de vana gloria/ni cosa q̄ dessee mostrarse aparente al pueblo. La fuerça dela filosofia no entiēde a bien hablar mas a bien obrar/ni hōbre no la aprende por passar el día con algūa deleyte y sin trabajo y afan. La filosofia fabrica y ordena el nro coraçon: ordena la vida: gobierna las puīcias: y muestra todas las cosas q̄ el hombre deue fazer y lo q̄ deue escusar. ella se tiene al timō assi como el buē marinero enderesca la vía y el curso delos q̄ nauegan por los lugares inciertos y dubdosos/y sin ella ninguno puede beuir seguramēte: porque en esta vida cada día sobreuiēne diuersos casos sin numero y sin cuenta que han menester cōsejos/los q̄les no se deuen demandar si no a filosofia. alguno me dira q̄ vtilidad ni prouecho me fara a mi filosofia si yo so desterrado/o si dios es general gouernador de todas las cosas/o si hay fortuna porq̄ las cosas ciertas y destinadas no se puedē cambiar ni mudar: y cōtra cosa cierta y ordenada no se puede dar prouision en contrario: antes dios ha/opresso y turbado el mi cōsejo y mi proposito/ y ha ya determinado lo q̄ yo deuo hauer o la fortuna no dexara el mi cōsejo valer nada. Amigo mio lucillo qlquier dela vna destas que sea/ toda vía deue hōbre entender en filosofia: y si destinacion nos costringe por su ley la qual no se puede cambiar/o si dios ordena y dispensa todas las cosas humanas. filosofia te deue cōsejar y esforçar q̄ tu seas obediente a dios/y q̄ con gran coraçon cōtraitemos ala fortuna: ella te enseñara q̄ nos sigamos a dios y contra digamos la fortuna/mas agora no es

tiēpo de disputar ql cosa es en nro poder/ o si la prouidēcia de dios es sobre todo/o si destinacion nos costringe/o si fortuna ha señorio sobre las cosas: yo me torno a aq̄llo de que ya te he amonestado y cōsejado q̄ tu no dexes el coraçon caer ni refriar/mas tenlo y afirmalo fasta q̄ lo que es en voluntad se torne en obra y en habito. si yo te conosco tu comienças ya a pararmiētes ql presente te lieua esta epistola: sagudela y apurala y fallar lo has. Epicuro dixó si tu viues segū natura jamas seras pobre/ y si segū opiniō nūca seras rico amassa y ayunta todas las riquezas q̄ hōbre puede hauer: oro/ plata/ paños de seda/ grādes palacios polidos y ornados de marmoles y de diuersas obras: haue tantas riquezas q̄ apenas las puedas poseer so tus pies de pinturas/ y todo aq̄llo que la luxuria ha podido fallar/ o la vltragiosa y sobrada cobdicia puede dessear/q̄ndo todas estas cosas hauras ellas te mostraran dessear otras mayores: los desseos naturales han fin/mas los q̄ nascē de falsa opinion no han donde puedā fin hauer/porq̄ la falsedad no ha ningun termino. El hōbre q̄ va por camino va a algū fin/la falsedad y el error es sin fin pues retrae te tu y tirate delas vanidades/ y q̄ndo querras saber si lo q̄ desseas es cosa natural/ o si es falsa y ciega piēsa si es tal q̄ pueda terminarse y hauer fin en vn lugar. 7 si tu vees q̄ quando hauras bien andado adelāte ahunte q̄da mas luenga vía/sabe q̄ no es cosa natural mas cobdiciosa falsa y ciega

Epistola .xviij. como al philosofo si q̄ere sabio es la pobreza muy prouechosa y muy necessaria traer la cōsigo en la volūtad. al fin cōcluye q̄ al vicioso coraçon/pobre/o rico siēpre le

figue su vicio.

Proiſce omnia.

Era todas estas cosas si tu eres sabio: y ahū las dices porque seas sabio y sepas: alça tu coraçon a grā techo lo mas ayua q̄ tu puedas: y si alguna cosa te detiene/ libra y despacha te della/ 7 si no corta la. Tu me diras: los negocios y necessidades de mi casa me detienē: ca antes q̄ yo esto faga/ yo la quiero en tal manera ordenar q̄ ella me baste: quando yo esto no trabajare ni fiziere nada porq̄ la pobreza no me agrauie/ 7 yo no haya de enojar a los otros: q̄ndo tu tales cosas dizes no me parece q̄ conoscas tu la fuerça y el poder del biē y dela virtud d̄la qual tu piensas: tu vees bien generalmēte y en suma quanto filosofia es vtil y prouechosa: mas tu no la reguardas ni miras por partes/ ni sabes quāto ella te ayuda en todas las partes en las grandes cosas y en las pequeñas: llama la al tu cōsejo: y ella te consejara que no dexes star la cura y la sollicitud de hoy y saber la cuenta y razon de tus rētas 7 de tus ganancias: por cierto esto y aq̄llo q̄ tu vas buscādo y q̄ tu quieres ganar y allegar porq̄ no dubdes ni temas ala pobreza: dī me que sera: q̄ hōbre la deue no solo no dubdar/ mas ahū desſear. la riqueza ha estoruardo a muchos/ y no les ha dexado venir a filosofia. la pobreza es cosa libre y segura. quādo las trōpetas delas batallas suena/ y la grida y bozes delas armas se mueue: la pobreza sabe bien q̄ no viene ni se mueue cōtra ella por la saltar ni robar: 7 q̄ndo viene el peligro de algū remoz y ruydo: ella mira y reguarda donde pueda yr: no pueda leuar cō ſigo la cōpañia de sus siervos/ no bullece ni fazē ruydo a derredor della para

el mātēnimiēto delos q̄les le cōuenga desſear ni buscar gran abundancia de cosas ni de bienes dela tierra de vltra mar: ligera es de mantener la poca y pequeña familia y bien acostūbrada/ y no desſea mas q̄ ser farta: la fambre poca cosa requiere: la gula y la demasia requierē grandes desſensas: la pobreza se tiene contenta de satisfazer a los desſeos necesarios. *¶* Pues porq̄ rehusas tu la su cōpañia/ las costumbres y maneras dela qual ahū los ricos y sabios hōbres las figuen. Si tu q̄eres entender a sapiēcia cōuiene te q̄ o tu seas pobre/ o ſemblāte a pobre: el saludable estudio no puede ser sin abſtinençia: y no es al si no pobreza voluntaria: dera te pues destas escusaciones Tu dizes ahū yo no he tanta renta q̄ me baste: si yo lo puedo hauer/ yo me dare ala filosofia: el hombre no ſe deue guarnecer ni puer de otra cosa mas q̄ de aquello que tu quieres alongar y quieres tardar de fazer. yo digo q̄ de aq̄llo que tu quieres dexar deue el hōbre començar. Tu dizes yo me quiero guarnecer 7 proueer donde yo me pueda mantener: agora apareja te ala fazer: si alguna cosa te vieda de bien biuir/ pero no te vieda ni aparta de bien morir: la pobreza no es mēgua que te deua retraher dela filosofia: ca por la filosofia deue hōbre ſoffrir fambre aſſi como ya muchos ſuffrierō por ſer cercados: los quales ningun otro galardō ſperā ſino/ no venir alas manos de sus enemigos. pues mayor galardō es aquel que filosofia te promete. esto es hauer franqueza y perpetua libertad/ 7 no hauer miedo de ningun hombre: ni ahū de dios miſmo. *¶* Pues no deue hombre por tan grande cosa ganar/ ſoffrir fambre y mēgua. *¶* Muchos houiéron ya mengua de todas

las cosas assi q̄ viuiã de rayzes de yeruas y de otras viandas viles y rusticas. E todo esto sufrierõ ellos por ganar señorios y dignidades: y lo q̄ mas es de marauillar ahun no para si mas para otros. P̄ues dubdara alguno de soffrir pobreza/ por librar su coraçon de crueldades y pestilencias delos vicios que son tan crueles enemigos. P̄por lo q̄l el hombre no se deue trabajar de hauer p̄meramēte riquezas por q̄ biē puede venir ala filosofia sin traer gran p̄uision/ o guarnimiēto de riqueza. Ello es assi q̄ndo tu hauras todas las cosas si tu querras hauer sabiduria. Esto sera lo postrimero dela tu vida: y porq̄ yo fable mas propio la postrimera cosa que ayuntaras ala vida. P̄pero tu no lo deues assi fazer si poco o assaz a filosofia entiendes: que sabes tu si has poco/ o si has mucho: pues deues tu trabajar por ganar otra cosa q̄ filosofia. Si tu me dizes yo haure mengua y necesidad delas cosas necesarias ala vida. yo te digo que no hauras mēgua: por q̄ natura muy pequeñas cosas req̄ere ala sustētacion dela vida. y el sabio sera contento de aquello que la natura demanda: y si mēgua muy demasiada le viene/ el salira dela vida/ y no sera molesto ni graue ni enojoso a si mismo. ⁊ si el haura alguna cosa/ ya no sera assi pequeña/ solamēte q̄ no baste a sostener su vida: y q̄ el no la reciba de grado/ ⁊ no se dara a pena ni a solitud de ganar mas/ y satisfara a su vientre de aq̄llo que terna: ⁊ cubrira sus espaldas de qualquier cobertura que pueda hauer: ⁊ burlara de aquella loca gente que en tantos trabajos y penas se ponen por ganar riquezas: ⁊ muy alegre ⁊ seguro dira asi mismo: porq̄ esperar yo mas tiēpo la ganancia de ysura/ o de mercaduria/ o q̄

yo sea heredero de algun rico hombre como yo pueda en breue ser rico y biē auenturado: la sapiencia le offrecera sus riquezas/ las quales ella ha dado a qualquier q̄ las sigue. las cosas superfluas y sobradas a otros pertenescen. tu eres mas cerca de ser rico que los otros. Aduda el siglo/ quiero dezir el estado. Tu has hauido asaz tãto q̄ basta. yo podria aqui fazer fin si yo no te houiēse mal vezado con autoridades y enxēplos. los turcos han tal costumbre que ninguno no osa yr a saludar al rey si alguna cosa no le presenta. E yo no te oso encomendar a dios ni despedir me de ti/ sin te dar algun don. y assi yo te embiare vn don q̄ yo he tomado enprestado de epicuro. El q̄l dixo que auer allegado asaz riquezas/ no es fin ni termino de pobreza y malauentura antes es cãbio y mudamiēto: y yo no me marauillo desto: porq̄ los vicios y los negocios y las mēguas no son en las cosas si no enel coraçõ: ⁊ aq̄lla misma cosa q̄ te fazia ser graue la pobreza: essa te fara parecer graue la riqueza. Assi como no le da mas al enfermo que lo echen en vna cama de oro/ o de madera: porque en q̄lquier logar que se eche la malicia dela enfermedad le sigue ⁊ le acompaña. assi propiamente es del coraçon vicioso: q̄ o sea rico/ o sea pobre: la su malicia/ o vicio siēpre yra conel y le seguira.

Epistola .xviij. la qual declara que los dias solemnes y fiestas deuenos tomar las viandas con tēperança: porq̄ no cayamos enel vicio de luxuria: ⁊ como se haze qualquier amigo de dios huyēdo las riquezas. al fin cõcluye q̄ dar se algũo mucho tormento engendra lo cura.

December est mēsis.

El mes de deziembre es ve-
nido/ enel q̄l toda la gente
bulle y se rebuelue como v-
na tēpestad: y cadavno ha
lleno y cōplido poder y licēcia de vsar
la publica luxuria a su voluntad. toda
la gēte se apareja efforçadamente a fa-
zer la fiesta de saturno: assi como si fue-
sse differēcia entre el día dela fiesta y el
día del trabajo: mas verdaderamente
no la hay. E assi me parece q̄ fablo ver-
dad el que dixo q̄ deziembre q̄ antigua-
mente fue vn mes: mas agora es vn
año. Si tu aq̄ fuesses yo me razonaria
muy de grado cōtigo lo que estimaria
y juzgaria que fuesse de fazer: cōuiene
saber si hōbre deuiesse algo mudar de
lo que ha acostūbrado de fazer siēpre/
o si deue hōbre fazer mayores apara-
ratos de viādas/ y fazer mayor fiesta
cō los otros: y q̄ pareciesse q̄ no nos
defacordassemos dlas comunes costū-
bres/ y si nos deuiessemos mudar nue-
stras ropas: por q̄ los nros antecesso-
res no acostūbraron por algūa causa
de mudar sus ropas saluo por tristeza
de algun enojo y cōtrario auenimien-
to: mas al tiēpo de agora todo hōbre
muda sus ropas por deleyte y fiesta: y
por auer alegria/ si yo a ti conosco biē
yo creo q̄ tu no querrias que nos fue-
ssemos del todo semblātes alos otros
ni del todo diuersos dellos: saluo en tā-
to q̄ si el hōbre deue su coraçō refrenar
y tener so guarda y disciplina que se
guarde de todos los deleytes quando
los otros corten a ellos sueltamente y
sin todo freno se lançan dētro. Enton-
ces ha el coraçō cierta señal y argumē-
to de su virtud y de su valor. Quando
el no va por si alas delectaciones ni se
dexa leuar a otro: mas esta es asaz fuer-
te cosa y de virtud/ q̄ quādo el pueblo
esta embriago y assi farto que lança la

vianda por el comer demasiado/ q̄ hō-
bre este ayuno y temprado. Esta otra
cosa es ahū mas temprada no retraer
se hōbre ni pararse dela comū mane-
ra delos otros/ mas juntarse y mesclar
conellos/ y fazer aq̄llo mismo q̄ ellos
fazen: pero no en aquella misma ma-
nera: ca bien puede hōbre fazer fiestas
sin luxuria y sin supfluidades y dema-
sias de comer y de beuer: toda vía me
plaze tanto assayar y prouar la costan-
cia y firmeza del coraçon/ assi como al-
gunos sabios lo han fecho. yo te amo-
nesto q̄ tu te abstengas algunos días
y ten te por pagado de poco y pobre
vianda y de vna gruessā y aspera ropa.
E diras entre ti mismo: y como esto
es aq̄llo que la gente tāto dudaua: en
quāto hōbre sta seguro y bien/ deue su
coraçon aparejar a sofrir aspresa y tra-
bajo estando en medio dela buena for-
tuna. cōuiene saber quādo hōbre es en
buē estado se deue hōbre mostrar a ser
fuerte cōtra las aduersidades. El caua-
llo q̄ ha de yr ala hueste se prueua y
apareja antes/ y vsa traer el arnes y de
sofrir trabajo y pena: assi q̄ quādo ver-
na al menester el no haya graue de so-
frir el peso dlas armas. aq̄l q̄ tu q̄eres
q̄ sin miedo vaya al menester/ cōuiene
q̄ antes le fagas exercitar y vsar enel.
Esto mismo han fecho los q̄ siēpre hā
seguido pobreza/ afin q̄ ellos no dub-
dassen jamas aq̄l trabajo q̄ ellos mu-
cho antes hauian vsado y aprendido.
No creas tu que yo te mando q̄ tu fa-
gas como algunos fazē que por esqui-
uar la luxuria se ponē en vna pequeña
casilla/ y comen vn bocadillo de pan
gruessō y duro: y despues se echan en
vn pobrezillo lecho/ y cubrēse vn grue-
sso y aspero paño: y todo esto afin de
alabarse y de burlar. mas q̄ero q̄ lo fa-
gas cierta y verdaderamēte. Esa tres

días/o q̄tro/o mas algũa vez pã grue-
flo/y asperas vestiduras/ y pobre ca-
ma: no por juego y burla/ mas por
prueba. entonces cree me q̄ te alegra-
ras q̄ndo te veras farto de vna meaja
de pan: q̄ para seguridad no son nece-
sarios bienes de fortuna: porq̄ ella no
puede ser assi rigorosa ni cruda ni con-
traria/ q̄ ella no de al hombre lo q̄ le es
necesario: ni ahun q̄ndo esto hauras
fecho no te deue parecer q̄ fiziste mu-
cho: porq̄ tu fazes aq̄llo que muchos
siervos y muchos pobres hōbres fazē
Mas desto te puedes alegrar q̄ tu fa-
ras de tu libre volūtat lo q̄ aq̄llos fa-
zē por fuerça y cō necesidad: ⁊ assi te
sera esto ligero y possible de soffrir mu-
chas vezes como lo soffriste vna vez
quādo lo assayaste y prouaste. exercita-
te/ vsa te poco a poco a ello: porque la
fortuna quādo verna no te falle desar-
mado y no pueydo. Tomemos costū-
bres con la pobreza: nos seremos mas
seguramēte ricos si nos houeremos
aprendido y vsado q̄ pobreza es possi-
ble y ligera cosa de soffrir. Epicuro el
q̄l se llamaua maestro delos deleytes:
porq̄ dixo q̄ el soberano bien era en los
deleytes: hauia ordenado ciertos dias
en los quales el comia assi poco q̄ ape-
nas se tiraua la fambre: y esto fazia el
por assayar y puar q̄nto le fallecia de
hauer para el pfecto y lleno y cōplido
deleyte: esto fallaua hombre en sus di-
chos: y el se preciaua de aq̄llo q̄ meteo-
doro su discipulo no despēdia al dia en
su comer vna meaja entera: y ahū el no
era pfecto filosofo. E crees tu q̄ estas
tales cosas fartā? no por cierto: mas
el deleyte. no digo yo este deleyte vano
⁊ fugitiuo: al q̄l cada hora cōuiene a-
yuda y sostener / mas el deleyte firme
⁊ cierto: ca comer farinas batidas ⁊
pan de ceuada/ y beuer agua no es co-

sa deleytable: mas el vero y soberano
deleyte es hauer en si tanta bōdad que
hōbre pueda destas cosas sotiles ⁊ vi-
les tomar ⁊ sentir delectacion y de ser
reduzido a aq̄lla vida: la q̄l ningũa ne-
cessidad/ningũa aduersidad/ni cōtra-
riedad de fortuna gela pueda tirar.
Mas abūdofamēte son fartos los q̄
estā presos/ ⁊ q̄ son juzgados a muer-
te. gran franqueza ⁊ grā virtud de co-
raçō es traerse hōbre por su voluntad
ppia a aq̄llo de que aq̄llos q̄ son juz-
gados a muerte no hā ningũa dubda
ni miedo. esto es ante ver y esquivar la
fuerça y el señorio dela fortuna. Co-
miēça pues lucillo mio a seguir la ma-
nera de aq̄llos/ y ordena te algũos di-
as en los q̄les tu te partas dlas tus co-
sas grādes/ y vsa te a pequeñas cosas
comiēça te a ser domestico y familiar
cō la pobreza: menosprecia las rique-
zas: ⁊ faz te digno de dios. q̄ero dezir
q̄ el more y este en ti: delo q̄l ningũo es
digno si no aquel que las riquezas des-
precia: la possessiō delos quales yo no
te cōtradigo: mas quiero q̄ las hayas
⁊ possideas franca y liberalmēte/ y sin te-
mor: la qual cosa tu faras en esta mane-
ra: si tu crees q̄ sin ellas puedas biuir
con buena ventura/ y que en tal mane-
ra los tēgas/ como si cada dia las ho-
uiesses de perder. Comencemos ya a
fazer fin: mas tu dizes/ da me primero
lo que me has de dar: yo te embiare a
epicuro/ ⁊ tomare del prestado aque-
llo que tu me demandas. El dixo que
tormēto desmesurado engēdra locura:
⁊ q̄ esto sea verdad conuiene q̄ tu lo se-
pas q̄ndo auras vn siervo y vn amigo
Este efecto y deseo se enciēde en todas
las psonas: y assi nasce de amor como
de aborrecimiento: ⁊ assi como quādo
hōbre entiende en juego y en alabança
no ha fuerça porq̄ nasce de grā causa:

mas segū el coraçō en q̄ viene y entra:
assí como del fuego no faze fuerza si es
grande/ o pequeño mas dela materia
en que el se aprēde: porq̄ el no sera assí
grande ni desmesurado q̄ vna cosa du-
ra y firme resciba assí como fierro/ o
vn madero muy duro/ o piedra. y por
el contrario cosa seca/ o flaca q̄ ligera-
mente se aprēda/ de vna pequeña çete-
lla se prēde y crece vn gran fuego. ⁊ si
la fin del tormēto es locura esto se de-
ue guardar del tormento/ no solo por
amor de tēprança mas ahun por cau-
sa de sanidad.

Epistola .xix. nos aconseja q̄
apartemos las turbaciones delos mū-
danos negocios q̄ dan al biuir traba-
jos/ peligros/ y males: por la cobdicia
de ganar bienes y fama. dize que nin-
guno deue estar sin amigos ya conoci-
dos. Exulto quotiēs eplās tuas

⁊ me alegro q̄ntas vezes
recibo tus letras por que
ellas me dā de ti buena spe-
rança: ⁊ no solamēte me p-
metē bien de ti/ antes me son fiadores
dello: ⁊ yo te ruego y te cōjuro q̄ siem-
pre assí lo fagas: porq̄ yo no puedo ro-
gar al mi amigo de mejor cosa q̄ de aq̄-
lla misma q̄ a el cumple. Si tu te pue-
des retraer destas ocupaciones faz lo
⁊ si no puedes/ desuia te de buenamēte
Assaz tiēpo hauemos perdido/ comē-
cemos a recoger y reparar lo nro si q̄e-
ra ya en nra vejez: y esta no es cosa de
q̄ hōbre nos haya envidia: fasta aq̄ ha-
uemos nauegado enel mar turbado ⁊
rebuelto: acabemos ⁊ muramos enel
puerto. yo no te digo q̄ te des tanto al
reposo y al ocio q̄ la gēte te reprēda/ ⁊
fable de ti/ y q̄ no seas sin nōbre y sin
fama: mas sea ocio plazible y digno d̄
ser desleado: ca no te deues meter en

vna mōtaña ni escōder te así q̄ no seas
conocido/ ni te deues assí aptar d̄la gē-
te ni en tal extremo. yo no te amonesto
q̄ del todo fuyas la cōpañia dela gēte/
assí q̄ tu fagas y seas fuera dela memo-
ria de todos: mas faz q̄ el tu reposo ⁊
apartamiēto sea visto: no assí empo q̄
sea muy aparēte ni altiuo. Aq̄llos que
ahun no son entremetidos ni puestos
en fechos ni en negocios/ ni son muy
conocidos ni nombrados/ pruenāse y
guardāse estos tales/ passando su vida
por modo y manera apartada y escōdi-
da: mas tu esto no lo puedes fazer: por
q̄ tu eres conocido por el vigor y fuer-
ça del tu ingenio y por tu sciēcia: y has
la amistad de tantos y tā altos y bue-
nos hōbres q̄ no podras estar en algu-
na pte/ ni beuir assí puadamēte ni tan-
to aptado q̄ no seas visto y conocido
y descubierto. Tu te puedes reposar y
distracer y aptar te sin odio y reprehēsi-
on de algūo: y sin desseo y remordimiē-
to del tu coraçon: porq̄ tu no dexas ni
desamparas cosas dōde mucho te de-
uas sentir. a ti dexarā estos sieruos li-
sonjeros y plazēteros: los q̄les agora
te siguē/ no por amor q̄ te hā/ mas por
el puecho q̄ de ti esperā. Antiguamēte
la gēte andaua buscādo amistad: mas
agora solamēte vtilidad y puecho. aq̄-
llos ancianos y viejos a q̄en tu serui-
as y lisonjauas porq̄ te heredassen/ mu-
daran sus testamētos: ⁊ farā a otros
sus herederos. y estos lisonjeros q̄ ala
mañana te veniā a saludar buscarā o-
tro a q̄en falaguē y lisonjen: paramiē-
tes q̄ grā cosa no puede costar poco.
piēsa q̄l tu q̄eres mas: desamparar ⁊
perder a ti mismo/ o algunas de tus
cosas. ⁊ pluguiesse a dios q̄ tu fues-
ses enuejescido en paz en tu casa/ y no te
houiesse la fortuna sobido tanto en al-
to. mas la tu proeza y bondad y la tu

temprança auētafada te ha puesto mu-
cho adelante/ y alongado dela buena y
saludable vida: assi q̄ te ha fecho pro-
curador y gouernador de vna notable
y estraña prouincia y comarca: ⁊ ahū
te da siēpre esperança de te auentajar
mas: y de aquesta procuraciō vernas
tu a mayor officio: ⁊ assi del vno entra-
ras enel otro: pues que fin/ o termino
hauras tu/ que esperas? entiendes tu
poner fin a tus cobdicias: jamas des-
fio nunca hauras tiempo ni sazón: ca
assi acaesce delas cobdicias como del
processo y dela orden dela vida del hō-
bre/ q̄ tras la niñez viene la mocedad/
⁊ luego se sigue la mancebía/ y de alli
viene la vejez: assi va la cobdicia/ la
vna comiença dela fin dela otra. Aui-
sa te que tu eres entrado en tal vida q̄
ella por si jamas no te fara fin ni ter-
mino de seruidūbre Sal fuera deste yu-
go y abaxa lo ayuso: ca tanto lo has
traydo que tu tienes el cuello dessolla-
do: mejor es vna vez atayarlo que siē-
pre estar de yuso del. Si tu te das a vi-
da quieta y plazible puesto que tu ten-
gas menos/ tu beuiras mejor y seras
abundado: ca la abundancia delas co-
sas q̄ tu has no te dexa faltar. Qual
quieres tu mas/ o hauer abundācia de
las cosas y ser siēpre en trabajo y afan
o hauer mengua q̄ te faga farto y abū-
dado: la riqueza es buena ventura de-
ste mūdo: y es cosa desseosa y desseada
de otros: pero basta tanto que tu seas
bastante y suficiente a ti mismo: tu no
podras bastar ni ser sufficiēte a otros
Si tu demandas como tu deste yugo
podras fallir. piensa quantas cosas tu
has fecho loca y atreuidamēte por ga-
nar dineros. ⁊ quantos trabajos ⁊ pe-
nas has sofrido por hauer fama y ho-
nor: pues assi te cōuiene assayar y pro-
uar algunas cosas por hauer reposo:

si no conuiene te enuejzer en la solici-
tud y trabajo dela procuracion/ o de
otro officio que de dentro dela ciudad
de roma te seran encargados/ y estar
siempre en nuevos fechos y remores y
escandalos/ delos q̄les en ninguna ma-
nera no podras escapar. ca que apro-
uecha que tu querras de grado apar-
tar te y reposar/ ⁊ tu ventura no te de-
xa/ si tu la dexas crescer y apoderar se
de ti: ⁊ quanto ella crecera/ tanto mas
auras de pena y de trabajo/ ⁊ biuiras
en mayor dubdāca. Aquí te quiero yo
enxerir para tu informacion vna pala-
bra que dixo vn gran hōbre de roma/
que fue llamado meconas chāceller de
octauiano cesar. el qual hauia luenga-
mēte exercitado y vsado esta tēpestuo-
sa y perezosa vida. Tāto dixo el quan-
to mas cresce y mas sube en alto en
dignidades y officios tanto mas biue
en mayor trabajo de coraçon/ y en ma-
yor dubda de si mismo. Precias tu tā-
to ninguna alteza y dignidad porq̄ tu
no quieres assi fablar como este: el q̄l
fue hōbre ingenioso ⁊ muy fermoso fa-
blador romano: por cierto gran entē-
plo hauria dado de si: si riqueza ⁊ for-
tuna no le houiesse gastado y perdi-
do: assi auerna a ti si tu no te guardas
⁊ prouees: y si tu no fazes con tiempo
lo q̄ querras fazer tarde. yo podria ya
bien ser libre de ti/ ⁊ tu te deuias tener
por pagado y contēto de tāto q̄nto yo
he dicho: pero si no eres cōtento ahun
yo te dire vna otra palabra de epicuro
que dixo Que antes deuria hōbre pa-
rarmientes y ver con quien come y be-
ue/ que no que vianda/ o vino come y
beue: porq̄ beber ⁊ comer sin amigo
es vida de leon y de lobo. Esto no te
acahescera a ti/ si tu te partes destas
sollicitudines ⁊ trabajos/ y te das a
vida quieta ⁊ plazible si no aquellos

que comieran contigo y te vernan ala mañana a saludar y lisonjar. El hombre ocupado y cercado destos bienes no tiene mayor mal q quando cree que sean sus amigos aqellos a que el no es amigo: y q juzga q los sus beneficios basten a ganar y tener los amigos: como sea verdad que algunos tanto son mas aborrecidos qnto mas deue dar porq el que recibe pequeno don queda deudor: y el que muy gran don recibe queda enemigo. Pues diras tu q es esto que el biẽ fazer no faga amigos/ por cierto si faze quando el don es bien assentado y en buen lugar/ y dado a buen hõbre. y por esto el que da deue pararmiẽtes a qen da: y eneste medio fasta quando q tu seras cõtigo mismo vsa deste cõsejo. El hombre deue mas reguardar y ver quien es aquel de qen recibe q lo que recibe y toma.

Epistola. xx. como la buena doctrina q damos por la lengua deue acordar cõ las obras: y es de seguir el buen camino ya començado: dize que virtud es syendo rico vsar de pobreza no por vicio: biue mas seguro qen rico no fuere. Si vales et te dignũ 7c



Si tu eres sabio: y si crees ser digno de ser libre y franco en algũ tiẽpo: y ser de ti mismo seño: yo soy dello muy alegre: por q esta sera vna gloria para mi si yo te puedo tirar fuera desta fortuna en que tu peligras sin esperanza. por lo qual yo te ruego y consejo q tu estudies y aprendas philosophia de todo el tu coraçõ: y q asayes y prueues y parasmientes si tu has aprouechado algo/ y si eres mejorado: no digo en las palabras mas en las obras y por firmeza de coraçõ/ y por megua

miento de cobdicia. Confirma tus dichos: ca otro apetito y sentimiento es de aquellos q fabla ante el pueblo por hauer loor y precio de su bien hablar: y otro es de aql que disputa dela filosofia/ y demuestra alos mocos y alos hõbres ociosos y sin obras/ dando les doctrinas y ensenamientos de virtudes. Filosofia no muestra bien hablar/ mas bien obrar. esto es lo q ella demanda y requiere: q cada vno biua a su ley y q su vida no sea desacordante de sus palabras/ que su vida y obras y palabras sean de vn color y sin discordia: este es el mayor officio y la mayor señal dela filosofia/ q las obras se acuerden cõ las palabras: y q el hõbre en todas sus partes sea de vna manera y ygual en si mismo: toda via seran pocos los q esto podran fazer: pero algunos lo farã: ca esta es vna grã cosa y graue. ni digo yo q el hõbre en su andar vaya siẽpre a vn tenor: mas digo q vaya por vna via: pues pararmiẽtes q el su abito y la su posada/ o casa se acuerden: y si tu eres largo y liberal a ti mismo y auaro y escasso alos otros: y si tu comes tẽpradamẽte: y si tus edificios y casas son vlttragiosas y fuera de razon: toma vna regla en la q con tinues tu beuir y siẽpre a aquella ende reca tu vida. Algunos son que en sus casas se estrechã/ y de fuera se estiendẽ y alargã. Esta tal diuersidad es vicio y signo de coraçõ mouible que ahun no ha su tenor y medida. yo te dire dõ de estas diuersidades y desemblanças de consejo y estas incõstancias vienẽ. Ningũ hombre propone y ordena lo que quiere fazer: y puesto q lo ordene y proponga si no perseuera y cõtina su proposito: antes se retrahe y torna atras y prende y abraça lo que hauiã dexado y ahun condenado. Pues

porq̃ yo abraçe las dñficiones y espo-
siciones antiguas dela sapiēcia/ y que
yo abraçe toda la manera d̃la vida del
hōbre: yō me puedo tener cōtento y pa-
gado desto. saber q̃ cosa es sapiēcia/
esto es toda vía querer vna cosa y no
querer vna misma cosa: pero ayūta cō
esto q̃ aquello q̃ tu quieres sea justo y
derecho. ¶ Pues assi es q̃ los hombres
no saben q̃ quieren si no es aq̃l mismo
punto en q̃ lo quierē/ mas no se ha nin-
guno con deliberaciō ni proueyendo a
determinar lo q̃ quiere/ mas siempre se
diuersifica el su iuyzio y el su desseo: y
son muchos q̃ traen su vida en alaban-
ça y vanagloria. persevera tu en lo que
has començado y por ventura tu ver-
nas a soberana perfeciō/ o alomenos
a tanto q̃ tu conosceras q̃l es la sobe-
rana. Tu me diras que sera de mis bie-
nes q̃ fara mi familia y cōpañia. Esta
tu compañía q̃ndo tu la dexaras dela
mantener ella se māterna: y aq̃llo que
tu por tu ingenio no puedes saber ni
alcāçar/ tu lo sabras por los bienes q̃
pobreza te fara: pero ella te mostrara
q̃les son tus verdaderos y ciertos ami-
gos/ y aq̃llos se partiran de ti q̃ no se
guian a ti mas ala vtilidad y prouecho
q̃ de ti esperauā: por cierto por esta so-
la cosa la deuria hōbre amar/ porq̃ ella
nos muestra q̃les son los q̃ nos aman:
mas q̃ndo verna aq̃l día q̃ ningūo mē-
tira por te honrrar. pues a esta cosa a-
dresça tus pensamiētos y desto ten cu-
ra y esto dessea. di a dios y despide te
de todos los otros desseos/ ten te por
pagado cōtigo mismo y cōlos bienes
q̃ de ti nascen. qual buena vētura pue-
de ser mas cercana y mas vezina q̃ re-
traerse hōbre a pequeñas cosas delas
quales no pueda caer/ lo qual porque
tu de mejor voluntad lo fagas este se-
ra el censo/ o tributo desta epistola el

qual yo aquí te pagare. Epicuro di-
xo que el mandamiento del sabio man-
da que el hombre deue amar pobreza
es de mas grā precio y tiene mayor au-
toridad si el que lo manda duerme en
pobre cama y se viste pobremēte: porq̃
parece q̃ el no solamēte lo mādā/ mas
prueua lo y faze lo. por cierto yo en o-
tra manera y ahū mas perfecta oyo a
quello q̃ el nro Demetrio dize quādo
yo lo veo todo desnudo: la q̃l cosa es
mayor y de mas perfection q̃ dormir
en pobre cama: porque el no solamēte
mādā la virtud mas obra la y da testi-
monio della. ¶ Pues q̃ sera puede hom-
bre despreciar las riquezas prestas y
aparejadas delāte del: y porq̃ no: aq̃l
es de gran corazon que vee entorno de
si las riquezas y aparejadas: y quādo
el luēgamente se ha marauillado y a el
son venidas: el faze burla/ y mas pare-
ce q̃ oye que son suyas q̃ no lo siente.
gran cosa es q̃ el hombre no se corōpa
por compañía de riquezas. De gran
coraçon es aquel que cōlas riquezas
es pobre. Tu me diras yo no se como
este que es rico como soffrira caer en
pobreza/ ni se como se haura epicuro/
o como el menospreciara las riquezas
si le vienē alas manos: por esto deue el
hombre auisar se del vno y del otro: si
el que es rico ama pobreza/ y si el po-
bre desprecia riqueza: en otra manera
poca virtud es vsar hōbre pobre vesti-
dura y pobre cama/ si lo faze con nece-
sidad y no pudiendo mas: antes de su
propia y buena volūdad: yo te digo q̃
esta es gran bondad no acuciarse hō-
bre ni quejarse a venir a pobreza assi
como a mejor cosa que otra. Mas si
viene soffrirla alegremēte y con buena
volūdad como a cosa ligera/ y no solo
ligera mas alegre y plazible. quādo tu
vernas apercebido y proueydo ya de

luego tiẽpo ala pobreza/ porq̃ ella es vna cosa sin la q̃l no hay ninguna cosa alegre/ conuiene saber seguridad. yo creo q̃ esta sea vna cosa necessaria aq̃llo que otras muchas vezes muchos grãdes hõbres han fecho: y como yo muchas vezes te he dicho: esto es mesclar y interponer algunos dias: los q̃ les nos exercitemos y vsemos la pobreza ymaginãdola assi q̃ la podamos mejor sufrir q̃ndo veniere: y tãto mas deuenos esto fazer: q̃nto seamos mas estados metidos y lançados en los deleytes: por lo q̃l juzgamos todas las cosas ser duras y graues de sufrir. nos deuriãmos despertar el nro coraçon y esforçarlo/ y dar le a entẽder como natura ha pocas cosas establecidas y ordenadas: ningũ hõbre nace rico: y a cada vno es mandado que sea pagado cõ vn pequeõ paño en lo qual lo embueluen: y de assi pobre comiẽço la nra cobdicia es tanto crecida y pujada q̃ nos no somos pagados cõ vn reyno.

Epistola. xxi. como la gloria delos mundanos bienes empacha la bienauenturança: y q̃ solo el sabio y filosofo alcãcan cõtina memoria durable. dize ahũ ser aq̃l rico q̃ mengua la cobdicia. *Lũ istis tibi negociũ*



E me dizes q̃ has de fazer con aq̃llos delos q̃les muchas vezes me has escripto: mas yo te dire lo q̃ principalmente tu has de fazer contigo mismo/ y molestas y empachas a ti mismo. Tu no sabes lo que q̃eres: tu loas mas las cosas honestas q̃ las figues. tu vees donde es puesta la bienauenturança y en que lugar/ y tu no q̃eres alla yr: mas yo te dire que es lo que te empacha por q̃ bien no lo vees: tu precias y tienes en gran valor estas cosas

las q̃les tu deuias desamparar: y quãdo tu has propuesto y ordenado de pasar a aq̃lla seguridad/ entonces te prende y tiene la alteza y fermosura desta vida: la qual tu deues dexar assi como si temieses caer y tomar ala suziedad y vileza. Amigo mio lucillo tu yerras en ello. porq̃ el que passa desta vida ala otra no abata ni desciende: antes sube y falle y se alça. propiamente es tal diferencia entre esta vida y aq̃lla/ como es entre la lumbre natural y la claridad: porq̃ la lumbre natural ha su propio nascimieto: y la claridad luze por gracia y don de otro/ y es alũbrada de otra lumbre. y como hõbre se enterpone/ o se para ante ella/ luego faze sombra escura: mas la claridad natural resplãdece de si misma: el tu estudio te fara claro y noble. yo te dire vn enẽplo de epicuro q̃ dixo a vn su amigo llamado ydomeneo: al q̃l el desleaua retraher y mouer desta vida deleytable y vana/ y endereçarlo y traer lo ala vera alegria y estable glia. el qual amigo suyo era ocupado y anegociado en altos y grãdes fechos. Si tu dezias el vas buscando glia y fama y grã nõbre: mayor nõbradia te daran estas mis epistolas q̃ todas estas cosas q̃ tu con tãta sollicitud procuras por q̃ tu seas honorable: ciertamente el no mintio. Quien conoceria agora a ydomeneo si epicuro no lo houiẽsse nombrado en sus escripturas. Todos los señores a q̃en ydomeneo se trabajaua de seruir por ser nombrado y famoso son tornados en olvidança: assi que poco ni mucho no son conosciados. Atrico es ahũ conosciado y nombrado porq̃ tulio lo puso en sus escripturas: q̃ en otra manera no le haurian valido agripa ni tiberio ni druso sus yernos/ ni druso cesar su sobrino que fuerõ tã altos hõbres q̃ no fuesse

oluidado si no lo houiera remēbrado
tulio: y ahū verna tiēpo que la mayor
parte de nos verna en oluidança/ y po
cos seran aq̃llos que por su ingenio y
virtudes seā conosciados/ como assi sea
que la de todos/ ca rota verna a nada:
pero aquello que epicuro promete al
su amigo prometo yo a ti. yo he aque
lla gracia ante aquellos que vernā de
spues de nos. yo puedo poner conmigo
los nōbres de aq̃llos q̃ duraran y per
manescerā mas q̃ los otros. Virgilio
prometio ppetual nōbradia a dos sus
compañeros niso y eurialo/ y assi lo fi
zo: ca en quāto roma durara seran nō
brados todos aq̃llos que son estados
altos y poderosos algū rey/ o príncipe
tanto fuerō loados y preciados quāto
biuieron/ mas venida la minerte luego
fuerō oluidados/ mas el nōbre del filo
sofo cresce y dura despues dela muerte
y cōel todas las cosas de q̃ el tracto en
sus libros: y porq̃ yo entiēdo hablar de
sta materia: digo epitocleo fue vn rey
de cecilia muy rico y auariēto. y dome
neo me absoluera dsta epistola a cerca
de ti. epicuro le escriuio esta notable
sentēcia/ por la q̃l el le cōforta y effuer
ca q̃ no faga a epitocleo rico en la ma
nera q̃ los otros enriquecen. Si tu q̃e
res dixo el a epitocleo fazer rico no le
acresciētes la moneda/ mas menguale
la cobdicia. Esta sentēcia es assi clara
y abierta q̃ no le faze menester declara
ciō para le esponer ni declarar: en otra
manera de vna cosa te amonesto q̃ tu
no creas q̃ esto solamēte sea dicho dla
riqueza/ porq̃ de otro qualquier vicio
que hōbre la diga haura lugar. Si tu
quieres fazer honesto a epitocleo no le
acrescien honoz/ mas menguale la
ambicion desordenada. si tu quieres q̃
el sea en ppetual deleyte no le acrescien
tes deleytaciones mas menguale aque

llas. y si fazer lo q̃eres viejo no le acre
sciētes años mas virtudes/ como q̃er
q̃ epicuro dixiēse esta palabra ella no
es suya del antes es comun. A mi pa
resce q̃ hōbre deua fazer en la filosofia
como fazen en el senado/ o en el consejo
de roma q̃ndo hōbre da sentēcia de al
guna cosa. yo escucho lo q̃ cada vno di
ze/ y de cada vno tomo aq̃llo que bien
me paresce/ y del remaniente de sus di
chos no curo: y por esto recuerdo yo
mas de volūdad las sentēcias de epicu
ro/ porque todas se reduzē a vna pala
bra/ en la q̃l dixo que el deleyte es sumo
bien/ porq̃ aq̃llos que refuyen y han re
curso a el esperādo encobrir sus vicios
so la sombra dsta su palabra. ¶ Duenē
y conoscan y sepan q̃ donde quier q̃ el
hōbre vaya/ o se buelua deue honesta
mente beuir quādo ellos fallaran el pe
queño corral y ortezuelo de epicuro y
leeran aq̃llo que dētro en el es escripto
lo qual es esto. ¶ Huesped aqui estaras
biē a tu guisa aqui es el deleyte el qual
es el soberano bien. el huesped y el que
aca dentro aluerga y mora es presto/
humano/ y cortes/ y de buena gracia:
pero el no te dara alguna vianda si no
de aq̃lla misma q̃ el vsa: vn poco de fa
rina batida/ y yerbas/ y del agua a be
uer: y despues te preguntara si tu eres
bien a tu guisa. Estas viandas no te
mueuen ni encienden la fambre/ antes
la esparce: ni te da manjar que te faga
bien beuer/ mas q̃ amanse la sed por re
medio natural y plazible: y yo en aque
ste deleyte so enuegescido. yo fablo cō
tigo de aq̃llos desseos q̃ rescibē conso
laciō y remedio alos q̃les cōuiene dar
alguna cosa porq̃ cessen/ no de aq̃llos
desordenados los q̃les hōbre no deue
castigar ni esparzir. de vna cosa te re
cuerdo q̃ este deleyte natural no es ne
cessario: ca no es hōbre obligado ni te

nido a dar nada a aql: y si tu le das alguna cosa esto es por tu voluntad mas no de necesario/ mas el vientre no lo puede el hōbre pagar ni satisfazer/ por que el no rescibe mandamiento no oye consejo. el da bozes y llama y demāda de comer: pero hōbre lo puede cō poco satisfazer si le da lo que deue no quāto puede.

Epistola. xxiij. como nos de-
uemos apartar con discreciō y tiempo
delos negocios del mūdo: y como na-
tura nos crió libres y limpios: y de-
spues morimos malos y catiuos.

Jam intelligis educendū te



U entiēdes y vees biē que
te conuiene salir y partir te
de ocupaciō fermosa y mal-
uada/ mas tu me demādas
como lo podras fazer/ algunas cosas
son q̄ no se pueden enseñar ni mostrar
a otro si no es p̄sente: ni el físico no pue-
de por cartas desuiar al enfermo la ho-
ra del comer ni del bañar: ca conuiene
que el sea presente y q̄ lo toque su pulso
y vn prouerbio antiguo dixo q̄ el hom-
bre de armas toma cōsejo despues que
es entrado enel cāpo a do ha de fazer
armas/ porq̄ alli el mira ala cara y al
semblante del su aduersario y al mouer
delas manos/ o quādo y como se incli-
na y mueue: y de alli se auisa el alo que
deue fazer/ y hōbre puede mostrar en
fuma y generalmēte lo q̄ fazer se con-
uiene. ⁊ de tales cōsejos no solamente
puede hombre dar al q̄ no es presente/
mas ahū al q̄ esta por venir: mas con-
sejar al absente a q̄l hora y en q̄ mane-
ra y forma lo deua fazer/ nūgū hombre
creo q̄ esto bien pueda cōsejar: ca con-
uiene q̄ el cōsejo haya deliberaciō cōel
mismo negocio y conel mismo fecho: ⁊
no basta solamente ser presente mas q̄

sea voluntarioso y solícito el q̄ el con-
sejo demanda/ assi q̄ la sazon y el pūto
no passe y se vaya. A esto deurias pa-
rarmientes q̄ndo vieres la sazō tomar
la y aferrar cōella y poner todo tu po-
der y toda tu cura q̄ tu te salgas fuera
destos officios. y sobre esto entiende la
mi sentēcia. yo te amonesto q̄ tu dexes
esta manera de beuir y q̄ tu dexes tal
vida: pero conuiene q̄ tu lo fagas assi
dulce y suauemēte q̄ el mudo q̄ tan ma-
lamēte anudaste y ataste se suelte y des-
ate buenamēte/ mas no q̄ se rompa: pe-
ro si por tal manera soltar no se puede
despedaçalo: ca no hay hōbre tanto pa-
uoroso q̄ mas no quiera estar suspenso
que caydo. ⁊ eneste medio q̄ tu desates
los nudos ya dados/ no te empaches
de mas bastāte aq̄llos negocios y ocu-
paciones en q̄ eres entrado y las q̄ te
son venidas alas manos como tu di-
zes: por q̄nto si tu de mas te encargas
no hauras escusa alguna/ y parescera
abiertamēte q̄ estos negocios no te se-
an venidos antes q̄ tu los has busca-
do: assi q̄ aq̄llo que hōbre en su escusa-
cion ha acostumbraado de dezir sera fe-
cho. esto es yo no puedo al fazer y mal
de mi grado me conuiene assi vsar: no
hay nūgūo a quien por fuerça conuen-
ga seguir la buena fortuna y correr tras
ella/ nūgūo es a esto costrenido: y si el
hombre no quiere blasmar ni reprehē-
der la fortuna ni yr contra ella/ alome-
nos no la seguira ni vaya siempre tras
ella. tu te enojaras porq̄ yo no solamē-
te te vengo acōsejar/ mas ahū traygo
comigo otro mas sabio q̄ yo/ conel q̄l
yo me cōsejo quādo en alguna cosa he
de liberar. Epicuro escriue vna episto-
la a ydomeneo la q̄l contiene aq̄sta ma-
teria de que fablamos/ enla q̄l el le rue-
ga q̄ el fuya quāto pueda antes q̄ ma-
yor carga y fuerça le sobreuenga/ la q̄l

le tenga por fuerza y mal su grado y le
tire el poder de se partir della/no porq̃
no houo dicho acerca desto q̃ el hōbre
no deue asayar ni prouar alguna cosa
si no a hora y fazon y pūto conuenible
mas q̃ndo el tiempo q̃ tu hauras luen-
gamente atēdido y esperado verna/aq̃
lla hora deue hōbre saltar suso en pie y
leuantarse: porq̃ aq̃l a quien conuiene
fuyr no deue ser dormidor ni soñoliēto
y ahun dīto q̃ no sera tanto el ingenio
o empachamiēto peligroso q̃ el hōbre
no se pueda saluar y venir a seguridad
si el no es perezoso y negligēte quādo
sera la hora y el punto: reguarda tu y
paramiētes tu por ventura ala senten-
cia delos estoycos sobre este punto no
mires a esto: ningun hōbre los puede
blasmar ni reprehēder de sus dichos:
ca enesto ellos son mas auisados que
fuertes Tu por vētura esperas q̃ ellos
te dirā cosa fea /y vituperable es rehu-
sar ni desechar el cargo de q̃ el mismo
se encargo/ antes se deue cōbatir y tra-
bajar cōel officio pues q̃ ya lo recibio
porq̃ no es proeza ni valentia rehusar
el trabajo y el afan: esto es verdad si
no cresce al coraçō el vigor y la fuerza
por malicia dlos negocios. pero estas
cosas te seran dichas si tu pones tus
trabajos en fechos y negocios q̃ per-
tenescā a buen hōbre/ y q̃ sean tales en
que haya algūa vtilidad de virtud: ca
el sabio en otra manera no se encarga
de negocio y trabajo suzio y desonesto
ni entrara enla faziēda por causa dela
fazienda/ ni fara assī como tu cuydas
suffriendo siēpre la pena y tēpestad de-
las cosas vanas/ enlas q̃les algunos
son empachados y ocupados: mas q̃n-
do el sabio conoscera q̃ estas cosas seā
graues y inciertas y peligrosas el se
tornara mansa y fermosamēte no bol-
uiēdo las espaldas antes se retraera y

llanamiēte verna a logar seguro. ligera
cosa es departirse y escapar do las ocu-
paciones son preciadas: esta es la vtili-
dad q̃ el hōbre cuyda hauer: esto es lo
que detiene y empacha/ mas tu dizes
como dexare yo la grā esperança q̃ yo
he y partir me he dela ganācia quādo
ella viene y es tiēpo de tomar la: anda-
re solo en mi cabo y no haura quiē me
acompañe ni por la villa ni en mi casa
Estas son las causas por las q̃les la
gente se partē de mala volūtad destas
cosas y quierē y aman la miseria y han
odio y aborrescimiento ala pobreza/ y
queranse y llozan conla cobdicia como
aq̃llos que se aquexan y planen su ami-
ga: y si tu bien reguardas su entencion
ellos no la aborrescen antes contiēden
conella: entiēde tu bien y calla la enten-
cion de aq̃llos q̃ han desseado y dizen
que se quierē partir de aq̃llas cosas sin
las q̃les no podran durar ni estar: y fa-
llaras q̃ ahū que aq̃llo dizen ellos estā
de su volūtad en aq̃l fecho que ellos di-
zen q̃ les es tan graue q̃ lo no pueden
suffrir Assī es lucillo mio q̃ pocos son
aq̃llos que son retenidos desta tal ser-
uidumbre mas ella es retenida dellos:
mas si tu desta seruidumbre te quieres
deliberar y hauer frāqueza y libertad
en buena fe esto sera si aq̃llo q̃ tu vas
buscādo y para lo q̃l tu demādas ayu-
da y consejo: esto es que tu puedes ser
franco y libre sin perpetua sollicitud y
trabajo/ sin dubda todos los sabios te
lo diran y te cōsejara q̃ lo fagas: mas
si tu te vas amedrentando y pensando
quanto leuaras contigo ala partida y
quanta pecunia te quedara para beuir
apartado en ocio y reposo sin ganar
mas/ jamas tu no saliras de catiuo ni
de seruidūbre: ca ya sabes q̃ quādo al-
guna naue es rompida enla alta mar
ningūo de aq̃llos q̃ por escapar se lan-

can enel agua no se cargā de ropa antes se desnuda todo y assi escapā y fuyē: delibrate y sueltate deste maluado seruicio cōel ayuda de dios que ala tal sera fauorable y gracioso/ y no en aqlla manera que el es estado de buē ayre y gracioso a aqillos alos qles el ha cōsentido vsar dela prospera fortuna no verdadera/ mas el es escusado por quāto ellos la han desseada y amada. yo hauiā ya esta mi breue epistola cerrado/ mas yo torne a ella afin q̄ ella venga a ti con algũa notable y solēne palabra/ la q̄l yo tome de epicuro: el qual dixo que todo hōbre se parte desta vida como si agora fuesse entrado enella. Toma tu agora q̄l querras/ o moço/ o mediano/ o viejo y no fallaras algũo que sepa beuir y q̄ no haya miedo dla muerte/ ni hay hōbre q̄ haya alguna cosa fecha: porq̄ siēpre nos alongamos nra vida esperādo al tiēpo q̄ es por venir/ diziēdo biē faremos biē faremos / no dizen fagamos: ningũa cosa tanto me delecta y plaze enesta palabra de epicuro como aqlla que reprehende y tacha al viejo de niñez. ningũo dize epicuro se parte dsta vida en otra manera si no como entro enella y ahũ esto es falso: ca sin dubda nos morimos peores que nascimos lo q̄l es por nros vicios no ya por culpa de natura: antes ella se plane de nos y dize: q̄ es esto? yo vos engēdre sin cobdicia/ sin miedo/ sin maluada religiō y ordē de beuir/ sin deslealtad/ sin todos los otros vicios: partid vos desta vida como enella entrastes: ca aq̄l es perfectamēte sabio q̄ muere assi segura y sanamente como nascio/ mas quādo el peligro viene allí tēblamos y perdemos la color y nos tornamos amarillos y llozamos por la turbacion y miedo: pero sin tiēpo y fruto ningũo: o quāto es vergoñosa cosa de

no ser hōbre solícito y temeroso enel tiēpo dela seguridad: la causa de aqueste mal es esta/ nos somos menguados y vazios de todo bien/ y nos somos penosos y angustiosos dela nra vida/ la qual no hauemos biē assentada ni biē ordenada ni bien vsada vna hora sola/ antes se passō el tiempo y fuyo sin virtud de nras manos: ca ningũ hōbre se esfuerça a bien beuir mas a mucho beuir/ deuiēdo saber que cadavno puede biē beuir y no ha poder d mucho beuir

Epistola. cccij. q̄ no entendamos en actos vanos y sin prouecho/ trata dela verdadera y vana alegria: y como biue mal quiē muchas vezes comienza de beuir.

Putas me tibi scripturum



¿Crees que yo te escriua y notifique como yo he hauido buē ynuerno/ el qual fue temprado y breue: y como el nuevo tiēpo es enojoso/ y como el tiēpo torna atras por quāto el frio q̄ deuiera fazer en ynuerno es prolongado a venir enel nuevo tiēpo/ quiero dezir ala primera vera q̄ndo se deuiera tēprar y amāsar/ y assi de otras trufas y liuiandades que dan materia y causa alos parleros y dezidores de cosas baldias y vanas: por cierto antes yo te escriuire algũa cosa q̄ sea vtil y prouechosa a ti y a mi: y q̄ al sera esto si no q̄ yo te cōfortare y esforçare q̄ tu hayas buena voluntad: esto es no alegrar te de cosas vanas inuitiles y infructuosas: yo te he dicho que este es el fundamento/ mas ahũ te puedo dezir q̄ esta es la suma y la perfeciō dela buena voluntad: ca aq̄l es venido a perfeccion q̄ sabe de q̄ se deue alegrar/ y q̄ la buena fortuna no ha puesto so poderio ageno/ y que es solícito y ha cuydado de si



mismo y no es bien cierto de si y q siem-
pre biue en esperança/ como quier que
aqllo que el espera sea cerca y ligero de
hauer/ y que la su esperaca jamas no le
fallece: mas tu sobre todas las cosas
entiende a esto/ aprede hauer gozo y ale-
gria. Cuydas tu por ventura q yo te
quera apartar ni tirar los tus deleytes
porq yo te tire estos bienes de fortuna
y porq yo te mande esquiuar y dubdar
esperaca/ la ql es vna tan dulce cosa y
tan deleytable/ por cierto no: antes te
digo y amonesto lo contrario. yo quero
que tu siempre seas alegre y gozoso/ y q
el tu gozo y alegria no salga de tu casa
lo ql ella fara si es dentro en ti mismo:
las otras alegrías no finchen el cora-
çon: verdad es q ellos esclaresce vn po-
co la faz y el gesto y son vanas: piensas
tu por vettura q aql q rye sea alegre y
pagado: el coraçõ alegre y pagado de-
ue ser seguro y alçado sobre todas las
otras cosas y no ser sometido a ellas:
creeme q la verdadera alegria es vna
cosa virtuosa y fuerte: cuydas q algũo
de aqllos que hã la cara alegre y el ge-
sto plazetero y assi como muelles y de-
licados hablan con los ojos risuenos.
tu precia la virtud y abre la puerta ala
pobredad y q tiene su volũtad de yuso
de freno/ quiero dezir apremiada y so-
metida ala raziõ/ y q puede sufrir pa-
cientemete vn poco de pena: por cierto
el q estas cosas piensa en el su coraçõ/
este se esfuerça de ser en grã alegria/ la
qual jamas no te fallescera despues q
tu perfectamete te hauras fallado don-
de ella viene: el metal de poco precio se
falla ayua sin fazer profunda caua/ mas
la vena del rico y precioso metal esta
fondo y muy escõdido y quanto hõbre
mas adentro caua mas falla: estas va-
nas cosas de q la gente comũ se alegrã
son pequeñas y sotiles y no han flor de

fundamiẽto algũo: mas aqla alegria
de q yo te fablo y ala ql yo me esfuerço
de te leuar es firme y durable y esta de-
tro y abasta y finche el coraçõ: pues
faz aqlas cosas q solamente te puedẽ
fazer bienaueturado: ve adelante des-
precia todas estas cosas q resplande-
scen ala faz y de fuera/ las qles son pro-
metidas de otro y embiados de otra
parte: reguarda y mira al verdadero
bien y goza te y haue alegria delo tuyo
propio: 7 q es este biẽ propio? por cier-
to tu mismo q eres la mayor parte de
ti: el nro cuerpo como quier q es ver-
dad q nos sin el no podemos fazer na-
da/ ni por esso le deuemos mucho pre-
ciar/ biẽ lo deuemos tener por cosa ne-
cessaria/ no ya por cosa de gran valor/
porq el nos admenistra y da deleytes
breues y tales de q hõbre se arrepiente
y q tornan a dolor y atormentan si no
son mesurados y tẽprados cõ grã estu-
dio: y assi te digo yo q el deleyte decli-
na y torna en pena si no es tomado cõ
temprança y mesura: mas deficit y gra-
ue cosa es hauer mesura ordenada en
aqla cosa q hombre cree q sea buena:
el desseo del buen hõbre es seguro. Si
tu me demãdas donde esto viene y co-
mo? yo te lo dire/ de buena conciẽcia y
de cõsejo honesto/ de obras derechas/
y del despreciamiẽto dela fortuna/ y de
vida quieta y plazible continuada por
vn tenor/ por quãto aqllos q passan y
se mudan de vn pposito a otro/ o porq
mas propriamente te lo diga/ aqllos q
son assi como botados adelante y son
siempre mudables/ como puedẽ querer
algũa cosa cierta y estable: muy pocas
gentes son q biuan y ordenẽ la su vida
y su estado y lo dispongã con cõsejo:
estos son assi leuados como los q van
por el agua corriente/ delos qles vnos
lieuan las ondas llana y mansamete/ y

algunos fuerte y reziamēte/ y algūos el curso de río los pone en la ribera/ y algūos assi arrebatada la fuerça d'l agua q̄ los lieua y da cōellos en la mar: y por esto deuíamos nos guardar y pararmientes a escoger aq̄llo q̄ nos querriamos y en aq̄llo pseuerar: pero de hoy mas es tiēpo q̄ yo me dexe de ti y q̄ tu me absueluas y des por libre de aq̄llo que yo te deua en esta epistola: y en cōclusion te relatare vna palabra de epicuro q̄ dixo q̄ es muy enojosa cosa siēpre comēçar la vida: o entēdamos esta palabra en esta otra manera: mal biue aq̄llos q̄ siēpre comiençā a beuir. mas tu diras como esta palabra ha menester declaraciō: yo te digo q̄ si/ porque la vida de aq̄llos jamas no viene a perfeccion: ca aq̄l que agora comiēça a beuir no puede ser aparejado ala muerte pues deuemos nos esforçar a bien obrar assi q̄ parezca que nos hauemos assaz beuido/ ningun hombre piēsa de aq̄sto mayormēte aq̄l q̄ cada dia vrde la su vida y la tere/ y no creas q̄ son pocos los q̄ desta manera son/ antes si tu desto te marauillas yo te dire cosa de q̄ tu mas te marauillaras: algūos son q̄ han dexado de beuir antes que lo començaron.

Episto. xxiij. como deuemos pensar los peligros dela muerte para q̄ sean en poco temidos/ y como es bueno morir con razon y no sin consejo. lo qual aprouea por autorizados y muchos exēplos.

Sollicitum te esse scribis.



E me dizes que eres muy cuydadofo y en grā dubda del iuyzio y del peligro cō el q̄l el tu enemigo te amonestā/ y crees q̄ yo te puedo esforçar y cōfortar/ a que tu esperes en tu volun-

tad siēpre mejores cosas assi q̄ seas en buena esperāça. Si me que vtilidad y prouecho es de traer hōbre el pesar y el enojo a si y atormentar y afligirse antes de tiēpo: basta sufrirlo quādo sera venido/ y no perder el tiempo presente por el q̄ esta por venir: sin dubda es lo cura ser hōbre triste y malauenturado al p̄sente y antes de t̄po: puesto q̄ el hōbre atiēda y espere t̄po triste y enojoso: pero yo te traere por otra via a seguridad. Si tu te quieres deliberar de todo pavor y miedo/ piēsa en todo aq̄llo q̄ te ha de venir q̄ tu temes sea cierto que verna: piēsa en tu coraçō q̄ mal es este/ y estima lo y mesuralo con el tu miedo y tu entēderas verdaderamēte que aq̄llo es cosa no muy graue y que no puede luengamēte durar/ y pa esto no te es menester de buscar mucho fallar en exēplos para ello para te cōfirmar y esforçar: ca toda la hedad passa da te da assaz en exēplos en q̄lquier parte delas hystorias assi de roma como de otra parte/ y tu fallaras coraçones que houierō/ o llegarō a gran vtilidad de biē y de virtud/ o q̄ alomenos fizierō su poder de llegar a ella. Si tu eres condēnado q̄ te puede peor venir q̄ de stierro/ o prision/ pueden te mas fazer que atormentar/ o juzgar a muerte. todos estos males piēsa en tu coraçō/ y luego de otra parte acuerdate de algūnos q̄ todas estas cosas despreciarō/ de los q̄les hay tāta habūdancia y son en tan gran numero q̄ antes podra hōbre escogerlos q̄ buscarlos. Reptilio vn grāde hōbre de roma fue condēnado/ y el sufrio en tan gran guisa y con tal coraçō q̄ no sintio dello graueza alguna. Saluo de catō q̄ era condēnado a sin razō. Metello assi mesmo fue desterrado y sufrio fuertemēte su destierro. Reptilio lo cōporto no solo effor-

cada mas volūtariosamēte. **A**Detello
tomo dī su destierro por biē y vtilidad
del imperio. **R**eptilio nūca quiso tor-
nar ahū q̄ silla el dictador al q̄l en aq̄l
tiēpo ningūno no osaua cōtra dezir ge-
lo rogo assaz. **S**ocrates estando en la
prision disputādo no quiso fallir della
ahū q̄ muchos le prometia delo librar
de alli y no lo q̄so fazer: esto fizo el por
tirar el miedo ala gēte de dos cosas y
q̄ no las temieffen por su enxēplo del/
conuiene a saber muerte y prision. **S**ce-
uola metio su mano enl fuego/ y graue
cosa es ser hombre quemado: pero ma-
yor cosa es si el hōbre mismo se quema
Tu vees que sceuola no fue filosofo ni
doctrinado cōtra la muerte ni cōtra el
dolor/ mas solamente por buena disci-
plina de caualleria se condēno y tomo
vengāça de si mismo/ porque el hauiā
errado el golpe de matar a su enemigo
y touo tāto la mano alli q̄ toda se que-
mo hasta q̄ su enemigo mando q̄ le ti-
rassen el fuego: bien pudiera este fazer
en aquella guerra otra mayor cosa/ no
emipo mas fuerte ni de mayor coraçō.
Agora puedes ver como el hōbre vir-
toso y fuerte puede suffrir mayores
peligros q̄ no es la crueldad del enemi-
go **E**l rey persena mas ligeramēte per-
dono a sceuola q̄ lo hauiā querido ma-
tar q̄ sceuola a su propia mano porque
erro el golpe. mas tu diras todas las
hystorias son llenas de tales fablas: y
ahū quādo vernas al menosprecio de
la muerte: tu me traeras enxemplo de
caton dīme y porq̄ no: ciertamēte aq̄-
lla postrimera noche de su vida el leyo
en aq̄l libro de platon enel q̄l tracta de
la immortalidad del anima: y puso la
espada ala cabecera de su cama/ y assi
en aquella vltima hora el aparejo y se
proueyo destos dos remedios. el vno
q̄rer morir/ el otro poder morir: y de-

spues q̄ el todas sus cosas houo orde-
nadas lo mejor q̄ el pudo en tal caso:
el se penso fazer en guisa q̄ ningū hom-
bre se pudiera alabar dela muerte ni de
la vida de caton: y teniēdo en la mano
su espada desnuda con la q̄l fasta en aq̄-
lla hora el no hauiā a ninguno ofendi-
do/ dīxo assi: fortuna tu no me has fe-
cho nada ahū q̄ siēpre me has contra-
riado: yo he trabajado fasta el dia de
hoy no por mi mas por el comū de ro-
ma/ y por defender su franqueza me he
cōbatido luengamēte/ no porq̄ yo fue-
sse frāco mas porq̄ viuiesse entre fran-
cos de hoy: mas pues q̄ cesar ha venci-
do y q̄ ya no vale ningū consejo y q̄ la
frāqueza es perdida/ tiēpo es q̄ caton
se retrayga y ponga en lugar seguro: y
dichas estas palabras el se firio dela
espada de golpe mortal/ y al remoz y
ruido corrio toda la familia y ataron
le la ferida/ lo q̄l el suffrio en paz: pero
como fuerō partidos de alli el rompio
todas las ataduras y metio las ma-
nos en la llaga por fazer fallir toda la
sangre fuera: y lanço fuera aq̄l noble y
frāco spiritu q̄ todos los poderios ha-
uia despreciado y tenido por viles: yo
no te digo tantos enxēplos por exerci-
tar y alçar mi ingenio/ mas por te effor-
çar contra aq̄lla cosa la q̄l sobre todas
las cosas ressembla y parece cosa pa-
uorosa y dubdosa/ y entōces te entiēdo
yo confortar y efforçar quādo te mue-
stro q̄ muchos no solo de grādes cora-
cones y ardides/ mas algunos medro-
sos y couardes en otras cosas han me-
nospreciado la muerte/ assi como **S**ci-
pion el suegro de gayo pompeyo/ el q̄l
era capitā y condestable de aq̄lla mis-
ma hueste en la q̄l caton se mato. **E**ste
mismo scipiō seyendo por viēto contra-
rio retornado a africa quando vido la
naue en q̄ el era ser entrada dlos enemi-

gos preguntauā do estaua el empador
el dixo/ el empador esta en buē punto.
Esta palabra lo fizo ygual de sus ante-
cessores: assi del grā cipion q̄ cōquistō
a africa/ como delos otros que fuerō
buenos y valientes principes: ⁊ saluo
⁊ guardo la honor ⁊ gloria de aq̄l lina-
je y generacion q̄ era embiado y otor-
gado a africa: grā cosa fue cipio a africa
no vencer a cartago: pero mas fuerte
fue este v̄cer la muerte. Bien esta di-
xo el empador: y esto dixo el porq̄ no
era digna cosa q̄ empador deuiesse en
otra mañra morir: ⁊ mayormente el em-
perador so el q̄l era cōdestable caton.
yo no te q̄ero agora traer ala memoria
todas las estorias antiguas/ ni todos
aq̄llos q̄ la muerte cō gran coraçō me-
nospreciaron. reguarda y mira todos
estos tiēpos de cuya vileza y luxuria
nos nos dolemos: ⁊ fallaras de todas
maneras de gētes q̄ se librarō por mu-
erte delos males en q̄ erā. cree me que
la muerte no se deue dubdar: ⁊ por el
biē q̄ della viene el hōbre la deue esco-
ger sobre todas las cosas/ q̄ndo la nece-
ssidad viene: por esto no des nada por
las amenazas del tu enemigo/ como
q̄er q̄ tu cōsciencia te de grā cōfiança/
por q̄ muchas cosas sin causa y rason
hā poder cōtra nos: tu siēpre toma spe-
raça delo mejor: pero toda via apare-
jādo y esforçando te a soffrir lo peor q̄
puede venir. ⁊ sobre todas cosas te re-
cuerda de p̄sar ⁊ juzgar la q̄lidad de
cadavna cosa/ y no te poner en pavor
ni espāto de cosas baldias ⁊ vanas: ⁊
tu fallaras q̄ en todas estas cosas que
la gēte dubda ⁊ teme no hay cosa q̄ sea
dubdosa ni espātable/ saluo vn miedo
q̄ les viene como a niños/ q̄ q̄ndo vie-
nē algunos delos q̄ suele cō ellos bur-
lar/ y traen en la cabeza vna cimera/ o
vna barua postiza/ o otras cosas que

los deffigure/ o faga espātables: y assi
auienē estas cosas q̄ nos amenazan y
espantā q̄ es descobrir las/ y mostrar
de cadavna su ppia facion y figura/ ⁊
no turbar de aq̄llas formas espanta-
bles: y dezir les porq̄ me muestras tu
estas espadas y este fuego/ y estos ver-
dugos q̄ aparejas pa me atormentar
en diuersas maneras. dera te d̄stas mu-
estras q̄ parecē pavorosas: so las q̄les
el miedo y temor esta escōdido y encu-
bierto: y espanta a los locos y a los ni-
ños: la muerte es tal que muchos sier-
uos y baras p̄sonas la hā menospreci-
ado: pues pa q̄ me amenazas cō estos
tormentos y penas de diuersas mane-
ras ordenadas/ cadavno/ a cada miē-
bro por si por espātar: mas dera estas
amenazas/ no haya llozos ni palabras
de dolor: ca tā bien sufre grā dolor el q̄
ha gota en los pies/ o dolor en el stoma-
go por demasias de viādas q̄ el come
⁊ ahū la mujer niña q̄ndo pare. El do-
lor es ligero si yo me dispōgo alo sofrir
y si sofrir no lo puedo/ el se ptira en bre-
ue tiēpo. todas estas cosas piēsa en tu
coraçō las q̄les has muchas vezes oy-
do y ahū sablado: y prueua las por o-
bra si verdaderamente las has dicho y
oydo dezir: porq̄ muy vergōçosa cosa
es q̄ nos tractemos y v̄semos de filoso-
fia/ y obremos el contrārio della. q̄ es
esto si tu agora has visto q̄ la muerte
te sigue y el destierro y los tormentos
de q̄ te espātas: en esto naciste tu. p̄se-
mos y apejemos nos a lo q̄ puede ve-
nir como si cierto d̄uiesse venir. yo se q̄
has fecho aq̄llo q̄ te digo amonestan-
do: mas siēpre te recuerdo q̄ no some-
tas tu coraçō a esta sollicitud y miedo:
porq̄ cōlo tal el coraçō se enflaq̄ceria: y
no auria enl vigor ni fuerza q̄ndo le fu-
esse necessario. retrae y apta tu coraçō
de su ppio temor alo comū: y dī q̄ el tu

cuerpo es mortal y flaco/ y q̄ el sentira dolor de daño y de mal q̄ le sea fecho: tãbiẽ lo fiẽte de otra pte algũas vezes ca ahũ los deleytes tornã en tormẽtos y dolores: ca el mucho comer de viandas delicadas gasta el estomago y enflaquece los miẽbros y los neruios: la luxuria faze venir la gota q̄ encoje los pies y las manos. **E** deues dezir/ si yo so pobre: assaz aure cõpañeros: y si yo so desterrado yo pẽsare y dire q̄ so naci do en a q̄l lugar do me desterran. si me ponẽ en p̄sion no me fago dello fuerça porq̄ luẽgamente he seydo preso: porq̄ la natura me ha costrenido a estar encerrado en este cuerpo/ q̄ no es al si no vna prisiõ del anima: ⁊ si muero saldre ⁊ sere libre de males y de enfermedades y del miedo d̄la muerte. yo no te q̄ero aq̄relatar la cãcion delos epicuros q̄ dizẽ q̄ el infierno no es nada/ ni hay penas algũas/ o la muerte cõsume y acaba el cuerpo cõel anima/ o el anima se descarga/ o despacha deste cuerpo que es pesado/ y se delibera desta p̄sion en q̄ estamos encerrados y desenbargados del mal y del biẽ: ⁊ yo te q̄ero en este lugar reduzir a tu memoria vn verso q̄ tu mismo has scripto: enel q̄l dizes q̄ es cosa vergonçosa y vituperosa escreuir de vna mañra y sentir y creer en otra. **A** mi se me acuerda q̄ tu has alguna vez tractado desta materia q̄ndo dixiste q̄ nos no nos encõtramos subita ni arrebatadamẽte cõla muerte/ antes ymos poco a poco a ella nosmismos cada dia/ q̄ algũa pte de n̄ra vida nos es tirada ya: ca en cresciẽdo n̄ra edad/ n̄ra vida descrece y mengua. nos haue mos passado y p̄dido la niñez/ y despu es la moçedad y la mancebia: y assi la n̄ra edad fasta el dia de hoy es passada y p̄dida: y el dia de hoy partimos y comarcamos cõla muerte: ca assi como

la postrimera gota q̄ falle d̄la cuba no la vazia ella mas aq̄llo q̄ de antes ha uia salido: biẽ assi la postrimera hora de n̄ra vida no faze ella sola venir la muerte: mas cuple la y acaba la: ca la edad ya passada la truxo. verdad es q̄ en aq̄l punto nos arribamos y allegamos ala muerte: empo t̄po ha q̄ poco a poco hauemos andado por venir a ella. ⁊ despues destas palabras tu dixiste vn verso la sentẽcia del q̄l es tal. la muerte no viene ala postre: mas aq̄llo q̄ la fin cõcluye se llama muerte. yo q̄rria mas q̄ tu leyesses tus escriptos ⁊ dichos q̄ mis epl̄as: porq̄ tu conosceras abiertamẽte q̄ aq̄lla q̄ nos dubdamos no es solamẽte muerte/ antes es la postrimera pte d̄la muerte. yo te embiare el censo/ o tributo desta materia q̄ tenemos entre las manos. **E**picuro vitupera y denuesta por vn ygual alos q̄ dessean la muerte como alos q̄ la temẽ: porq̄ (dize el) locura es yr ala muerte por nos mismos/ y malicia de vida: como sea cosa q̄ por mala manera ⁊ torpe de biuir la dessea y viene a ella corriẽdo: y en otro lugar dixo q̄ q̄l cosa es mas loca q̄ dessear la muerte: ca tu te has (dize el) fecha enojosa la vida y penosa por miedo dela muerte. **E** con estas palabras puede hombre ayũtar otras: ca algunos son assi locos: y ahũ (dize) assi fuera de seso q̄ por miedo de muerte son costrenidos a se dar la muerte. **Q**ualquier destas sentencias tu tractaras si crees a ti mismo y esfuerças ⁊ confirmas el tu coraçon a sofrir vida/ o muerte/ o la vna/ o la otra. **E** por esto nos deuemos confortar y esforçar q̄ nos no amemos mucho nuestra vida ni la aborrescamos/ y que nos la fenescamos quando la razon lo requiriera: mas no locamente: ni deue hombre seguir la volũtad arrebatada

del coraçõ cõtra su ppia vida. El hom-
bre fuerte y sabio no deue fuyr dela vi-
da: mas blãdamẽte salir della: ⁊ sobre
todas las cosas deuemos esq̃uar aq̃lla
cobdicia q̃ ya muchos hã hauido: cõ-
uiene saber desseo d̃la muerte: ca algu-
nas vezes se inclina el coraçõ d̃l hõbre
a q̃rer morir ass̃i locamente como a o-
tras cosas: y tã biẽ el efforçado como
el couarde: mas por diuersas maneras
ca el efforçado por menospcio d̃la mu-
erte: y el couarde por la graueza d̃la vi-
da enojosa: y algunos viene saciedad y
fatura de vida ass̃i como hõbre algu-
nas vezes se enoja de fazer vna mis-
ma obra: y estos no se enojã dela vida
mas hã la en fastidio: ⁊ cõtra este eno-
jo/o fastidio nos es maestra la filoso-
fia: q̃ndo nos dezimos/ fasta q̃ndo tra-
bajaremos en vna misma obra. siẽpre
hauemos de dormir y velar y sofrir fa-
bre y sed y frio y calura/ no es ninguna
destas cosas q̃ haya fin/ antes todas
son en vno vinculadas y ligadas/ ass̃i
como en vna rueda. ellas vna vez se vã
y fuyẽ/ otra van y vienẽ: la noche lãça
fuera el dia: y despues el dia ala noche
el verano faze fin enel otoño: y saliẽdo
el otoño viene el yuierno/ y a este lãça
fuera la p̃ma vera/ y todas las cosas
passan y se vã en esta mañra porq̃ otra
vez tornen: yo no veo ningũa cosa de
nuevo: y ass̃i esta cõtina vsança delas
cosas algũa vez enoja y otra da fasti-
dio. algunos son q̃ juzgan el biuir no
por cosa graue: mas por supflua y sin
prouecho.

Ep̃la. lxxv. q̃ los viciosos son
de corregir: y ahũ aq̃llos q̃ son enueje-
cidos: y q̃ hõbre deue ymaginar ante
si los fechos de algũ buen hombre.



Quod ad duos amicos

Si cõuiene corregir y emẽ-
dar a dos amigos ñros/

porque los vicios del vno son de corre-
gir y de refrenar/ y los otros son de q̃-
brantar: ⁊ yo vsare de frãqueza. ca yo
no amo al mi amigo si no lo atormento
y castigo asperamente. Bezir me has
tu: y como cuydas tu ser tutor de huer-
fano de q̃renta años: mira y pamiẽtes
a su edad que es ya endurecida y no se
puede doblar ni ablandar: las cosas
tiernas se pueden refrenar y reparar.
Digo te q̃ yo no se si fare vtilidad ni
cosa q̃ aproueche acerca del: mas yo
amo mas p̃der mi trabajo y pena q̃ fa-
llecer de mi lealtad y deuer: ni se deue
hõbre desesperar de aq̃l q̃ gran tiẽpo
fue enfermo q̃ no pueda guarecer/ si el
perseuera ⁊ cõtina cõtra su intẽperã-
ça y mala cõdicion: ⁊ si el hõbre le faze
sofrir muchas cosas cõtra su volũtad
y del otro yo no he buena fiuza/ saluo
q̃ veo q̃ el ha verguẽça de mal fazer:
pero esta tal verguẽça se deue nodre-
cer y fauorecer porq̃ cresca y vaya ade-
lãte/ porq̃ q̃nto ella dura enel coraçõ
tãto podra hõbre hauer del algũa espe-
rãça. con el otro en q̃en ya son los vici-
os enuejecidos y raygados/ se cõuiene
auer mas blãdamente/ porq̃ cõ grã a-
spereza no vẽga en desesperaciõ: y agora
es buena sazõ de p̃er mano enl: porq̃
esta vn poco reposado y parece mejo-
rado y emendado: porq̃ aqueste repo-
so de mal fazer da a otros esperança:
mas no a mi: ca yo he miedo q̃ los vi-
cios vẽdrã cõ grã vsura/ porq̃ yo se q̃
ellos cessarõ vn poco/ y son tornados
atras/ mas no son acabados ni desse-
chos: yo porne enllo todo mi estudio y
cura/ y sabre si enel puede hõbre obrar
algũ biẽ. tu faz ass̃i/ sey costãte y firme
ass̃i como lo has fecho fasta el dia de
hoy: amẽgua y abaxa tu riqueza/ por
q̃ no es a nos necessaria ningũa d̃stas
cosas: tomemos nos ala ley d̃ natura:

las riquezas prestas y aparejadas son pa lo necesario: ello se viene de su grado 7 sin algũa prouidēcia y cō poca costa. la natura dessea pan y agua: y de aquesto no es nīngũo pobre ni mēguado: y assi el q̄ en tales cosas concluye y fenece sus desseos puede cō iupiter cō tēder 7 disputar dela buena fortuna: como si dixiesse/ yo no he menester la fortuna ni la temo. La como dixo epicuro cuyos palabras yo metere en esta epla: 7 son estas **O**bra y faz todas las cosas como si algũo te viesse: por cierto gran bien te sera si es cōtigo algun guardian a q̄en tu mires y cates: y del q̄l tu creas q̄ es siēpre p̄sente a tus obras y pensamiētos. pero mas loable cosa es q̄ tu biuas siempre como si fueses ante los ojos de algũ buen hōbre siēpre p̄sente. pero yo desto so pagado y contento si tu todo lo q̄ fazes/ assi lo fazes/ como si algũo te viesse. La soledad y apartamiēto te esfuerça a mal fazer. mas entōces podras ser en la soledad sin guarda y sin testigo/ q̄ndo hauras tātō biē fecho y tātō cōtinuado q̄ ahũ de tí mismo no hauras verguença: pero entātō cōserua y guarda te cō la p̄sencia y autoridat de algũ buē hōbre: assi como de catō 7 cipio/ o lelio: ca no es algũ hōbre assi dañado de malicia ni assi sometido a mal fazer q̄ no se refrene de mal obrar q̄ndo algũo de tales como estos sera conel: y q̄ndo seras assi perfecto q̄ tu no oseras mal fazer: entōces yo te dare el cōsejo de epicuro: q̄ te partas y desuias dela gēte: y q̄ biuas priuada y solitariamēte cōtigo mismo: 7 p̄ncipalmēte q̄ndo costrenido por fuerça houieres de star entre la gēte: assi te recojas y tēgas dētro en tí mismo: y cōuiene te ser assi desemejable en las maneras a todos q̄ tu puedas ser seguro de tí mismo. reguarda 7 paramiētes a todos los hōbres: y no

fallaras vno al q̄l no sea mas vtil y puechosa la cōpañia q̄ la soledad. mas entōce podras tu dexar la cōpañia sin peligro tuyo: q̄ndo seras buen hōbre/ plazible y tēprado. 7 si tal no te siētes aparta te de tí mismo y llega te ala cōpañia virtuosa: porque q̄ndo eres solo eres cerca de algun mal hōbre.

Epla. xxvj. como nos deue-
mos apejar ala muerte p̄sando enlla porq̄ q̄ndo viniere no sea temida: pues cada vn dia se nos acerca y conuida

Amodo tibi dicebā.

O te embie dezir este otro dia q̄ yo era cerca d̄la vejez y agora te digo que yo he miedo que so passado dela vejez: ca yo otro nōbre me cōuiene fallar ami edad ciertamēte a mi edad y a mi p̄sona conuiene otro vocablo: esto es q̄ sea llamada vejez/ porq̄ vejez es nōbre de edad cansada/ mas no cayda ni derribada. yo me pōgo de hoy mas entre aq̄llos viejos q̄ son llamados decrepitos/ los q̄les ya son venidos 7 ayuntados a su fin: toda via empo fago gr̄as ami mesmo/ q̄ no siēto nīngũ mal ni daño d̄ mi edad en mi coraçō/ como q̄er q̄ la siēto en mi p̄sona y cuerpo. los vicios y sus oficios son solamēte enuejecidos/ mas el coraçō alegre 7 viguroso es/ porq̄ el no ha mucho de se cōbatir enl cuerpo/ ni de cōtender cōel porq̄ el sea d̄scargado d̄la gr̄a carga q̄ sofria 7 me faze q̄stio dela vejez: diziēdo me q̄ el es agora al mejor p̄uto y sazō dela su edad: 7 q̄ esta es la flor de su vida: yo lo cōsiento y lo dexo alegrar cō su bien: 7 gozo me de p̄sar 7 mirar en la su tranquilidad 7 reposo y en el su atempramiento de costumbres. Quanto yo so obligado ala su sabiduria/ y q̄nto ala mi edad veo lo: quādo yo paromientes 7 miro quales cosas son las que yo no quiero

fazer/ e q̃les no puedo: y entonces so-
yo muy alegre quãdo yo no puedo fa-
zer aq̃llo q̃ no deuria fazer: assi como
no poder vsar luxuria y semejantes ví-
cios no deuimos a fazer: ca que daño
es q̃ lo que algũ tiẽpo se deuia fenecer
y acabar/ se ha fenecido y acabado Tu
me diras q̃ es gran daño ser hõbre me-
guado y perecer/ o porq̃ lo digas mas
propio/ destruyr/ o desfazerse cõtina-
mẽte. yo te digo q̃ nos no somos lãca-
dos dela edad supita ni arrebatadamẽ-
te abatidos y derribados/ ante somos
traydos y tirados poco a poco: y ca-
da vn dia nos tira vna pte de nuestra
fuerça. qual fin me diras tu q̃ es mejor
q̃ andar al fin mãsamẽte/ e passo por
afforamiẽto y resoluciõ de natura: no
porq̃ la subita partida d̃la vida sea ma-
la cosa: mas porq̃ esta es ligera y sofri-
dera assi suaue y dulcemẽte partir dela
vida: por cierto yo me contengo desto
en aq̃lla manera como si esto fuesse el
dia q̃ de toda mi vida deuiesse dar sen-
tẽcia. La prueua se acerca: e yo digo
a mi mismo: yo ahũ no he nada fecho
ni por obras ni por palabras. Esta es
prueua de coraçon. Estas prueuas/ o
assayamiẽtos q̃ yo he fecho en mi vi-
da son falsos y llenos de engaños: yo
creere ala muerte/ y me fiare della de
todas las vtildades y bienes q̃ yo he
fecho. E por esto yo me aparejo con
fuerte coraçon a aq̃l dia enel q̃l yo sere
juez de mi mismo: si yo fui fuerte y de
grã coraçon en palabras/ o en fechos:
o si yo he dicho cõtra mi fablãdo grue-
samẽte cõtra fortuna. dexa estar el iuy-
zio dela gẽte e las sus sentẽcias: porq̃
es dudosa: agora se acuesta a vna pte
agora a otra. dexate de todo estudio q̃
tu has vsado y fecho todo el tpo dela
tu vida: la muerte sera juez de tus o-
bras y de ti E assi te digo yo/ disputar

sotilmẽte/ biẽ fablar fermosas y orna-
das palabras tomadas d̃ dichos de sa-
bios/ todas estas cosas no muestrã de
recha fuerça de coraçõ: porq̃ ahũ el hõ-
bre couarde fabla algũna vez osadamẽ-
te. mas entonces parecera lo q̃ tu has
fecho q̃ndo vernas ala muerte/ y mu-
riẽdo pẽsaras y diras. yo he recebido
agora la cõdicion y la cõuenencia: yo
no dubdo el iuyzio: estas cosas fablo
yo conmigo mismo. mas ahũ piẽsa que
yo las digo a ti: tu eres mas mancebo
pero esto q̃ vale/ o q̃ monta? la muerte
no cuẽta los años: tu no sabes dõde la
muerte te spera y atiẽde: y por esto tu
la deues esperar en todo lugar. yo que-
rria fazer fin a esta epla: mas ahũ me
cõuiene pagar lo que deuo: lo q̃l yo to-
mare p̃stado de epicuro q̃ dixo: piẽsa
enla muerte/ porq̃ ella se viene a nos.
Grã cosa es ap̃reder hõbre a aparejar
se a morir. por auẽtura tu cuydas que
esta cosa sea inuyl y vana/ ap̃reder co-
sa q̃ el hõbre ha de vsar sola vna vez:
esta es la causa misma porq̃ nos la de-
uiamos pẽsar: por q̃nto nos deuimos
siẽpre ap̃reder d̃la q̃l nos no podemos
saber ni ser ciertos si la sabemos/ o no.
q̃en te amonesta pẽsar enla muerte: aq̃l
te mãda pẽsar de tu frãqueza y de tu li-
bertad: porq̃ el q̃ ha ap̃redido d̃ no ser
uir/ y es sobre toda potẽcia: por cierto
el es fuera de toda subjeciõ y seruidum-
bre/ q̃ cura ha el d̃las guardas dela pri-
siõ: ni delas cadenas: el tiene la muerte
abierta y frãca y libre: mas es la cade-
na q̃ te tiene encadenado: la q̃l es el a-
mor desta vida: la q̃l cosa nos no deue-
mos del todo refusar ni lãcar de nos:
mas toda via la duemos amẽguar/ asi
q̃ quãdo sera menester no haya cosa q̃
te tẽga ni empache/ y q̃ seas presto y a-
parejado a fazer luego aquello q̃ algu-
na vez hauemos de fazer.

Episto. xxvij. como sola vir-
tud trae verdadera delectacion/ y fal-
sa los deleytes: y como buen seso y buē
coraçon mercar no se pueden.

Tu me inquis mones.

Elillo tu me diras assi: tu
me amonestas por que tu
has amonestado y corregi-
do a ti mismo: y por esto en-
tiendes en corregir y eniendar a otros:
ahun q̄ yo no so assi presumptuoso/ q̄
yo que so enfermo y flaco piense guare-
cer a otro: mas yo fablo contigo dela
comun enfermedad: assi como aquel q̄
yaze contigo de vna dolencia misma/ y
tracto contigo y razono delos remedi-
os: y por tanto oye me assi como si yo
fablasse apartada y secretamente a mi
mismo. yo quiero que tu oyas los mis
secretos: yo debato y porfio conmigo
mismo/ y do bozes: y digo: cuēta y nu-
mera tus años/ y hauras verguēça de
buscar y querer aq̄llas mismas cosas
que buscavas y q̄rrias en la tu niñez:
pero a todo lo menos faz tanto q̄ an-
tes dela muerte tus vicios mueran an-
tes que tu. Dexa te destos dleytes tor-
pes y fuzios: por los quales dexar y
desfexar hombre deuria dar gran pre-
cio: no solamente deleytes que son por
venir/ mas ahū los passados empescē
y dañan: assi como quando hombre fa-
ze algun mal grande: puesto que nin-
guno no sobreuenga que lo vea ni el te-
ma que sea visto. Pero por el mal q̄
ha fecho siempre queda en dubda y en
cuydado d̄l mal que ha fecho. y assi de-
spues q̄ los maluados fechos son pa-
ssados: ahū queda en el hōbre cōel arre-
pentimiēto la remēbrança: y no es fir-
me ni durable/ y pongamos q̄ dañen:
pero fuyēdo passanse. y por esto tu bu-
sca algū bien durable y perpetuo: mas

no hay ninguno tal saluo aquello que
el coraçon se falla por si mismo: sola la
virtud da alegría perpetua y segura:
y si alguna cosa se pone contra ella no
es mas q̄ quando vna aue que no du-
ra cōtra el sol mas desuanece y torna
E ahū quādo tu vernas a aquella ale-
gria: no por tanto te conuerna cessar
en retraer te de bien fazer: antes te se-
ra menester de velar y trabaxar si quie-
res ser perfecto: esta obra no se quiere
fazer por pcurador: mas personalmē-
te por si mismo. yo vi en mi tiempo vn
hōbre moço llamado Taluiso saluino:
tal q̄ jamas vi hombre en q̄ la riqueza
fuesse assi mal empleada y assentada co-
mo en aquel. el era de tan mala memo-
ria q̄ alguna vez no se acordaua del nō-
bre de archiles/ y otra vez del nōbre de
vlixes/ y alguna vez el de priamo: y el
sabia assi bien la estoria de troya: y nō
braua algunas vezes assi ayna y tā cla-
ramēte todos los troyanos y los de
grecia/ que hombre no lo podía meior
fazer: y por esto el se creya ser sabio y le-
trado. Este tal hōbre compro vna vez
vna gran cōpañia de sieruos bien letra-
dos y sabios: y a cada vno d̄llos fazia
tener en la mano vn libro: y assentar
los a sus pies/ por fazer q̄ le recorda-
ssen lo que se le oluidaua quādo fabla-
ua delos versos y delas otras cosas q̄
dezia. y despues el traya cōfigo a su ca-
sa gran cōpañia de hōbres de ligera y
pequeña condiciō: los quales le lison-
jauā y falagauā escarneciendole/ porq̄
el les daua de comer: y d̄spues por les
mostrar que era sabio/ el les cōtaua a-
quellas estorias: y vno de aq̄llos q̄ ha-
uia nōbre satelino: el q̄l sabia bien tras-
quilar y burlar delos ricos locos: co-
menço le a cōsejar q̄ buscasse vn buen
maestro: y taluiso le dixo como el ha-
uia despendido mucho en aquellos sus

fieruos: que cada vno le costaua cien libras. Señor dixo satelino por menos cóprares vos otros tantos cofres pa tener dentro vros libros/ y esto dezia el porq̄ aquel era tãto loco q̄ cuydaua saber todo lo q̄ sabiã sus sieruos: y ahũ despues Satelino le pregunto porque el algunas vezes no vsaua dela fuerça delos braços: y dixo Taluifo y como podre yo prouar fuerça cõlos braços/ y no vees tu q̄ yo so magro y amarillo y assi flaco q̄ a penas me sostengo: Señor dixo satelino ved lo q̄ dezis: ca vos haues tantos sieruos robustos y fuertes: buẽ seso dixo el y buẽ coraçõ señor ni se prestan ni se cópran: y ahũ yo dubdo si se vendiessen si fallarian quien los cóprasse/ mas las malas cosas se compran cada dia. Agora toma lo q̄ yo te deuo y fagamos fin. *Riqueza es pobreza bien ordenada q̄ se cõcuerda con la ley de natura: estas palabras dixo epicuro muchas vezes en diuersas vezes y por diuersas maneras: mas a dezir verdad el hõbre no puede muchas vezes dezir lo q̄ entera y cõplidamẽte no aprende. algũos son alos q̄les conuiene mostrar vna y muchas vezes fasta poner gelo enel coraçõ y enla voluntad por fuerça.*

Episto. xxviii. q̄ ningũo puede fuir del vicio si q̄er tristeza por mudar de tierras ni lugares nueuos/ fasta que mude la voluntad: dize q̄ hauer conocimiento del peccado es comiẽço de salud.

Hoc tibi soli putas accidisse.



El crees que esta cosa sea acaescida solamente a ti/ y assi te marauillas della como de cosa nueva/ cõuiene asaber que tu no puedes apartar de ti tristeza ni graueza de pensamientos/

andando luẽgo tiẽpo por diuersas tierras y prouincias y mudnado te en diuersos lugares: tu deues mudar el coraçon y no las ayres ni las tierras: passa si te plaze en vltra mar y ve de tierra en tierra y de villa en villa: do q̄er q̄ tu vayas tus vicios te seguiran. *Assi respõdio socrates a vno q̄ le demãdo desta materia: de q̄ te marauillas/ dixo el porq̄ tu pelegrinaſe y andar de villa en villa no te aproueche/ aquella misina causa te tiene y te possẽe que te lãço y echo de tu tierra: que prouecho puede fazer nueva tierra y saber los nõbres de diuersas tierras y cibdades Sabes tu porq̄ esta peregrinacion no te faze prouecho/ porque tu lieuas a ti cõtigo: cõuiene te lançar de ti el cargo de tu coraçon: ca en otra manera tu no fallaras lugar q̄ te plega: piẽsa que tu eres en tal dispusiciõ de coraçõ q̄l dixo virgilio q̄ era el sacerdote de apollo/ q̄ era lleno de spiritus q̄ lo atormentauã y faziã lo andar como loco. tu vas cõtinuamẽte de aca y de alla por te librar desta carga q̄ esta enel tu coraçõ/ la q̄l tanto mas te enoja y agrauia quanto mas tu la vas mudando y llevando de aca alla: y assi auiene dela naue/ q̄ las cargas q̄ van enella si van juntas y cerradas en guisa q̄ no se mueuã son menos enojosas/ mas las q̄ assi estan derramadas y desatadas q̄ se van corriendo y rodeãdo de vna parte a otra faze torçer y acostar el nauio ala parte do ellas se mueuẽ: todas estas cosas q̄ tu fazes son cõtrarias a ti y te dañan por estos mudamiẽtos que fazes q̄ tu mudas y mueues el tu cuerpo enfermo/ mas q̄ndo tu seras libre de tu enfermedad q̄lquier lugar te agradara y te sera bueno: ya tanto no seras alongado de tu tierra ni en tã estraña prouincia que no te sea buena y delectable: diuer*

lidad de lugares no aprouechar al bien
beuir/mas el coraçon bien dispuesto:y
por esto no deue hōbre sus costūbres
ni sus ppuestos apropiár los a vn lu-
gar/antes deues pēsar cōtigo y dezir:
yo no nasci para estar siempre en vn lu-
gar fincado y puesto:todo este mundo
es mi tierra/ si esto tu biē conosciesses
no te marauillarias/porq̃ no has vti-
lidad ni meioria por mudar diuersas
comarcas: las q̃les vas cada dia mu-
dando porq̃ aquellas do primero ^{te la}
uiste te enojan: ca aq̃llas q̃ te agraa-
no te hauria agrauiado si tu creyesses
que toda la tierra es tuya/ mas agora
vas trasnudadō te de vn lugar a otro
enlo q̃l tu yerras/ porq̃ lo q̃ tu vas bu-
buscando es buē beuir. Si me puede
ser algun lugar turbado ^{yo lo}
mas que los mercados ^{dado mi ci-}
mas ahū alli puede hōbr ^{da.} Esto di-
si q̃ere:y si el es dispuesto biē ^{philos-}
na manera: y porque si grā necesidad
me costringiere yo esquare la tēpestuo-
sa turbaciō d̃l mercado y me guardare
de ser su vezino: porq̃ como algūos lu-
gares son enfermos y dañosos alas cō-
plexiones y ahū alos sanos y fuertes/
assi son algunos lugares q̃ empachan
los buenos pensamiētos y son contra-
rios ala buena volūdad/ y especialmen-
te a aq̃llos q̃ no son perfectos ni bien
sanos d̃los vicios:por cierto yo no me
acuerdo ni cōuengo cō aq̃llos q̃ se me-
tē en lugar d̃la vida tēpestuosa y turba-
da y la loan/cōbatiēdose cō grā esfuer-
co con las cosas graues y peligrosas.
El sabio suffrira estas cosas mas no
las escogera por su grado/ el desseara
mas ser en paz q̃ en discordia y turba-
ciō:y por esto no es vtilidad en tal ma-
nera dexar los vicios/ ni contra dezir
los cōbatiēdose y peleādo cō los age-
nos/ mas tu me diras q̃ treynta tira-

nos se mouierō cōtra socrates y no le
pudieron vencer:q̃ monta/ o q̃ vale q̃
los señores seā muchos/ o pocos/si la
seruidūbre es vna/y aq̃l que la seruidū-
bre menosprecia y ha por vil/ sera fran-
co y libre ahū q̃ el ouiesse mil señores.
ya es tiempo de fazer fin y ser libe de ti
cō esta paga/ q̃ conoser el peccado es
comienço de salud. A mi paresce q̃ esta
palabra dixo epicuro enesta otra ma-
nera/ que aq̃l q̃ no conosce su peccado
no ha curado de emendar se/assi q̃ con-
uiene q̃ tu conoscas tu peccado antes
que te corrijas y emiēdes: son algūos
que se alegrā y alabā de sus peccados
y vicios:y crees tu que aq̃llos piensan
de se emēdar los que ponen los vicios
en lugar de virtudes/ y por esto tu re-
prehende a ti mismo:acusate y despues
juzgate y ala fin ruega por ti mismo:y
ahū algūa vez te atorimēta y te da pe-
na a ti mismo.

Epistola. lxxix. como el sabio
pierde su auctoridad en reprehender y
castigar psonas liuianas/ no deue por
ello callar la verdad a sus amigos:ha
de satisfazer primero a su hōrra que al
pueblo.

De marcelino nostro queris.

El me pregūtas d̃l nuestro
amigo marcelino y desseas
saber como el esta/ el viene
a nos muy pocas vezes y
no por otra cosa/ si no porq̃ recela de
oyr la verdad/del q̃l peligro el esta biē
seguro: porq̃ hōbre no deue dezir la si-
no a aq̃llos q̃ la oyē de buēa volūdad:
y por esto podria hōbre dubdar de dio-
genes y de todos los otros q̃ liberal-
mente y sin algūa excepciō/ o condiciō
amonestauā y reprehendiā a todos los
que fallauan si lo deuiā fazer assi: ca q̃
vale ni aprouechar blaffemar y reprehe-

der al sordo y mudo por natura. tu diras porq̄ cessare yo/o deterne mis palabras q̄ no me cuestan nada: yo no se cierto si yo aprouechare al q̄ yo amonesto/mas creo q̄ amonestado a muchos aprouechare a algũo. deue hombre alargar la mano y no puede ser q̄ algũa vez no aproueche el que prueua muchas cosas. Amigo mio lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porque su autoridad se amenguaria y arrahzeria/ y no sera tãto preciada de los q̄ recibiran castigo si assi fuesse en uilescida: el buen ballestero deue mas vezes ferir q̄ fallecer el golpe/ ni aq̄lla no es maestria q̄ viene por auentura. la sabiduria es vna maestria/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/ y de escoger los q̄ son corregibiles y emẽdables para los amonestar y dexar a aq̄llos de quiẽ desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue ansi desamparar/ antes se deue efforçar a puar su poder a les dar consejo: yo no so desesperado ahun del nro marcelino q̄ ahun se podria el salvar y corregir verdaderamẽte y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hõbre la mano ahun q̄ hay peligro que el no lieue y atrayga a si al que le diere la mano/ porq̄ el ha grã vigor y fuerça de ingenio: pero enderesçado y presto a mal: pero ni por esto yo me dexare de poner al peligro/ y osar le he mostrar sus vicios y sus mēguas: yo se bien q̄ el fara lo q̄ ha vsado/ escarnescer y fazer burla/ y dira cõtra si mismo pmero algũa palabra de burla y de escarnio/ y despues contra mi: el andera enderredor de nras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vanagloria y luxuria y glotonia: y dira q̄ algunos de nros filosofos q̄ van alos otros reprehediendo vsan en las cozinhas/ y algũos andã en la corte/ y ahũ algũos acometẽ adul


terio: y el tachara q̄ ariston filosofo q̄ andaua disputado en la lectura y en la vara/ y que en aq̄l tiempo hauiã el sus obras ordenadas y cõpuestas: d̄l q̄l ariston q̄ndo estauo fue preguntado q̄ le parescia del d̄l dixo/ por cierto el no es peripatetico ni de aquella buena seta. Illio catino otro buen hõbre preguntandole q̄ que le parescia del d̄l dixo/ yo no lo puedo respõder claro/ porq̄ no se si va al trote/ o anblando: y assi macelino me reprehẽdera destos vanos filosofos/ los q̄les mas honestamente podrian hauer dexado la filosofia estar en paz q̄ poner la en obra/ porq̄ ellos no van buscando si no loozes y pompas: pero toda via como quier que la cosa vaya/ yo he delibrado de sufrir todos estos mēguas y burlas/ por ventura el me endolas de sus motes: mas podria ferzian q̄ el hõllor co mis sentēcias: y si enora me a en sus burlas y no acabare de motejar yo sere alegre si hõbre se puede alegrar del mal de su amigo/ en tanto q̄ ahũ no es del todo fuera de seso: pero aq̄l gozo y alegria q̄ le fara reyr no le durara mucho: y si tu biẽ te quieres acordar tu veras q̄ hay tal manera de hõbres q̄ agora reyrã y serã muy alegres/ y a poca de hora los veras fazer grã duelo: yo he presupuesto delo prouar amostar su estado y su vida/ y si no pudiera del todo arrancar sus vicios ni estirparlos alomenos yo los refrenare: y si del todo no se fuyere pero alargar se han/ y podra ser q̄ acostumbrañdose/ se partirã. esta cosa no se deue enojar/ porq̄ alos q̄ grauemente son enfermos vn buẽ retardamiẽto/ o aflozamiento les es en lugar de sanidad: y en tanto que yo me aparejo y dispongo a poner mano en el/ tu q̄ conoces de q̄ eres escapado y libre y en q̄l estado eres/ por allĩ podras ver a que

estado podras venir. ordena pues y cõpone y orna tus costumbres/ endereça el tu coraçon y toma ardidezã cõtra las cosas q̃ dubdauas y temias fasta aq̃: y no te acuerdes delas q̃ te espantan y fazen temor. biẽ sería hauido por loco el que se temiesse de muchos en vn paßo tan estrecho donde no pudiesse ser acometido si no de vno solo: la muerte no te la puedẽ dar muchos/ ahun que muchos te amenazen de muerte. la natura ha assi dispuesto y ordenado que assi vno te tire la vida como vno te la dio. puede ser q̃ yo so absuelto por lo q̃ te deuia por lo q̃ de suso he dicho: pero ahun yo no so assi auaro q̃ de todo pũto yo no te page lo q̃ te prometí: yo jamas no quiero cõplazer al pueblo sin ser de su opinion/ porq̃ lo q̃ yo se no lo sabe el pueblo ni he cuydado ni curo dello que al pueblo agrada. Esto dixo epicuro y todos los otros philosophos assi como son peripateticos/ achademicos/ y estoicos cinicos/ q̃ el hombre a quien la virtud plaze no aplaze al pueblo: la gracia y el fauor del q̃l se gana por mala arte/ y cõuiene q̃ tu te fagas semblante a ellos/ porq̃ ellos no te loarían si por tal no te conosciessen: pero mucho es mejor q̃ tu pienses y veas q̃l tu pareces a ti mismo/ q̃ q̃l pareces a los otros: no puede hõbre cõla viciofa y mala gẽte hauer amistad/ si no por vicios y mala vida: pues diras tu que vtilidad y prouecho se me seguirã a mí desta filosofia/ la q̃l es sobre todas las otras cosas hõrrada y loada: por cierto tu hauras esta vtilidad y este bien/ que amaras mas cõplazer a ti que al pueblo: y que tu estimes y juzgues los iuyzios del pueblo q̃les son/ mas no q̃ los numeros y cuẽtes quãtos son/ y q̃ tu biuas sin miedo delos dioses y dlos hõbres/ y q̃ venças los males y les põ

gas fin: mas si yo te veo loar y honrar ala gẽte comun/ y q̃ cada vno se leuata a ti: y que las mugeres y los niños te vayan alabãdo por las placas: estõce yo haure de tí piedad/ porq̃ yo se muy bien por q̃l via el hõbre va a tal fauor y a tales loores.

Epistola. lxx. como tiene poca speranza de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la q̃l deuemos tener en poco por muchas razones.

Basum asidium virum optimum.

 **Q**ue he visto vn buẽ hombre que ha nõbre baso asidio/ hõbre de buena manera viejo/ y q̃ se ha esforcado a fazer fuerza y cõbatirse con su edad luen go tiempo/ y agora le ha venido assi la vejez q̃ no se puede tener derecho/ por que la vejez le ha cõbatido con todas sus fuerzas y lo ha cargado de vna faz muy pesada. Como tu sabes el fue siẽpre de flaca naturaleza y enfermo/ y el como pudo ha sostenido su cuerpo: o a dezir lo mas propio/ el lo ha cõtina do y agora es supitãmẽte caydo y falle scido y venido a nada/ assi como la naue q̃ faze çetina y q̃ esta abierta en muchos lugares/ y puede hõbre socorrer ala vna fẽdedura/ o alas dos: mas q̃n do toda la naue es abierta y rompida no se puede allí dar cõsejo: assi es el cuerpo viejo y flaco q̃ en alguna manera se puede sostener y sustentar: mas quã do ya del todo decae assi como vna casa vieja y podrida q̃ de todas partes se cae/ q̃ si hõbre la socorre de vna parte y cierra alguna cubertura/ de otra parte se socorre y cae: allí no hay otro remedio si no trabajar por fallir della/ pero q̃ baso asidio es alegre y gozoso de coraçon/ el q̃l bien le presta y procura filosofia q̃ ya el no sera tãto flaco dela

persona y de caydo/ y ni tanto cerca de la muerte q̄ el no sea fuerte y alegre en su coraçō y en q̄lquier estado que el sea no sera vencido ni abaxado/ ahun q̄ toda la natura sea enel fallecida. El buē marinerō/ o el buē naucher ahun q̄ la fuerça del viento le ha la vela despedacada y la ha desguarnescido el timon y los instrumētos del nauegar/ el se socorre y esfuerça y toma aq̄l remaniente q̄ le ha quedado y repara el nauio lo mejor q̄ el puede y ni por todo cessa de fazer su viaje: y assi el bueno y valiente hombre baso afidio reguarda y paramientes al su fin con tal coraçon y con tal cara y semblāte/ q̄ por muy seguro seria hauido y reputado el que con tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. Amigo mio lucillo esta es gran cosa y q̄ el hōbre deue luēgamente aprender y aparejarse quādo aq̄lla hora se allega/ la q̄l no se puede escusar q̄ hōbre se parta con buena voluntad sin llorar y planir: pero algūas maneras de muertes hay q̄ son mezcladas con alguna esperāça assi como fiebres y sus semblātes: y algūa vez que hōbre escapa del fuego/ y alguno q̄ de muy alto cae/ y alguno q̄ peligra en la mar y la fuerça del mar le echa fuera ala ribera sin morir: a algūo es puesta la espada al cuello y despues tirada sin lo ferir: mas aquel a quiē la vejez trae ala muerte no ha esperāça dela vida: a tal dolēcia no puede hōbre dar consejo ni remedio por alguna manera/ ni puede hōbre mas dulcemēte morir: y enel nro baso afidio me paresce q̄ se cōprehende y continua el beuir como cosa q̄ es remanescida y quedada para si mismo. a mi paresce q̄ el fue muerto y soterrado y assi biue como si fuesse resuscitado: y suffre sabiamēte la cobdicia dela vida/ porque fabla y disputa dela

muerte/ y esfuerçase de cōfortarse/ y esfuerçarse y fazerse entēder q̄ si eneste caso hay parte de graueza/ o de miedo q̄ esto no auiene por vicio y culpa dela muerte/ mas por vicio y flaqueza del que muere: por cierto enella no hay pūto de molestia ni enojo ni turbacion/ mas despues q̄ es passada. E otrosi dize el/ q̄ assi es sin seso aq̄l que dubda y ha miedo delo q̄ ha y deue sufrir/ como aq̄l que ha dubda y teme lo q̄ no ha de sentir. hay algūo q̄ confiesse que el hōbre siente la muerte/ la q̄l no dexa sentir ninguna cosa. la muerte dize el/ es assi fuera de todo mal q̄ ella a si desecha el pavor de todos los males. yo he estas razones dichas muchas vezes/ y ahū mas vezes las dire y nunca tanto me aprouechare diziendolas ni oyendolas delas bocas de algunos q̄ dezian q̄ el hōbre no deuia tal cosa dubdar/ porq̄ quādo ellos lo deziā estauā lexos de tal miedo: mas la palabra de baso afidio tanto ha acerca de mi mas autoridad quāto el ha la muerte mas cercana: y yo te dire assi mismo que lo que siento y entiēdo desta manera. yo creo q̄ de mayor coraçō y sentimiento es aq̄l que es enel punto dela muerte y aq̄l que ya muere/ q̄ no el que se acerca ala muerte: porq̄ la muerte pues q̄ es venida y ahū el hōbre loco muchas vezes ha dado coraçon de no esquiuar ni dubdar la cosa q̄ esquiuar no se puede assi auiene al q̄ entra en cāpo/ q̄ en q̄nto la batalla dura es estado pavoroso: y quādo viene al punto q̄ la muerte es cierta y el se pone adelāte ardidamente y se mete por la espada d̄ su enemigo: pero la muerte q̄ es muy vezina y ha de venir luego req̄ere estable firmeza de coraçon/ lo q̄l se falla pocas vezes ni se puede hauer si no en hōbre sabio: y por esto escuchaua yo muy de grado a ba-

so afidio como a hōbre que daua sentē-
cia dela muerte/ y juzgaua dīa natura
y condiciō della como aq̄l que muy de
cerca la hauia reguardado y visto. yo
creo q̄ mas autoridad hauria y mas se
le seria dada aq̄l que fuesse resuscitado
si el dixiesse q̄ en la muerte no hay pūto
de mal/ como aq̄l q̄ la hauia ya asaya-
do. quāta molestia quāta pena hauia
en la muerte aq̄llos te lo dirā muy bien
que acerca della son estados/ y q̄ la hā
visto venir y q̄ la han recibida/ entre
los q̄les bien puedes poner abaso a fi-
dio el q̄l no nos engaña/ porq̄ el dixo q̄
asī es loco el q̄ dubda y teme la muer-
te como el q̄ dubda la vejez: ca la vejez
sigue ala mancebia y la muerte ala ve-
jez: no q̄ere beuir quiē no querria mo-
rir: la vida nos es dada en tal execiō/ o
condicion q̄ nos cōuerna morir/ ala q̄l
hōbre va a continuas jornadas/ y por
esto es locura dubdar la muerte como
sea cosa q̄ hombre atiende y espera: la
cosa cierta ha miedo delas cosas dub-
dosas: la muerte es necesidad comun
y no mudable y tal que esquiuar no se
puede/ pues quiē se queta y plane dela
condiciō q̄ a todos es comū: pero ago-
ra seria superfluo de fazer quistiō con-
tra la natura/ la q̄l te da tal ley como a
si misma. todas las cosas que ella faze
ella se las desfaze/ y lo que ha desfecho
otra vez lo refaze de cabo: pues aq̄l es
obligado de rendir gracias a dios/ al
qual la vejez no lieua supitamente dīa
vida/ mas mansamente poco a poco le
lieua a su fin y da reposo necessario al
hōbre cansado y trabajado. tu vees al-
gunos que dessean la muerte mas que
otros la vida: yo no se q̄l es de mayor
coracon/ o aq̄l que demāda la muerte/
o el q̄ alegremēte y pacifica la espera.
La primera a algūos viene por tormē-
to/ o por rauia de mala vida/ mas la

mas sedūbze q̄ spera ala muerte pacifica
mēte/ viene de cierto iuyzio y de cierta
sperāça cō buē coraçō y cō bueno y frā-
co entēdimiēto: algūo viene ala muer-
te cō tormēto mortal: pero alegremēte
no la recibe ningūo si no aq̄l q̄ de luen-
go tiēpo se ha aparejado ala recibir: y
por esto te digo yo q̄ yo so venido mu-
chas vezes a baso afidio por saber si
yo le fallaria de ygual coraçō y de vna
volūtad: y asī cōla flaqueza delas fuer-
cas del cuerpo algo se mēgua el vigor
y fuerza del su coraçon/ el q̄l siēpre an-
daua cresciēdo y efforçādo/ como acae-
sce alos q̄ corrē a prueua en vna corre-
dera/ q̄ quanto mas se llegan ala señal
q̄ les esta ordenada en galardō dela vi-
toria q̄ ganan tāto mas se alegran. El
dezia q̄ no hauia miedo de sentir nin-
gun dolor en aquella postrimera hora
quādo el anima se deuia partir dīl cuer-
po: y ahū si algūo dolor hauia de sentir
el se confortaua q̄ no podia durar mu-
cho/ porq̄ ningūo dolor grande puede
mucho durar: y ahū dezia el q̄ en aq̄lla
hora el se acordaria q̄ pasado aq̄l do-
lor el no hauria dolor ningūo y el no
dubdaua nada ni temia nada/ porq̄ el
anima del muy viejo ayua es delibera-
da/ y q̄ ella se parte del cuerpo ligera y
mansamēte y sin gran violencia. al fue-
go que es encēdido en vna dura y fuer-
te materia cōuiene matar lo con agua
y algūas vezes abatirlo ala tierra y fo-
llar lo porq̄ es muy fuerte: mas el fue-
go que no ha grā mudriniēto y es con
flaca leña encendido ligeramēte se apa-
ga. yo oyo estas cosas de buena volun-
tad y no asī como quien oye nueuas/
mas como q̄ yo so asī como presente
alas ver: pues q̄ te dire yo. yo he visto
muchos q̄ rompē su vida matandose/
mas yo precio mas aq̄llos que vienen
ala muerte sin odio y aborrescimientō

dela vida/ y antes la recibio y acepto/
que de aquellos q̄ la buscan y la traen
a si. E ahũ dezia baso afidio/ q̄ la gr̄a
angustia y enojo que nos hauemos te
miendo quando la hora dela muerte se
llega/ q̄ esta angustia es por culpa nue
stra: ca la muerte siempre esta acerca
de nos en todo lugar y en cada hora:
mas nos p̄samos quando ella apare
sce/ q̄ alguna ocasion de muerte se nos
allega. Quantas otras muertes son
mas acerca d̄las quales no dudamos
ni tememos. Alguno era amenazado
de muerte de su enemigo/ 7 supitamen
te murio de dolencia/ antes q̄ el enem
go lo mataste. Si nos q̄remos distin
guir y fazer differencia entre n̄ros mie
dos: fallaremos q̄ algunos son verda
deros y algunos falsos. Nos no dub
damos la muerte/ mas el pensamiento
dela muerte: porq̄ ella es de dubdar y
siempre es de temer: porq̄ ningũ hom
bre en ningũ tiempo es seguro ni ahũ
arredrado dela muerte: pero yo no de
uo dubdar y temer q̄ no te enojas mas
con tan luẽgo sermõ/ q̄ con la muerte
de que yo te fablo/ y por esto yo te fa
re fin: pero toda via por que tu no te
mas la muerte piensa siẽpre enella.

**Epistola xxxj. como la cõpa
raciõ de vnos actos haze parecer los
otros grandes 7 pequeños: y q̄ la ma
la vida busca por donde se esconda del
comun conosciuẽto.**

Quomodo hec in me pueniret.



El me pregũtas como yo
he sabido esta cosa: y quien
me ha dicho q̄ tu p̄sanas
la cosa q̄ ahũ a ninguno
no hauias descubierto. yo te lo dire. la
fama/ o la nombradia que lo sabe to
do: y como diras tu: so yo assĩ gran hõ
bre que de mi sea fama/ o nõbradia/ no

deues pararmiẽtes a esto: mas cata y
reguarda el lugar do tu estas: qualq̄er
cosa que sobrepusja alas cosas q̄ le estã
de cerca/ es grande por respecto de aq̄
llos que acerca della son: por quãto la
grãdeza no ha cierta medida ni com
paracion que vnas cosas la alcan/ y o
tras la abaxan. la naue que es grande
en vn rio/ es pequeña en la mar: y el ti
mon que a vna naue es grande/ a otra
se faze pequeño. Tu eres tenido por
grande y alto hõbre en la prouincia do
estas: por la dignidad de tu officio: q̄n
to quier q̄ tu te menosprecies 7 tẽgas
en poco. Toda via la gente quiere sa
ber lo q̄ tu fazes/ 7 como comes y be
ues/ y en que cama duermes y saben lo
7 por esto deues tu mas cauta y mas
diligente y honestamẽte biuir. y enton
ces te juzga tu por bienaueturado q̄n
do podras abierta y claramente biuir
delante toda la gente: y quando las pa
redes de tu casa te cobriran: mas no q̄
te encobrirã: las paredes nos fazemos
grãdes y altas: no por mas seguramẽ
te beuir: pero por mas secretamẽte pe
car. yo te dire vna cosa/ por la qual tu
podras conoçer 7 juzgar las costum
bres delas gentes: a penas podra hom
bre fallar alguno con la puerta toda a
bierta. nos fazemos postigos y finie
stras pequeñas/ no por grãdeza ni or
gullo: mas por çelar n̄ra mala consciẽ
cia: nos queremos biuir en tal mane
ra/ que si subitamẽte 7 sin sospecha fue
remos vistos/ creamos ser tomados.
E que vale hombre que se esconda y es
quiue por no ser visto ni oydo delos
ojos y orejas delas gentes: ca la bue
na consciencia llama 7 trahe a si toda
la gente. la mala 7 peruerfa conscien
cia ahũ quando esta sola/ es congo
rosa 7 angustiada. Si lo que tu fa
zes es honesto/ sepa lo toda la gente.

y si es obra vergōçosa/ o de vituperar
que mōta q̄ ninguno no lo sepa: pues
tu conciencia lo sabe: o como tu seras
malauēturado si tu tal testimonio me-
nosprecias.

Epla xxxij. dela sangre noble
y del error delos que dessean la biena-
uenturança en esta vida.

Iterū te mihi pusillū facis.

El te quexas y plañes ahū
del tu estado porque natu-
ra primeramēte y despues
fortuna/ se han hauido ma-
lamente cerca de ti: como sea cosa que
tu mismo te puedas sacar de entre el
pueblo: y alçar 7 sobir a grandissimo
bien/ conuiene asaber a bienauenturā-
ça: ca que otro biē ha filosofia: esta es
la que no guarda ni mira gentileza ni
nobleza: si a todos los hōbres quere-
mos soffrir y retornar al su p̄mero na-
scimiēto de dios lo han: y del lo houi-
ron. Tu eres cauallero romano: a esta
dignidad te ha traydo la tu virtud y
bōdad: y hay en esta mesma cibdad mu-
chos que son arredrados y abaxados
mas de veynte y q̄tro grados del esta-
do dela caualleria: ni cada vno q̄ quere
no puede ni ha lugar d'entrar en la cor-
te ni estar en el cōsejo del senado: y ahū
aqla gēte de armas que hōbre quiere
embiar alas guerras: escoje la hombre
con gran estudio: mas la buena volū-
tad y condicion abierta y clara es y co-
mun a toda la gente: y en aqla seamos
nos gētiles: Filosofia ni escoje vno ni
desecha otro/ a todos alumbra y relu-
ze. Socrates no fue gentil hōbre. Le
antes sacaua el agua y fenchia los can-
taros: y en tal menester y officio se le
fizieron callos en las manos. Quando
plato vino ala filosofia no era gētil hō-
bre/ mas ella lo fizo alto y gētil: pues

porq̄ tu d'sesperas de venir y ser ygual
de aqllos q̄ hauemos nōbrado: ca to-
dos son tus antecessores. si tu te go-
uiernas en tal manera q̄ tu seas digno
de ser puesto en el numero de aqllos:
la qual cosa tu podras fazer si creyeres
q̄ no eres auētafado a ellos en gentile-
za/ o fidalguia: cada vno de nos ha tā-
tos antecessores como el otro: no hay
ninguno q̄ sepa el comiēço y origē del
su linaje. Platon dixo que no era en el
mundo rey q̄ no descendiesse de linaje
de sieruos: ni sieruo q̄ no descendiesse
de linaje de reyes: todas estas cosas
son mescladas por gran variacion de
tiēpo/ y fortuna lo ha todo mudado y
rebuelto de ayuso arriba. Aquel es gē-
til que es bien dispuesto y ordenado a
virtudes por natura: y esta sola cosa
deue hombre mirar y entēder: ca en o-
tra manera si tu quieres traer la gen-
tileza/ o fidalguia dela antigüedad/ tu
no fallaras ninguno q̄ no sea venido de
aql comiēço: de antes del q̄l no hauia
ni era ningūa cosa: del p̄mero comien-
ço del mūdo nos ha traydo la ordē de
las cosas fasta este nro tiempo diuersi-
ficado de vno en otro: la casa llena de
ymágenes antiguas y afamadas no fa-
zen al hōbre gētil: porq̄ los que antes
de nos fueron no biuieron en nuestra
gloria: ni la glia delos passados no es
nra. el coracon virtuoso faze al hōbre
gētil: el q̄l de qlquier cōdicion q̄ sea se
puede alçar y crecer y sobir en la fortu-
na. piensa tu que no seas cauallero ro-
mano/ mas sieruo/ y traydo de sier-
uos: pero tu puedes ser tal que seras
franco 7 libre entre los gentiles hom-
bres. Dizes como es esto: si tu distin-
guiras y apartaras el bien del mal/ 7
no segun el iuyzio del pueblo: ca deue
hōbre ver y catar: no donde vienē las
cosas/ mas adōde van: si alguna cosa

hay que faga la vida bienauenturada
aquella es buena por si y por su natu-
ra/porq̃ no se puede corromper ni mal-
uar. ¶ Pues en q̃ la gente perra: como
sea cierto q̃ cada vno dessea vida bien-
auenturada: y quanto mas la van bu-
scando/mas fuyen della: porq̃ la bien-
auenturada vida es entera/segura/y en-
firme confiança de si misma: mas ellos
van buscando y amasando ocasiones
de curas y sollicitudo y de miedo por el
camino desta peligrosa vida y llena de
encobiertas: y no solo traen grandes
fardeles de ropas: antes las van derra-
mando por las carreras: y assi se van
siempre alongando del efecto dela co-
sa que van buscando: y quanto enella
mas trabajan y mas penan/tanto mas
se empachan y toman a tras: y acaesce
les como aquellos que van corriendo
por el labarinto/ que su ligereza y li-
uianidad los detiene.

**Epistola cccij. de la forma del
studiar: y q̃ nos demostremos ser inge-
niosos en obras buenas/ no en pala-
bras.**

Librorum istic inopia.



U te quejas de pobreza de
libros: y tu no fagas fuer-
ça de hauer muchos libros
mas buenos: la lecciõ cier-
ta faze vtilidad y prouecho: y la diuer-
sa deleyta y plaze. qualquier q̃ quiere
venir alli do el ha dispuesto y acorda-
do de beuir: deue seguir vna via: y no
deue yr por diuersas vias: porq̃ lo o-
tro no sería andar si no errar: mas tu
diras que tu querrias mas que te die-
sse libros que cõsejo. yo soy presto a te
dar quantos he/ y de despachar mi ar-
mario todo. y ahun yo mismo vernia
a ti si yo pudiesse: y si yo no houiessse
esperança q̃ tu en breue dexasses el offi-

cio q̃ tienes: yo ya sería entrado en el ca-
mino assi viejo como soy/ ni lo hauria
dexado por peligro de mar ni por cilla
ni por caribdis: delas q̃les tantas fa-
blas relata los poetas/ y si en otra ma-
nera no pudiesse/yo me lancaria a na-
dar/afin que yo te viniessse abraçar por
ver quãto tu eras crescido en coraçon
y en virtud: y porq̃ tu demandes mis
libros: yo porello no me tẽgo por muy
letrado ni eloquente ni bien hablado ni
mas ni en otra manera/ como si tu me
demandasses q̃ yo te embiasse pintada
mi ymagẽ/ o figura/ porque yo se que
esto es por el gran amor que tu tienes
a mi. Mas no porq̃ tu crees q̃ mis li-
bros seã mejores q̃ otros: y si por auẽ-
tura lo crees/ el amor te engaña: pero
toda via qualesquier q̃ ellos seã lee los
assi como de aquel que va buscando la
verdad: y ahun no la sabe ni la ha falla-
do cõ gran trabajo y pena. porque yo
no me he obligado ni sometido a nin-
gun maestro/ ni creo a los dichos/ y a
las asechãças de muchos hõbres: y al-
gunos tẽgo por sentẽcia y iurizio mio
ca nros antecessores no nos dexaron
que nos las fallassemos: y por aventu-
ra ellos haurian fallado las cosas ne-
cessarias/ si ellos no anduuiessen bu-
scando cosas vanas y superfluas/ y de
poca vtilidad: y perdieron asaz de tiẽ-
po en fallar cavilaciones y sotilezas
de palabras y disputaciones engaño-
sas que no valen nada: en las quales
hombre exercita su ingenio mal emple-
ado y sin prouecho. ¶ Nos anudamos
nudos: y atamos dudosas significan-
ças por nras palabras/ y despues lue-
go las soltamos: tanto creemos q̃ no sa-
bemos ya beuir/ y sabemos ya morir.
nos deuriamos leuar todo nro pensa-
miẽto alli dõde es d̃ temer y dubdar/ q̃
las cosas no nos engañen cõ el hablar.

por que me vas tu distinguiendo ni fa-
ziendo differencia en las semblanças de
las palabras. aq̃llas cosas q̃ nos enga-
ñan deuenos trabajar de conozer: an-
tes nos abraçamos y recebimos los
males por los bienes/ y desſeamos lo
contrario delo q̃ hauíamos desſeado.
nros desſeos se cōbaten cōtra nros de-
ſſeos/ y nros cōsejos son contra nros
cōsejos. las lisonjas son muchas seme-
jātes ala amīstad: no sola la cōtrafaze
mas ahū vencē la y paſſan la/ porq̃ fa-
llan q̃en las reciba de buena volūtat:
y entrā dentro en lo profundo del cora-
çō: y tanto mas deleytā q̃nto mas da-
nan. **A**uestra me como yo pueda fa-
zer estas differencias y conozer estas
semejāças contraſechas. **E**l lisonjero
viene a mī en semejança de amigo: los
vicios vienē de tras māſamente ſo nō
bre de virtudes. la riqueza se eſcōde ſo
nōbre de ardidez. la pereza se llama
modestia y tēpzança: el medroso se lla-
ma ſabio: en el conoſcimiēto delas co-
sas erramos nos con gran peligro: y
por esto q̃ero yo q̃ tu te auises cō gran
discrecion y ſeſo/ y q̃ tu tēgas algunas
ciertas ſeñales porq̃ tu las puedas co-
nozer y distinguir y apartar vna de o-
tra. Si hōbre pregunta a otro ſi tiene
cuernos: aſſaz ſera el loco ſi no ſe toca
el la fruēte por ſaber ſi los ha: mī ahū
ſera el loco q̃ no lo ſepa/ ahū q̃ alguno
por ſotiles argumētos le faga entēder
q̃ el es cornudo. **E**stos tales ſofiſmos
y argumētos engañan al hōbre ſin da-
no: aſſi como fazen los traſechadores
delos q̃les el hōbre ſe deleyta en ſer en-
gañado: ca ſi hombre ſupieſſe como el
traſecha y trabuca/ no hauria en ello
plazer. **E**sto meſmo te digo yo deſtos
engaños: ca yo no ſe nōbrar los ſofiſ-
mos por otro nōbre/ los q̃les no fazē
utilidad ni prouecho al que los ſabe:

ni daño al q̃ no los ſabe. **S**i tu quieres
tirar los engaños y las fallacias d̃las
palabras/ muetra te como aquel al q̃l
la gente llama bienauenturado y no lo
es: conuiene aſaber el q̃ ha gran abun-
dancia de oro y de plata: mas el hōbre
todos ſus bienes ha dentro en ſu cora-
çon recto y absoluto y ſuelto de todas
las cosas: el qual deſprecia y tiene por
viles las cosas que los otros deſſean
y han por marauilloſas: y que no vee
ningūo con quien el quiſieſſe trocar ſu
estado y que el iudga del hombre ſola-
mēte que es humano el qual ſigue ala
natura por maestra: y ſe rige y ordena
ſegū la ley de natura: y biue como ella
le ha moſtrado/ y al qual ningūa fuer-
ça puede tirar los ſus bienes: y el qual
el mal trae y torna a bien. del qual el ſu
iuyzio es fuerte/ firme/ y ſeguro no mu-
dable: el qual por ninguna fuerça pue-
de mouerſe/ ni por alguna aduerſidad
turbarſe: el qual la fortuna puede pun-
gir mas no ferir ni llagar/ ahū que le
fiera dela peor ſaeta que ella ha. **E**sto
no acaeſce muchas vezes: porq̃ las o-
tras ſaetas por las quales la humana
generacion es vencida/ repercuden a-
tras: aſſi como el granizo en la caſa ſin
daño delos que dentro moran y eſtan.
Adas por q̃ me detienes tu en aquel/
al qual tu llamas endemon: del q̃l ha
hōbre fechos tantos libros: y ahū ſon
cōpuestos tantos libros. **P**aramien-
tes ala vida/ y a eſta reprehende y trae
ala verdad ſi tu eres ſabio y ſotil: porq̃
ella juzga por neceſſarias aq̃llas cosas
delas quales vna gran partida es ſup-
flua y demaſiada: y ahū aquellas que
no ſon ſobradas ni vlttragioſas no hā
en ſi ningū valor ni fuerça: cōuiene aſa-
ber de fazer al hōbre bienauēturado:
ca no ſe ſigue q̃ la coſa que es neceſſa-
ria ſea buena: nos echamos el bien en

no se fondea
n gongoro

agema
la ne foma
a r heces

la carrera/ si nos damos este nōbre al pan y ala vianda/ y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda a quella es necessaria: mas la necessaria no es fuerza q̄ sea buena: porq̄ algunas cosas son necessarias que son cōtadas entre las viles: y no hay hombre q̄ assi gruessamēte conosca la verdad del biē ni la su dignidad: ni tā poco sea sabio q̄ el la abata y abate/ fasta la ygualar con las cosas menudas: las q̄les cada dia fazen menester ala vida del hōbre. porq̄ tu no pones tu cura/ y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa/ y con gran perdida del tiempo las cosas vlttragiosas y supfluas y demasiadas: assi q̄ muchos han traspasado su vida ganando y amassando los instrumentos d̄la vida: reguarda y mira a todos en comuni/ y a cada vno por si: y tu no fallaras ningūo/ la vida del qual no cae y reguarde al tiēpo que esta por venir: y si tu me dizes/ que daño hay en esto: yo te lo dire. mal desmesurado/ o sin mesura: porque los tales no biuē/ mas esperan beuir: ellos aluengan todas las cosas: y ya fuesse assi/ que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en beuir: mas mientras que nos estamos musando y baldios/ ella se passa y corre y va adelante: y de cada dia va peresciendo: y fenescce el postrimero dia. Mas porq̄ yo no passe la medida dela epistola/ la qual no deue finchir la siniestra mano del que la lee/ o recibe: yo dexare esta q̄stion para otro dia pa la disputar con los logicos q̄ son muy sotiles: y no hā cura de otra cosa sino dela su soteleza.

Ep̄la. xxxiiij. como el ocio solitario daña/ y como la sciencia del hu

mano spiritu no teme la muerte ni los trabajos: enxēplo se demuestra de socrates y platon.

¶ Me parti fuyēdo ala villa mia: no creas tu q̄ esto yo haya fecho por fuyr d̄la ciudad/ mas por fuyr dela fiebre q̄ ya me comēcaua a crecer: y luego mādē q̄ me aparējassen mi carreta cōtra voluntad de paulina mi mujer/ que se trabajaua de me detener: los fisicos que me tenian por la mano: dezian que yo era escalfado vn poco/ y q̄ el pulso era mouido y destemprado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixē a paulina vna palabra q̄ yo oy de galieno mi seño: vna vez/ que yo era conel en la morea/ que es acaya. q̄ assi como la fiebre le tomo: luego sobio en la naue diziēdo q̄ aq̄lla malicia venia del lugar y no dela cōplisio. esto dixē yo a paulina la q̄l me faze mas entender y estudiar en mi salud: por que como tu biē sabes la vida suya cuelga dela mia/ y por amor d̄lla yo he piedad de mi. como quier me ha fecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: y yo pierdo este beneficio de mi edad porq̄ yo pienso como so viejo y ella maceba ala qual yo soy tāto tenuto: y por esto yo pōgo mayor cura y diligencia y estudio ala mi salud/ y a me guarescer/ por que yo no puedo tanto fazer con ella que me ame mas temprada y mesuradamente: y assi por amor della yo amo mas a mi que deuria: ca algunas vezes deue hombre catar y hauer respecto ala honesta voluntad y buenos desseos de sus amigos: y como quier q̄ el hōbre haya causa de q̄rer morir: deue se esforçar a beuir ahū q̄ sea cō pena y con tormētos por amor dellos. cō el bueno deue hōbre beuir no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto

quãto se cõuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̃ no precia tanto a su mujer y a sus amigos q̃ quiera beuir por amor dellos. El coraçõ del hõbre deue ser assi de buena gracia q̃ q̃nto la vtilidad del su amigo lo requiera ahun q̃ el sea muy volũtarioso do mora/ y ahũ si el fuere cerca dela muer te: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De gran coraçõ es aq̃l q̃ por amor de otro se torna a beuir: assi como muchos buenos hõbres lo han fecho: ⁊ assi tẽgo yo q̃ es gran bondad sostener hõbre y guardar mas atenta/ diligẽte/ y studiosamente su vez q̃ es de grã vtilidad: ⁊ q̃ mas seguro y mas animosamẽte vsa su vida/ si el hõbre sabe q̃ sus amigos hayan por ella deleytacion y vtilidad: por cierto esta es cosa muy honesta y de gran me recimiẽto: ca qual cosa es mas alegre q̃ ser hõbre muy amado de su mujer/ tãto q̃ por amor della/ y por la cõplazer te ames tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue enel mi viaje/ yo te lo dire. Assi como yo fue fallido dela cibdad / y de entre los malos y suzios olores delas cozinãas que corrompẽ el ayre y lo enconan/ luego me senti vn poco mejor: y como fue llegado alas viñas yo cobre gran fuerça ⁊ quando fue junto conla verdura de los cãpos/ allí fue todo confortado/ ⁊ recobre mas fuerça y vigor/ y retorne en mi/ y fue libre de aq̃lla pereza y seruidũbre que hauiã hauido. entõces yo comence a estudiar de todo mi coraçõ ca el lugar poco aprouecha si el hombre no tiene el coraçõ consigo: el qual enel medio del lugar dela ocupacion estara apartado en paz si el q̃ ere. mas aq̃l que va escogiẽdo y buscando diuersas tierras: queriendo hauer reposo ⁊ folgança/ fallara cosas que le agrauia

ran. y por esto dizen q̃ socrates dixo a vno que se quexaua q̃ el su peregrinaje andando por diuersas prouincias no le aprouechara. Esto (dixo el) te viene con derecho/ porq̃ lieuas contigo a ti mismo: o como seria buẽ consejo a muchos si de si mesmos se pudieffen hauer apartado: porq̃ ellos mismos se ponẽ en muchas sollicitudes con que se corrompen y espãtan. que aprouecha passar a vltra mar/ y andar d vna ciudad a otra. Si tu quieres partir te destas cosas que te agrauian y dañan/ no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Pongamos q̃ tu seas arriba do ala ysla de rodas/ o athenas/ o a otra ciudad/ o villa: q̃ te aprouecharã las costũbres d la tierra si no dexas las tuyas/ y las lieuas cõtigo: pues como diras tu q̃ hauras riquezas y gran bien ⁊ toda via seras en gran tormẽto: ahũ que assi sea q̃ tu hayas asaz riquezas/ siẽpre te parecera q̃ te fallece aq̃llo q̃ otro ha mas q̃ tu. tu ternas la honoz por grã bien: pero mucho hauras grã dolor quãdo veras a otro mas ensalçado y en mas honoz q̃ tu: assi como de cõsulado/ o de otra dignidad. Quando fallaras en las coronicas que alguno fue muchas vezes pmouido a grã dignidad y officios: tu seras assi fuera de ti q̃ te parecera que no hay menor q̃ tu ni mas baxo. tu juzgaras la muerte ser muy graue mal: como q̃er q̃ cõ ella no hay otro mal si no q̃ hõbre la teme antes q̃ vega: no solamẽte te espãtarã los peligros: mas ahun las sospechas dellos: ⁊ siempre te moueran las cosas vanas ⁊ baldias: ningũa vtilidad y prouecho te fara hauer passado por tantas cibdades y villas ni hauer visto diuersas gẽtes en medio d la paz seras medroso/ ni te confiaras en ningũa cosa ahun q̃ muy segura sea. Despues q̃

su conuza
a legte

la tu volūtat/o entendimēto sera vna vez espantada/o turbada/ la q̄l desque vna vez es acostūbrada y vsada sin ser proueyda y remediada nunca te podra alçar ni endereçar ala via de saluaciō/ porq̄ ella no esquiua las cosas ni se desuia dellas/mas fuye las: ca entōces somos nos mas p̄stos a recibir peligro y daño quādo boluemos las spaldas. tu juzgaras a gran mal la perdida de alguno q̄ tu amas/y esto es assi locura como el q̄ plane y lloza por las fojas q̄ se caen delos arboles de su huerta que afeytan y guarnescen su casa. reguarda y mira esto q̄ te deleyta assi como lo fazes/ y quando verna otro día hauras perdido otro: mas assi como es pequeno daño el caer dlas fojas delos arboles porq̄ ellas tornā a nacer/ assi es el daño dla perdida del q̄ tu amas y que tu hauias por deleytacion de tu vida/ porq̄ tu puedes otro refazer: mas desir me has tu que aq̄l q̄ tu refaras no sera aq̄l mismo q̄ perdiste: digo te q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fueste cada día y ahū cada hora te mudas y eres otro que solias: mas nos en otro veemos el robo y en nos esta escōdido porq̄ no viene manifestamente: los otros nos son tirados y leuados/mas nos otros somos subtraydos y arredrados d nos mismos y q̄dan encubiertamēte: y assi por el parescer y afeytamēto destas cosas tu no curaras ni remediaras alas tus llagas/ mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de fechos esperando de vnas cosas y desesperado de otras: pero si mesclares lo vno con lo otro tu no esperas sin esperar ni esperar sin desesperar. la peregrinacion de luengos viages por si sola jamas no faze vtilidad ni prouecho ningūo/ por que el no tiēpra los deleytes ni refrena las cobdicias/ y no reprime los tornē

tos ni contiene la desmesurada fuerza del loco amor: y en conclusiō no tiran ningū mal fuera del coraçō/ ni da a ningun hōbre buē iuyzio/ ni tira los errores: antes detiene al hōbre vn poco de tiēpo por algūa nouedad/ assi como el niño q̄ se marauilla de q̄lquier cosa q̄ no ha visto: y de otra parte la incōstancia del pensamēto q̄ es grauemēte enfermo y flaco y siēpre se mueue/ y q̄nto mas va errado agora aqui agora alli/ tanto mas queda ligero y mouible: y assi los q̄ con gran desseo fuerō a algū lugar con mayor desseo se tornarō del y passaron se adelate bolado assi como aves/ y mas ayna se tornarō q̄ vinierō **E**l peregrinaje/ o andar por diuersas partes te dara conosciēto de diuersas gētes/ mostrar te ha diuersas faciones de montañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuētes q̄ manā muchas aguas y algū monte de marauillosa natura/ assi como el rio de egipto que es llamado nilo el qual cresce en el estio: o como el rio de tigres que corre por armenia/ y despues lo traga la tierra y se fume assi q̄ hombre no lo vee ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar y cūple su curso en la p̄mera grandeza: o como aq̄l rio de meander q̄ es en asia/ el q̄l muchas vezes se mueue y parte de su curso cōtra los lugares cercanos/ y sin otra guisa se torna y faze tātos tornos y bueltas que todos los poetas fablan del por diuersas maneras: pero todos estos rios ni tierras no te faran mejor ni mas sabio/ por tāto conuiene vsar el estudio dela sabiduria/ y conuersar entre los autores por deprender dellos y por conoser dellos la sabiduria **E**sfuerçate de fallar cosas q̄ fasta aqui no fuerō falladas: ca assi lo faziēdo saca el hōbre el coraçō de ser uidūbre y trae lo a libertad/ mas guar

da que en quāto no supieres q̄l cosa es de esquivar y de fuyr y qual de seguir y qual es cosa necessaria y q̄l vlttragiosa o demasiada/o q̄l es justa/o qual honesta. esto no fera peregrinase mas error manifesto: esto no te fara ningun ayu da porq̄ tu caminas/y tus desseos viciosos van cōtigo y tus malas costumbres te siguen: y ya quisiessē dios que te siguieffen porq̄ algū poco yrían lexos de ti/ mas tu las lieuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremian y te agrauian. el enfermo deue yr al fisico no a diuersas prouincias y tierras: si alguno se q̄ebra la pierna/o se desencasa algun miembro no caualga luego ni va por mar/ antes busca phisico y lo faze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo desencasado / mas crees tu que el coraçon que esta ferido y llagado de vicios en tantos lugares y por tantas y diuersas maneras/ pueda guareçer por mudamiētos de lugares: el su mal assi tan graue q̄ no se puede dezir ni curar ni guareçer/ ni por mucho andar los lugares no fazen al hōbre medico ni retorico: ni por muda miēto de lugares no se alcança sciēcia ni arte. **P**ues no creas tu q̄ sapiēcia q̄ es la mas alta y la mas noble de todas las cosas/ se aprenda por mucho caminar. **N**o hay tā luēgo viaje en el mundo q̄ te faque de tus cobdicias ni de tus tormētos de coraçon ni de miedos: en otra manera todos farian viajes y andarian caminos: porēde no te maravilles/ por q̄ el fuyr no te ayuda/ pues contigo va aquello que tu fuyes: porēde corrige te y emienda te: y descarga la faz pesada que te apremia: emienda tus desseos: lança de tu coraçon los vicios: parta te delas malas cōpañias: la auaricia nunca te dexara mientras vsares cō el auaro. siempre el

orgullo te acōpañara en quanto conuersares cō el soberbio: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: cōpañia de luxuriosos encēdera y creçera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluēga te delos enxēplos delos viciosos/ passa te a buenas compañías: conuersa cō caton/ cō lelio/ y cō tulio: y si compañía de griegos te plaze/ allega te a socrates y a senō: el vno te ayudara a bien morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. conuersa cō grisipo/ cō posidonio ellos te daran cōsciencia delas cosas diuinas y humanas: mandar te han q̄ ames pobreza: no solo te mostrarā biē hablar y dezir cosas deleytables a los que te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios y contra todas las amenazas: porq̄ en esta vida turbia y tēpestuosa no hay si no vn solo puerto y refugio. cōuiene saber menospreciar/ y no temer las cosas q̄ hā de venir y recebir efforzadamēte y sin miedo los golpes dela fortuna y no esconder se dellos. la natura nos ha engendrado de grādes coraçones: ca assi como ella ha dado a algunas bestias fiero y brauo spiritu: y a algunas malicioso: assi ha dado a nos spiritu alto y noble y glorioso: el qual busca como biua: no solo segura/ mas honestamente. **E**l parece mucho al mūdo/ al qual el sigue de toda su fuerça mas q̄ el puede y muestra y se manifesta/ y cree ser visto y conosciido y loado: el es sobre todas las cosas: y assi no se somete a ninguna cosa/ ni alguna cosa le agrauia ni abaxa. la muerte y los grandes trabajos son horrible cosa y espantable de ver: mas por cierto no lo son a quien bien los mirasse/ tirando de sus ojos las tiniebras dela ygnorācia: muchas cosas nos espātan de noche/ que

desque el día es venido burlamos de-
 llas. Virgilio a cerca desto fablo no-
 blemēte q̄ estas dos cosas q̄ ala vida
 son horribles y esp̄tales/ala verdad
 no son nada. dime por amor de mí/por
 que el buē hōbre deue dubdar ni temer
 el trabajo y el afā y la muerte: muchas
 vezes me recuerdo de aq̄llos q̄ no creē
 q̄ el buen hōbre pueda fazer lo q̄ ellos
 no pueden fazer: y dizen q̄ nosotros fa-
 blamos de cosas y obras mas altas q̄
 la humana natura no puede fazer: pe-
 ro yo he dellos mejor presumciō y con-
 fiança q̄ ellos hā de nos/ porq̄ yo creo
 que si ellos quisiessen podriā fazer lo q̄
 nos dezimos/pero no quierē: por cier-
 to no hay hōbre q̄ lo quiera fazer con
 toda su fuerça q̄ fallescio delo fazer: an-
 tes le parescio q̄ era ligero y possible
 mas que el pensaua: nos no lo osamos
 prouar/ no porque las tales cosas seā
 graues: mas ellas se fazē graues porq̄
 nos no osamos: toda via si tu quieres
 desto hauer enxēplos. Socrates en su
 vejez suffrió tantos dolores y penas y
 trabajos/ y por esto nūca fue vencido
 ni por pobreza de q̄ el fue cercado/ ni
 por molestia y enojo q̄ el houiesse por
 graueza y aspereza dela su muger que
 fue tāto fiera y maldiziente y de mala
 condiciō/ni por los fijos q̄ tanto fue-
 ron peruersos que mas parecieron a
 la madre que al padre: y assi en tantos
 males biuió el veynte y siete años en
 tal guerra: y al fin so el señorio de treyn-
 ta tiranos/delos q̄les los mas erā sus
 enemigos: y despues fue acusado que
 corrompia y dañaua las religiones y
 q̄ mostraua alos m̄cebos malas do-
 trinas: y en conclusiō fue puesto en pri-
 sion y dieronle a beuer ponçōna. cōtra
 todas estas cosas houio socrates el co-
 raçon assi constante y firme y fuerte y
 seguro q̄ jamas no mudo gesto ni sem-

blanca. Este es el precio y el loor suyo
 grāde/singular/y marauilloso/q̄ fasta
 la muerte no vio hombre a socrates ni
 mas alegre ni mas triste/ siempre fue
 vno en tanta aduersidad y diuersidad
 de fortūa Si te plaze ahū otro enxēplo
 toma a caton q̄ es mas nueuo/al q̄l la
 fortuna fue ahū mas contraria: y en la
 muerte el mostro q̄ el buen hōbre pue-
 de morir y beuir a malgrado d̄la fortu-
 na. el biuió toda su vida en guerra cib-
 dadana/o en guerra cōtra vicios/ y fa-
 blo assaz contra los romanos porque
 suffriā el señorio de cesar y de pōpeyo:
 jamas hōbre vio a caton cambiado ni
 mudado ahū q̄ mucho y muchas ve-
 zes el estado del comū de roma se mu-
 do/mas siēpre cōtinuo vna manera en
 oficios y fuera d̄ oficios en roma y fue-
 ra della/y en el parlamiēto y en cōsejo/
 en la hueste y en la muerte. finalmēte en
 aq̄l miedo dela republica q̄ndo el cesar
 fue dela vna parte con assaz gēte para
 se cōbatir cō todo el mūdo: y como to-
 dos los romanos vnos siguiessen a pō-
 peyo y otros al cesar/ el por si solo se fi-
 zo vna parte queriendo defender el co-
 mun. Si tu quieres cōsiderar aq̄l tiem-
 po tu veras de vna parte todo el pue-
 blo desseado nouedades: y de otra par-
 te todo el senado y toda la parte d̄la ca-
 ualleria y fallaras a caton por la fran-
 queza y libertad del comun desampa-
 rado y dexado en medio de ambas las
 partes. tu te marauillaras como catō
 oso yr contra todos ellos/ por que el
 accusaua y blasmaua dela vna y la o-
 tra parte y las condemnaua ambas/y
 dixo q̄ si el cesar vencía q̄ el se mataria
 y q̄ si venciesse pompeyo q̄ el se yria de
 sterrado dela tierra. de que te parece
 a ti q̄ este tal podia hauer miedo/pues
 ordenaua de si en tal manera q̄ el q̄ ven-
 ciesse/o fuesse vencido q̄ el mayor ene-

migo q̄ el houiesse no le podria peor fa-
zer q̄ el se hauia juzgado contra si mis-
mo: y al fin el perescio como hauia di-
cho: pues ves aqui como los hōbres
pueden sufrir trabajo y pena. Caton
leuo la hueste por medio d̄l desierto de
africa yendo a pie/ quieres ver como
pueden sufrir sed y sufrir mengua de
agua en las montañas secas/ y q̄ ardiā
dela gran calētura cargado de armas
y quādo quier q̄ el fallaua agua el era
el postrimero q̄ beuía. quieres ver co-
mo el hombre puede menospreciar ho-
nor Caton menosprecio aq̄l día que el
fue lācado del oficio y q̄ el pueblo gelo
nego cō deshonrra y injuria suya: el ju-
go ala pelota en aquel lugar dōde fue
desdenado y priuado d̄l oficio: quieres
ver como el hōbre puede no dubdar ni
temer potēcia ni señorio. el se esforço a
contrastar a cesar y a pompeo q̄ eran
tan poderosos que ninguno no osaua
ofender al vno si no en fauor del otro.
quieres ver como el hombre puede me-
nospreciar la muerte assí como el de-
stierro. Caton condeñno a si mismo a
muerte/ o a destierro: eneste medio el
sufrió el trabajo y la pena d̄la guerra:
pues como podremos nos hauer assí
grā poder cōtra estas cosas como las
el houo/ solamēte q̄ nos q̄ramos tirar
el yugo de n̄ros cuellos. Primeramē-
te los deleytes son de reprimir y costre-
nir/ porq̄ estos nos fazen muelles y fla-
cos y demādan muchas cosas/ y lo mu-
cho no puede dar si no la fortuna: y de-
spues no hauer esperāça de riquezas q̄
es vna obligaciō de seruidumbre. de-
temos estar el oro y la plata y qualquier
otra cosa de que las casas delos ricos
son llenas y descolmadas: franqueza y
libertad cuesta y vale mucho: si tu la
precias/ conuiene despreciar todas las
cosas.

Ep̄la xxxv. dōde alaba seneca
el apartamiēto de bollicios de su ami-
go lucillo: y como acaba la vida el vir-
tioso antes del día de su muerte.

Inquiro a te et ab omnibus.

Demādo y pregūto por
y ti a todos los q̄ delalla vie-
nen q̄ son desta tierra q̄ fa-
zes/ o do estas y con quien
tu no me puedes enganar: ca toda via
yo so cōtigo: pues biue y vsa en tal ma-
nera como si yo d̄uissse oyr lo q̄ tu fazes
y ahū como lo deuiesse ver. si tu q̄eres
saber q̄ es lo q̄ mas me deleyta delo q̄
oyo de ti yo te lo dire. sobre todas las
cosas me d̄leyta y agrada q̄ yo no pue-
do nada saber de ti: ca los mas de aq̄-
llos a quiē yo pregūto por ti me dizen
que no saben lo q̄ fazes/ y esto es muy
vtil cosa y muy buena de no conuersar
con gente desemejable y desseosa de di-
uersas cosas: yo confio de ti q̄ tu no te
dexaras reboluer y q̄ tu perseveraras
enel tu proposito. Pōgamos q̄ esten
en torno de ti aq̄llos que te solicitan y
se trabaja de te remouer de tu buē pro-
posito: yo no dubdo ni temo q̄ te remo-
ueran y turben y te empachen/ porque
las cosas q̄ tardan mucho empescen/ y
mayormēte en tāta breuiedad de vida
la q̄l ahū nos fazemos mas breue por
la incōstācia n̄ra/ comencādo hoy vna
casa y mañana otra: assí nos la parti-
mos y desparcimos en pequeñas par-
tes: estudia pues y piēsa como tu te da-
rias priessa y te acuciarías si tus ene-
migos te fuesen en alcançe a pie y a ca-
uallo y se veniesen mucho allegado a
ti. todo esto te acaesce/ tu eres alcança-
do acuciate y da te priessa a saluar te y
reduzirte a lugar seguro: y de otra par-
te mira como es buena y fermosa cosa
acabar hōbre su vida antes d̄la muerte

y espera seguramēte el remaniente del su tiēpo: y pensar deues q̄ ningū hombre es puesto en possession dela biena- uenturada vida/ la q̄l no creas ser bien auenturada por ser mas luēga: quādo verna la hora q̄ tu conoscas q̄ del tiēpo q̄ esta por venir no ptenesce a ti na- da y q̄ tu seas en reposo y en paz y no hayas cuydado del día de cras y seas seguro y lleno de ti mismo. quieres sa- ber q̄l cosa es la q̄ tanto faze a los hō- bres cobdiciosos d̄l tiempo q̄ esta por venir: tu padre y tu madre dessean q̄ tu hayas grādes cosas/ mas yo por el cō- trario te desseo el menosprecio y el no curar de todas aquellas cosas que te pueden traer habundancia/ porq̄ ellos toman a muchos por enriquezer a ti. yo te amonesto y esto te desseo que tu seas libre y franco y no sieruo de otro/ mas señor de ti mismo: y q̄ el tu coraçō q̄ luengamente se es abaxado a vanos pensamiētos/ ala fin se repose y se tēga en paz y sea cierto y pagado de si mis- mo: y q̄ el conosca el verdadero biē en la possessiō del q̄l mora el hōbre luego que lo ha conosciado/ y q̄ el no haya me- nester crescimiēto de edad. el tal como este es libre de toda necesidad y de to- do menester y verdaderamēte es frāco y libre aq̄l que biue despues q̄ el ha su vida acabada: cōuiene asaber despues que es virtuoso y bienauenturado.

Ep̄la. xxxvj. como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algū su amigo: dize q̄ gran par- te dela bōdad esta en querer vsar de aq̄ lla/ o ser bueno. dize q̄ injusto es el co- raçon q̄ dize vno y faze lo cōtrario.

P me alegro y d̄spacho de toda la friura dela vejez: y me escaliēto y enciēdo quā- do por las obras que tu fa-

zes y por aq̄llo q̄ tu me escriues cono- sco quāto tu has passado y auētajado de ti mismo: ca ala otra gēte comū pie- ca ha ya q̄ las hauias passado y ahun mucho dexado atras: si el arbol d̄spues que es crescido y faze fructo deleyta al q̄ lo ha plātado: y si el pastor se alegra del fructo de sus ouejas: y si el hōbre se goza enla mācebía de aq̄l que ha cria- do de pequeño niño/ q̄ crees tu q̄ pla- zer haura el q̄ ha nodrido y doctrina- do el ingenio de algun su amigo/ y vee supitamēte crescido el ingenio de aque- llos q̄ ellos doctrinarō y informarō y adereçarō quādo el era tierno y rudo. yo te apzopio a mi y te tengo por mio tu eres mi obra. quādo yo vi q̄ el inge- nio tuyo era dispuesto a bien fazer: yo puse en obra a te cōfortar y esforçar y no suffrire q̄ tu te aflores ni te fagas muelle y blando/ mas como siempre te anduue pungiendo y acuciando assi lo fago agora. Si tu me demandas q̄ es lo q̄ yo quiero q̄ tu fagas yo te lo dire: ca ahun hay assaz q̄ fazer en ti/ porque assi es dela doctrina q̄ entra enel cora- çon del hōbre como delas otras cosas que el comiēço es la meytad dela obra y assi te digo yo q̄ parte d̄la bondad es querer hōbre ser bueno y dessecarlo: y sa- bes tu a q̄l llamo yo bueno/ al que es bueno perfectamēte sin excepciō y con- dición/ al q̄l ninguna fuerça ninguna ne- cessidad le pueda damnar ni maluar. yo veo q̄ tu te emēdaras y seras tal co- mo yo digo/ si tu perseueras y te esfuer- ças a cōtinuar como fasta aqui lo has fecho: estudia y pon en obra q̄ los tus fechos se acuerdan cōlos tus dichos y seā de vna forma y de vn tenor: ca aq̄l coraçon no es justo ni recto q̄ sus di- chos desacuerdan de sus fechos.

Epistola. xxxvij. qual es la di-
ferencia entre amistad y amor/ y la que
lieua el sabio perfecto al que comienza
ya delo ser.

Sumoqz valde rogo.



Elando yo te ruego tanto
que tu estudies y trabajes
yo fago el mi propio fecho
porq̃ yo te desseo hauer por
amigo/ la q̃l cosa no puede ser si tu no
perseueras en te corregir y emendar co-
mo lo has començado. yo bien se que tu
agora me amas/ pero tu no eres ami-
go: y como dizes tu son estas diuersas
cosas: antes te digo yo q̃ son desembra-
tes y contrarias: aq̃l q̃ es amigo ama:
mas el que ama no es siẽpre amigo: y
assí digo yo q̃ la amistad siẽpre es bue-
na y vtil/ mas el amor es algũas vezes
dañoso: y por tanto q̃ por otra cosa tu
no deues estudiar: y assí lo deues fazer
porq̃ tu aprendas amar y yr de bien en
mejor: estudia tu y acucia te en tanto q̃
tu eres a mi vtil y prouechoso/ porque
tu esto a mi no lo aprẽdas ni lo tomes
de otro ninguno. yo no hauiedo ni sin-
tiendo ya la vtilidad y el bien q̃ndo yo
pienso q̃ tu y yo seremos algũ tiempo
de vn coraçõ y de vna volũtad/ porque
tu suplicas y cõpliras lo q̃ la edad en
mi ha fallecido y menguado: pero yo
quiero esta alegría y gozo sentir mas
cerca. es verdad q̃ nos hauemos algu-
nas vezes alegría dlo q̃ amamos ahũ
que no seã presentes: pero es muy lige-
ra y ayna se passa. la p̃sencia y la vista
y la conuersaciõ es vna parte dla biva
alegria y dela perfecta delectaciõ: espe-
cialmente si tu vees al q̃ amas/ no solo
en tu p̃sencia mas q̃ lo vees tal qual
tu coraçõ lo dessea: por esto ven te a mi
que yo te recibire por vn grã donadio
y vn singular p̃sente: y porq̃ mas des-

priessa al venir acuerda te que tu eres
mortal y yo viejo. acucia te de venir a
mi/ mas antes cura de ti mismo: y so-
bre todas las cosas te esfuerças de ser
costante y firme en vn proposito q̃ndo
querras prouar y asayar. Si tu has fe-
cho algo piẽsa si eres hoy de aq̃lla mes-
ma volũtad q̃ fuiste a yer. mudamiẽto
de volũtad muestra q̃ el coraçõ va ro-
deado y no ha flor de firmeza/ antes se
acuesta oras aca oras alla assí como la
fuerça dela voluntad lo lieua. la cosa q̃
es firme y fundada no se mueue/ assí a-
caesce al hõbre perfectamẽte sabio y en
algũ manera el q̃ faze bien y q̃ algũ
tanto va adelante en el bien fazer: mas
hay esta diferencia entre el y el sabio per-
fecto que aq̃l se mueue y tiembla q̃ndo
el es enpujado y mouido/ ahũ q̃ no
se arranque ni parta del su vigor: y el
sabio ni por ser enpujado ni por fuerça
mouido ni por otra ocasiõ no se mue-
ue ni se abaxa poco ni mucho.

Epla. xxxviii. como la virtud
es dura y fuerte de sufrir: y q̃ ella mis-
ma/ o filosofia q̃ todo es vno procu-
ran libertad cierta y verdadera.

Quod maximũ vinculum est.

Tu has pmetido de ser buẽ
hõbre/ la q̃l promisiõ fuer-
temente te liga y te obliga
a hauer buena voluntad y
buena condiçion/ porq̃ tu eres obliga-
do por sacramẽto: qualquier q̃ te dira
que la virtud es blanda y muelle y lige-
ra de sufrir/ el burla a ti y a si mismo.
yo no te quiero enganar. yo te digo
que assí es dura cosa y aspera la pena
delos que a filosofia quieren venir
como delos que entran en campo y se
meten a peligro de muerte/ y como aq̃-
llos q̃ trabajan por ganar lo que han
menester de comer y beuer: ca otros ta-

les mandamientos da filosofia alos q̄ la figuē/ como se dan alos q̄ enel cāpo entrā: lo q̄l es q̄ no refusen pena ni trabajo: ni dubden tormento q̄ les cōuen ga soffrir: y ellos assi prometē delo fazer ahun q̄ les pesa: mas filosofia quie re q̄ tu lo suffras de buen coraçon y de buen grado. El que entra enel campo pone las armas en tierra/ y demanda misericordia al pueblo q̄ lo mira: mas tu no te abaxaras ni enclinaras/ ni ro garas por saluacion de tu vida: antes te cōuiene morir estādo todo derecho: sin ser vencido ni q̄brantado. ⁊ a dezir verdad: que prouecho es alōgar la vi da vn dia/ o vn año: cada dia fallimos dlla sin tomar medio de tarde/ o ayna. ¶ Pues tu me dizes como me delibera re yo de aq̄ste peligro: tu no puedes es q̄uar las necessidades ni los peligros mas puedes los vēcer: ⁊ la via q̄ para esto se falla/ la filosofia te la mostrara: a aq̄lla te torna tu si q̄sieres ser sabio y seguro y bienauēturado: la q̄l cosa es sobre todas/ si amas ser libre/ y en otra manera no puedes a ella venir. la locu ra es vna cosa baxa/ menospreciada/ suzia: sierua y sometida a muchos y crueles señores: q̄ es de entender por los muchos y diuersos vicios: desta asi graue y mala señoria te librara filo sofia/ la q̄l es verdadera frāqueza: ala q̄l va hōbre por vna via derecha en la q̄l tu no puedes errar. ve seguramente ⁊ si q̄eres someter todas las cosas/ so mete a ti ala razon: tu regiras a mu chos si la razō rige a ti: dela q̄l tu ap̄re deras lo q̄ deues fazer y en q̄ manera. tu seras subitamēte tomado delas co sas. tu no me podras dezir de vn hom bre solo q̄ sepa dezir como el ha comē çado a q̄rer aq̄llo que el q̄ere: esto es porq̄ el no viene a su comiēço por cōse jo de razō/ mas por volūtad arrebatada:

porcierto mas vezes metemos nos so la fortūa q̄ ella deyuso d̄ nos: vergō cosa y vituposa cosa es no andar/ mas ser leuado y traydo por fuerça/ ⁊ supi tamēte atordirse y ser trastornado y en medio d̄l ruydo/ y en bollicio d̄las co sas: ⁊ como hōbre fuera de si/ p̄guntar como fui yo aq̄ traydo y como vine aq̄

Ep̄la. xxxix. como el cōsejo en breues y moderadas palabras faz bu en fruto y acreciēta q̄ndo lo recibe dis puesto coraçō. **Adherita exigit.**

¶ El me req̄eres y no sin causa
t q̄ nos embiemos amenudo epl̄as el vno al otro. porcierto aq̄l fablar apuecha y vale mucho/ que entra poco a poco enl coraçō. mas en la disputaciō pēsada y cō estudio q̄ hō bre faz al pueblo: hay mas de rumor y de ruydo q̄ de familiaridad y compa nia: no da ningūo al otro buē cōsejo a bozes. Algūas vezes es de vsar a aq̄l los q̄ predicā: q̄ndo q̄eren dezir y tra her a algūos a biē fazer: los q̄les no son a ello assi dispuestos y apejados: mas al biē dispuesto deuē se buscar co sas humildes y baxamēte: porq̄ las co sas breues y llanas hōbre las cōprehē de mas ligeramēte/ y no le cōuiene fa zer grādes sermones/ ni dezir muchas palabras/ mas pocas/ efectuosas y vti les: y deuēse derramar ala manera d̄la simiēte: la q̄l ahū q̄ poca y pequeña sea si cae en lugar bueno y biē dispuesto/ derrama su fuerça/ y la poca cosa mul tiplica y creçe/ y faz grā fruto. assi fa ze la buena palabra: ella no se muestra mucho/ mas si le parasmiētes/ ella cre ce en obras q̄ndo hōbre dize pocas ⁊ buenas palabras: si el coraçon quādo las cōcibe y las recibe en buena mane ra: ellas creçe y se esfuerça como la bu ena simiēte. Toda via como he dicho

que el buē coraçō la reciba y tenga en si: ca el engēdrara y recibira mas de si mismo q̄ aquello q̄ el recibio.

Epistola. xl. dela diferencia
del cōpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural em prender actos grandes: empo aproue cha tomar el medio enellos: y lo dema siado pcura muchos daños: y es duro de remediar el vicio cōuertido en natu ra. Comētarios quos desideras

De te fare el comienço que
y. tu desees: cōuiene saber ser mones abreuados y cōclu ydos en pocas palabras. y las he de ordenar ⁊ d̄ cōcertar como tu demandas: mas guarda y paramiē tes que el fablar ordenado no sea mas prouechoso que el abreuado que tu de mandas: el qual en otro tiēpo solia lla mar sumario. Lo primero quiero de zir: lo ordenado es mas vtil al q̄ apzē de: y lo abreuado al que sabe: porq̄ la primera enseña/ y la segūda recuerda: pero yo te dare copia delo vno y delo otro: porq̄ el es conoscido por testimo nio de otro/ no es conoscido ni nōbra do por si. yo te escriuire lo que tu quie res/ mas yo lo fare a mi guisa. Pero eneste tiēpo tu has asaz de otro: cuyas escripturas no se ahū si te ordenā suffi ciētemēte: toma en tus manos el libro delos nombres delos filosofos/ y el te despertara a esta misma cosa. Si tu qe res acordar te de q̄ntos filosofos affa narō ⁊ trabajaron por dexar doctrina a ti/ tu dessearias ser vno dellos: ca el coraçon gētil y noble ha tal propiedad q̄ se mueue de ligero alas cosas hone stas: ningū hōbre de alto ingenio se de leyta en las cosas viles y fuzias. la fer mosura delas grandes cosas lo alca ⁊ lo trae assi como la flama que sube en

alto: ⁊ no se abaxa ni abate. y assi el nu estro coraçō siēpre es en mouimiēto/ ⁊ tātō es mas mouible y trabajado/ q̄n to es mas vīguroso y fuerte: mas aq̄l es bienauēturado q̄ assi vsa de aq̄l vi gor y fuerça que lo conuierte y torna a lo mejor y mas seguro: porq̄ se porna fuera de señorio y de seruidūbre de for tuna: y atēprara la prosperidad/ y amē guara la aduersidad/ y despreciara las cosas q̄ los otros dessea y cobdician. Al gran coraçon pertenece menospre ciar las grandes cosas/ y amar las co sas medianas mas q̄ las d̄smesuradas ⁊ superfluas: porq̄ aq̄llas son vtils y buenas: y las otras enpescen por su so bra y demasia. assi como la simiēte del trigo q̄ se siēbra muy spesso/ ⁊ delas ra mas delos arboles se q̄ebzan cōel peso grāde del fruto. los fructos q̄ mucho abundā nunca bien maduran. esto mis mo acaesce alos de grādes coraçones alos q̄les cōsume y gasta la buena y de masiada fortuna: dela q̄l ellos no solo en daño de otros vsan: mas ahun da ñando a si mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberbio cōtra sus enemi gos/ q̄nto los deleytes contra algūos de cuya flaqueza y locura deue hōbre hauer piedad/ porque ellos mismos su fren pena del mal q̄ se han fecho. ⁊ aq̄ lla pena rauiosa no los agrauia ni ator mēta asin razon: porq̄ cōuiene q̄ la cobdicia q̄ passa la medida y regla na tural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin: pero cosas vanas nacidas y co mençadas de delectacion son sin termi no: la vtilidad mira y reguarda las co sas necessarias: mas las supfluas ⁊ de masiadas q̄en las terminara: y assi los desauenturados se meten y lançan en los deleytes. los quales no pueden so frir pues q̄ son a ello acostūbrados: ⁊

por tanto son ellos desauenturados y catiuos/ q̄ son a tal punto venidos q̄ las cosas supfluas y demasiadas/ por la costūbre les son tornadas necessarias. y assi ahū de aq̄l deleyte no hā alegría: antes siruē al mal: la q̄l malauentura es delas peores la peor. mas ahū alli la desauentura es cōplida y llena/ q̄ndo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytā: mas ahū mucho les plaze/ y no se puede dar remedio ni poner consejo alli donde los vicios son cōuertidos en natura.

Epla. elj. como el escreuir el vn amigo al otro da cōsuelo: y q̄ deue mos hablar consejando en breues y blādas palabras.

Quod michi frequenter scribis.

De te regracio porq̄ tu me y escriues muchas vezes: y porq̄ tu te me muestras a ti mismo/ en aq̄lla manera q̄ tu puedes: jamas yo recibo tus epistolās q̄ ambos no seamos en vno. si las ymagines/ o semejanzas de nros amigos absentes nos son graciosas y alegres/ porq̄ nos renueuan la su memoria: y cōsuelan los nuestros deseos por vn vano y engañoso conorte/ quādo son mas alegres letras q̄ nos traē verdaderas señales de nros amigos: porq̄ la letra escripta por la mano del amigo nos faze conoçer la cosa que sobre todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escriuiste q̄ has oydo fablar vn filosofo que se llama serapion el q̄l agora es arribado en cecilia. el q̄l dizes q̄ tanto abunda en eloquencia y en bien hablar/ q̄ no parece q̄ derrama sus palabras mas q̄ las carga: y sobre pone vnās sobre otras/ y las estiba y aprieta/ y tanto sabe y puede dezir que vna boz no le abasta. **Liertamēte esta**

tal manera yo no la loo en filosofo: la pronūciacion del q̄l deue ser assi ordenada la razon/ q̄ se trabuca y acucia y corre. **P**ues assi te digo yo q̄ el hablar y el razonar q̄ homero pone es claro y ligero y corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue: es dado y apropiado al orador q̄ fabla y sermona al pueblo: mas el que da cōsejo y fabla familiarmente deue ser dulce y blando mas q̄ la miel: y aquello entra en el coraçon: por esto entiendo q̄ este modo de hablar abundante y suelto es mas cōuenible a hōbres de corte y a hombres vanagloriosos q̄ a hōbre q̄ entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̄llos a q̄n fabla. **E** como yo no q̄ero q̄ tu viertas y derames las palabras: antes quiero q̄ las destelles/ no q̄ mucho seā cargosas alas orejas/ ni mucho liuianas: porq̄ la escasseza/ o tardança del hablar faze al q̄ oye menos atēto y presto alo enter por el cōsejo y tardança: porque lo que hombre retiene y toma/ se guarda mejor en la memoria q̄ lo que se passa volādo: y la cosa q̄ se fuye y se passa no se da otra parte. la fabla q̄ se entiēda y se da ala verdad deue ser simple y sin afeytamiēto: mas el hablar popular/ o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad: mas solamēte entiēde a como uer al pueblo/ y traer a si por fuerça de eloquēcia las orejas delos locos: mas di me como gouernara a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido. el hablar y el dezir que se faze por melezinar el coraçon/ y lo guarescer: deue entrar dentro ala fondura del coraçon/ porque los remedios y las melezinas no aprouechan si no se detienen/ y estan algun tiempo en las llagas: y ahū allēde desto es vna grā vanidad: las cosas que nos espantan

son de temprar: 7 las que nos finchen de cobdicia son de restrinir y estrechar. 7 los q̄ nos engañan mouiēdo nos a luxuria son de examinar: la auaricia es de refrenar y rephender. mas q̄l destas cosas se puede fazer a pessa ni ay na: ni q̄l físico guarece la enfermedad en passando. Que te dire las palabras q̄ son dichas arrebatadamēte no hay en ellas vtilidad ni puecho alguno/assi como te baste de hauer lo visto vna vez/o conosciēdo muchas cosas/ las q̄les no creerias q̄ se pudiesen jamas fazer: assi basta asaz hauer oydo vna vez estos parleros y habladores: los q̄ les todo su estudio y cura han puesto en feroso y polido hablar/delos q̄les es diffuso y cōfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q̄ descendiē de vna alta montaña al valle/q̄ ahun q̄ quierē no se puedē detener allí do q̄eren/tan fuerte es la fuerça del curso: 7 cōuiene les yr cayendo. 7 assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de tēprzar se/ni conuiene en la filosofia: la q̄l quiere que las palabras se ordenē/ no q̄ las lancen a golpe: como q̄er q̄ ellas se deuan vn poco alçar/saluado toda via la dignidad de su costūbre: la q̄l esta desmesurada 7 vltragiosa fuerça del hablar se gasta 7 rōpe: biē es tener fuerça en el hablar: por mesurada y tēpradamēte sea: como el agua cōtinua /y no arrebatada como aguaducho: a penas cōsiento yo a los abogados aq̄lla soltura y ligereza de hablar q̄ no se pudiendo detener/corrē sin ley y sin freno: y como podia el juez dela causa conoçer/ el q̄l algũa vez es nescio y no sabio: q̄ndo el mismo por su pōpa y vanagloria demuestra la eloquēcia 7 fuerça del su hablar: y abunda ra tanto en las palabras q̄ las orejas no lo podran oyr. ¶ Dues tu faras co-

mo sabio si te dexas de aq̄llos q̄ no paranniētes alo que dize/ni a buē dezir fino a mucho dezir. Mas vale q̄ tu no parezcas en el hablar a viracio/el q̄l siēpre fablaua assi ayna y assi despachadamēte 7 corriendo/q̄ era vna cosa de masiada y descōcertada. De tal manera de hablar se deue guardar todo hōbre sabio: ca el nūca dubdaua ni reposaua en su hablar: en vna vez començaua: y en aq̄lla acabaua sin detener se ni reparar se. yo creo q̄ son algũas naciones de gētes a quien mas cōuiene tal modo de hablar. a los griegos otorguemos esta licēcia: mas nos mismos ahū en el screuir algũas vezes fazemos pūto y pausa. Cicerō por el q̄l la eloquēcia romana fue enxalcada/ fablaua de vagar y a passo. la palabra romana se prueua y estima a si misma/ y dera se estimar y reguardar a otros. Sabiano que fue vn valiēte hōbre de vida 7 sciencia y de eloquēcia: y fue muy affable/ disputaua clara y abiertamente mas q̄ ligera y apriessa: assi q̄ hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta/clara/y sossegada. E todo esto recibo yo y aprieuo en vn sabio: mas yo no deniādo ni req̄ero/ cōuiene saber q̄ la fabla/o la oracion sea sin impedimiēto/o empachamiēto: ca yo q̄rria mas q̄ ella sea ofrecida ordenadamēte q̄ no q̄ corra y passe. yo tanto te espāto/y pongo temor desta malicia: porque ella no te verna en otra manera si no si tu pierdes la verguēça/ 7 cōuiene te q̄ tu te descubras la frūente de toda verguēça/no oyēdo ni entēdiēdo a ti mismo: porq̄ este curso assi arrebatado del hablar te retraera y mostrara muchas cosas q̄ tu q̄rras tomar: 7 de tal cosa como esta no te puede vēr saluo verguēça: y sobre todo cōuiene cōtinuamēte exercitar y traer el estudio de

de la adu
ado y

los fechos alas palabras: y si las palabras tãto abundan q̃ no puedẽ correr sin te trabaxar: ahũ cõ todo esto las de ues tu tẽprar: ca assi como al sabio cõ uiene el andar modesto y tẽprado: assi le cõuiene la palabra baxa y llana/ no muy osada ni muy suelta: pues en conclusiõ la suma delas sumas sea esta/ q̃ yo te amonesto q̃ tu seas tardio y vagaroso en tu fablar.

Ep̃la .xliij. dõde seneca dize q̃
dios haze morada en qualq̃er buẽ hõbre: cuya naturaleza son virtud y razõ
Facis rem optimã.



El fazes muy buena cosa y vtil y puechosa ati mismo si tu pseueras assi como tu escriues q̃ seguiras buena cõsciencia: por la q̃l es locura y liuiandad delo rogar y demãdar a otro: pues la tu puedes demandar a ti mismo. ni te faze menester alcar las manos al cielo/ ni rogar alos sacerdotes del tẽplo q̃ te dexẽ llegar cerca las orejas de las ymagines d̃ dios/ asi como si ellos te entendiessen mejor q̃ndo mas cerca de sus ymagines estouieesses. yo te digo q̃ dios es cerca de ti/ el es cõtigo/ el es dẽtro de ti. yo te digo lucillo q̃ el santo spũ es en nos puesto: y el reguarda y vee los bienes y los males q̃ nos fazemos/ y como lo tratamos: y el como cõ nos se tracta. Ningũ hõbre puede ser bueno sin dios/ ni como se podra cõtener hõbre cõtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos cõsejos. dios mora en todo buẽ hõbre. Quando la gẽte comũ grossera fabla en algun mõte antiguo y de mas altos arboles q̃ en otros mõtes/ y tãto espessos y llenos de ramos q̃ apenas puede ver hõbre el cielo por la grã sombra q̃ los ramos fazẽ. aq̃lla altura d̃ los arboles/ y

el lugar tãto estrecho y escuro/ y la marauilla dela sombra tanto cõtina/ les da fe y cierta seãal q̃ algun dios mora alli: y ahũ si fallã algũa gran cueua/ o caua enla baxeza/ o fondura dela montaña/ no fecha por arteficio mas naturalmẽte. los coraçones se mueuẽ cõ pa uor y hã sospecha q̃ alli sea algũa santi dad: y creen q̃ los dioses habitã y morã alli: y assi mismo fazẽ grã reuerẽcia y solẽnidad alas fontanas donde fallẽ los grãdes rios: y ahũ sacrifican alli donde algũos riatillos nacẽ/ o salẽ de vna cueua: y alli donde fallã fuẽtes de aguas calientes. Pues si tu vees vn hõbre q̃ no se espãte de ningũ peligro ni es tocado de cobdicia: mas esta seguro y bienaueturado en medio d̃ las aduersidades quedo y reposado en medio delas tẽpestades dela fortuna: y q̃ sea ensalcado sobre los otros hõbres/ y parezca ygual alos dioses: no le haurias tu en grã reuerẽcia: no diras tu porcierto esta obra es assi grãde y alta q̃ a penas puede hõbre creer q̃ ella sea semejãte a aq̃l cuerpo dõde ella esta: y la fuerça y vigor de dios es descẽdida eneste cuerpo: la potẽcia de dios mueue y mãtiene el coraçon alto y mesurado/ el qual todas las cosas traspassa y dera atras/ assi como menores y viles y burla: y faze escarnio de aq̃llas cosas q̃ nos deseamos: y tenemos q̃ tãto grãde y excellẽte cosa no podria durar sin gouernaciõ y sostenimiẽto de dios y la mayor pte del esta alli dõde el esta descendido assi como los rayos del sol tocã y tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli donde son descendidos: el coraçon alto y santo de algun hombre virtuoso es acayuso descendido: por que nos conoscamos a dios mas de cerca/ y aq̃l que assi cõuersa cõ nos pero toda via el no se parte del su prin

cipio: el cuelga de alla/ y esfuerçase de tornar allí: pero aca entre nras cosas repara y esta en la mejor: q̄l es este coraçō: por cierto aq̄l q̄ no es fermoso/ ni reipladeçe por ningun otro bien saluo por el suyo ppio: ca q̄l cosa es mas vana y mas loca q̄ loar enl hōbre la cosa q̄ no es suya ppia: aq̄l es mas loco ⁊ fuera de seso q̄ cresce mucho aq̄llas cosas q̄ luego le pueden ser tiradas ⁊ tomadas/ y dadas a otros. El freno de oro no faze al cauallo mejor ni mas fermoso: mejor parece el leō saluase y fiero tal q̄l la natura lo crío/ q̄ por la su fiera es mas fermoso: al q̄l no osa hombre otear ni mirar sin espanto y sin pavor: q̄ el domestico y acostūbrado con los leones: el q̄l por miedo y trabajo q̄ le han puesto se cōsintio dorar la lana. Por cierto mucho es mejor aq̄l brauo y saluase/ q̄ este dorado y domestico. Ningū hōbre se deue gloriar ni loar/ si no de su ppio biē. ni alabamos la viña q̄ da mucho fructo/ y q̄ carga tāto del fructo q̄ cō las vuas se barā los ramos ala tierra. Sera algūo q̄ reputasse por mejor la viña artificial q̄ touieffe los sarmietos y vuas de oro: ⁊ assi la viña es loada por la abūdancia del su fructo: y el hōbre por sus virtudes. ⁊ si la gran familia y vtilis cosas y mucho oro y plata/ ninguna destas cosas son suyas del: mas son entorno y enderredor del: ni deue ser loado en el hombre ni apropiado a el aq̄llo q̄ le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me pregūtas q̄l es lo propio del hōbre. digo te q̄ el coraçō bueno ⁊ la razon perfecta: por q̄ el hombre es racional animal: y assi es su biē cōplido: q̄ndo el faze aq̄llo para q̄ fue nacido: y esto es lo q̄ la razon le amonesta: lo q̄l es muy ligero biuir segū natura: mas la comun locura lo faze parecer graue: porq̄ ca-

davno de nos trae y faze yr al otro a los vicios. como puede tornar a salud ni a logar seguro aq̄l a quien cada vno lo lieua/ ⁊ ningūo no lo detiene.

Epistola .xliij. como filosofia no se puede dar como beneficio sin la deprēder. la q̄l es cierto q̄ dio camino ala virtud: y no entēdio en actos ciuiles: segū q̄ lo disputa cōtra posidonio el sabio seneca por biuas razones.

Quis dubitat mi lucilli.



Quien puede dubdar q̄ esto no sea don de dios: cōuiene saber la vida: y assi mesmo q̄ el biē biuir no sea don de filosofia: ⁊ asi de tāto somos nos mas obligados ala filosofia q̄ a dios/ q̄nto mejor es la buena vida/ q̄ la vida: y sin dubda ahun le seria hōbre mas obligado si ella misma no fuesse don de dios. La sciencia/ la q̄l ha dado a algūos la facultad y poder d̄la hauer: dio la a todos: assi q̄ si hōbre naciesse sabio/ la filosofia hauria p̄dido el mayor biē que ella ha en si: porq̄ ella seria en los bienes d̄la fortuna: ca esta es la mas alta y la mas puada cōdicion q̄ ella ha: esto es q̄ ella no viene a ningūo por caso de auētura ni graciosamēte: mas cada vno la aprēde por si mismo/ y no la demāda a otro. q̄ bien hauria en si filosofia q̄ hōbre pudiesse preciar la/ si pudiesse ser dada como otro beneficio. la obra suya es vna tā solamēte: esto es fallar la verdad d̄las obras diuinas y humanas. jamas d̄lla no se parte justicia ni piedad ni toda la otra cōpañia d̄las virtudes: las q̄les todas son encadenadas en vno y en vno se tienen. la filosofia nos ha mostrado y mandado hauer en reuerencia las cosas diuinas/ ⁊ amar las hūanas: y nos mostro como el poderio y señorio es de dios: y q̄ la

amistad y cōpañia deue ser entre los hōbres: la qual duro assaz luengamente sin discordia: antes q̄ auaricia la discordasse: la q̄l ha seydo causa de pobreza a muchos/ y ahū aq̄llos a q̄en ella hauiā fecho ricos/ y mas q̄ ricos: por q̄ ellos desseā todas las cosas apropiā las a si: mas los primeros hōbres y aq̄llos q̄ ellos engēdaron: siguiēro la natura sin corrupciō: y aq̄lla teniā por maestra y por ley/ y sometian se al mejor dellos q̄ era el mas sabio: porq̄ obra de natura es/ someter las cosas peores alas mejores/ y ahū entre las bestias hā señorio las mas grādes y las mas fuertes. el toro q̄ es el mas grāde y mas fuerte de toda la grey: va siēpre delāte/ y guia la cōpañia y no el mas flaco y peor: y d̄los elefantes el mayor guia a todos los otros. E assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar/ es del mejor: y por esto ellos elegian el maestro/ o el gouernador segū el coraçō y la razon: y por esta causa erā ellos muy bienauenturados: ca entre ellos no podia ser el mas poderoso/ si no el que mejor fuesse: porq̄ aq̄l quiere tātō q̄nto puede/ q̄ no se reputa ni cree ser si no el que deue: y posidonio muestra y dize q̄ en aq̄l siglo el qual fue de oro segun se dize/ los sabios hauiā el señorio y la potēcia: y aq̄llos refrenauā la gente de mal fazer: aq̄llos defendiā alos flacos delos fuertes y d̄los soberuios y vltragiosos/ y acōsejauā y dotri nauā las cosas vtilēs y buenas/ y las cōtrarias: y la su sabieza proueya que no fallestiesse alos suyos ninguna cosa: la su fuerça los librauā delos peligros: los sus beneficios creciā y orna uā a sus subditos. En aq̄l t̄po ser emperador era officio mas no señorio/ no vsauā de poder ningūo cōtra sus subditos: no hauiā ningūo volūtad ni po

dér de fazer mal: porq̄ el señor era bueno/ y los subditos obediētes/ y la mayor amenaza q̄ el rey podia fazer alos q̄ le obedescian era q̄ se fuesse de su reyno. mas despues q̄ por la malicia d̄los señores comēcaron a ser tyrānos o cruēles: fue necesario fallar leyes: las q̄les al comiēço fundarō los sabios: assi como solon q̄ dio leyes a los de atenas/ el q̄l fue vno delos siete sabios de aq̄l tiēpo: y ligurgo seria junto en aq̄l seteno numero: si fuera en aq̄l tiēpo. las leyes del auaro y de otauio y de torouido son loadas. pero estos no ordenarō estas leyes en las cortes/ ni entre los abogados/ mas en la santa y reposada escuela de pitagoras: las quales ellos despues derramaron y publicarō por ytalīa y por cecilia y por grecia: y yo me cōcuerdo con posidonio fasta aqui: mas yo no le confieso/ que como el dize filosofia fallasse estas cosas comunes q̄ vsa la humana vida/ assi como maestria de labores de piedras y de marmoles/ y de edificar los altos palacios. Posidonio dize q̄ filosofia ayūto los hōbres q̄ andauā derramados/ y morauā por los bosques y por las montañas/ y so los arboles y en las cueuas que fallauā fechas naturalmēte: y les mostro labrar las piedras y fazer edificios. yo creo q̄ las tales cosas nūca fuerō falladas por la filosofia sino como pielagos en q̄ se tienē los peçes encerrados: afin q̄ los gulosos puedā pescar q̄ndo el mar es turbado y en tēpestad: assi q̄ ellos puedā en grossar los pescados/ por los comer mas a su volūtad. crees tu q̄ filosofia fallasse llaves ni cerraduras: ni algūa cosa d̄las q̄ a auaricia ptenecē/ ni a labrar estas cosas altas cō tātō peligro d̄los q̄ las labrā: no les bastaua hauer tales habitaciones y moradas como

se fallā fechas por la natura y sin arte. verdaderamēte aq̃l siglo era bienauenturado q̃ndo ahũ no hauiā maestros. Estas cosas fuerō falladas por luxuria y demasias de voluntad/ y a fazer los maderos q̃drados/ y a ferrar los por lineas derechas: ca p̃mero los abria y fendia con cuños: ca ahũ entonces no solia fazer estas grandes y altas salas/ y fermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauā en simples y pobres casillas/ cubiertas de ramas y de cañas/ y de fojas acercadas de aq̃llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos/ que las sostenia: y en tales casas morauā ellos seguramente: y las fojas cobrian y abrigauā susijos/ no en estas casas de marmoles y de oro. yo no me acuerdo con posidomio en aq̃llo que el dixo/ q̃ las ferramiētas delos ferreros y delos carpēteros fuerō fallados por los sabios porq̃ en aq̃lla mesma manera podria el dezir q̃ los sabios fallarō el arte de enganar y prēder los pescados/ y las bestias cō lazos/ y las aues cō el arañuelo/ y andar caçado por las montañas y por florestas con cañas. Porq̃ todas estas cosas fallo el ingenio y la sotileza delos hōbres: mas no la sapiencia. Ahũ yo me desacuerdo del en aq̃llo que el dixo: q̃ los sabios fallarō el fierro y el azero: y los otros metales/ poniendo fuego ala montaña porq̃ la tierra se abriessē y mostrassē los escondidos veneros delos metales: porq̃ aquellos q̃ los fallarō/ aq̃llos lo precian: ni me parece muy sotil aq̃lla question como a posidomio/ qual fue primero el martillo/ o las tenazas: mas estas cosas y todas las otras q̃ pertenecen y conuiēē buscar y demādar al cuerpo baxo y inclinado/ y al coraçon q̃ mira ala tierra, fallo algun hōbre de

agudo y sotil ingenio/ mas no de alto ni grande. El sabio pēsaua y entendia en pocas cosas: y assi lo faze en el tiēpo de agora: porq̃ el toda via dessea ser sin enpachamiento. Si me por amor de mi/ a q̃l te plazera a ti mas de loar/ o a diogenes/ o a dedalo: o q̃l destos dos te parece mas sabio: o dedalo que fallo la sierra dela madera/ o diogenes q̃ viendo vn dia vn moço tomar el agua de vna fontana cō las manos y beuer cō ellas: y como lo vio/ lanço vn vaso que trahia en la bolsa: y quebró lo: reprehēdiendo se en esta manera: como (dixo el) tātō tiēpo yo he sydo loco q̃ he traydo esta carga sin prouecho. Este mismo diogenes moro en vn tonel/ dōde el no se podia todo estēder. Qual tienes tu por mas sabio/ o aquel q̃ por sotileza de ingenio faze el agua sobir en alto/ y supitamente fizo vna fuente fenchir y secar. el que por sotileza faze vna casa/ q̃ la cobertura della sera assi fecha que se boluera assi/ q̃ quando estara ala mesa/ a cada buelta la cobertura mudara su facion: o aquel que a si mismo/ o a otros muchos muestra q̃ natura no nos ha ninguna cosa mādado q̃ sea dura y graue de fazer/ y q̃ nos podemos biē viuir sin los maestros que labran los marmoles/ y sin los otros maestros d̃ diuersas maestrías: y q̃ podemos bien viuir sin grā artificio/ y podemos hauer aquello q̃ sera menester para nra vida/ si fuere mos pagados delos frutos que la tierra da de su grado. Quien esto querrayr y conocer/ sabra q̃ tan bien puede hōbre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aq̃llos fueron sabios y semejantes a sabios q̃ hōuicrō ligera y pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes conuiene

mucho trabajar: si ala natura sigues/
no desleas maestros de ninguna par-
te: ca ella no te premia en trabajo ni en
pena. ella te gouernara de todo aque-
llo: aqlla te costringe y apremia a dema-
dar. verdad es q el cuerpo desnudo no
puede bien sufrir el frio: pero bien se po-
dra el defender con vna piel de alimania
o de carnero. mucha gente se cubra de
cortezas de arboles/ o de peñolas de a-
ues: vna gran parte dela gente de sicia se vi-
ste de pieles de raposos q son blandas y
muelles y el vieto no las puede passar:
la caletura del estio tan bien ha menester
algun reparo: pero falla hombre sombras
de arboles y de otras cosas/ y ahun fa-
lla hombre cuevas. y ahun puede hombre fa-
zer de vergas y ramas choças de po-
ca costa. la gente de vna parte de africa
moran so la tierra/ porq de otra mane-
ra no se podria defender del gran ardor
del sol. la natura no nos fue assi contra-
ria/ q haviendo ella dado a todas las
animalias brauas ligera y conuenible
manera de beuir/ q dexasse al hombre sin
reparo: assi q no le fuesen necessarias
otras maestrias y arteficios: ella no
nos mando ninguna cosa destas ni nos
conuenie andar buscado ningunas cosas
que requieran gran trabajo y diligencia
para sostener la vida: nos somos nasci-
dos para hauer cosas q estan prestas
y aparejadas/ mas enojando nos dello
conuenible y bueno q esta presto/ haue-
mos buscado cosas supfluas y dema-
siadas: nos hauemos tornado todas
las cosas graues y trabajosas de ha-
uer/ por nra soberuia y orgullo enojan-
do nos dello razonable y possible: las
casas y las ropas para cobrir el cuer-
po: las viandas y todas las otras co-
sas ala vida necessarias/ por las qles
la gente agora se trabaja/ eran prestas
y aparejadas: y fallaua las hombre apa-

rejadas y prestas por si mismas sin pe-
na y trabajo: porq antes cada vno las
tomaua a medida y con temprança segun
la necesidad no segun la voluntad: mas
las cosas de poco valor y de poco pre-
cio/ nos las hauemos fecho preciadas
y de gran valor y traydas a tal punto/ q
conuenie hauer las por muchas artes
y penas. la natura nos da suficiente-
mente aquello que ella requiere/ mas la
luxuria es rebelde y contraria ala natu-
ra/ y siempre cresce y se enciende multipli-
cando sus artes y sus engaños. la luxu-
ria primeramente dessea cosas vlttragio-
sas y demasiadas/ y despues q hauidas
las contradize: ella somete el coracon al
cuerpo y lo tiene en seruidumbre. todas
las artes q ala gente tienen en necesidad
siruen al cuerpo/ al ql la gente del primo
tiempo daua todas las cosas assi como
a siervo: pero agora como a señor ge-
las presentamos/ y por el y para el son
fechos los instrumentos delas obras y
oficios delos ferreros y delos carpen-
teros/ y las boticas de fazer las confa-
ciones y las conseruas y lectuarios: y
ahun sirven al cuerpo los q aprendan
baylar y dançar y cantar las canciones
en voz alta y amorosamente/ porque la
medida y temprança natural es fuyda/
la qual ponía fin y freno alos deseos:
acoriendolos con las cosas necessarias:
mas agora aql es hauido por villano
y por vil q no busca y demanda allende
dello q le basta: no podria hombre creer
como el hablar dulce y blando faze alos
hombres ligeramente de gran ciencia/
apartar se y alogar se dela verdad. ves
aqui posidonio assi como vno delos q
mas creyeron y auancarõ en la filosofia
queriendo contar como la lana se filaua
en diuersas maneras/ y como se texen
los paños. dize que el arte del texer fue
fallado por los sabios: q houiera el di-

cho si houiera visto los paños q̄ agora se texen q̄ son tā gētiles q̄ no cubrē el cuerpo ni las partes vergoñcosas/ antes se parece la carne por medio de llos. despues el fablo delas labores de la tierra/ diziendo a si mismo q̄ fueron obras falladas por los sabios: delos q̄les los labradores despues fallando muchas cosas y muchas sotilezas de nuevo por fazer la tierra mas fructuosa: ni cō esto se tiene posidomio por cōtento: ca ahun dize el q̄ el sabio fallo el molino y el arte delos panaderos q̄ hacen pan: y dize que el sabio se fincho la boca de trigo y de alli se auiso el y paromientes como las muelas feriendo la vna conla otra quebrantan los granos y los muelē: y si algūa parte delos granos q̄brantados fallē dela boca la lēgua los torna a dētro ala boca y assi alli se remuele/ en manera q̄ puede yr mas ligeramēte ala gargāta y ser tragado: y despues q̄ es descēdido al estomago cueze se alli por ygual calor temprado enel estomago/ y assi finalmēte da nudrimiento al cuerpo: y por tal en xemplo dīto posidomio/ q̄ algūo puso algūa piedra sobre otra a manera dlas muellas/ delas q̄les la vna parte baxa esta queda y firme y espera el mouimēto dela otra de arriba: y dīspues por la continuacion de ambas a dos el trigo se quebrāta y se torna farina: y estōces dize el/ q̄ el sabio tomo la farina y finchio la de agua y tēpro la y assi fizo de lla pan: y al comiēço puso lo a cozer so la ceniza caliente/ y despues poco a poco fueron fallados los fornos y los otros ingenios q̄ firuen a estos maestros dla volūtad delos hōbres: y por poco no dīto posidomio q̄ los sastres fuerō fallados por los sabios. sin dubda todas estas cosas fallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y ju

sta razon: por q̄ estas son sotilezas de hōbres mas no de sabios: y dize que la naue conla q̄l el hōbre passa los rios y la grā mar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viēto y tiene el timon atras que la gouierna y la buelue aca y alla/ q̄ todo esto vino y se tomo por en xemplo delos peçes q̄ se rigen y gouernan por la cola y se buelue luego ligeramente de vn costado a otro. todas estas cosas dize posidomio q̄ fallo el sabio: mas por cierto el sabio las dexo al vso delas gētes menudas/ por q̄ no son ellas de assi gran precio q̄ el sabio se deuiesse dellas curar ni entremeter: verdaderamēte estas cosas no fueron falladas por otro/ si no por aquellos mismos q̄ hoy las vsan: nos sabemos bien q̄ algunas cosas fueron falladas eneste nro tiēpo nueuamēte/ assi como las vedzieras por las q̄les el hōbre vee la claridad enla casa cerrada. los baños q̄ son altos y los caños dōde falle la calor por escalētar el baño y gualmēte ayuso y arriba/ y muchos otros arteficios de aserrar y polir los marmoles de q̄ se fazē tēplos alos dioses/ las grādes salas delos reyes y pncipes: y enesta manera fue fallada la arte de notar y escreuir/ por la q̄l el hōbre recoge y escriue las palabras assi ayna y puramente como las puede pronūciar y dezir la lēgua. estas cosas fuerō falladas de gente vil y seruil: mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina conlas manos/ mas es maestra del coraçō. Quieres tu saber lo q̄ sabiduria muestra y lo q̄ obra/ no creas tu q̄ ella muestra/ ni dāçar/ ni sonar tañedores/ ni fazer armas/ ni edificar palacios/ ni fazer torres/ ni otros arteficios de guerra: ca ella ama paz y llama a concordia la humana generaciō: ella nos es maestra delos instrumētos necessa

rios al vso dela vida: tu la cargas debaxo officio si ella es maestra y obradera del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y poderosa porq̃ los ornamentos y guarniciones dela vida sirue a ella/ y ahun la misma vida a ella sirue: ella entiēde y conosce el bienauneturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y ahun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y ahun alos q̃ han semblança de malas y lançan fuera la auaricia/ y da estabildad y firmeza al coraçon/ y refrena la grãdeza finchada y llena de vanidad: y quiere q̃ nos sepamos q̃ diferēcia es entre las cosas finchadas y las grandes: ella nos da verdadero conosciēto de toda la natura y d̃la su ppiedad: y muestra nos quantos son los dioses y que son/ y delas animas perpetuales donde estan y q̃ fazen y quãto pueden y que quieren. estos son los principios dela su doctrina/ por la q̃l ella nos muestra el gran tēplo de todos los dioses/ conuiene saber todo este mūdo enel q̃l ella nos ha ppuesto verdaderas y mages y verdaderas faciones para reguardar y mirar el coraçō: porq̃ la vista corporal es flaca a reguardar y mirar tãtas y tan grãdes cosas: y d̃spues retorna al comiēco d̃las cosas y ala ppetual razō q̃ es puesta en todo el vniuerso/ y ala virtud de todas las simientes q̃ cada vna cosa ppriamente figura y faciona: despues comiēca a buscar el coraçon a do esta y quãto dura y en q̃ntos miēbros es partido: y despues dexa las cosas corporales y passa alas no corporales y muestra nos la razō y de la verdad dello: y d̃spues nos muestra como nos conoscamos las dubdas de la vida y dela voluntad: y porq̃ assi en la vna como enla otra son mezcladas las cosas falsas con las verdaderas. el

sabio segū posidomio dize no se alōgo delas artes: pero no se acordando del todo conellas/ porq̃ el sabio no juzgaria ni sentenciaria ninguna cosa digna de ser fallada/ si el no la houiesse por digna de ser vsada perpetualmēte: porq̃ el sabio no comencaria cosa q̃ deuiesse dexar. assi mismo dixo posidomio que anaxarxis fuesse el q̃ fallo esta rueda/ o q̃ no lo fue/ sin dubda el fue sabio: pero el no lo fallo como sabio mas como hōbre: los sabios fazen muchas cosas no como sabios mas como hōbres. ¶ Dōgamos q̃ el sabio sea ligero y liuiano/ tanto que vença de correr a todos los otros: pero no lo fara como sabio ni porq̃ es sabio/ mas como hombre q̃ es ligero. yo osara mucho mostrar a posidomio algū vedziēro q̃ conel soplo de su boca fazē diuersas maneras de vasos de vidzio/ los q̃les a penas se fariā con soteleza de manos. estas cosas fueron falladas despues q̃ cessamos de fallar sabios: y ahū dixo posidomio que demetrio fallo el arco de buelta delas puentes y delas puertas delas villas: y como la buelta d̃las piedras sube poco a poco y se ayūta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco: y yo digo q̃ esto es falso/ porq̃ antes que demetrio nasciesse fuerō puestas puētes en q̃ houo arcos de bueltas: y assi mismo fallo demetrio como d̃l vidzio molido salio vna piedra esmeralda: y por esta misma manra d̃ cozer piedras ahū el dia de hoy falla hōbre piedras q̃ son buenas para tal auto/ en las q̃les se da color: como quier q̃ demetrio enestas cosas houiesse fallado/ el no las fallo porq̃ era sabio: ca el sabio fazē muchas cosas q̃ ahun veemos q̃ los locos las fazen tan biē y tan sotilmēte. Si tu me demandas del sabio q̃ es lo q̃ el ha buscado y fallado yo te lo dire. ¶ Primera

mente la natura d'las cosas la qual no ha reguardado ni mirado cōlos ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas: despues vido la ley d'la vida la qual adereça a todas las cosas: despues nos mostro no solo a conoser mas a seguir a dios y a seguir los auenimiētos contrarios/ assi como si fuesen mandamiētos y a nos mostrados q̄ no obedescamos las opiniones falsas: y ha estimado y conosci do de q̄nto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimaciō: y ha condēnado los deleytes q̄ traen arrepentimiēto: y ha nos dado aq̄llos bienes q̄ siempre plazen y plazerā: y mostro nos claramente que aq̄l es bienauēturado q̄ no ha menester la buena fortuna: y aq̄l es muy poderoso q̄ ha poder en finisimo. yo no entiēdo hablar de aq̄lla falsa filosofia q̄ ha fallado la via del ganar/ y q̄ ha sacado los hōbres de sus tierras y ahū del mūdo: y q̄ ha puesto la virtud en los deleytes: mas de aq̄lla que cree q̄ no hay buena cosa si no es honesta/ la q̄l no puede ser desfecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela q̄l no puede ser aprecioado de ningū precio. yo no creo q̄ esta tal filosofia fuesse en aquel gruesso y rustico tiēpo quādo los artificios ahū no erā fallados: y quādo hombre aparejaua las cosas vtils y buenas para si mismo/ estōces los tiēpos eran bienauēturados q̄ndo hōbre fallaua el beneficio de natura para q̄ cada vno vse dela su voluntad/ antes q̄ auaricia y luxuria partiesse la compañía delos hōbres y la compañía tornasse en robo. los hōbres de aq̄l tiempo no eran sabios q̄ntoquier q̄ ellos fiziesen obras de sabios: sin dubda ninguno preciaría ni loaria otro estado ala humana generaciō ni otras costūbres si no aq̄llas que se dize q̄ fueron en aq̄l

tiēpo. si dios consintiesse al hōbre q̄ reformasse y reparasse al mūdo y las costumbres delas gētes a su voluntad: ca en aq̄l tiēpo no labraua algūo la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni lindos: aq̄llo q̄ tenían y lo q̄ ganauan todo era comū/ y la tierra sin labrar les daua habūdantemēte todas las cosas. qual gente podria ser mas bienauēturada: ellos vsauā en comunidad la natura d'las cosas: ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possession delas comunes riquezas. por la fe mia a mi parece que aq̄lla gēte era mas q̄ bienauēturada y rica/ entre los quales hōbre no podia fallar vn pobre: agora sobre vino la auaricia y turbo y mudo las cosas/ las q̄les eran biē puestas y assentadas/ y desseādo de tornar y traer las cosas a propiedad: fizo todas estas cosas/ y de gran largueza se reduzio y retruxo a grā estrechura y truxo consigo la pobreza y assi desseādo mucho perdio lo todo: pues como quier que ella se quiere esforçar a recubrar lo q̄ perdio/ y ayunto vnas possessiones a otras: y q̄ echē al su vezino fuera de su possession/ o por fuerça/ o por dineros: y alargue y estiēda su poder en diuersas tierras/ y diga q̄ todo es su possession tātō q̄nto podra andar en muchas jornadas: ningū acrescētamiēto de possession nos podra retornar allí donde somos venidos: y quando todo lo hauremos fecho nos ternemos mucho: pero no lo hauremos todo. la tierra estōces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della/ quādo el hōbre no tomaua ni robaua nada: y tan grāde deleytacion hauia hōbre demostrar lo q̄ la natura le daua como de fallar lo el mismo: no podia ningūo hauer ventaja ni mēgua de otro/ mas

todo lo partian comunmente entre si en paz: ni el mas fuerte fazia fuerza al mas flaco: ni el auarieto no hauia ahū puesto en guarda/ ni escōdido lo q̄ a el no apuechaua/ delo q̄l a los otros viene mengua y pobreza: cada vno hauia assi cura dlos otros como de si mismo ningūas armas se fallauā ni hauia manos sangrientas: toda su enemistad y fuerza hauia con las bestias saluajes/ y morauā en los mōtes y so los arboles o en las cueuas/ o en otros lugares pobres y baxos por esquiuar el calor del sol/ y por fuyr la graueza del ynuerno y dela lluvia: y assi dormiā la noche pacifica y sin sospiro: y nos otros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos de cuydados q̄ nos pungen y fieren con sus saetas. o como ellos dormian dulcemēte y blanda en la pura tierra q̄ ni hauia grādes ropas ni camaras pintadas: antes fazian al sereno y las estrellas faziā su curso sobre ellos/ y boluiā se como lo han acostūbrado: y ellos las mirauā al leuātā y al echar y veyan el mūdo en tal silencio fazer y traer grādes obras/ y parecia les que no hauia menester otra cosa si no solamente silencio: cōuiene saber no oyr bozes ni rumores ningūos: veyan claro estas fermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauā se en mirar las señales q̄ se baxauan y inclinauā contra la vna parte del cielo: y otras q̄ mansamente se leuantauan dela otra parte: y q̄ marauilla si se deleytauā en reguardar y mirar assi fermosos miraglos/ y vos haues miedo de q̄lquier sonido q̄ oys en vras casas: y si alguna cosa comienza a sonar en vras casas vos fuydes espantados y atordidos: aq̄llos q̄ no hauian grādes casas reposauan y recreauā ala sombra dlos arboles: alli eran las fuentes claras/ y los aroyos

corriā por sus canales no por otra via si no por do el agua se fazia lodo y turbia: los prados erā verdes y fermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas hauia casas rusticas y villanas sin obras de carpenteros y de pedreros: esta era casa y meson natural/ la q̄l era muy deleytable morada a hōbre q̄ no dubdaua ni temia della ninguna cosa: mas agora las cosas nras nos ponen en grā cuydado y miedo: y como quier que estos q̄ he dicho fazen buena vida toda via ellos por esso no fuerō sabios porq̄ las tales cosas no son grādes ni de grā fecho: pero yo no negare q̄ ellos no fueron hōbres de gran coraçon assi como hōbres q̄ erā formados de dios y nueuamēte se hauia partido del: y en esto no hay dubda q̄ el mūdo engēdro mejores cosas al comiēco y antes que fuesse corrupto: y assi como fueron de mejor natura y mas robustos y fuertes a sufrir trabajos: pero no houiēron ingenio perfecto porq̄ natura no da virtud: el hōbre se faze bueno por si mismo y por arte y por mostrar: no andauan buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la fondura dla tierra/ y mas se sustentian de matar muchas bestias: ni el vn hōbre mataua al otro/ porq̄ no hauia causa ni ocasion porq̄ lo fazer/ porq̄ biuiā sin tormēto y sin pavor: ni hauian ropas pintadas ni doradas: ca ahū no sabian texer ni dozar: y assi por ygnorancia delas cosas ellos eran simples y sin malicia: empero es gran diferencia entre no q̄rer peccar: ahū ellos no hauian justicia ni templança ni fortaleza/ como quier q̄ la verdad simple y gruessā hauia alguna cosa semblate a todas las virtudes la virtud no viene en coraçon q̄ no es dotrinado ni enseñado ni traydo a perfeccion por soberana exercitaciō: a esto

sin dubda somos obligados y nascidos mas toda via sin aqsto nascimos los muy buenos hombres antes q sean doctrimados han materia de virtud mas no virtud.

Epla. xliiij. del aparejo cōtra los daños de fortuna: q no son durables como nos mismos y nros bienes y conel ordē dela natura hayamos paciencia/enello trae grādes antiguos y hermosos enxemplos.

Liberalis noster nūc tristis est.



Liberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes q el ha oydo dela cibdad de leō de sobre el río del royne q es quemada. de tal acaescimiento puede pēsar y desplacer a todo hōbre/no solo a el q tanto amaua la su tierra/ la q̄l cosa le faze amar la firmeza del su coraçon: la q̄l el hauia exercitada y vsada contra aq̄llas cosas graues q le podiā acaescer: pero yo no me marauillo si el no hauia miedo de tātō mal/ porq̄ a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas cibdades han seydo dañadas y a vezes destroydas y dañadas por fuego/ mas no alguna assi del todo gastada y cōsumida porque quādo vna tierra se toma por fuerça y los enemigos le ponen fuego derrama se por muchos lugares: y puestō q lo tornen a encender muy pocas vezes acaesce q̄ assi se queme todo q̄ algo no quede. el terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso q̄ destruyesse las villas y las cibdades de todo/ assi q̄ algo no remanesciesse: finalmēte ningū fuego fue jamas assi grāde que alguna cosa no dexasse de quemar: vna sola noche gasto en leon tantas fermosas obras q̄ cada vna dellas podria valer y hauer orna-

do y guarnescido vna cibdad: y esto acaescio en tiēpo de paz y en gran seguridad. la cibdad de leon q̄ tanto era noble y preciada de toda la tierra era assi desfecha q̄ hōbre la va buscādo y no se puede fallar. todos aq̄llos a quien fortuna ha empescido/ vniuersalmēte temieron antes por consentimiento dela misma fortuna aq̄llo q̄ hauia de sufrir. ningūa grā cosa fue jamas destroyda q̄ ella no houiessē algūa tardāça en su destroymiēto lo q̄ no fue enesta sola/ q̄ en vna noche de ser vna cibdad grāde a no ser nada: no houo mas espacio q̄ ha que yo te lo he cōtado. todas estas cosas han en algūa manera mouido el nro coraçon del nro amigo el qual es su propio daño: por cierto la su turbacion y mouimiēto no es sin causa/ por que assi es q̄ la nouedad de q̄ hōbre no se auisa ni se guarda agrauia/ mas las desauēturas y los peligros: y todo hōbre se duele mas del acaescimiēto de q̄ mas se marauilla: y por esto deuemos trabajar porq̄ ninguna cosa nos sea supita/ y proueer todas las cosas antes: y no solo delo q̄ fuele acaescer mas dlo que podria venir: ca q̄l cosa es assi alta y assi bienauenturada q̄ la fortuna no la abaxo y no la abata ayuso y la gaste quando ella quisiere y q̄ no la saltee y incline tātō mas q̄nto ella es mas paresciēte y fermosa. todas las cosas son prestas y ligeras de fazer: ella no viene al hōbre alas espaldas toda a vn golpe ni por vna via tan solamēte. algūas vezes nos daña con nras manos mismas: algūas vezes con su sola potēcia y falla peligro q̄ no sabe hōbre donde vienen: ningū tiempo hay cierto dello/ ahū enlos mismos deleytes nascē causa de tristeza/ enel medio día y enel mejor lugar dela paz salta y falle fuera la guerra: y ahū de aq̄llo q̄ el hombre se

hauia guarnido y proueydo pa se guardar viene peligro y daño y miedo: el amigo se torna enemigo y el compañero aduersario: la gran tranquilidad y paz q̄ enel verano es enla mar se cābia supitāmēte en fortuna y mayor y mas horrible tēpestad q̄ en ynuerno. algunas vezes hauemos guerra sin enemigos: y si todas las ocasiones fallecen la superflua y demasiada prosperidad la falla. la malicia cōbate alos muy medrados y tēprados y fuertes y robustos/ y los torna impotentes y flacos: la pena torna sobre los ynocentes alos muy pacíficos: y los muy secretos son mouidos y echados adelāte en medio del rumor y escandalo. la fortuna falla siēpre algū caso nuevo por do corra cō toda su fuerça/ assi como contra gente dīscordada: gasta y derrama en vn dia lo ganado y allegado por luēgo tiēpo con gran trabajo y pena: aql que dixo que vn dia/ vna hora/ vn punto bastaua a destroyr vn reyno/ ahū dio luēgo termino alos males q̄ tanto se acuciā: nos hauremos algū conorte a nra flaqueza delas nras cosas si tā luēgo tiēpo y tanto vagar houieremos al perecer y mēguar como al crescer/ el bien y la mejoría delas cosas viene manso y quedo y de gran vagar: mas las peorias y males y daños se dan priēsta y acucian fuertemēte: no hay ningūa cosa comun ni propia q̄ sea firme ni estable: y la destinacion/ o auenimēto assi delos hōbres como delas cibdades se contoruan y rebueluē fuertemēte/ enel medio delas cosas pacíficas y mansas nasce y reuerdesce el rumor y el miedo: y sin causa esta abierta la puerta del mal. los males saltā y fallen a golpe de los lugares donde hōbre no se guarda ua ni hauia miedo. algūos reynos durarō y se defendierō en tiēpo de guerra

y son caydos y perescidos en tiēpo de paz: cada vna delas cibdades ha hauida muy pequena p̄speridad: y por esto deuiamos todas estas cosas p̄sar ante y firmar los nros coraçones cōtra las cosas q̄ pueden venir/ destierros/ tormentos/ guerras/ enfermedades/ peligros de mar: todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti/ o ala tu tierra: y te puede echar en algū destierro: el lugar en q̄ ha mucha gente puede tornar en soledad y en desierto: deue hōbre poner ante sus ojos toda la condiciō dela humana destinacion q̄ es cosa q̄ por ordenança de dios ha de venir: y deuemos cōtra ella auisar y disponer a ello nros coraçones no alo q̄ muchas vezes acaesce/ mas a todo lo peor q̄ puede venir y acaecer: si nos no q̄remos ser supitamente tomados y agrauados dlas cosas no vsadas y nuevas: nos primeramente deuemos temer el poder dla fortuna. quātas vezes son sumidas y fundidas cibdades/ villas/ castillos por vn terremoto/ solo en grecia/ en syria/ en macedonia: quātas vezes es destruyda la ysla de chipre y otras prouincias de pestilencias: muchas vezes oymos dezir como algūas cibdades todas enteras son fundidas/ y nos otros entre las q̄les estas cosas son recontadas somos vna pequena pte de todas ellas: pues auisemos nos y aparesemos nos cōtra todos los auenimētos dela fortuna/ y sepamos q̄ ella no es assi grande como famolo dize. la cibdad de leō es quemada y fue rica y fue honor de toda la tierra/ y asentada sobre vn pequeño monte: ahun verna tiēpo q̄ todas las cibdades q̄ son grandes y nobles agora y mas preciadas/ seran destruydas y cōsumidas q̄ no pareceran ni quedaran ningunas señales dellas:

no vees tu q̄ en acaya q̄ es la morea y
ahun los fundemiētos de tres nobles
cibdades son destruydos y cōsumidos
assi q̄ no ha quedado nada/ porq̄ hom-
bre pueda conoſcer q̄ jamas ellas ha-
yan ſeydo .no ſolamente las obras fe-
chas por las manos dlos hōbres pere-
ſcen y ſe conſumen/ mas ahū las gran-
des montañas ſe eſtrechā y mēguan.
algūa comarca fue ya q̄ ſe fundio toda
a vn golpe. las flotas dla mar nauegā
agora por algūas tierras q̄ eran lexos
dela marīna. el fuego ha quemado y
deſſecho muchas montañas q̄ ſolian
ſer dentro enla mar/ viſtas delos ma-
reantes y alegrar los con ſu viſta/ ago-
ra assi ſon abaxados q̄ no pareſcē. las
obras dela miſma natura ſon malame-
te tornados a nada: y por eſto deuia-
mos nos ſuſſrir pacientemente las de-
ſtruyciones delas cibdades y villas:
las caſas q̄ hā de caer ahū agora eſtan
derechas. todas las coſas haurā fin/ o
por fuerça de viētos/ o por agua/ o de
fuego: y ſi no la vejez contra la q̄l nin-
guna coſa puede durar: ca ella lo cōſu-
me y torna a menos/ o por corrupcion
de ayres q̄ infeccionādo las gētes los
mataran: y tornarā deſiertos los luga-
res habitables: luengo ſerā de contar
a quien q̄ſieſſe retraher y cerrar todas
las vías y obras dela deſtinacion/ o or-
denança dela natura/ delo q̄ fue y ha de
ſer: pero eſto ſe yo biē y eſta es la ſuma
deſta razō que todas las obras delos
mortales ſon condēnadas ala muerte
y q̄ nos beuimos entre las coſas q̄ hā
de pereſcer y hauer fin: eſtos conortes
y ſemejātes dellos do yo al nro amigo
liberal q̄ tāto amaua la cibdad de leon
q̄ assi es destruyda: y por vētura porq̄
ſera reparada y fecha muy mejor q̄ an-
tes era. muchas vezes ha ya acaeſcido
q̄ vn pequeño daño ha ſeydo cauſa de

gran vtilidad y gran bien: muchas co-
ſas fuerō derribadas porq̄ fueſſen me-
jor y mas altas edificadas. vn hombre
fue q̄ hauia gran embidia del buē eſta-
do de roma y dezia q̄ le peſaua del fue-
go q̄ enella ſe hauia encēdido/ porq̄ el
ſabia que aquello que ſe quemaffe ſe re-
pararia y faria mejor que antes: pues
bien assi puede ſer q̄ en eſta cibdad miſ-
ma eſto acaeſca/ todos ſe deuē eſforçar
y edificar las caſas q̄ han perdido me-
jor q̄ antes erā: pero dios de alos nue-
uos edeficios mejor ſuerte y les faga
mas tiēpo durar: ca la cibdad de leon
hauia ciertos años q̄ fue fecha: pues
eſta ala edad de vn hōbre no era muy
demafiada. ella fue fundada al tiempo
de plancio cōſul de roma: y por la vir-
tud de dios y la bondad del lugar cre-
ſcio tanto: y deſpues ſuſſrio y padecio
tanto mal enel eſpacio y tiēpo de vna
vejez humana que ſon ciertos años: y
por eſto ſe deuē hōbre afirmar a ſuſſri-
miēto y paciēcia ſu coraçō delas obras
deſtinadas/ o endereçadas a ſus fines
por dios y por la natura/ ſabiēdo q̄ for-
tuna no dexa de prouar: q̄ ella ha tāta
potencia y vigor cōtra los reynos co-
mo contra los hōbres: no ſe deuē hom-
bre atormentar ni quejar de alguna de-
ſta coſa: nos ſomos entrados en eſte
mundo enel q̄l beuimos ſo tal ley y cō-
diciō: ſi te plaze obedecer ala ley/ ſi no
te plaze ſal te fuera por q̄lquier parte
q̄ quiſieres: quexa te ſi alguna demaſia
o agrauio perpetual te es fecho cōtra
ti: mas ſi eſta neceſſidad coſtrine assi a
grandes como a pequeñas/ cōcuerda
te y faz paz cōla deſtinaciō y orden dla
natura: ca todas las coſas han fin y ſe
acaban: tu no deues eſtimar los hom-
bres ni cōtar los por las grādes ſepul-
turas q̄ ſon fechas y pueſtas por las
carreras: ca la ceniza los ha fecho a to

dos yguales. Desiguales nacimos y vivimos: y yguales morimos. yo digo aq̃llo mismo delas ciudades q̃ delos q̃ enellas moran y biue: assi fue presta y entrada roma como ardea: aquel dios que nos crio no nos departio ni diuidio por tales cosas ni por no bradia de fama/ si no tanto quanto nos somos: mas quando llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella/ o vanagloria de todas las cosas que son sobre la tierra: y voto en fechos de armas: nos somos yguales a soffrir todas las cosas: no hay ninguno mas flaco q̃ otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alixandre rey de macedonia hauia començado a aprender geometria: y en esto fue malauenturado: ca aprendiēdo aq̃llo le conuenia saber como toda la tierra era pequena/ dela q̃l ahun el hauia ocupado vna pequena parte. yo lo llamo malauenturado: porq̃ alli podia el entender q̃ lo llamaua por falso renombre el gran alixandre/ porq̃ como puede ser alguno grāde en pequena cosa y ahun aquella no hauiēdo la toda. las cosas q̃ la geometria le mostraua eran fofiles a aprender a diligēte voluntad pero no tales q̃ las pudiesse cōprender y aprender hōbre maluado y peruerso y fuera de si/ q̃ embiaua sus ymaginaciones y pēsamientos allēde dela gran mar: y assi el dixo al maestro que le ensenaua: muestra me cosas ligeras: estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues y yguales: y assi tu deues saber q̃ la natura destas cosas q̃ tu te quejas son comunes y yguales a todos: y yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̃ a otro: qual q̃er q̃ queira las podra fazer ligeras y posibles con buena ygualdad: cōuiene saber paciencia. a ti conuiene doler y hauer sabiduria: y hauer hambre y sed y enueje

cer y ser enfermo: y si tu lnengamente viues/ conuiene te perder alguna cosa y cōuiene te creer a aq̃llos q̃ andan en torno y cerca de ti. destas cosas q̃ acaescen ninguna es graue ni mala de soffrir ni aspera. el hombre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte assi como la nombradia/ o infamia: qual es mas loco que el que teme las palabras. Demetrio nuestro amigo suele dezir notablemente que tanto le da de las palabras ni maldezir dela gente loca/ quanto del roydo/ o son que le faze la ventosidad del estomago: ca que me faze (dize el) si ella bulle/ o suena alto o baxo: que locura es temer ser hombre diffamado de hombres malos y diffamados/ assi como vosotros temes la infamia sin causa: assi temes cosas que no deuriades hauer temido/ si los dezires no lo houiessen amonestado. Crees tu que el hombre sea diffamado por que el mal hombre diga mal del: no es de tener la muerte por mala por los dezires: ca asin razō le es apuesto: ninguno delos que la blasman y maldizē della no la ha prouado. pues como reprehende hombre/ o tacha lo que no ha prouado: ahū mas tu sabes bien que ella es vtil: y que ella libra a muchos hombres de penas y pobreza y llantos y llozos: no somos nos en poderio ni en señorio de alguno/ como sea assi que nos hauemos la muerte en nuestro poder.

Ep̃la. xlv. como por vn desagradesimieto no es de dexar el bien fazer. la qual razon muy bien disputa y declara seneca. dize que ningūo regradece bien el beneficio sino el sabio q̃ lo compensa con la injuria.

Quereris indicere in hoīe ingrato.



El te quejas que has falla
do vn hombre desagradeci
do 7 desconoscido a ti. si
esto te acaesce agora/ y esta
es la primera vez: da gracias ala fortu
na/ o a tu buena diligēcia: como quier
q̄ en esto la diligēcia no te puede al fa
zer si no fazer te escasso: porque si tu te
quieres guardar deste peligro/ o daño
del desagradescimiento: tu nunca vsa
ras de franqueza ni de liberalidad: 7
assi tu franqueza ni tus beneficios no
los perderas en otros: mas perder se
han en ti mismo/ mas vale que se pier
dan en otros que en ti. Quando hōbre
coge poco delos fructos dela tierra q̄
el siēbra no deue por esso dexar de sem
brar: ca muchas vezes acaesce que la
sola abundancia de vn año torna y da
al hōbre quanto en los años passados
hauia perdido por la continua esterili
dad dela tierra. 7 assi deue hōbre pro
uar muchos desagradescidos/ fasta a
certar en vn conoscido y agradescido.
no creas que hay hōbre q̄ assi haya bu
ena mano ni assi buena ventura en los
beneficios y en las franquezas/ q̄ mu
chas vezes no quede engañado. pues
que assi es vayan los beneficios erran
do por q̄ alguna vez acierten. El ma
rinero escoje y prueua el viaje dlla mar
ahun q̄ en ella haya estado en peligro
de muerte. El vsurero si alguno no le
paga su vsura/ o gelo toma por fuerza
ni por esso dexa el de continuar su vsu
ra. Assi mismo la vida del hōbre se fa
ra negligēte y perecosa/ por floxura 7
negligēcia 7 ocio/ si el hōbre cata 7 mi
ra los trabajos sin fruto dlla. mas esta
misma cosa te deue fazer mas benigno
porq̄ deue el hōbre prouar muchas ve
zes las cosas: porq̄ el mouimiēto 7 la
fin dellas no es cierto: porq̄ prouado
la muchas vezes/ algua vez puede ve

nir a su desseo. destas cosas hauiamos
nos assaz sablado en el libro delos be
neficios. empero vna cosa me parece
mas de buscar q̄ no fue bien declarada
como a mi parece: cōuiene saber si aq̄l
que nos fizo bien: y despues nos daño
7 fizo mal/ si nos ha absoluido del be
neficio 7 del deudo que le eramos obli
gado y quedamos yguales. ayunte
mos ahun mas si te plaze si aquel nos
fizo mayor daño que primero nos ha
uia aprouechado: y si tu me preguntas
qual es la derecha sentēcia d̄l estrecho
y iusto juez: el apta lo vno delo otro 7
d̄ira/ como q̄ere q̄ la injuria sea mayor
si el beneficio fue p̄mero/ deue hōbre
auer respecto al tiēpo: 7 ahū q̄ esta co
sa q̄ yo q̄ero dezir es asi euidēte y clara
no es necessaria q̄ yo te la recuerde/ cō
uiene saber si aq̄l fizo el beneficio de su
libre y buena volūtad/ y por v̄tura da
ño/ o enojo/ no entēdiēdo lo q̄ fazia/ o
si lo fizo cōtra su volūtad: porq̄ los be
neficios y las injurias estā en el coraçō.
podria ser q̄ yo no q̄siera fazer benefici
os ni franq̄za mas fue v̄cido por ven
guēça/ o por importunidad d̄l q̄ me lo
demādaua/ o por sperāça de galardō
o seruicio. q̄lq̄er cosa se deue rēdir y pa
gar d̄ tal volūtad como fue dada: ag
ra d̄remos este respeto/ o acatamiēto
la injuria pasa al beneficio 7 fue ante
q̄ el: toda via el buē hōbre estimara
vna y la otra razō: en esta manera d̄
siēta ser engañado vn poco creciēdo
beneficio y mēguēdo la injuria. El
juez y de mejor ayre y de mas gr̄a
rra mas oluidar la injuria y recu
se del beneficio. algunos son q̄ d̄n
el derecho q̄ere q̄ el hōbre rienda
da cosa lo suyo: esto es por el be
gracias/ 7 por la injuria otro
que lo valga: esto digo q̄ es ver
vno te fizo el bien/ y otro la i

pero si aql es vno mismo la injuria se consume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendio/ ahun que algun bien no te haya fecho: assi deues perdonar y mas q pdonar al q te faze daño haviendo te fecho bien: yo no pongo yqual precio alo vno y alo otro: yo precio mas el beneficio q la injuria: ni todos los q reciben el beneficio no saben como lo deuen regraciar: ca ahun el grosero y no sabio puede render y pagar el beneficio en qnto es fresco y nueuo: y q se acuerdan del: mas no sabra quanto ni como ni quando lo deue pagar. Solamente el sabio sabe qnto cada cosa deue ser preciada: porq aquel loco del ql yo fablo agora: como quier que sea de buena voluntad para lo render/ o rendira menos/ o quanto no deue/ o en tiempo y lugar descouenible: y assi derrama y pierde bien render y pagar: ca aqui hay maravillosa propiedad de palabras: y en alguna cosa la vsanca y costumbre de hablar antiguo muestra algunas maneras para hablar mucho espreso y ciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho/ y significar los officios de cada cosa: y assi solamente nos dezir por manera de hablar/ aquel ha reportado gracias a aql otro porq aquella palabra reportar es dela propia y libre voluntad. Nos no dezimos aquel ha rendido gracias: por q render se entiende de aql a quien hombre demanda lo que le deue/ y de aqllos que lo pagan de mala voluntad/ y de aqllos q lo fazedo qer q les acaece y en qual tiempo. nos quando fablamos delos beneficios no nos plaze vsar de palabras q conuengā ni pertenescan a deuda de moneda. reportar es aql de qen tu has recebido bien/ y gelo reportas con gras y gualardones. esta palabra significa

reportamiento voluntario y gracioso assi que aquel que reporta el requiere y demanda a si mismo/ no q otro lo demande y requiera. El sabio examina todas las cosas en su coracon: conuene a saber qnto ha recebido/ y de qen y quando y dōde y en q manera: y por esto dezimos nos q ningun otro sabe reportar gracias si no el sabio/ ni ahun fazer beneficios no sabe otro si no el sabio: porq el sabio mas se alegra dello q da q otro dello q recibe. Alguno sera q dira q esto es de aqlas cosas q nos solamente dar contra la opinion de todas las gentes: y dira segun esto: ninguno sabe render gracias/ ni render beneficios si no el sabio/ ni sabe pagar a otro lo q le deue. Pero porq los embidiosos no sean contra nos. deues saber q epicuro dixo esta misma razon: por cierto metrodo ro dixo que solo el sabio sabe reportar gracias: y ahun se marauillan algunos quando dezimos que el sabio solamente es amigo. por cierto saber render gracias parte es de amistad y de amor y cosa mas comun/ y que trata a mas gentes q no la verdadera amistad. y ahun aquel mismo se marauilla quando dezimos que leal se no se falla en ninguno si no en sabio: assi como si el quisiese dezir: y como parece que no puede hauer lealtad enel que no sabe reportar gracias. Agora esperē se y sufran se estos tales/ porq no nos vayan blasfemando assi como si dixessemos cosas increybles/ y sepan tanto que el sabio ha consigo la verdadera honestad: mas la gente comun ha la ymagen y semejança dela honestad. yo digo que ninguno sabe render gracias si no el sabio: el loco lo sabe fazer en alguna manera: agora el lo faga como le plazera/ mejor es el saber lo fazer que la voluntad. El querer no se aprende

ni se muestra: el sabio pararamiētes ⁊
estimara todas las cosas: porque vna
misma cosa se faze por la estimaciō ma
yor/ o menor: cōuiene asaber por lugar
o por tiempo/ o por ocasion. Alguna
vez no valieron tanto las dadiuas de
grandes riquezas dadas desordenada
mēte/ como quatro/ o cinco reales da-
dos a punto y a sazón: porque gran di
ferencia hay entre dar y socorrer: y en
tre guarescer y defender y fazer rico.
algunas vezes aquello q̄ hōbre da es
poca cosa: y el prouecho que della se si
gue es muy grande. que diferencia tu
crees que hay si el hōbre recibe lo que
dio/ o presto/ o si recibió beneficio afin
que el lo diessē: pero porq̄ no nos tor
nemos a dezir aquello de que ya tanto
hauemos hablado en esta cōparacion
del beneficio dela injuria. El buen hō
bre juzgara el derecho: pero dara fa
uor al beneficio: ⁊ inclinar se ha de su
parte: y ahū en tales cosas el fara grā
des differēcias: y dira assi: tu me diste
beneficio en mi sieruo/ y la injuria me
has fecho en mi padre: o tu me guarda
ste a mi fiyo dando le buē consejo/ mas
tiraste lo a mi padre. ⁊ despues el buen
hombre prosigue y reguarda y mira o
tras cosas: por las quales se faze la cō
paracion: ⁊ si la diferencia es en poca
cosa/ el lo simulara y fingira que la no
no vee/ y ahun si es en grā cosa si el hō
bre le puede perdonar saluo lealtad ⁊
piedad/ el lo perdonara todo. toda via
si la injuria es suya delo que no perte
nesca a otra persona. en conclusiō la su
ma dste fecho es esta/ el sera dulce y de
buē ayre: y eneste troque el soffrira ser
engañado: y a esto entendera ahū que
es obligado a render gracias: porque
aquel yerra y va fuera de camino bue
no que recibe el beneficio mas alegre
mēte que le paga/ o la debda que deue

que el que toma prestado: tanto mas
se deue alegrar el que se descarga dela
gran deuda del beneficio que recibió/
que aquel que muy fuertemente se obli
ga quādo lo recibe: porq̄ enesto yerrā
muchos los desagradescidos que pa
gan fuera de orden y de manera a aql
a q̄en son obligados/ reputando y cre
yendo que los beneficios de luēgo tiē
po recibidos sin hauer dellos rendido
gracias que son ya absueltos y libres
dellos: mas la verdad es que los bene
ficios tanto mas crescen quanto mas
tardan: y tanto mas deue hombre pa
gar quanto mas tarda la paga: ca aql
es desconocido que sin vsura paga lo
que deue: ⁊ ahun deue hōbre ver y con
siderar quando se tracta y faze menciō
delo recibido ⁊ delo pagado/ nos nos
deuemos efforçar mucho y en muchas
maneras a ser conosciados y gradeci
dos/ porq̄ este bien nuestro es: y assi co
mo la justicia no es ni pertenesce si no
del que la faze: no es ninguno que ha
ya fecho bien a otro que no lo faze a si
misimo. yo digo esto por tal semejança
o cōparacion q̄ aquel que es por otro
defendido querra defender: y aquel q̄
fue suelto querra soltar: por que todo
buen enxemplo ⁊ fecho torna enel mis
mo que lo faze: assi como los malua
dos enxemplos tornā en aquellos qui
los faze/ y allí donde salieron: ni a ni
guno delos que fazen injurias las qu
les ellos no soffrieron de otros: ma
por el precio dla virtud es ella misim
ca los virtuosos no la exercitan co
esperança de galardón/ q̄ el galard
dela cosa justa es hauer la fecho. en
plo. yo no so conosciador del benef
porque otro me faga beneficios/ i
porque yo faga buenas y virtu
obras. yo so conosciado/ y no por
dad ni interesse/ mas por delect

que enello siento: 7 porque sepas tu q̄ es assi como te digo: si yo no puedo ser conosciante en otra manera sino pareciēdo q̄ sea desconoscido: 7 si yo no puedo ser conosciante sino por semejança y especie de injuria: yo me adreçare al consejo honesto por medio dela mala nōbradía/no curādo della: a mi parece q̄ ninguno precia mas la virtud/ninguno se da mas a ella q̄ aq̄l que q̄ere perder la nōbradía de buen hombre por no ser desconocido: ahū te digo q̄ tu aprouechas mas a ti mismo syendo conoscido q̄ a otro alguno/ por que a aquel viene cosa común y cotidiana en recibir lo que el hauiā dado. mas a ti viene cosa grande 7 fallido de bienauenturado coraçon en ser conoscido y grado scido perfectamente: ca si el vicio faze al hōbre malauenturado/ 7 la virtud lo faze bienauenturado: y el ser conoscido es virtud: tu has rendido gracias y fecho cosa acostūbrada/ 7 has ganado cosa q̄ te no puede estimar ni apreciar: conuiene asaber cōsciencia de hombre conoscido: la qual no esta si no en coraçō santo y bienauenturado: mas a aquel es grandissimo mal q̄ lieua a hōbre a voluntad contraria desta miserable/ sera el desconocido: desto yo no dubdo punto/ y de presente es malauenturado. ¶ Pues guardemos nos de ser desconocidos no por el daño y peligro ageno: mas por el nro propio: dīa malicia y maldad la menor parte passa 7 va a otros: la mayor y peor se queda en casa: y faze el mayor daño al que la faze. Loatalo solia dezir: la malicia misma beue la mayor parte de su poçōna/o venino/ lo q̄ las sierpes echan dañan a otros / y a ellas no dañan: mas esto no es assi: ca esta daña a los que la tienē: la desconoscencia atormenta y angustia y aborreçe aq̄llo que recibio de

bien/ y aquel de q̄en recibio: porq̄ gelo deue conoſcer y pagar: y estima y reputa el beneficio por menor delo q̄ el fue 7 la injuria cresce la 7 la multiplica: q̄l cosa es mas malauenturada que olvidar el beneficio/ y loar lo entre si mismo/ o acrescentarlo/ y deleytarſe enlo remēbrar continuamente: los locos vn solo deleyte han enl beneficio/ y esto es quādo lo recibē: mas el sabio muy grāde 7 largo deleyte y perpetuo toma en el: ca no se deleyta enlo recibir/ mas en hauer lo recebido/ porq̄ pueda exercitar 7 vsar la virtud: la qual nūca muere y desprecia las cosas q̄ le han fecho daño/ y no las oluida por remission ni negligēcia: mas por su propia voluntad: 7 trahe todas las cosas ala mejor parte/ y no va buscando como pueda poner mal ni daño a los otros: 7 los pecados y culpas dela gēte antes los pone ala fortuna que ala gente: quando el esto puede fazer conueniblemente/ el no calūnia palabras ni semejanzas: todas las cosas faze ligeras trayēdo las ala mejor parte/ y no se acuerda antes dela injuria que del beneficio/ ni muda coraçon ni semejança contra aquellos que lo han enojado/ si la offensa no sobra mucho al beneficio: y si el peligro no es muy grāde y manifesto assi que el no lo pueda escusar: 7 ahun en tal caso el se torna enla mejor forma inclinando se al bien y delgazando el mal: y esfuerçase a ser tal contra aquel dīpues dela grā offensa qual fue antes del beneficio: assi q̄ el no q̄de enemigo: porq̄ quādo es ygual la offensa al beneficio: ahun q̄da algūa cosa de buena voluntad: y assi como el juez absuelue a aquel que es ante el acusado/ si las prueuas son yguales: la su benignidad inclina 7 trahe la cosa dubdosa ala mejor parte si en las palabras hay alguna

dubda: 7 assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son yguales alos beneficios: el soffria toda via de no quedar obligado: mas no soffria de querer ser obligado quãdo el caso viniessse como de suso es dicho: 7 faze assi como aquellos que pagan sus deudas despues q por menos cõtractos son absueltos de llas. Pero no hay hõbre quien pueda ser conosciado y agradecido si no desprecia estas cosas q ala gẽte fazen rauiar. Si tu quieres conoçer y pagar el beneficio/ comiẽça ser desterrado/ y derramar tu sangre: quedar pobre: 7 ahũ alguna vez ser hauido por malo inocẽte mẽte: 7 perder tu buena fama: ca el conosciẽto es vna cosa q vale mucho. Nĩngũo precia tãto nĩnguna cosa como los beneficios quando los recibe: nĩ tiene nĩnguna cosa por tã vil como el beneficio despues q es recebido: la cobdicia delo q esta por recibir/ porq no pẽsamos en lo que hauemos recebido 7 impetrado: mas en lo que querriamos demandar y hauer riquezas/ honrras/ possessions: y las otras cosas q son caras y amadas segun la nra opinion/ pero viles segun su precio. Estas cosas nos fazen alõgar 7 errar del derecho. nosotros no sabemos estimar nĩ apreciar las cosas: consejemos nos sobre ello cõ la natura dela qual siẽpre procede vero iuyzio en la estimaciõ de las cosas/ no sola nõbradĩa/ o fama q falsamẽte estima 7 aprecia estas cosas q no han nĩngũ precio/ por el qual deuan traher y leuar assi el nro coraçon: mas nos estamos acostũbrados y vsados apreciar las y loar las/ porq ellas no se loan nĩ son de dessear: mas son de fseadas: 7 assi el singular de cada vno por si/ faze vn error comũ y general: y el error comũ faze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas

cosas/ assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene asaber q no hay cosa mas honesta q el coraçon conosciẽte y conosciado y agradecido: lo qual todas las cibdades/ 7 toda la gẽte lo di- zẽ y dã dello testimonio/ a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan 7 aprueuan mas los trabajos: otros dizen que el dolor es mas grande mal: otros dizen que nĩ es malo nĩ culpado. otros dizen q la riqueza es principal bien. otros dizen q las riquezas son dañosas ala vida del hõbre: y asĩ en tanta aduersidad de sentencias todos se acuerdan vniuersalmẽte a esto 7 dizen a vna voz/ que el hombre de render gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdan aquella muchadumbre que tanto es diuersa y desacordante. Empero nos al contrario redimos mal por bien. La primera causa del desconosciẽto es: quando alguno no puede ser assaz conosciado/ to es crecida la malicia dela gẽte es peligrosa cosa fazer a nĩnguno beneficio: ca creyendo hombre que sea cosa no pagar 7 conosciẽr el beneficio: querria que no houiesse a quien pagasse y conosciessse/ 7 dessea la muerte de aquel. Puede le hombre de amigo yo no te demando nada: el mi beneficio no me dañe: nĩ ha mundo peor odio nĩ abhorresciento que es hauer verguença de gratiar el beneficio: y por esto la muerte de aquel de quien lo

Epistola. xlvj. como el
se comete por nra culpa y no de po. 7 ahun q el pecado sea en los otros nra cõsciencia siẽpre fa y causa temor.

Erras mi lucilli si stin

Euy amado amigo mio lucio/ tu yerras si crees q las soberuias y las cobdicias y la luxuria y la negligēcia den buenas costūbres/ y los otros vicios que vienē y acaecē por falta y malicia del tiēpo: delos hōbres es la culpa que no del tiempo: jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas y de vicios: ca si tu quieres estimar las faltas y defectos de cadayno delos siglos/ o dela edades: yo haure verguença de lo dezir. jamas no fue pecado al mundo assi abierto y assi publico como en el tiempo de caton. Clodio era acusado de adulterio que auia cometido cō la muger del cesar dentro enel templo de minerva: enel qual ningun hombre osaua entrar: por que segun las leyes solamente sacrificauan alli las mugeres: y tātō era guardado de hombres que si alguna ymagen de varō alli era cobrian la en tanto que el sacrificio se fazia. y clodio dio moneda alos jūezes y absoluieron lo. Que mas fea y mas suzia obra puede ser: ca el prometio a los jūezes de les fazer hauer las mas nobles dueñas y moças de roma a su voluntad/ y fizo lo: y assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolucion q enel adulterio: porq clodio que hauia fecho el adulterio entre los jūezes nūca fue seguro fasta q los jūezes houieron adulterado. este crimen fue cometido en aq̃l juzgamiēto del q̃l catō fue testimonio. y porq̃ esto parece vna cosa increyble: yo traygo en prueua las mismas palabras de tulio/ q̃ el recuēta en vn su libro mucho se planiēdo dello: q̃ algūos jūezes fuerō dānados por moneda: otros de moneda y de adulterio. yo no me q̃ro delos q̃ tomarō el oro/ o la plata: ca muy peor cosa fue el adulterio q̃ la corrupciō dela

moneda. Clodio dezia alos jūezes: q̃eres tu hauer la de aq̃l hōbre rico: yo te la fare hauer: q̃eres tu hauer la de aq̃l que es temido por gran sabio/ tu la hauras: y si yo no te la fago hauer condēna me. Bezia a otro/ aquella fermosa muger que tu desseas verna a ti esta noche: por cierto mayor offensa y mayor maleficio fue de repartir los adulterios que delo acometer el. ca esto no fue al si no diffamar las buenas dueñas casadas. los jūezes que deuia juzgar a clodio: hauian requerido al senado de ayuda: la qual no hauian menester: saluo que para lo condēnar: el senado los hauia prometido su ayuda: y por esto catulo fablo muy bien quando clodio fue absuelto: por que (dixō el) demādauades ayuda al senado: hauiades por auentura miedo que la plata que vos hauia dado clodio vos fuesse tomada. y assi entre tales cosas escapo clodio: el qual antes del iuryzio fue adultero: y enel iuryzio fue alcabuate: mayor pecado y mayor offensa fue aq̃lla por la q̃l el escapo d̃l iuryzio/ q̃ aq̃lla de q̃ el era acusado. crees tu q̃ las costūbres delas gētes fuerō jamas dānadas ni mas corruptas q̃ en aq̃l t̃po en q̃ la luxuria no pudo ser refrenada: ni por reuerēcia delos sacrificios/ ni por temor d̃l iuryzio: enl q̃l t̃po en aq̃lla misma q̃stion q̃ se fazia esto: ordenariamēte por mādamiēto d̃l senado fue fecho mas mal q̃ no hauia fecho el acusado contra q̃en la q̃stion se fazia. la q̃stion era esta: si algūo podia ser seguro despues que el houiesse cometido adulterio: y alli parescio que no podia ninguno ser seguro sin fazer adulterio. Esta obra fue fecha enel tiēpo del cesar y de pōpeo/ y de caton/ y de tulio. de aq̃l catō digo yo d̃la p̃sencia del q̃l el pueblo houo verguença de cōsentir q̃ las mu-

geres se desnudassen segun la costūbre dela deesa flora: que era deesa delas flores. **E** crees tu que en aquel tiempo los hombres houiesſen mayor vergüença de reguardar y mirar vn rustico auto que de juzgar maluadamēte. las licēcias delas cibdades algūas vezes se temprā por disciplina y por miedo/mas nūca por ppia volūtat. pues puedes tu bien creer q̄ consiente mas ala luxuria q̄ alas leyes: porq̄ asaz son mas abstinētes los moços del nuestro tiēpo/q̄ los de aq̄l: quando el acusado negaua el adulterio ante los juezes: ⁊ los juezes confessauian sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la q̄stion. **E** q̄ndo clodio era gracioso por aq̄l mismo maleficio: por que era culpado y era alcahuete delos juezes: como podra hōbre esto creer q̄ en vn iuyzio/o en vn pleyto aq̄l que de vn adulterio era acusado fuesſe absuelto por muchos adulterios. **E** creeme q̄ en todo tiempo fallara hōbre muchos clodios y pocos catones: ca nos siēpre somos prestos ⁊ inclinados alo peor: porq̄ para esto fallamos nos siempre juezes y maestros y cōpañeros asaz. la edad sin maestro y sin compañía crece y auança siempre: ⁊ se dera correr ⁊ caer enlos vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas hā vergüença de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados y vicios dela vida de leytan y aplazē. el marintero no se alegra cōla tēpestad quando q̄ebra la naue. el fisico no ha plazer si el enfermo de quien el cura se muere: ni el abogado no es alegre q̄ndo el pleyto/o la cōquista por su culpa se pierde: mas aq̄l por el cōtrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra del adulterio/ala obra del qual el es venido con gran pena y peligro: otro es alegre q̄n

do engaña a su vezino de algun furto que le hauia fecho: assi q̄ no hay alguno a quien desplega el peccado: y esto auiene por mala costūbre: tu deues saber q̄ no hay ninguno tan malo q̄ no sienta el bien y el mal q̄ faze: mas se pecca por negligēcia q̄ por ygnorācia: cada vno escōde y cubre su pecado: y ahū finge ⁊ simula q̄ lo no sabe. mas la buena consciencia q̄ere parescer ser justa: por esto me parece q̄ epicuro haya dicho vna notable palabra: la q̄l es esta: **P**uede ser (dixo el) q̄ el pecador se encubra: mas no puede ser q̄ el assi se pueda encobrir y escōder y ser seguro: que siēpre no este en dubda y en temor. **S**i tu q̄eres q̄ la intēcion desta palabra sea mas abierta enesta otra manera. **P**oco ayuda ni vale al pecador ser encubierto su pecado: porq̄ si el ha tiēpo y lugar de se encobrir: pero el no ha de llo cierta fūza y seguridad. y esto segū yo creo no es contra nra seta: porque gran pena es al pecador hauer peccado: y no hay ningū pecado q̄ no sea punido por mucho q̄ lo defiēda y encubra la ventura: porq̄ el tormento y la pena del pecado es enel mismo peccado: y no menos siguen y apremiā al pecador estas penas segundas: conuiene saber estar siempre en temor y en espanto/⁊ no hauer algūa seguridad. **A**das porq̄ determine yo la maldad deste tormento: porq̄ no le dexo siēpre en balāça y en dubda: y enesto me defacuerdo yo de epicuro: q̄ dixo q̄ ninguno es justo por natura: y q̄ los pecados son de esquiuar: porq̄ el miedo no se puede esquiuar. pero enesto me cōcuerdo cō el q̄ la consciencia siempre remuerde y reprehēde y turba al pecador: y q̄ el padece muchos tormētos: porq̄ continuos cuydados le coſtrinen y cōbaten siēpre assi q̄ su cōciencia por ningūa manera

no se puede segurar. y este mismo argu-
mēto de epicuro prueua q̄ nos aborre-
remos naturalmente los pecados y la
fuziedad d̄llos: ningún peccador puede
estar seguro en ningún lugar q̄ el siēpre
no haya miedo. la fortūa a muchos li-
bra de pena y defiende/ mas no d̄l mie-
do d̄l pecado: porq̄ dētro de n̄ros cora-
zones esta fincado el odio y la enemi-
stad q̄ la natura ha condēnado/ porq̄
ahun q̄ los peccados se escondan/ con
todo esso no han seguridad en su encu-
brimiento/ q̄ alla do estan la conciēcia
los remuerde y reprehēde: esto propio
es a los mal fechorcs q̄ muchos pecca-
dores son absueltos y libres d̄las leyes
escriptas: y en lugar delas leyes rema-
nesce el temor dela propia conciencia.

Epistola. xlvij. donde tracta
seneca dela muerte del fijo de menilo su
amigo. demuestra como al sabio q̄ mu-
cho dura el dolor deue ser mas repren-
dido q̄ aconsolado. trata d̄la breuedad
y poca firmeza de n̄ra vida/ y dela pre-
sta y repētina muerte. pone la forma d̄
llozar honesto cō piedad y no forçado.

Te he embiado la episto-
la q̄ yo escreui a mi amigo
menilo/ porq̄ perdio agora
vn su chiquito fijo d̄la mu-
erte del q̄l el allēde de toda manera es
atribulado/ conel q̄l yo no he seguido
la acostūbrada manera enel consolar:
ca no me parecio q̄ hōbre lo deuiessē
humil ni dulcemente hablar: ca el era
mas digno de ser reprehendido y casti-
gado que cōfortado/ porq̄ del hōbre a
quien la gran tribulaciō atormentā y so-
ftiene el dolor suyo: cō gran angustia
deue hōbre del hauer piedad tāto que
el se farte de planir y llozar/ o alome-
nos q̄ quando el haura fecho el su pri-
mero duelo/ este ya reposado: mas a los

que de cabo comiençan a planir y llo-
rar luego deue ser castigados: y fazien-
do les saber como ahun en planir y llo-
rar hay especie de locura. tu esperas q̄
yo te conforte: yo te digo que yo te di-
re palabras asperas y duras: tu fazes
gran duelo por la muerte del tu peque-
ño fijo: q̄ farias tu si vn amigo houie-
sses perdido: este fijo tuyo es muerto
muy niño/ del qual ahun tu no hauias
cierta esperāça/ poco tiēpo es perdido
enel: mas nos andamos buscādo due-
los y plantos y queremos a sin rason
blasmar la fortuna assī como si ella te
diessē justa causa de planir: verdadera-
mente yo creya q̄ tu hauias assaz gran
coracon cōtra vn gran daño: no digo
contra estas q̄ son sombras de mal q̄n-
do los hōbres llozan por solo amor: si
tu houiesses perdido vn amigo el qual
es mayor de todos los males/ ahun tu
deurias el tu entendimiēto y el tu cuy-
dar poner en hauer mayor alegría/ de
hauer hauido amigo q̄ pena ni tormen-
to d̄lo hauer perdido: pero assī es que
los mas d̄los hōbres no cuētan ni esti-
man el bien y la vtilidad q̄ han hauido
enla luēga alegría q̄ sintieron dela ami-
stad: el dolor tiene esta tacha entre los
otros males suyos q̄ no solo no se sabe
tempzar/ mas ahun es desconoscido:
pues quieres tu perder la pena y el tra-
bajo q̄ has hauido en ganar tal amigo
no conosci lo q̄ ganaste en conuersar
conel en tāto y en tan luēgo tiēpo y en
tanta familiaridad y en tan luēga com-
pañā: pues ve te y sotierra la amistad
conel amigo en vno/ porq̄ ansi eres tu
triste dela perdida d̄l amigo. si verdad
es q̄ de tu amigo no houiste ningún biē
ni vtilidad: creeme q̄ vna grā parte de
aqllos q̄ hauemos amado ahun q̄ la
vētura nos los haya tirados se queda
con nos. el tiempo passado n̄ro es: de

ninguna cosa podemos ser mas seguros q̄ dello que fue. nos somos desconocidos contra aq̄llo q̄ de biē houiemos y recebimos por esperança dello q̄ esta por venir: assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir/ no se deuiesse pasar cōlas passadas: aquel estrecha ya poca las vtilidades y bienes delas cosas que no se alegra si no dello presente. las cosas q̄ estan por venir y las passadas nos deleytan por diuersas maneras. vnas por esperança: otras por remembrança: mas la vna es en dubda y puede ser q̄ no sera: la otra es imposible q̄ no haya seydo: pues grā locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas / tengamos nos por pagados dello q̄ hauemos recebido: toda via si no las hauemos recebido con coraçon foradado y sin suelo/ el q̄l no retiene nada dello q̄ recibe. sin numero son los exemplos delos que soterrarō sus fijos mocos sin lagrimas y sin fazer duelo/ los q̄les luego como los houiēron soterrado tornarō ala corte y al cōsejo a fazer otros fijos/ y esto fue con grā razō porq̄ primeramente supflua y demasia da cosa es fazer duelo/ quādo el duelo no puede aprouechar ni fazer biē alguno/ ni es remedio al dolor: y despues a sin razō se quexa y plane hōbre d̄l mal q̄ auiene a vno y en breue ha de venir a todos/ y mas el planto y el llozo del deſſeo es loco quādo hay poca diferēcia entre el q̄ perdio y la cosa p̄dida: y por esto deuemos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos q̄ en breue hauemos de seguir alos q̄ perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiēpo como passa y corre: reguarda y cōsidera la breuiedad dela vida por la qual nos corremos muy ayua: mira la compaña dela humana generaciō q̄ toda va a vn fin/ y q̄ muy poco vagar hay del

vno al otro: y ahun q̄ te parezca q̄ sea grāde el espacio/ toda via aq̄l q̄ tu lloras no creas que es perdido/ mas es ydo adelante: lo q̄l es mayor locura q̄ pues tu has de fazer aq̄l viaje mismo/ planir lo q̄ va delante de ti: no deue hōbre llorar quādo se fizo aq̄llo q̄ sabia q̄ se hauia de fazer: y si el penso q̄ el hōbre no hauia de morir el se engañaua mucho. lloza algūo quādo acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer: q̄lquier que se plane/ o lloza porq̄ el hōbre nure deue llorar porq̄ aq̄l fue hōbre: ca todos los hōbres son restrinidos y prestos so vna condiciō/ aq̄l q̄ nascio morir le conuiene: nos somos distintos y departidos por espacio de tiēpo/ mas en la fallida de ygual condiciō somos: lo q̄ es entre el dia primero y el postrimero es dubdoso y incierto. si tu q̄eres estimar la pena y el trabajo desta vida fallaras q̄ ahun al niño es grāde. si tu q̄eres catar la ligereza y breuiedad del tiēpo ahun al viejo es poco. toda ella es engañosa y vana y mas ligera q̄ el viento y la tempestad. todas las cosas se mueuē y passan al cōtrario por ordenança dela fortuna: y en tāta mudança delas cosas no hay alguna cierta si no la muerte: pero todos los hombres se quexan de aq̄lla sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su fijo murio en su niñez yo no quiero agora dezir q̄ es mejor q̄ morir biuiēdo/ mas passemos a aquel q̄ es enuegescido/ y veamos q̄nto tiempo ha el passado y auetajado al niño: piēsa en tu coraço la grā profundidad y longura del tiēpo y cōprehendolo todo: y despues toma aq̄lla q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y compara ala desmesurada grādeza del tiempo/ y veras q̄ muy pequena cosa es aq̄lla que nos desſeamos: y piēsa ahun deste breue espacio dela vida q̄nto nos toman

y ocupā las lagrimas y los cuydados y las angustias/ assi que la muerte es muchas vezes desseada antes q̄ v̄ga: las enfermedades y los miedos y los años nuevos y sin prouecho/ y ahū de sta breue vida el hōbre duerme las noches q̄ es la meyrad del tiēpo: ayunta a esto todas las penas/ los trabajos/ las tristezas/ los peligros: y tu fallaras q̄ avu en la muy luēga vida es muy poco lo q̄ el hōbre biue. Quiē te cōtra dize q̄ muy mejor no sea al hōbre que puede ayna tornar donde vino que ha cōnclido su jornada q̄ d̄sque ya es lasso y cansado/ porq̄ la vida no es buena ni mala/ es verdad q̄ es lugar de biē y de mal: y assi aql que es muerto no ha ninguna cosa perdido/ si no como partido de juego/ mas cierto acerca del mal q̄ del biē: mas cierto es hōbre de su daño q̄ de su prouecho: el tu fiyo pudiera ser sabio y mesurado so la tu cura y regimieto: empo q̄ mas justamēte se podía tener: el podía quedar semejante a muchos: reguarda y mira a tāta vileza de aqllos que cōlas bestias saluajes se cōbaten en el arenal. reguarda ahun a los q̄ vituperosamēte se exercitā en la luxuria q̄ cada día fallā algūa notable manera de suziedad de peccado: manifesta cosa es q̄ todo hōbre puede mas temer q̄ esperar: y por esto no deues buscar para tu tormieto el daño q̄ es ligero y pequeño: yo no te amonesto ni digo a que tu te esfuerces y te leuātes: ca ahun no te tengo assi por flaco q̄ para contra este dolor te conuēga demādar el fauor d̄ toda la virtud: esto no es dolor/ antes es vna mordedura/ mas tu le fazes dolor: sin dubda mucho te ha ayudado filosofia/ si el tu coraçō hazes fuerte y vīguroso en desseando el tu fiuelo el qual era niño y mas conosciendo dela su ama q̄ de ti: yo no te digo q̄ tu

seas duro y q̄ no te sientas desto/ y que tu tengas la cabeça alcada y el rostro alto al enterramiento/ y que el tu coraçō algo no se mueua: ca esto sería vna crueldad muy inhumana y no virtud de no sentir las muertes de sus parientes y amigos/ y deuen atormētarse d̄la perdida de su familia. tu crees q̄ yo te contra diga de fazer alguna cosa q̄ no sea en n̄ro poder. las lagrimas fallen alas vezes a malgrado d̄l hōbre: pero tiēpran el coraçō y sosiegan lo: pues dexemos las fallir/ mas no las efforçemos. salgā tanto quāto la volūtad y el desseo lo mādara y lança fuera/ no tanto quāto el loco sentimieto lo requiere nos deuamos crescer el n̄ro duelo por enxēplos de otros: la muestra del duelo lo requiere mas q̄ el duelo mismo: quātas vezes hōbre es triste/ y quādo sabe q̄ hōbre lo oyra llozamos alto: y quando algūo no lo oye callan se: y en veyendo q̄ algūo viene tornā a llozar y dan se golpes en la cabeça/ lo q̄l ellos mejor pudierā fazer quādo estauan solos/ y mas libre y francamēte quando algūo no los miraua: y si hōbre los cōtra dize/ o reprehēde allí se contuerçen y se quierē matar/ y demādan a dios la muerte/ si no hay quiē los vea ni les diga nada cessa el duelo: y assi enste caso como en otros mucho siguiē este vicio: conuiene saber disponer nos y ordenar nos al enxēplo de muchos/ y fazer como los otros fazen/ no catādo lo q̄ se deuia fazer mas siguiēdo la costūbre: partimos nos dela natura y concordamos nos cōel pueblo/ el qual jamas se apareja ni adereça a ningún bien/ el q̄l assi es enesta cosa como en todas las otras vano y mudable: y si vee algūo q̄ sea fuerte y de grā coraçō en el dolor dize q̄ es fiero y cruel: y si otro vee que plana y llore mucho/ dize q̄ es muelle

como muger: y por esto deue hōbre juzgar todas las cosas cō la razon: gran locura es querer hōbre alcançar nobre dīa y fama cō tristeza y duelo: y querer aprouar sus lagrimas y loarlas. las lagrimas al sabio plazē q̄ alguna vez salgan y cayan por si mismas/ y algunas vezes las refrena y detiene. yo te dire la diferēcia dīl llorar: q̄ndo nos veemo la muerte del nro amigo y tenemos abraçado aq̄l cuerpo q̄ luego due ser enrrado/ la necesidad natural mueue las lagrimas y turba el spiritu por causa del dolor/ y cubre los ojos de agua assi como entōce se mueue el humor q̄ esta cerca dīlos ojos y va fuera: estas lagrimas fallē y caen mal nro grado: otras lagrimas son alas q̄les nos damos la fallida y la via: esto es quādo se nos reuerda de aq̄llos q̄ hauemos perdido: y ahū en estas lagrimas hay algūa dulçura q̄ndo nos acordamos de su dulce y graciosa fabla y de su alegre cōuersacion y de sus virtudes/ estonces se deleytan nros ojos y lloran assi como q̄ndo hōbre suele llorar cō gran rīsa: mas estas lagrimas son de piedad y las otras por fuerça: porēde tu no deues tus lagrimas apremiar ni costrenir/ porq̄ lo veā los q̄ son entorno y acerca de ti: ca mas vergōçosa cosa es fingir y mostrar falsas lagrimas q̄ mucho/ o demasiado/ o no nada llorar: dexemos fallir las lagrimas por su propio querer y volūtad. porq̄ en tal manera ellas puedē caer delos ojos del hōbre tēprado y reposado: muchos sabios hōbres hā assaz vezes llorado y planido: pero assi mesurada y tēpradamēte q̄ por su gran autoridad/ ellos fueron hauidos por piadosos y de buen ayre y graciosos sin seguirse dello verguēça: biē puede hōbre consentir y dar lugar ala natura sin abaxar ni menguar su autori-

dad: yo he visto algunos hōbres doler se dela muerte de sus amigos cō tanta discrecion/ q̄ en su gesto y semejança podria hōbre bien conoscer dīl amor q̄ les hauian: ca ahū enel planir y dolerse hōbre hay tēprada y honorable manera y algūa mesura/ assi como en las otras cosas conuiene y pertenesce a hōbre sabio: y dīl loco assi es desmesurado y desamporado su dolor como su alegria: pues recibe con buen coraçō las cosas necesarias/ q̄ cosa te ha acaescido que sea nueua/ o increyble: a quātos cuesta mucho la muerte: quātos cōpran la vida: q̄ntos planiran despues del tu llanto: quantas vezes te acordares q̄ el tu fijo era niño: acuerda te tan bien q̄ era hombre/ y que al hombre no es prometida ningūa cosa cierta: la fortuna no trae a todos los hombres ala vejez/ antes los acaba y fenescē allí do ella quiere. tu puedes dīl tu fijo muchas vezes sentir si lo recibes sin graueza/ por que ningū hōbre cōuersa de buena voluntad con hōbre muy triste y menos con la tristeza. si tu oyte algūas palabras del tu fijo/ o algunos juegos de niño en los q̄les tu te delectasses/ recuēta los muchas vezes y diras osadamēte q̄ el pudiera ser buen hōbre segū a ti parescia. olvidar hōbre la remēbrança de sus amigos q̄ son passados/ no es si no soterrar su memoria cō su cuerpo: assi mismo planir y llorar largamēte y no acordarse dellos es manera y obra de coraçon inhumano. esto mismo fazē las bestias mudas/ el amor delas q̄les acerca de sus pequeños fijos es desenfrenado y demasiado: pero desque son muertos y los hā p̄dido todo el amor es derramado y desfecho: esto tal no pertenesce a hōbre sabio/ porq̄ el sabio deue afinar y fenescer su duelo: pero deue le q̄dar siēpre memoria de sus ami-

gos: yo no loo ni aproueo en alguna manera aq̃llos q̃ metrodozo dixo que algun deleyte hay en la tristeza y en tener duelo/ y que aq̃lla deue hōbre abraçar: qual cosa es mas vituperosa q̃ buscar dleyte en el dolor y en las lagrimas: algūos me cōtradizē: diziēdo q̃ yo soy muy duro y aspero en mis mandamiētos y cōsejos/ y q̃ digo que el hōbre no deue recibir dolor en su coraçon/ y puesto que le reciba q̃ luego lo lāce fuera. veamos qual destas dos cosas es mas cruel/ o no sentir dolor del amigo perdido/ o en el dolor q̃ hombre siente por aq̃l buscar deleytaciō: lo q̃ yo mado es obra honesta/ q̃ q̃ndo el piadoso amor haura vn poco llorado y haura lançado fuera las lagrimas assi como espuma/ no deue dar todo su coraçon al dolor y al duelo: mas q̃ cosa sea mesclar deleyte cō el dolor/ q̃ esto solemos fazer a los niños q̃ les damos la teta quādo llorā: pues ve tu buscādo deleyte q̃ndo el tu amigo muere y ahū q̃ndo lo sotieras. di me q̃l es mas honesta cosa/ o dar fin al llozo y al plāto/ o cō el duelo mesclar plazer. algūo dixo q̃ hay algū deleyte en fazer duelo junto cō la tristeza: esto nos no podemos dezir que somos estoicos: mas a los epicuros no es lícito y cōuenible dezir tal cosa/ por q̃ su opinion dellos es q̃ en el mūdo no hay otro bien si no deleyte/ ni otro mal si no dolor: q̃ deudo / o q̃ parentesco es entre biē y mal: pero pōgamos q̃ lo ay porq̃ nos queramos nos del dolor/ si en el hay algūa alegria. algūos remedios son vtils y buenos a algunas partes del cuerpo/ q̃ en otros miēbros no se puedē por su verguēca poner la cosa q̃ ayuda y aproueche/ sin verguēca viene desonestad por causa del lugar dela ferida: y assi tu no has verguēca de sanar el tu dolor cō deleytes: esta tal lla-

ga se quiere mas asperamēte curar: para tempzar el tal dolor mas vale y es mejor pensar que aq̃l q̃ murio no puede ya sentir ningū mal/ y si lo siēte sigue se q̃ no es muy mal. ninguna cosa fazē daño al que es nada/ y si injuriado es ahū el biue. Crees tu que el esta mal por que es nada ni ahū porque sea algo: por cierto el no puede sentir tormento porque es nada: ca que puede sentir la cosa que no es/ ni ahū otro si porq̃ lo es/ porque el es fuera del gran trabajo dela muerte q̃ es no ser. digamos pues a aq̃l que se plane y duele dī su pequeño fiijo q̃ perdio/ q̃ quāto ala breuiedad dī la vida si nos lo queremos cōpar a todos los otros: digo te q̃ todos los hombres mocos y viejos son yguales: ca tan bien fenescē y acaba la luēga edad como la poca y breue: y assi todo lo q̃ beuimos es cerca de nada y en la fin torna a nada: yo no te escriuo estas palabras/ porq̃ yo crea q̃ tu hauias de esperar tan tardia consolacion y remedio al dolor tuyo: ca bien se q̃ tu has hablado a ti mismo todo lo que tu leeras en esta epistola: yo lo fize mas por castigar y reprehēder aq̃lla pequeña tardança q̃ tu de ti mismo te partiste: y por amonestar te de aquiadelāte q̃ tu hayas grā coraçō contra fortuna y q̃ te proueeas a sus saetas y a sus dardos: y no dubdādo si verniā a ti/ mas como si fueses cierto que vernian.

Ep̃la. elviij. como los q̃ tienē siervos deue ser graciosos y no crueles con ellos: ca por el contrario permite dios a vezes q̃ seā los señores siervos de aquellos q̃ mal trataron: por ende mas vale ser amado que temido.

Libenter ex his q̃ a te veniunt.

y **De** he oydo cō muy buena volūdad de aq̃llos q̃ vienē

donde tu estas q̄ me cuentā de ti como
tu biues familiarmēte y amigable con
los tus seruidores/por cierto assi cōui
ene al tu seso ⁊ dotrina:ca verdad es q̄
son sieruos pero hōbres. son sieruos/
pero pticioneros de nra vida. son sier
uos mas son nros compañeros. si tu
lo quieres biē pensar tu fallaras q̄ tan
to poder ha la fortuna sobre nos como
sobre ellos:y por esto yo me río de aq̄
llos q̄ han vergueça de se asentar con
ellos ala mesa: y esto no viene si no del
orgullo y soberuia delos señores q̄ aco
stumbzan q̄ sus sieruos estē leuātados
ante ellos en quāto comē:y se esfuerçā
a comer golosamēte mas q̄ el vientre
puede caber:tanto q̄ alguna vez les cō
uiēne lançar lo fuera cō mayor priessa
que lo tragaron:y los desauēturados
sieruos estā ante ellos en pie y no osan
hablar:y si algūa palabra dizē luego sō
feridos y denostados como canes:y si
alguno tosse/o esternuda/o solloça no
quedarā sin pena:y si no guardē el silē
cio ellos lo compraran caramēte:y de
aqui viene q̄ ellos dizē mal de sus seño
res de tras dellos/porq̄ ante ellos no
osan hablar:mas los q̄ solamēte delan
te los señores no osan abzir la boca fa
blan despues sueltamēte/los q̄les otro
tiēpo erā prestos de poner se a peligro
por ellos y recebir la muerte:aq̄llos q̄
osauan hablar a sus señores callauā en
los tormentos:y sobre esta razon sole
mos nos vsar vn orgulloso prouerbio
que dezimos/q̄ tantos enemigos tene
mos q̄ntos sieruos hauemos: nos no
tenemos enemigos mas nos las faze
mos por la nra crueldad. yo no fablo
delas otras maneras crueles y fuera
de humildad en q̄ nos soberuiamente
vsamos dī seruicio de nros seruidores
no como de hōbres mas como de be
stias:y quādo estan ala mesa el vno le

limpia lo q̄ escupe:el otro le tira delan
te lo q̄ se menuza del pan y los relieues
dela viāda quādo ya estā embriagos:
el otro les corta las aues y parte las
por miedros lo mejor q̄ puede en diuer
sas maneras:biē es catiūo aq̄l que no
biue por otro oficio si no por bien des
membrar vna aue:y es desauenturado
aq̄l que esto le faze aprēder para su de
leytaciō y al que la necesidad costrīne
alo aprender:y otro le sirue la copa y se
cōbate cō su edad porq̄ es niño y no la
puede leuar:y al q̄ ya es cerca de edad
para traer armas:y el señor suyo le fa
ze raer las barbas porq̄ parezca niño/
y toda la noche se reparte entre la em
briagueza y luxuria del señor/ assi que
cūl cōbite es moço y en la cama garçō.
otros q̄ son ya ordenados a conoser
aq̄llo en q̄ al señor puedē aplazer y ser
uir le de lisonjas y de glotonias y de
trufar y de hablar:y cōsidera y reguar
da q̄les el cōbidara para otro día:dela
otra parte estan los cozīneros q̄ sotil
mente han conosciēto del apetito dī
señor y saben los bocadillos en q̄ el se
deleyta/y aq̄llos manjares q̄ le despier
tan y abiūian el apetito quando el esta
enfastiado por el mucho comer. el se
ñor no consentirā q̄ nūgūo de aq̄llos
comiessen cōel:ca creeria ser vitupera
do y mēguado si algūo de sus seruido
res fuesse ala tabla cōel:pero desto di
os toma alguna vez su vengāça/assi q̄
aq̄l que era sieruo es señor de aq̄l cuyo
sieruo fue. yo ví vn señor de vn sieruo
que houo nōbre calisto/estar ala puer
ta por entrar al comer de aq̄l su sieruo
y nunca tātō pudo alcançar q̄ alla en
trasse:y assi calisto de quē el hauiā fe
cho burla mas vezes y tātās vezes lo
hauiā llamado sieruo:el le dio tal gua
lardon q̄ fazia alos otros entrar a co
mer a su casa y aq̄l q̄ fue su señor fazia

echar de casa desonrradamente y no le
preciaua tanto q̄ lo deñasse acoger en
su casa. aq̄l señor hauia vendido a cali-
sto/ mas calisto le vendio a el en mu-
chas maneras. si tu lo quieres biē pen-
sar este a quien tu llamas sieruo es na-
scido dela familia dōde tu nasciste y bi-
ue de aq̄llo mismo q̄ tu biues/ assi mo-
riras tu como el: tu le podras ahū ver
assi franco y libre como tu y el puede
ver a ti sieruo: muchos fuerō en roma
enel tiempo q̄ mario mouio la guerra
contra silla q̄ llegauan a ser senadores
y sobir a gran estado/ y despues torna-
ron a gran pobredad y a beuir vergon-
cosamēte. algūos dellos vinieron a ser
porquerizos otros labradores de tie-
rra y morauā en vna pobrezilla casa: y
por esto tu no deues despreciar al hom-
bre de baxa condiciō/ porq̄ q̄ndo tu lo
d̄sprecies puedes tu caer y venir a aq̄l
estado: mas yo no quiero agora empa-
char me desta quistiō y disputar delos
sieruos/ contra los quales nos somos
muy orgullosos y crueles. la sumia del
mi mandamiēto es esta/ q̄ tu biuas en
tal manera cōel menor como tu q̄rrias
que el tu mayor biuiessē contigo: cada
vez q̄ te acuerdes quāta potencia y se-
ñoria tu has sobre tu sieruo: piēsa que
el tu señor ha tāta sobre ti: y si tu me di-
zes q̄ tu no has señor ninguno: tu eres
ahū moço y puedes lo hauer: no sabes
tu q̄ ecuba muger del rey priamo en la
vezez començo a seruir. y creffo rey de
libia/ y la madre de dario rey de persia
y plato y diogenes filosofos: tu deues
cōel tu sieruo beuir cortes y misericor-
diosamēte y recibir lo a fabla contigo
y comer conel y ahū hauer cōel cōsejo:
yo fiēto a mis espaldas todos los mue-
lles y delicados gridando y diziendo
que esta es loca cosa y desonrrosa. A
estos tales yo les mostrare que ellos

mismos son sieruos que besan las ma-
nos a los otros sieruos/ y tu no vees q̄
n̄ros antecessores tirarō esta embidia
a los señores: y a los sieruos librarō de
sta villania/ porq̄ ellos antiguamente
llamauā al señor padre dela familia/ y
a los sieruos familiares la q̄l costūbre
ahū dura: ca ellos ordenarō y estable-
scieron q̄ algun día de fiesta enel q̄l los
sieruos no solamēte comen cōlos seño-
res/ antes aq̄l día hauian los sieruos
señorio y oficio en sus casas/ y hauian
como juridicion de fazer derecho y ju-
sticia a quiē se querellasse y querasse: y
assi cada vno tenia aq̄l día su casa co-
mo vna pequeña casa comū. agora di-
ras tu y como fare yo a todos mis sier-
uos assentar a mi tabla: digo que si:
no menos que a tus fijos/ tu yerras si
crees menospreciar algūo dellos/ porq̄
el sea de vil/ o baxo oficio assi como el
q̄ guarda los bueyes/ o el q̄ piensa las
mulas: yo no juzgo ni estimo la bōdad
del hōbre por el oficio mas por costū-
bres/ porq̄ cada vno toma las costum-
bres de si mismo y los oficios vienen
por ventura. algūos han de comer cō-
tigo porq̄ son dignos/ y algūos otros
porq̄ sean fechos dignos: y si ellos hā
en si algūa tacha/ o mala manera por
condicion dela seruidūbre en q̄ biuen/
ellos se corregiran y emēdaran por la
vsança dela honrra q̄ recibirā: no con-
uiene q̄ vaya hōbre buscando el amigo
solamente por la placa ni en la corte: si
tu paras bien miētes tu lo fallaras dē-
tro en tu casa: muchas vezes la buena
materia esta ociosa y sin fazer proue-
cho por defecto de obreros q̄ la exerci-
ten: assaya pues y prueua al tu serui-
dor: ca loco es el q̄ quiere cōprar vn ca-
uallo y no mira ni reguarda al d̄l si no
el freno y los paramientos/ mas no si
es sano: assi es loco el q̄ juzga al hōbre

por las ropas y por las vestiduras y se
gun el officio del qual la fortuna lo vistio
como de vna ropa/el es sieruo por offi-
cio: mas por ventura es franco y libre
por coraçon: ser sieruo no le empacha
ni empesce. muestra me algũo q̃ no sea
sieruo/vno es el sieruo de luxuria/ otro
de auaricia/ otro de miedo y temor/ o-
tro de pompa y vfana: tu fallaras que
algũ alto hõbre fue sieruo de vna vie-
ja: algũ hombre rico sirue a vna mala
muger. yo te mostrare gẽtil hõbre que
sirue a juglares. no hay seruidũbre tan
desonrrada ni tã vergõçosa como aq̃l
que es sieruo de su volũtad y apetito:
y por esto tu no te deues espantar ni
arrepẽtir por cosa q̃ te digan estos de
catiũo y mal señorio/ q̃ tu no seas acer-
ca de tus sieruos gracioso y de buen
ayre/ porq̃ seas d̃llos mas amado que
temido. algũo me dira q̃ esto que yo di-
go no es si no franquear los sieruos y
tirar a los señores el señorio dellos/ en
esto q̃ yo digo q̃ les fagas mas amar
que temer: por cierto lo q̃ yo digo es
que ellos amen assĩ como sieruos sub-
sectos: mas en lo que aq̃llos dizen son
fuera de buen seso: ca no es poco para
los señores lo q̃ es assaz para dios: el
q̃l no quiere mas q̃ ser amado: el amor
no se puede mesclar cõ miedo: por esto
digo yo q̃ tu fazes bien y justamẽte en
que tu no q̃eres ser temido de tus sier-
uos y q̃ tu los castigues de palabra:
como quier q̃ alguna vez deua ser casti-
gados con la mano/mas no por peque-
ña cosa ni por pequeña ocasion: mas
nos somos assĩ delicados q̃ rauriamos
por pequeño yerro/ y tenemos la ma-
nera de los reyes q̃ por pequeña cosa
se duelen y atormentan como si vna grã
injuria les houiessemos fecha: y no piẽ-
san la su grã potẽcia y el flaco poder de
los otros como q̃er q̃ muy biẽ lo sepã:

mas vã buscãdo causas de fazer daño a
los otros como q̃er q̃ muy biẽ lo sepã.
yo no te q̃ero fazer mas luego sermon
porq̃ tu no has menester tanto amone-
stamiẽto: ca las buenas costũbres son
de tal natura q̃ se deleytan en bien fa-
zer y perseuerar en ello/mas la malicia
es inconstante y mouible y se cambia
amenudo y se troca y no alo mejor mas
alo peor.

Epistola. xlii. del ya limitado
y incierto termino del fin de los dias: y
como la muy luenga vida es causa de
grandes trabajos.

Om̃is dies om̃is hora.



Cada día y cada hora nos
es mostrado como nos so-
mos nada/ y ahũ por algũ
fresco y nuevo argumento
se nos muestra la nra flaqueza ser mu-
cha/ y ser ningũa cosa quãdo haviẽdo
nos pensado en cosas eternas y dura-
bles somos costrenidos a pensar en la
muerte. si tu me demandas q̃ quiere de-
zir este mi comienço de rason yo te lo
dire: tu conoscieste muy bien a cornelio
que fue vn gẽtil hõbre y se auanço y su-
bio en gran estado/ assĩ q̃ era presto y
aparejado de venir ligeramente a to-
do aq̃llo que el quisiessẽ: porq̃ la digni-
dad y gran estado mas ligeramẽte cre-
sce q̃ comiẽça/ y ahũ el pobre se trabaja
mucho de ganar y llegar moneda por
alijuar su pobreza. este cornelio ahũ
desseaua riquezas/ alas q̃les le atrayã
dos cosas. vna q̃ el era auisado y dili-
gẽte en ganar y sabio y solícito en guar-
dar/ delas q̃les la vna bastaua alo fa-
zer rico. este fue vn hõbre de grã absti-
nencia y no guardaua menos su fazien-
da q̃ su persona. vna mañana q̃ndo el
me houo visitado como acostũbrado
lo haviã/ el se fue a ver vn su amigo en

fermo de que no hauian esperança de su vida. E assentose cerca del: y estouo allí fasta la noche/ y despues se torno a su casa: y quando houo cenado sano y alegre: vino le vna supita malicia de accidente: y assi fuerte y angustiosa que a penas biuió fasta el día: y assi murió en poca ora/ hauiendo poco antes fecho lo que perteneçia a hombre sano y rezio. aquel que por tierra y por mar andaua buscando riquezas: el qual no le quedaua cosa que no prouasse como pudieffe hauer dineros: fue arrebatado enel medio del curso de su vida quando mejor le venian las cosas de que se entremetia y començaua/ y enel mejor tiempo dela abundancia dela riqueza. Agora aued si vos plaze sperança de biuir luengo tiempo. **Q**uanta locura es beuir luengo tiempo: y dezir yo fare esto y aquello/ y assi quiero ordenar mi biuieda/ la qual no es segura de llegar a mañana. como son locos los q han luenga esperança/ diziendo en sus coraçones: yo comprare possessiones/ yo fare casamiento/ yo dare a vsura/ y allegare moneda en gran abundancia: afin que en mi vejez pueda reposar/ y beuir en ocio sin trabajo algũo. Cree me que todas las cosas son dudosas y ahũ alos biēauēturados: no deue ningũo pmetter ni dar sperança delo q esta por venir: porq ahũ las cosas p̄sentes q tenemos se nos caen delas manos: y la misma hora en q estamos nos es cortada y tajada por medio. el t̄po passa por firme y cierto estableciēto. mas a mi q vale q la natura sea cierta dlas cosas q a mi no son ciertas: nos pponemos de andar por mar en estrañas tierras/ y de no tornar tan ayua a nra tierra/ o de yr en fechos de armas/ y trabajar por honor y por fama: y ahũ p̄samos de hauer gr̄des officios y de

crecer siēpre nros stados: y en t̄to la muerte nos viene al costado enla q̄l ja mas no p̄samos sino por el enxēplo d los q̄ agora muerē. E ahũ destas muertes mas nos marauillamos q̄ nos p̄ueemos: **Q**uanta locura es marauillar se hōbre de venir vna vez lo q̄ cada día puede venir: sin dubda termino nos es establecido por necesidad dela destinaçio/ o ordenaçã dela natura/ la q̄l no se puede mudar ni cābiar por cosa q̄ sea. mas ningũo de nos sabe q̄nto es cerca de su termino: pues asi es informemos nros coraçones assi como si fuessēmos venidos a nro t̄po y fin: y no fagamos dello algũa dubda: cō cadav̄n día seamos pagados y satisfechos de nra vida. gr̄a vicio y error es dela vida q̄ siēpre es no perfecta ni cōplida/ y q̄ siēpre espera algũ vagar. aq̄l q̄ cada día cree ser su vida cōplida/ no ha menister ni necesidad ni negocios del tiēpo: de los q̄les negocios mas nace cobdicia y miedo delo por venir/ q̄ roen y angustian el coraçon: ni hay peor cosa q̄ dubdar dlas cosas q̄ cierto h̄a de venir: como es cierto q̄ ellas vern̄/ y no q̄ndo ellas vern̄/ y q̄nto y q̄l sera el remanēte dela vida. assi es siēpre temeroso el p̄samiēto q̄ ningũa deliberaciō puede auer enello. **P**ues como escaparemos nos desta angustia: digo q̄ enesta manera: si la nra vida no sera suspēsa/ mas si ella se recogera y restrenira en si misma: porq̄ aq̄l q̄ siēpre esta suspēso temiendo/ o esperando lo por venir/ pierde en vano el tiēpo p̄sente: mas q̄ndo yo he fecho todo mi deuer q̄ el mi p̄samiēto es firme/ y sabe q̄ no ha ninguna diferēcia entre el spacio de vn día y vn siglo: y el reguarda dlo alto todos los días y todas las cosas q̄ son por venir el se rie y faze burla del ordenamiento d̄l t̄po/ por q̄ y como te podra empecer

la aduersidad y el mudamiēto delas cosas por venir/ si tu eres cierto contra las cosas no ciertas. 7 por esto muy amado lucillo piensa en tu beuir/ 7 cree que cada día es vna vida: ca el que assi se apareja/ y el que estima cada vn día assi como toda su vida/ aquel es seguro. el tiempo cercano/ o presente corre 7 se fuye a aquellos que biuen en esperanza/ y entrā en cobdicia de vida: y en pavor de muerte: el qual gasta 7 faze desauenturadas todas las cosas. Algunos son tanto catiuos/ que con grā miedo no dubdan verguença dela persona/ ni perdimiento de miēbros: sola mente q̄ puedan su vida en qualquier manera alongar: 7 dessean las cosas q̄ deuriā desechar quādo las houiessen 7 demandan tardança delos tormentos assi como dela vida. yo ternia por vil al que q̄siēse beuir fasta q̄ el fuesse dado a tormētos y penas. y los tristes 7 catiuos dessean ser penados 7 lisiados de sus miēbros/ tanto que el su spiritu no se vaya. 7 fuyen de aquella cosa que en los males es la mejor: conuiene asaber la fin delas penas: 7 assi penados dessean beuir entre la gēte. ciertamente bien es que el hombre ruegue a dios q̄ le oya sus plegarias/ 7 q̄ le de luēgamente aquello que dessea. Si me donde viene tā vituperosa 7 assi suzia cobdicia de beuir: ca por cierto el tal beuir no es si no luengamente morir. Algunos falla hombre que amā mas morir gastando se poco a poco miembro a miembro/ que de lançar el anima fuera en vn punto: 7 quierē mas soffrir defecto 7 mengua de sus miēbros tanto que la vida quede/ q̄ fallir de tāta pena en vna ora: agora si tu puedes niega q̄ la muerte no sea vn gran beneficio de natura. Ahun se fallan algūos que son aparejados a fazer peoz/ asi co

mo de vender su amigo/ por que ellos viuan: 7 de poner sus fijas en adultério/ 7 dar las a todo vituperio/ por escapar ellos de muerte. deue hombre desechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas. E puede hōbre dezir: que fuerça 7 que daño es sostener hōbre aq̄llo que alguna vez le conuerna soffrir. Deue hombre hauer cura de bien beuir/ no de mucho beuir. E esto en fin deues saber/ q̄ algunas vezes viene al hombre gran mal en la luenga vida.

Epla. 1. q̄ muchas cosas llozamos que deuenos soffrir 7 no mal hablar del orden del mundo/ como algunos que presumen emendar a dios antes que a si mismos.

Ubi est illa prudencia tua.

No es la tu prudencia: do es la sotileza d̄l tu ingenio enel proueer alas cosas: a do es el tu coraçon que assi te turbas de pequeña cosa: los tus siervos fallaron ocasion de fuyr porq̄ tu eras negociado y ocupado: que farias tu si tus amigos te engañaran: porq̄ a los siervos nos los podemos llamar assi como los llama epicuro: partan se dize el: porque pues ellos son la mas vituperada pte de todas las cosas tuyas no sean cōtadas entre las tus cosas: y dos te son los q̄ gastauā y estruñan tus obras: 7 que creyā que tu fueses graue 7 enojoso a los otros. Aquí yo no veo algūa cosa nueva y que acostumbzada no sea/ 7 q̄ de cada día no acaesca. querarse 7 dolerse hombre de tales cosas es assi locura como llozar 7 planyr por que le moja la lluvia/ o le ensuzio el lodo que esta enel camino. El viuir no es cosa muelle ni blanda: tu has tomado vna muy luenga via/

en la qual te conuiene yr entropescando
 7 caer y dar delos pechos 7 dar bozes
 diziendo que aquello te es ygual de mu-
 erte: en vn lugar perderas tu compa-
 ñero: y en otro hauras de soterrar a o-
 tros: en otro lugar hauras miedo. por
 tales peligros te conuiene passar 7 cõ-
 plir este aspero viaje: mas el tu coraçõ
 sea aperejado y apcebido a todas las
 cosas: 7 sepa que el es a tal vida veni-
 do/do le conuerna soffrir penas 7 tra-
 bajos 7 angustias/vejes/ enfermeda-
 des: que en tal compaña hauemos de
 fazer nuestra vida. estas cosas tu no
 las puedes desuiar ni escusar: mas pue-
 des las menospreciar y tener en poco.
 7 tu las podras despreciar si tu las piẽ-
 fas muchas vezes y las consideras en
 tu coraçõ que deuan venir. **A**dy el
 forçado va hombre ala cosa: ala qual
 ya gran pieça antes estaua proueydo
 y aparejado: 7 ahun a contrastar 7
 cõtradezir alas cosas asperas y duras
 si el antes las haura pensado. 7 por el
 contrario/el que esta seguro 7 desguar-
 necido 7 no auisado/ ahun las cosas li-
 geras le espantan 7 turban. **A** esto de-
 uemos proueer que ningũa cosa no sea
 supita 7 no pensada ni proueyda: mas
 q̃ proueamos 7 remediemos a todas
 las cosas antes que vengan: porq̃ to-
 das las cosas son graues por su noue-
 dad: 7 si tu enellas piensas cõtinuamẽ-
 te venir te hã/ y ende biẽ q̃ tu no seras
 nuevo cauallero en soffrir males. **T**u
 diras mis siervos me dẽsamparõ: pero
 otros robarõ a sus señores: otros los
 matarõ/otros los acusarõ malamente
 otros los vendierõ a sus enemigos/ o-
 tros los matarõ cõ pocaña/otros los
 llamarõ traydores/esto q̃ tu diras aca-
 ecio a muchos: no nos deuemos mara-
 uillar de ningũa cosa de aq̃llas para q̃
 nacimos/delas quales ningũo se deue

planir ni quetar por q̃ son comunes 7
 yguales a todos. yo digo yguales en
 toda manera: por que el hõbre puede
 soffrir ahun aquello de que el escapo.
Esta razõ es ygual no porq̃ todos la
 vsen: mas porq̃ a todos es ordenada.
Seamos de buenos 7 soffridos cora-
 çones. 7 paguemos el censo dela muer-
 te sin llorar 7 planir. si el yuerno trae
 la friura/conuiene te soffrir el frío: 7 si
 el verano arde conuiene te soffrir el ca-
 lor: 7 si el ayre es destẽprado / suffre la
 enfermedad. algunas vezes encontra-
 mos la bestia fiera 7 saluaje/ 7 algũas
 encontramos hombre mas peligroso
 que todas las bestias. algunas cosas
 perdemos en agua/ algunas en fuego/
 imposible es a nos mudar la condici-
 on destas cosas: mas es posible hauer
 gran coraçõ assi como a buen hom-
 bre pertenesce: conel qual sostẽgamos
 fuertemente todas las cosas que vinie-
 ren. 7 consintamos con la natura: ca
 ella tiempza con sus mudamientos to-
 do esto que tu vees: despues del nubla-
 do viene el sereno: el mar se mueue 7
 se amansa: los vientos soplan de vna
 parte y de otra: tras la noche viene el
 día: la vna parte del cielo sube la otra
 descende: la pertualidad delas cosas
 es de cosas diuersas 7 contrarias: a
 esta regla/o esta ley deuemos adreçar
 nuestros coraçones/a esta deuemos se-
 guir/a esta obedecer/creyendo que to-
 das las cosas que se fazen se deuan fa-
 zer assi: 7 no blassememos ni reprehẽ-
 damos la natura: ca muy buena es: de
 soffrir es aquello que hombre no pue-
 de esquiar ni desuiar: 7 sin planir ni
 llorar/a compaña a dios de quien to-
 das las cosas vienen. **N**o es buen hõ-
 bre de armas el que llorando sigue a su
 condestable. **E** assi nos deuemos ale-
 gremiente seguir los mandamientos 7

obedescer los: 7 no deuenos desamparar el curso de tan fermosa obra/ en la qual es texido y enxerido esto que nos soffrimos: fablemos a dios por cuyo gouernamiento todo el mundo se mantiene. Assi como dixo el sabio cleantes en los muy fermosos 7 buenos versos los quales yo traslade del griego en el latin por enxemplo de tulio el noble 7 muy buen hablador/ si te plazen tu los aprenderas de buena voluntad. **D** buē padre dios señor del cielo: yo te he seguido do quier q̄ a ti plaze. yo te obedesco sin tardança: yo so presto y aparejado: pongamos que yo no quiera: yo te siguiere llorando. 7 yo maluado soffrire aquello que al bueno es licito 7 honesto y alegre: los destinados soportan lo que quieren/ 7 traen los por fuerça: assi deuenos nos beuir y hablar. Aquel coraçon es grande q̄ se es dado a dios/ y por el contrario aquel es baxo 7 vil que se atormenta 7 cōtra sta ala orden del mundo/ 7 quiere antes emendar a dios q̄ a si mismo.

Ep̄la. l j. que mutacion de lugares no pertenece a constante varon y que inclinemos n̄uestros oydos a palabras honestas.

Ego non volo

No quiero q̄ tu mudes lugares ni que passēs 7 vayas de vn lugar a otro: por que mudamientos a menudo pertenescen a coraçon no firme/ ni puede ser fuerte en el su reposo: el q̄ no se abstiene de andar 7 de mirar aca y alla. 7 por que tu puedas el tu coraçon tener en paz: primeramente retiene el fuyr 7 el mouimiento de tu cuerpo: 7 despues continuando los siguiētes remedios te sera muy prouechoso: nūca hōbre deue interōper el reposo/ y la me

moría dela primera vida. **B**eta a tus ojos estar quedos/ 7 no mirar a vnas partes y a otras. **B**a tus orejas a palabras vtilēs y honestas: 7 cada vez q̄ tu andaras en torno a vnas partes 7 a otras te encontraran algunas cosas passando por la vía que te renouaran 7 mēbraran tus cobdicias: ca assi como el que del loco amor se quiere retraer/ deue esquiuar de llegar se alo que ama: porque no es algūa cosa que assi ligeramente encienda como el amor. 7 si el quiere subjuzgar 7 someter los de ffeos de todas sus cobdicias de que el era encendido: remueua 7 aluēgue los ojos 7 las orejas de aquellas cosas q̄ ya dexo 7 aparto de si: ca muy ayna se ratrahe el efecto dela razon a qualq̄er parte que se buelue/ si falla algo en que se ocupe y embuelua: no hay mal alguno en q̄ semejaça de biē no haya. **A**uaricia te pmete dar moneda: luxuria/ de leytaciones/ ambicion/ buenas ropas alegria/ fiestas/ 7 honor d̄l pueblo/ potencia. **E** assi alli te sollicitan y acucia 7 mueuen prometiendo te gualardones. a penas se podra fallar en todo el siglo que los vicios que luengamente son vsados sin freno 7 regla puedā ser domados 7 sometidos al yugo: pues que sera que poco nos apartamos de ellos: vna pequena cosa no puede hombre traer a perfeccion velādo continuamente 7 poniēdo en ello todo su entendimiento: quāto mas los vicios acostūbrados. **S**i tu me quieres oyr/ piensa bien esta cosa/ exercita te assi que tu puedas no solo recebir la muerte quādo verna: mas ahun si sera menester que tu la llares: ca no hay fuerça si ella viene a nos/ o si nos ymos a ella: es fuerça a ti mismo/ y faz te creer que a q̄lla palabra q̄ los locos hōbres suelen dezir es falsa: q̄ dizē q̄ es muy fermosa

7 buena cosa morir hōbre su muerte.
E de otra parte piensa en tu coraçon
que ningun hombre muere si no el día
que le esta destinado y ordenado. Tu
no pierdes nada de tiempo dela vida.
porque lo que tu dexas/otro lo toma.

Epistola . liij . como abū que
los dichos delos philosophos 7 sabios
antiguos muy buenos sean/el buē in-
genio/no deue siempre andar/ porque
deue buscar algo de si mismo que lieue
sentencia.

Desideras.



El desseas q̄ yo te escriua
en esta epistola assi como en
las otras que te he embia-
do algunas palabras nota-
bles de nuestros antecessores sabios.
Ellos no curarō ni atendierō a coger
flores: todas las sus palabras son lle-
nas de sentencias grandes 7 de gran
auctoridad: 7 sabe q̄ en ygualança en
aquellos que han mas aparencia son
notables: no se marauilla hōbre de vn
arbol por muy alto q̄ sea/ si todos los
otros arboles dela montaña son de su
ygualēza de altura. 7 si de tales pala-
bras son llenas las hystorias todas/ 7
todos los versos. 7 por esto no quiero
yo que tu creas que los vocablos que
yo te embio en las epistolas sean de epi-
curo/ antes son comunes y de todos/ y
gran parte dellos nuestros. mas pare-
scen q̄ son de epicuro: porque el vsa po-
cas vezes contra el proponimiento de
los otros: ca marauilla es q̄ altas pa-
labras 7 que pertenescan a virtud/ seā
dichas por hombre que sea professo 7
dado ala blandura delos deleytes: ca
epicuro assi lo juzga en muchos: mas
yo lo tengo por fuerte y de gran cora-
çon: abū q̄ el parezca pereçoso y de po-
ca aparencia 7 q̄ no faga muestra. los

de persia vsaron ropas luēgas fasta a
tierra/ 7 van descenidos: pero tan biē
pueden ser aptos 7 prestos ala pelea 7
alas armas como los que van con ro-
pas cortas 7 ceñidos alto: pero esto
no faze menester que tu vayas buscan-
do cosas sacadas delos libros delos o-
tros: porque todo aquello es conteni-
do en los nuestros libros: nos no cura-
mos destas cosas suaues 7 odoríferas
con que engañamos alos comprado-
res: porq̄ quando el entrara a nra tien-
da/ o botica no fallara sino aquello q̄
pareçe y se muestra de fuera. quiere de-
zir que no fallara falsedad ni engaño.
nos dexamos al comprador tomar el
enxēplo y el ensayo de todas las cosas
que el q̄ere. agora tu piēsa si queremos
alguna singular sentencia sacar delos
otros sabios a quiē lo apropiaremos
a cenon/ o a cleātes/ o a crisipo/ o a pa-
nescio/ o a posidonio: nosotros no te-
nemos señor ni maestro/ cada vno es
por si diuerso. la seta delos epicuros
cōuiene saber que dixo ermarco/ o me-
trodozo: todo lo que dixeron estos to-
do se torna a vno: ca lo que dixerō los
de aquella scuela 7 doctrina/ es apro-
piado a epicuro maestro de aquella se-
cta. nos no podemos quanto q̄er que
lo prouemos sacar ni tomar algūa co-
sa de tanta muchedūbre que todo no
sea ygual. Al pobre hombre perteneçe
saber el numero de sus ganados: do
quier que tu reguardes 7 pares mien-
tes/ fallaras cosa que sea hauida por
grande 7 notable/ si ella no fueſſe falla-
da entre otras sus pares 7 yguales. 7
por esto pierde esperança de assayar ni
prouar sumariamente los ingenios 7
las sentēcias de nuestros sabios: mas
mira las y reguarda las todas entera-
mēte: y tracta 7 vee q̄ todas sus obras
son assi bien ordenadas y dispuestas

que hombre no puede tirar ni mudar
en ellas nada sin todo lo gastar y desfa-
zer: ni yo no rehusó ni abú te contradi-
go que tu no vayas mirando por miē-
bros singularmente vno a vno: pero no
sean arrincados ni apartados del su
cuerpo: aquella mujer no es hermosa/
dela q̄l el hombre loa el brazo/ o la ma-
no solamente: mas aquella q̄ de toda
la persona es hermosa y biē proporció-
nada y compuesta: solamēte assi que el
hombre la mira y se marauilla de su fa-
ción/ no solo de vn miēbro/ o de otro.
empero toda via si tu lo vas buscando
y lo quieres assi/ yo te lo dire largamē-
te: porq̄ hay dello gran abundancia: y
puede lo hōbre tomar sin lo andar bu-
scando de aca y de alla: ca todo es jun-
to en vno y continuado. y no dubdes
que faremos gran vtilidad a los gro-
seros: y ahun a los que oyen de fuera:
porq̄ el hombre lo retiene mas ligera-
mente quādo es dicho abreuiadamente
y en manera de versos. E por esto da-
mos nos a los niños las breues senten-
cias a aprender/ alas quales los grie-
gas: porq̄ los coraçones
es las puedē mejor remē-
ber: pues que a mayor cosa
reder: mas el hōbre com-
o verguēça le es andar
rezillas: y fenchir se de
s dezires: que son ya
s: y mātener se por
or q̄ el se deue estar
sír y apredē estos
i mismo/ y no re-
velos otros. Lo-
al viejo y cerca
tra cosa si no lo
s/ diziēdo assi
y el otro dize
s fasta quādo
s; di di algu

na cosa delo tuyo q̄ los otros retengā
y remiēbrā: yo creo por cierto q̄ los
que jamas no dizen ningūa cosa de su-
yo: mas siēpre relatan los dichos dlos
otros/ y estā so la sombra agena/ no hā
alteza ni vigor de coraçon/ porque no
osan fazer lo que por luēgo tiempo hā
aprendido: ellos han su memoria exer-
citada en los dichos delos otros y vsa-
da: ca otra cosa es recordar y remem-
brar: y otra cosa saber. Remēbrar es
la cosa q̄ ya es fecha y encomendada
ala memoria. saber es dezir y fazer de
su propio seso y coraçon: y no estar to-
da via so la agena maestria/ y vsar de
los enxēplos delos otros/ y no dezir
esto dixo aquel y esto el otro. Alguna
diferencia y ventaja deue hauer de ti
al libro: fasta quādo aprenderas tu/ co-
miença de hoy mas a mandar/ porque
oyre yo de otro lo que yo puedo leer.
Alguno dira mucho vale la boz bina
y aq̄llo q̄ hōbre dela boca del maestro
oye. ciertamente es verdad: mas no de
aq̄l maestro q̄ siēpre fabla por boca de
otro/ y jamas no dize nada por si/ an-
tes resembra y aparece al corredor que
va cargado dla ropa delos otros. allē
de desto aq̄llos que desta manera son
figuē a los otros en algunas cosas en-
las quales aq̄llos a quien ellos siguen
no siguierō a otros: antes se diuersifi-
can y discordaron en muchas cosas: y
ahū los siguē en tales cosas q̄ se busca
y no se fallaran. tengā se por cōtentos
y pagados delo q̄ es fallado: ca ahun
el que al otro sigue no falla nada/ mas
va buscando nada. Pues dizes me tu
q̄ sera esto: no yre yo por el rastro de a-
quellos q̄ fuerō ante de nos/ digo que
si. yo quiero q̄ hōbre vaya por la carre-
ra antigua y vieja: pero quiē la podria
fallar mejor/ o mas llana aquella deue
elegir/ o tomar. aq̄llos q̄ ante de nos

fablaron destas cosas fuerō nuestros guiadores/mas no nuestros señores. la verdad es abierta ⁊ clara/ ⁊ ahun no es toda ocupada/ahun gran parte es dexada dlla/pa los q̄ son por venir.

Ep̄la. liij. como el varon perfecto se falla muy atarde: ⁊ como el malo siendo pobre tiene ascondida su malicia: ⁊ quando llega ser poderoso la descubre.

¶ Jam tibi iste persuasit.

Aquel q̄ tu me escreuiste te ha fecho entēder que el es buē hōbre/ mas por cierto no se puede assi ayua fazer el buen hōbre ni ser conosciado: y sabes tu de q̄l buen hōbre yo fablo/ de aquel que en algūa manera es bueno: ca el q̄ perfectamente es bueno no se falla en quinhentos años vna vez/ assi como vna aue q̄ se llama fenix/ y no es marauilla si las grādes cosas son engendradas pocas vezes: ca las medianas ⁊ menores q̄ muchas vezes nascē vienē de fortūa/ mas las grādes cosas da la natura muy tarde: y por esto son ellas mas preciadas y en mayor precio hauidas: mas este hōbre es muy lueñe de aq̄llo que muestra/ esto es ser firme en los virtudes: y si el supiesse q̄ cosa es buen hōbre el no selo creeria ahun ser/ y ahū por ventura desesperaria delo jamas ser. si tu me dizes que el ha mala opinion delos malos hōbres y les desplaze mucho y dize mal d̄llos: esto mismo fazen los malos mismos: ca la mayor pena q̄ la malicia ha y siēte esta es q̄ ella desplaze y aborresce a si misma y a los suyos: si ahū dizes que este ha en aborrescimiēto alos q̄ malamente y soberuia vsan de su gran poder y delas grandes riquezas: otro tātō fara el como estos quādo haura el poder: los vi

cios estan escōdidos en muchos y estā quedos en tanto q̄ son flacos/ mas como ellos se sentiran fuertes haurā tanta osadia de mal fazer como los otros que estan descobiertos en su prosperidad y potēcia: los instrumētos les fallescen para mostrar su malicia: en esta manera pueden tocar y tañer alas serpientes q̄ estan llenas de venino mortal quando estan frias y eladas: ca en aq̄lla hora su venino tienē/ mas es flaco y impotente por la frieldad: la crueza y la cobdicia y la luxuria d̄ muchos se abstiene de mal obrar assi como los otros males: porq̄/ o el fauor/ o el consentimiēto de fortuna les fallece: mas dales tu luego poder q̄ ellos hā mala voluntad mas q̄ los otros: acuerda te de vn tu amigo q̄ tu dezias que lo hauias traydo a biē beuir y q̄ era todo a tu ordenāça: y yo dize q̄ el era incōstante y liuiano/ y q̄ tu no le tenias por el pie mas por vna pēnola: por cierto yo mentí: ca ella no fue pēnola mas pluma la q̄l te dexo en la mano y fue se: tu sabes que juegos el te fizo d̄spues y en quātos peligros te puso: no veyas el ni entendia por los peligros delos otros como el caya cōlos suyos propios/ ni pensaua q̄nto graues y peligrosas fuesen las cosas que el andaua buscādo: esto tal deuiamos nos reguardar y ver en las cosas que nos tanto amamos y desseamos: y por las ganar y alcanzar sufrimos tātō trabajo en los q̄les no ha punto de biē/ y si alguno hay es mucho mas el enojo: algūas cosas son vltragiosas y demasiadas: y cō todo esto ellas no valen tātō q̄ por ellas se deuiesse hombre poner a tātō peligro/ mas esto no miramos nos: antes nos parecen q̄ hauemos por nada las cosas q̄ son de grandissimo precio/ en lo qual se puede conoser la n̄ra locura que nos

creamos que aq̃llas cosas sean solamēte compradas por las q̃les pagamos dineros: y dezimos q̃ aq̃llas hauemos de balde por las q̃les damos a nos mismos/las q̃les nos no querriamos comprar si nos conueniesse dar por ellas ñras casas/o alguna buena y deleytable possession: por la q̃l hauer y ganar somos prestos a sufrir penas y trabajos y verguença y peligro del cuerpo/tanto somos fuera de seso que no tenemos ningūa cosa por mas vil q̃ a nos mismos: nos deuriamos hazer en todos ñros consejos y en todos ñros fechos como fazemos alos mercaderos por cōprar algūa mercaduria: de mirar diligentemente quanto vale y que tal es/porq̃ muchas vezes acaesce que alguna cosa es muy preciosa y noble y no hay quien por ella de dinero. yo te mostrare muchas cosas q̃ despues de ganadas y hauidas nos han robado ñra frāqueza y libertad: nos seriamos francos y libres de nos mismos si aq̃llas cosas no fuesen ñras: pues piēsa en tu coraçō esta cosa no tan solamēte quādo te razonaras del crecimiēto de tu faziēda y fechos: mas d̃l daño d̃las cosas q̃ han de perescer/porq̃ ellas vinieron de auētura y tan biē y tāto a tu voluntad viuras sin ellas como antes q̃ las houiesses: si tu estos bienes has hauido y posseydo luengamēte quādo los pierdes ya eres farto d̃llos: y si poco tiēpo los touiste no deues hauer dolor de los perder/porq̃ ahun no los has uias acostūbrados ni vsados: si tu moneda es mēguada luego mēgua el enojo q̃ tenias en las guardar: si tu no eres gracioso ni preciado d̃la gente/ assi no abra ningūo embidia de ti: recuerda y mira estas cosas q̃ te empachā y quando las tienes/y despues se pierden con grā dolor y con tātas lagrimas: tu co-

nosceras si diligentemēte lo miras q̃ el daño de perder estas cosas no es graue si no la opiniō del daño: ca el hōbre no siente la pérdida saluo q̃ cree hauer p̃dido: quē a si mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada vn hōbre no se ra de tan baxa condiciō q̃ sea contento de hauer a si mismo.

Ep̃la. liiij. dōde con enēplo
del primero scipion affricano reprende las blādicias delos baños de roma: y en fin habla del plātātar los arboles como por accidente.

In ipsa cipionis villa affricani.

Desto al p̃sente en la villa y de cipion dōde yo te escriuo estas letras y he offrescido mi sacrificio ante vn altar que alli esta/ el q̃l yo creo q̃ sea la sepultura de cipion: por cierto yo creo q̃ la su anima sea tornada al cielo dōde ella vino/no ya porq̃ el haya seydo grā emperador y famoso guerrero: ca assi lo fuerō muchos malos y crueles assi como cābises furioso q̃ vso y exercito su locura: mas deste la su grā tēprança y piedad la q̃l fue mas de marauillar y de preciar quādo el dexo la su ciudad/que quādo el la defendio: y assi conuenia q̃ cipion saliesse de roma/ o roma perdiesse su libertad: yo dixo el no q̃ero tirar el vigor alas leyes ni alas ordenaças: la razon sea ygual y comū a todos los ciudadanos: porēde vsa tu ciudad mia d̃l mi beneficio sin mi/o en mi absencia yo he seydo causa dela tu franqueza y ahun sere argumēto y prouea della: yo me vo si assi es q̃ yo so mas temido q̃ a ti es menester/porque nopreciare yo tan alto coraçon q̃ assi se partio de su grado en d̃stierro y no agrauio ala ciudad de roma: a tal estado era la cosa venida/o q̃ la franqueza fuesse sobrada y

vencida de cipion/o q̄ cipion dela fran-
queza y dela libertad/ni lo vno ni lo o-
tro se deuia fazer: y por esto el fizo pla-
ca y dio lugar alas leyes y vino se a li-
terna: otra tanta culpa daua el y causa
del su destierro a roma como hanibal:
yo he visto ⁊ mirado aquella tierra q̄
es murada de piedras quadradas/ y to-
do el muro cercado de montes/ y dela
vna parte y dela otra torres por guar-
da dela tierra: y vna cisterna al pie de
los edeficios a cerca del vergel: la q̄l
a vna hueste abastaria: y vn baño pe-
queño estrecho ⁊ escuro segun la ma-
nera delos antiguos/porq̄ a ellos pa-
rescia q̄ el baño no era caliēte si no era
escuro: grā dulçura senti en mi coraçō
y gran deleyte acordādo me delas co-
stumbres de scipion y delas nras: aq̄l
buen hōbre al q̄l la gran ciudad de car-
tago temio tāto/ y al q̄l roma es tanto
obligada por quē ella no fue tomada:
muchas vezes se bañaua eneste estre-
cho lugar el su cuerpo trabaxado enlos
trabajos de aldea/ porq̄ el se exercita-
ua segū la costūbre delos antiguos/ la-
brando y cauādo la tierra con sus ma-
nos: y assi so este tal techo assi vil mo-
ro y estouo aq̄l buen hōbre/ y aq̄l po-
bre y baxo lugar lo sostiuo: mas al tiē-
po de agora quien es aq̄l que se ternia
por pagado de tal baño/ por cierto el
se creeria ser pobre y desauenturado si
las paredes dl baño no fuesen fechas
de marmoles/ y no fuesen pintadas de
diuerfas maneras/ y las aguas no ve-
niessen por canales de plata bulliendo
y faziēdo grā ruydo por los escalones
cayēdo ayuso: y alli los pilares de mar-
mol son assentados y puestos/ no por
sostener la casa mas por polideza y nō
bradia: a tanta delicadeza somos veni-
dos q̄ no queremos follar si no piedras
preciosas. en aq̄l baño que scipio se ba-

ñaua hay pequeñas finiestras/ assi q̄
mas parescen fendeduras q̄ ventanas
por do entra la claridad sin daño del
muro: mas agora los baños son lla-
mados viles lugares/ si en tal manera
no son ordenados q̄ recibā la claridad
de todo el dia por finiestras grādes y
largas/ y si el hōbre no puede desde el
baño ver y mirar los capos y la mar
dela alteza del baño: y assi los baños
de q̄ hōbre se marauillaua quādo ellos
fuerō fallados: agora son menosprecia-
dos y puestos enel numero y cuēto de-
los antiguos: ca la sabiduria agora ha
fallado algūas cosas de nuevo en que
ella se puede vltragiosa y demasiada-
mente deleytar: ca roma antiguamēte
hauia pocos baños y no ordenados ni
guarnescidos/porq̄ no curauā de asey-
tar ni guarnescer cosas q̄ pudieffen ha-
uer a su volūtad mas por necesidad: y
que fuerō falladas para vtilidad y pro-
uecho y no para deleytaciō: el agua no
venia corriēdo por el baño como si alli
nasciēse y viniēse por vna fontana/ ni
ahun faziā fuerça si no venia muy cla-
ra: ca ellos no se bañauan si no por lim-
piar se del poluo y del sudor: quāto me
deleyta entrar eneste baño escuro y sim-
plemēte obrado/ tales q̄les los queriā
caton y fabio maximo y todos los o-
tros buenos hōbres/ alos q̄les el co-
mun de roma muchas vezes cometia
tales officios de entrar enlos baños a
do el pueblo se bañaua: y que viesse si
eran limpios y temprados ala sanidad
dela gente/ no como agora q̄ los escal-
fan que es de mas: y q̄ el calor dllos se-
ria sufficiēte tormento a vn sieruo cul-
pado de algū gran peccado q̄ lo metie-
ssen alli biuo: mas agora burlan de sci-
pion porq̄ el no hauia enel su baño fe-
chas finiestras grādes por ver clara-
mente/ y porque no estaua mucho enel

baño tanto q̄ allí se coziēse: y dizen q̄ el fue rustico y de gruessā pasta: y q̄ no sabia beuir porq̄ no se bañaua en agua colada/ mas espessa y turbia y como lo dosa: mas a el no le era tal agua menester/ porq̄ el no se bañaua por tirar los vnguetos de q̄ era vngido mas por el sudor. algunos luxuriosos y delicados dizen por cierto de tal baño no hauemos nos embidia a scipion/ porq̄ verdaderamēte el biuia como hōbre desterrado: pues assi se bañaua y ahū el las mas vezes no se bañaua si no los brazos y las piernas por lauarse d̄l poluo y del sudor dela labor del cāpo/ como fazian los antiguos q̄ se bañauan vna vez enel mes/ d̄lo q̄l hoy son menospreciados: mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamēte el oficio dela caualleria: mas d̄spues q̄ los limpios y preciosos baños son fallados los hōbres son mas suzios: por cierto enel tiempo de agora no es el hōbre tenido por nada si no se vnge y perfuma dos vezes al dia/ assi q̄ del vnguento vaya oliendo todo: o q̄ locura del q̄ de tal olor se gloria assi como de suyo propio: si a ti parece q̄ yo fablo asperamēte da culpa y cargo a esta villa dōde yo he apredido de Egialo q̄ la posee/ el q̄l me ha mostrado como vn hōbre puede arrancar y plantar vn arbol viejo y platar lo en otro lugar: y esta es vna cosa vtil y prouechosa a nos los viejos q̄ plátamos las oliuas para otros: y es necesario q̄ yo te relate lo q̄ yo ví fazer al dicho egialo: ca yo le ví trasportar toda vna ordē de arboles enel otoño q̄ no faziā buē fruto. los arboles q̄ hombre planta fazen sombra a el mismo: algūas vezes como quier q̄ mas aprouecharan alos q̄ vernan despues: como dixo virgilio/ el q̄l estudio y trabajo mas de fable feroso y ornado de loquēcia que

de dezir la verdad: y mas diligencia y fuerza puso en cōplazer ala gente con palabras q̄ mostrar alos labradores: pero porq̄ yo me dexe de todo esto yo te dire lo q̄ hoy he fallado en su libro: el dize q̄ las fabas y el mijo se deuē sembrar enla primera vera: y si esto es verdad es malo enlo q̄ yo te dire: nos somos agora enl mes de junio y cerca de julio: y enste mes yo he visto coger las fabas y sembrar el mijo. agora quiero tomar alas oliuas/ las quales he visto platar en dos maneras. Egialo tomo vn grande oliuo y tiro le todas las ramas y no le dexo ninguna: y despues arrinco le de rayz y cortole todas las baruas y dexo la solamēte enel tronco donde salia las rayzes/ y despues planto lo en vn fojo y cubrio lo todo de tierra y piso lo muy fuerte enderredor: y dixo me q̄ no hauia cosa q̄ tātō le aprouecharse/ porq̄ aquello le defendia del frio y d̄l viento y no le dexaua acostar a ningūa parte: y con aq̄llo estara firme y prēdera y lancara rayzes: y dezia que deuia fazer el foyo tātō fondo q̄ el tronco del oliua no salga mas de tres pies/ porque luego toma fuerza y no se puede secar. la otra manera de plantar es tal: el tomo vn ramo gruessō q̄ no auia la corteza muy dura/ mas tierna assi como de nueuo arbol y plato lo de aq̄lla misma manera: y esta planta como quier q̄ cresce mas tarde: pero despues q̄ es presa ella cresce y esta verde y fermosa y es muy vigurosa y fuerte: desto le ví plantar vna viña enesta manera que tomava el sarmiēto dela cepa vieja y soterraua lo y en poco tiempo leuaua huuas/ y de aq̄llas que fueron assi plantadas no solo enel mes de febrero mas ala salida de março: yo ví q̄ prendieron y se abrazarō alos arboles y leuaron fructo: y dixo me egialo que

todos estos arboles se deuen regar de agua de cisterna q̄ es muy buena para ellos/ y nos auemos por mejor el agua dela lluvia: yo no te quiero agora mas mostrar deste officio/ porq̄ no faga de tí amigo aduersario como egialo fizo de mí.

Epistola. lv. como deuemos tener en mucho la doctrina si quier en- señança delos antiguos varones.

Tu fuisti eri nobiscum.

El fuyste a yer conmigo/ y a goza puede hōbre preguntar si fuyste a yer tan solamēte porq̄ tu siēpre estas conmigo: algūos de mis amigos vinieron a mí/ por los q̄les el fumo dela cozina se fizo mas grāde: pero no assi grāde como el falle dela cozina delos grandes hōbres q̄ suele espantar alas guardas q̄ velan/ mas fue pequeño y tal q̄ significasse y mostrasse venida de huespedes nos fablamos de diuersas cosas: pero no fezimos cōplido sermon de vna cosa/ antes passamos de vno en otro assi como se acostūbra en los tales ayuntamientos: despues fue leydo ante nosotros el libro de quintino sestio hōbre de alta sciencia y de grā fecho dela seta delos estoycos q̄ntoquier que ellos lo nieguē. **D** buē señor dios y como el ho uo grā vigor/ como el fue de alto cora con: esto no fallaras tu entre todos los filosofos: algūos son de grā nombre q̄ proponē y disputan y arguyen y fazen sofismos: mas fazen fortaleza de cora con porq̄ no la han: mas quādo tu lees a sestio tu diras el biue/ ahun el es fuerte/ el es mas q̄ hōbre: yo te dire de mí q̄ el me da gran cōfiança quādo leo sus dichos: dezir te he en q̄l dispusiciō de cora con yo so quādo lo leo: deleyto me en me cōbatir contra todas aduer-

sidades/ y do bozes contra la fortuna diziēdo/ que fazes tu fortuna porq̄ no me combates ves me aquí presto para me cōbatir: estonces tomo el cora con y effuerço de aq̄l que va buscādo donde pueda assayar y prouar su virtud/ y dō de muestre su cora con y su fuerça: y de fīea fallar vn gran empachamiento y vna gran cōtrariēdad dōde el todo su effuerço pueda mostrar: deleyta me fallar alguna cosa q̄ pueda vencer/ porq̄ suffriendola y cōtra diziendola yo me exercite: porq̄ esta obra soberana y singular de sestio q̄ el muestra la grādeza dela bienauēturada vida y no entiēde a desesperança: tu sabe q̄ ella es en alto lugar: pero quē quisiere lo podra alcāçar: esta misma cosa te dara la virtud q̄ tu te marauillaras della: por cierto la contēplacion dela sapiencia me tira la pereza: yo la reguardo y miro marauillando me assi como del mūdo mismo/ al qual yo miro y oteo muy amenudo assi como si yo nueuamēte viniēse a el y deleyto me en aq̄llo que la sapiencia ha fallado/ y de estar con los q̄ la fallaron: y he los en gran reuerēcia/ assi como quien hereda de muchos muy grādes heredamientos: el vno fallo y gaño estas cosas y el otro estas otras: pues deuemos ser buenos procuradores creciendo el heredamiento q̄ dellos haue mos recebido/ y fagamos en guisa que los q̄ despues de nos vernā lo fallē mayor y mejor: ca ahun hay assaz de fazer y ahū assaz dexaremos q̄ fazer a los q̄ vernan mil años despues de nos/ y no les sera negado de poder ayuntar algunas cosas alas falladas: y como quier q̄ todas las cosas seā falladas por los antiguos/ siēpre esta cosa sera nueva conuiene saber el vso y la sciēcia delas cosas falladas por otros y la su dispusicion. pongamos que el físico te haya

detado melescina para guarescer dlos
ojos y assi q̄ no te sea menester otra:
pero toda via lo deue hōbre vsar segun
la enfermedad y el tiēpo lo requiere. la
vna es buena pa sanar la aspereza de
los ojos. la otra para los parpados
finchados. la otra para restreñir el hu
mor demasiado. la otra pa clarificar la
vista: de todas cōuiene escoger y guar
dar tiēpo y sazō para vsar de cada vna
por medida: los remedios del coraçon
son fallados por los antiguos/ mas a
nos pertenesce conoser y escoger la sa
zon y la manera dela vsança: assaz fizie
ron los q̄ fuerō antes de nos / mas no
lo cumplieron todo: pero toda via los
deuemos recibir y honrar como a di
oses: y porq̄ no haure yo la ymagē dī
valiente hōbre ante mī por encender y
inflamar mī coraçō/ y ahun fare fiesta
el dia dī su nascimīto: porq̄ no honra
re yo siempre la reuerēcia de mis mae
stros y q̄ son maestros dī la humana ge
neracion/ de los q̄les nascio el comiēco
de tanto bien. si yo encuētro vn consul
o vn pretor q̄ son maestros y juezes dī
pueblo romano: yo fare lo q̄ deuo por
reuerencia dela honorable persona: yo
descendere del cauallo y me descubrire
la cabeça y le dexare la calle: pues co
mo yo no recibire a catō/ o a lelio/ o a
socrates y platon y cenon/ o cleantes
sin les fazer soberana reuerencia: por
cierto siempre los honrrō y me leuātō
quando oyo su nombre.

Epistola. lvi. como el biē mo
rir es tomar la muerte cō buena volū
tad quādo viniere: pues q̄lquier sabio
esta para ella siempre aparejado.

Definamus quod vsqz huc voluimus



exemos de q̄rer d̄ hoy mas
a q̄llo que fasta aqui haue
mos querido: ciertamente

yo me esfuerço de no q̄rer en mī vejes
a q̄llo que yo desleaua en mī mācebía:
y en fazer a q̄llo se nos passan los dias
y las noches: esta es la obra q̄ yo fago
agora: y en esto he puesto todo mī pro
ponimīto conuiene saber de fazer fin
alos males viejos: ensto es al presente
mī estudio q̄ vn dia me sea semejante
a toda mī vida: por cierto este dia yo
no lo recibo ni lo tomo como si el fue
sse el postrimero: mas pienso q̄ lo po
dría bien ser: y cō tal proposito te escri
uo vna epistola/ como si la muerte me
viniēse antes q̄ yo la acabasse: y escri
uiēdo la yo so presto a me partir: y por
esto no menos me alegrare yo y vsare
dela vida/ porq̄ no se quando la podre
vsar: yo me esfuerço a bien beuir antes
de mī vejes: y en la vejes me esfuerço a
bien morir: y bien morir no es al si no
morir de buena volūdad: tu esfuerça te
y pon toda tu cura assi q̄ no fagas nin
gūa cosa por fuerça: todo lo que ha de
venir viene de necesidad al q̄ la reusa
y recibe a mal su grado: mas la necesi
dad no faze fuerça en a q̄l que de buen
grado faze las cosas: y por esto te digo
yo que de buena volūdad faze los man
damiētos de su señoꝝ/ a q̄l no es sieruo
mas frāco y libre dī la mas enojosa par
te del seruicio q̄ es fazer lo de malame
te. a q̄l que alguna cosa faze por māda
miento de otro no es malauēturado si
no si de malamēte lo faze: y por esto or
denamos y dispōgamos nros coraçō
nes en tal manera q̄ recibamos y faga
mos de nro buen grado lo q̄ ha de ve
nir: y antes de todo pēsemos de nra fin
sin tristeza y sin desconfueto: nos nos
deuemos aparejar ala muerte antes q̄
ala vida: ca nra vida assaz fornida y a
bastada esta/ mas a nos parece q̄ siem
pre le fallestes algūa cosa. gran numero
de dias y de años no nos farā pareacer

que hayamos asaz biuido si el coraçon no lo faze. muy amado amigo yo he tã to biuido que me es asaz: 7 assi farto y lleno dela vida espero la muerte.

Epistola. lviij. como los negocios no deue turbar el studio: y es rico quien las riquezas en poco tiene.

Adentiuntur qui sibi obstar.

Aquellos mientē que quieren fazer entender ala gēte que los muchos negocios los empachā al estudio de sabiduria: y fingēse ser ocupados: mas ellos mismos multiplican 7 crescē sus ocupaciones/ 7 se empachan a si mismos. yo so fuera de toda ocupacion/ y do quiere q̄ yo sea yo so mio libremente. yo no entiendo si no en mi: porque yo no me do alos negocios: ni vo buscando ocasiones de perder el tiempo: en qualq̄r lugar q̄ yo esto/ tracto mis buenos pensamiētos: 7 ordeno en mi ymaginacion algunas cosas vtilēs 7 buenas: 7 quando yo me do ala cōuersacion de mis amigos/ ni por esso yo me aparto de mis pensamiētos ni los oluido: ni esto luengamiēte con aq̄llos con los q̄les solo el tiempo me ha ayūrado/ o causa de officio d̄la ciudad. yo esto presente cō los mejores/ y aq̄llos enderesco yo y embio en mi coraçon en qualq̄r tiempo/ en qualq̄r lugar que ellos esten: yo traygo en mi memoria y conmigo vn muy buen hōbre que se llama demetrio: y dexando los otros biē vestidos y guarnidos/ razono me con el assi desnudo y assi pobre como el es. 7 a el miro y del me maravillo y cō grā razon: porq̄ yo veo 7 conosco q̄ no le fallece nada. Algū hombre puede ser que puede menospreciar todas las cosas: mas no hay alguno que todas las

cosas pueda hauer. muy breue y ligera es la vida para hauer riqueza al q̄ desprecia las riquezas. Este buen hōbre demetrio biue en tal manera/ no assi como si el houiēse menospreciado todas las cosas: mas como si ellas houiēse dexado a otros.

Ep̄la. lviij. dōde acōsuela seneca a lucillo por la muerte de flaco: y ende dize que ahun enel llanto quieren ser algunos pomposos/ o vanagloriosos.

Brauter fers defecisse flacū.

Ti pesa fuertemente dela muerte de tu amigo flatus mas yo no quiero q̄ te due las mas q̄ la razō lo q̄ reque: 7 q̄ tu no fizieffes y houiēffes algū duelo: pero apenas te lo osaria yo dezir/ ahū q̄ esto seria lo mejor: mas q̄en haura assi gran firmeza de coraçon/ si no aquel q̄ es ya muy ensalcado sobre la fortuna: no por q̄ el no sentira algū molestia/ o enojo de tal acaescimiēto: pero el se gouernara assi sabiamente q̄ apenas se le sera entendido: las lagrimas son de perdonar si las dexamos caer: pero no derramar las demasiadamente. Quando hombre ha perdido su amigo/ no deue hauer los ojos enxutos 7 sin lagrimas: pero no deue auer gran habundancia dellas. Bien es q̄ hombre llore: mas no que haga llanto. a ti parecera que este sea graue mandamiēto: como sea cierto que homero dio licēcia de planir vn dia solo q̄ndo el fablo a niobe/ q̄ en vn dia p̄dio siete fijos 7 siete fijas. Quieres tu saber dō de viene el llato y duelo q̄ la gēte faze: nosotros andamos buscado prueua 7 argumēto d̄l n̄ro deseo/ y no seguimos el duelo/ antes lo mostramos: no hay

ningun hombre triste a si mismo. por cierto esta es marauillosa locura que ahun enel fazer del duelo va la gēte buscando pompa y vanagloria. E como dizes tu olvidar al mi amigo: por cierto tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has en la memoria mas de quanto el duelo durara: porq̃ en poca de hora tu hauras mudado el seme- jate: y por vna pequeña causa comē- ras a reyr. yo te mostrar como todo el desseo se amolēta y afloxa/ y todo el dolor se amansa: assi como comē- çaras a entēder en ti mismo esta ymage de duelo se partira de ti: ca agora tu mantie- nes y sostienes el tu dolor. y ahun con todo esto conel tiempo el se va mēguādo/ y tanto mas ayna quanto es grande y fuerte: mas en esto deuemos nos entēder y poner nuestro cuydado que la recordança que houieremos de nue- stros amigos sea gozosa y alegre. no hay hombre que de buena volūdad va ni torna a aquella cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo. Assi cō- uiene que nos sintamos tormento q̃n- do se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento ahū ha en si alguna deleytacion: porque co- mo solia dezir Atalus: si nos auemos otros amigos: mostramos que cura- mos poco dellos: y que poco los pre- ciamos quando ellos no nos pueden confortar dela muerte de vn otro ami- go: y si amigos no tenemos/ nos faze- mos a nosmismos mayor daño que la fortuna nos fizo: porque ella nos tiro vn amigo: y nos no podemos hauer ni buscar otro. De otra parte el q̃ no puede amar ni hauer si no vn amigo: señal es q̃ nūca amo al su amigo. Si al- gūo perdiēse su ropa y no le quedasse otra/ y por esto desesperasse y se dexa- sse morir antes q̃ buscar con que se de-

fendiēse del frío/ no lo haurias tu por loco? E assi te digo yo/ murio el tu a- migo/ busca y toma otro que ames. mas vale refazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto. yo se q̃ lo que yo quiero dezir es cosa vsada y dicha por muchos: mas ni por esto yo no la dexare de dezir. El q̃ no quiere fazer fin a su duelo por consejo y por razon: el espacio del tiempo gelo fara fazer. vergonçoso y vituperoso re- medio es al hombre sabio la fin del tiē- po. yo quiero mas que tu dexes al due- lo que el duelo a ti: esfuerça te y lo mas ayna q̃ tu puedas cessa de fazer contra aquello que tu no podras cōtinuar lue- gamente ahun que quisiesses. Los an- tiguos establecieron alas mujeres ter- mino de vn año para fazer duelo: no por que ellas lo pudiessen assi luenga- mente fazer ni cōtinuar: mas era co- mo vn termino del qual no passassen: a los hōbres no fue assignado por que ningū tiēpo de duelo era a ellos hone- sto ni conuenible. E ahū qual muger me mostraras tu de aquellas que tan- to se duelen/ que al soterrar de sus pa- riētes no las puede hombre tener que no se metan conellos en la sepultura/ q̃ con todo esto pueda vn mes entero cō- tinuar el duelo: no hay cosa que tanto enoje al hombre ni que el tanto aborre- sca como el duelo: ca en quanto es nue- uo falla quien le conorte. mas quādo el se aluenga los vnos fuyen del/ y los otros lo escarneçē. y esto es razon: por q̃ el q̃ esto faze/ o es infintoso/ o loco. yo q̃ estas cosas te escriuo/ plañi fuera de toda medida la muerte de sareno mi muy amado amigo: y so digno d̃ ser cō- tado entre aq̃llos a q̃en el dolor vécio mas agora yo blasmo y rephendo lo q̃ fize. y conosco q̃ la mayor pre d̃llo fue que yo creya q̃ el pudiera morir antes

que yo: y aquella era la cosa q̄ yo mas penlaui: porq̄ el era mas moço que yo assaz: assi como si la muerte ordenada anduuiessse por orden. Pensemos yo te ruego de nra muerte cōtinuamente assi como delas de aq̄llos q̄ amamos. yo deuria dezir: fareno es mas moço q̄ yo: esto q̄ fuerça faze: yo bien deuria morir antes q̄ el: pero el puede morir antes q̄ yo. y porq̄ yo esta cuenta no fiz: fortuna me salteo subitamēte: y fallo me descuydado y no apercebido. mas agora yo piēso q̄ todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: hoy se podra fazer todo aq̄llo q̄ por ley de muerte se podra fazer en qualq̄er tiempo. Pensemos ahun q̄ nos yremos ayua allado el tu amigo es ydo. E si la opinion delos sabios es verdadera: el es recebido en algun lugar: y asi el q̄ nos creemos que es perdido es ydo adelante.

Epla. lii. como no deuemos
hauer passiō para nos tormētar: pues
q̄ los males no deran por effo de venir
Tu cruciaris.

El te atormentas y quexas
delas cosas q̄ acaecen: y no
entiēdes como en las cosas
no hay alguna cosa mala si
no esta sola: q̄ tu la fazes mala queran
do te y doliendo te della: si tu de mi lo
quieres saber: digo te q̄ yo creo que al
buen hōbre no hay ninguna cosa mala
saluo q̄ndo el por mala la reputa y tie
ne: creyēdo q̄ en la natura delas cosas
haya alguna cosa mala: el día que yo
no puedo sofrir ninguna cosa yo no so
frir a mi mismo. Esta es vna delas
partes dela destinacion y ordenāca de
la natura: q̄ todas las cosas endereca
a sus fines: si mi familia es enferma: si
yo so cargado de deudas: si mi casa de

vezes se va a caer: si yo he algun daño
recebido: si yo so ferido: si he otras pe
nas y trabajos: si me temo de algū pe
ligro: todos estos males suelen venir:
todo esto es poco al que cree q̄ assi de
uia venir: estas cosas no acaescē a caso
ni por auētura: mas vienē por prouidē
cia a ordenāca. si tu me das pūto de fe/
yo te descubrire el mi secreto pensamiē
to: yo esto enformado de todas las co
sas q̄ parecē cōtrarías y duras: yo no
obedesco a dios: antes me concuerdo
con el: yo le siguo de volūtad/no de ne
cessidad. jamas no acaescera cosa de q̄
yo sea triste: ni por la q̄l yo fare mala
cara ni mal senblāte: yo no pagare al
gun cēso ni tributo mal mi grado: por
que todas las cosas por las q̄les nos
llozamos/ y de que nos tememos/ son
cēsos y tributos desta vida. Tu no ha
yas sperança de ser frāco ni libre/ ni lo
desees: si tu has hauido mal en los lo
mos: si la vianda que comes no te es
buena: si tu empeoras de día en día/ y
has hauido miedo de muerte: no sabes
tu que todo esto desseauas quando de
sseauas luenga vida: ca estas cosas to
das vienen en la luēga vida: assi como
en el luēgo camino nunca fallece lodo
y poluo y llouia Si tu me dizes es ver
dad: mas yo q̄rria beuir sin estos ma
les. yo te digo assi que tan vil palabra
no conuiene a buen hombre. yo fago
vn ruego a dios: no se si a ti plazera cō
el: mas yo lo fago con bueno y alegre
coraçon: que dios no te dere que fortu
na te tēga en deleytes. Pregūta a ti
mismo/ si dios te diessse a escoger q̄ tu
pudieses de estas cosas hauer la vna:
o biuir en la carnegeria y en la cozina/ o
en la hueste en actos de armas/ q̄l fari
as tu antes. yo te digo q̄ biuir en cau
lleria: porq̄ aq̄llos q̄ son fuertes y va
lientes y valerosos a soffrir trabajos

z no temer peligros/son cōdestables y capitanes: z los otros que son en reposo y en deleytes z ociosos estā como ribaldos seguros: pero con desonrra.

Epla. lx. del trabajo que sintio seneca en la entrada dī mar: z como confessar q̄lquier sus vicios es comiēgo de salud: lo qual enseña philosophia si quier la razon. Quis no potest me.



Ual cosa es ala q̄l alguno no me podra cōfortar y esforçar/pues q̄ tanto me so cōfortado q̄ yo so entrado en la mar/sin dubda q̄ndo subí en la naue el mar era manso z sossegado/ pero el ayre era turbado z lleno de nuues: las q̄les por la mayor parte suelen tornar en viēto/o en lluvia: mas yo creya que tā pequeño viaje como hay de nāpoles fasta puçol no podía ser peligroso quantoq̄er que el ayre fuesse turbado y escuro: pero yo por andar mi viaje mas ayna entre en la mar/z nauegando cōtra la ysla misera/por andar mas ayna nro camino/quādo nos fuemos tanto adelante q̄ poco hauia de andar mas dello que hauíamos andado: aq̄lla mansedūbre dela mar que me hauia engañado falleció allí: z ahun no hauia tēpestad ni fortuna: mas començaua se ya la mar a turbar y a engrossar. Entonces yo rogue al naucher q̄ me pusiesse ala tierra: mas aq̄l me dixo q̄ la ribera era muy peligrosa y aspera/z q̄ no hauia puerto:y q̄ enel tiēpo de tēpestad el no dubdaua cosa mas/ni tanto como llegar la naue ala tierra: mas yo hauia tan gran angustia y enojo q̄ no acordaua de ningū peligro: ca a mi parecia q̄ no podía tener me quāto hauia comido y tenia enel cuerpo:y assi fize fuerça al naucher q̄ prēdiessse tierra cōtra su volūtat. z como fuymos ala

ribera yo no espere al naucher q̄ la naue arribasse: mas assi vestido como staua me lance al agua como marinero. Qual pena z q̄nto trabajo crees tu q̄ yo sofrí por fallar aq̄l aspero viaje: basta q̄ allí pude yo conoçer q̄ aquel era buen marinero q̄ assi temia tomar tierra:no podria hōbre creer el trabajo q̄ yo sostuue. Una cosa q̄ero q̄ tu sepas que vlixes del qual cuenta homero/q̄ andouo diez años por mar: no sufrió tanta angustia z pena/ por q̄ el sufría bien la mar. mas a mi es tanto dañosa que do q̄er q̄ yo q̄siesse andar:yo no arribaría alla en veynte años. z porq̄ (como tu sabes) quando hombre sale dela mar esta enojado y trabajado: como mi estomago fue vn poco sossegado: z mi cuerpo reparado con algūos vnguentos: yo començe a pēsar como los vicios no son fallidos dela memoria: z mayormente los corporales: los quales amemudo nos pungen/ z nos fazen acordar bellos/ z no solo delos que parecen: mas ahun de aquellos q̄ quanto son mas pequeños y estan como escondidos/ son mas ligeros que otros: vn ligero y pequeño escalfamiēto engaña al hombre: mas quando la fiebre es verdaderamēte crescida no se ra el hombre tanto sofrido ni tā duro q̄ no lo cōfiesse a su malgrado. Quādo los pies nos duele y sofrimos algūos pungimiētos por las coyūturas: nos fengimos z desstimulamos diziendo q̄ tenemos los codillos torcidos: z que de aq̄llo estamos trabajados: nos no buscamos melezinas al mal dudoso q̄ndo comiēça: mas q̄ndo es descēdido a los pies/asi q̄ de ambos ados seamos coros/cōuiene nos cōfessar q̄ es podagra o gota: todo por el cōtrario acaeçe en las enfermedades dī coraçō: q̄ q̄ndo mas graues z mas fuertes son menos

son sentidas: 7 desto no te marauilles: porq̃ el ligeramēte duerme 7 ha el sueño liuiano: vee algũas cosas en los sueños segũ el reposo en que esta. E ahũ dormiendo no cree q̃ duerme: mas el graue 7 pessado sueño prende 7 turba assi el coraçon/ 7 lo mete en lo fondo: assi q̃ de ningũa cosa no ha entēdimiēto ni sentimiēto. 7 assi no sintiendo el coraçon no confieſſa ni conoſce ningunos vicios suyos: como q̃en esta adormido en graue sueño: assi esta fincado 7 metido en los vicios suyos. Confeſſar 7 conoſcer hōbre sus vicios es ſeñal de ſanidad. despertemos pues afin q̃ nos podamos nros vicios y errores rephender: la filosofia ſola te desptara deſte graue sueño: da te todo a ella assi q̃ tu ſeas digno della y ella de ti: abraçe el vno al altro: niega y deſdeña/ 7 rehuſa abierta y eſforçadamente todas las otras cosas: ſi tu fueſſes enfermo tu dexarias todos los otros negocios 7 la corte y los pleytos: ni ternias tanto amor con algũ amigo q̃ por le ayu- dar fueſſes ala corte: mas porrias todo tu cuydado 7 tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porq̃ luego no lo fazes: dexa todas las cosas q̃ te empa- chan/ 7 torna te al buen penſamiento/ porq̃ el hōbre ocupado no puede biuir perfectamente: filosofia vſa de ſu ſeñoria/ 7 dexa el tiēpo a todos/ 7 no lo recibe de ninguno. eſta no es cosa nueva ni eſtraña: antes es cosa ordenaria q̃ da 7 muda 7 ordena/ 7 no recibe de otro. Alirandre quādo cōquiſtaua prometiale vna ciudad de le dar vna parte de ſus poſſeſſiones/ 7 la mitad de todos ſus muebles: y el leſ reſpōdio: no ſo yo venido a aſia para recibir lo que vos me q̃ſieſſedes dar: mas pa q̃ vos otros houieſſedes/ lo que yo vos quiſieſſe dexar. en eſta manera reſpōde filo-

ſofia a todos: yo no recibire el tiempo q̃ vos ſobzara: mas vosotros haures el q̃ yo vos dare. ¶ Pues a eſta deues tu tornar/ a eſta amar: y ſi lo fazes grā diferencia ſera entre ti y los otros hōbres: tu ſobzaras a todos los otros: 7 dios no te paſſara a ti ni ſobzara d̃ mucho: 7 ſi quiſieſſes ſaber q̃ diferencia ſera entre ti 7 dios/ yo te lo dire. el dura mas luengamēte que tu: pero gran ſo- tileza es y maestría concludir muchos años en pequeño eſpacio: tanto eſtiede y alarga el ſabio ſu vida como a dios/ toda la edad y el tiēpo: 7 ahũ el ſabio paſſa a dios en alguna cosa: por q̃ dios no teme ni duba nada por gracia 7 por el bien de ſu natura: mas el ſabio no teme ni dubda por el biē que ha en ſi meſmo. E pues vees aquí grande 7 marauilloſa cosa/ q̃ vn hombre miſmo haya flaqueza humana 7 ſeguridad diuina: la fuerça dela filosofia es increy- ble: ella va contra todas violencias 7 fuerças: 7 toda ſobra de fortuna la fallara guarnida 7 firme: ni es dardo ni ſaeta que en el ſu cuerpo pueda entrar/ ni ahũ allegar a ella: ella faze burla de algunos dardos que le ſon lançados: 7 los faze ligeramente repercutir a- tras/ assi como ſacudiendo ſu ropa: 7 algũos faze retornar a q̃en gelos lāça.

Epla lxi. como nos engañan las ocupaciones del mūdo: 7 que por ellas no deſampemos el ſtudio de filosofia/ porq̃ gozo ppetuo ſolo es del ſabio. *Quod queris a me liq̃bat.*



Quello que tu me deman- das y preguntas era a mi claro 7 conoſcido quando yo eſtudiaua en ſecreto: 7 de aq̃llo ſolo tractaua. mas ya ha grā tiēpo que yo no he prouado mi memo- ria: 7 ahũ assi ella no me reſponde ni

figue prestamēte: yo siēto q̄ me ha aca-
escido como alos libros que hā estado
mucho cerrados/ y tienē las fojas pe-
gadas z juntas. A mi cōuiene desple-
gar el coraçō/ y arredrar del todas las
cosas que le son dadas en guarda: assi
q̄ esten prestas y aparejadas cada vez
que sera menester delas vsar. pero de-
remos esto al presente/ porq̄ requiere
gran estudio z diligencia. Quando yo
haure esperāça de estar sossegado en vn
lugar: yo la requerire y estudiare esta
quiston. ca algunas cosas son de que
hombre puede siēpre escreuir: y en to-
dos lugares por mucho q̄ hombre sea
ocupado/ otras son q̄ luego requieren
secreto apartado/ y en ocio luengo tiē-
po/ pero ahun en estos dias ocupados
de negocios/ ahun fazemos algūas co-
sas: porq̄ quien aq̄llo esperarē: nūca le
fallecerā nuevas ocupaciones: ca nos
las sembramos/ y de vna nasçen mu-
chas. E despues desto nos tomamos
espacio. diziēdo yo haure este negocio
cōplido: entonces yo fare todo mi po-
der a estudiar: z si este negocio que tā-
to es enojoso puedo acabar: yo enton-
ces me dare todo al estudio dela filoso-
fia: Tu no deues estudiar ni entender
en filosofia quando no ternas q̄ fazer.
Hombre deue dexar todas las cosas
por entender a ella: ala qual ningū tiē-
po es asaz grande por mucho q̄ se alar-
gue la humana vida: ahun q̄ comence-
mos dela niñez. z no hay gran differē-
cia si tu de todo punto dexas la philo-
sophia/ o si algun tiempo te partes de-
lla: por que assi como ella es dexada/
no queda ni esta mas allí do estaua:
mas assi como las cosas que se rompē
z quiebran quāto mas las estienden:
assi la cosa no continuada se va y fuye
z torna a su comienço. deue hōbre con-
trastar alas ocupaciones/ z no las de

ue estender mas restreñir. por cierto a
mi todo tiempo me parece conuenible
al studio dela salud: muchos son q̄ no
estudian en aquello que hōbre deue stu-
diar: alguna cosa haura que lo empa-
chara: mas no a aquel cuyo coraçō en
todas obras z tiempos es alegre: y el
que ahun no es perfecto se turbara: ca
la alegría/ y el gozo del sabio se conti-
nua/ z no se rompe por algūa ocasion:
ella es siempre segura z reposada/ por
que la su alegría y el gozo del sabio se
continua: z no se rompe por algūa oca-
sion. ella no le viene de otra parte/ ni
espera fauor de fortuna ni de hombre:
la bienauēturança es domestica y suya
propria: ca si ella de fuera entrasse enel
coraçō/ ella saldría del: mas nasce en
el y cōnel. Algūa vez se viene alguna
cosa de fuera/ por la qual el se acuerda
dela su mortalidad: pero esta cosa es li-
gera/ y toca lo ligeramēte. Algūa vez
es tñido de algū dāno y mal: el su biē
es estable z firme. E assi te digo yo: al-
gunas cosas son contrarias solamen-
te de fuera: assi como acaesce algunas
vezes que en vn cuerpo sano y fuerte
naçen granos/ o manchas: las quales
no calan adentro del cuerpo: tal diffe-
rencia es entre el hombre perfectamē-
te sabio: y el que se va llegando a sapiē-
cia: como entre aquel que es sano z re-
zio/ y aquel que se levanta de alguna
gran dolēcia/ z comiēça a guareçer de
algūa grā enfermedad luēga/ al q̄l es
mas cerca la salud: este tal si bien no se
guarda/ recaera y tornara ala enferme-
dad: mas el sabio no puede recadiar ni
caer en enfermedad. la sanidad dīl cuer-
po es tēporal: ca si el fisico la ha dado
con su cura ala tornada mas no la ha
ppetuada/ antes aq̄l a q̄n hauiā gua-
rescido lo llama muchas vezes con ne-
cessidad/ mas el sabio de todo punto

guaresce. yo te dire como tu deues entender al sabio si el se tiene de si mesmo contēto y pagado y se fia de si mesmo: y si cree que todos los desseos delas gentes y todos los bienes q̄ se dan y se demandan no valen ni mōtan nada ni son cosas porq̄ aquella cosa ala q̄l otra alguna se puede ayūtar/ o acrescentar no es perfecta ni cōplida: y así aq̄lla q̄ por algūa cosa se puede mēguar no es perpetua: aq̄l que gozo y alegría q̄ere hauer perpetua de si mismo y dlo suyo propio la haya: todas las cosas que el pueblo desea y q̄ere se corren y van supitāmēte: las cosas de fortuna no ayudan ni fazen bien al hōbre/ mas quādo la razō las mescla y tiēpra estonces valen algo: la razō faze buenas las cosas estrañas que no son n̄ras/ el vso delas q̄les sin ella es molesto y enojoso alos q̄ las dessean. Atalo solia vsar y fazer esta semejança: has tu visto dezia el alguna vez el perro abzir la boca y recibir el pan q̄ le lança su señoꝝ/ o la carne y como la ha recebido y tragado luego esta esperando otro tanto: así dezia el a viene a nos q̄ demandamos los bienes dela fortuna y recibimos lo q̄ ella nos da/ y tragamos lo en vn pūto sin tomar deleyte enello vsando d̄llo no razonablemēte: y luego somos prestos a recibir lo mas q̄ esperamos: esta cosa no acaesce al sabio/ porq̄ el esta lleno: y si algūa delas cosas d̄la fortuna le auienen el la recibe seguramēte y pone la a parte. el sabio ha siēpre grā alegría cōtinua y propia suya. algūo hay q̄ tiene buena volūdad y va con la virtud adelante: pero ahun le fallestce assaz pa ser perfecto: el tal como este se abaxa y alça segū la variedad y los mudamiētos delas cosas: alguna vez se alça al cielo/ y otra vez cae fasta la tierra: alos hombres gruesos y ahū no bien doctrina

dos no hay fin enel caer: y así caen en aq̄lla confusiō delos epicuros/ la qual es vazia y vana y errada y sin algū termino. ahū hay vna tercera manera de hombres de aq̄llos que entiēde ala sapiencia ala q̄l ahun no han llegado: pero son así cerca d̄lla q̄ poco menos la tienen: estos mueue se y abaxan se mas no caen: ellos no son llegados a tierra mas ya son arribados al puerto: por ende como sea cierto q̄ haya gran diferencia entre los q̄ estan alto y los que estan debaxo/ y q̄ ahun los medianos han tā bien sus ondas y vientos q̄ los mueue y los pone en tempestad/ y así son en gran peligro de tornar atras: nos no deuemos entēder en las ocupaciones/ antes las deuemos lācar fuera porq̄ si algunas puedē alguna vez entrar dentro ellas pornan y ordenaran otras en su lugar: y por esto mas vale que ellas no entren q̄ no que salgan: y mejor es q̄ no comiencen que no que cesen quādo hauran comēçado.

Ep̄la. lxiij. q̄ el sabio es mas obligado q̄ otro al buē p̄ncipe/ a cuya causa es en paz mātenido: y dende sale como es mas obligado a dios por muchas razones.

Errare michi videtur.

Adi paresce que aquellos yerran q̄ estiman q̄ los que lealmente son dados a filosofia sean rebeldes y desobedientes y menospreciadores d̄los reyes y p̄ncipes/ y de aq̄llos que rigen y gouernan el pueblo/ porq̄ todo es por el contrario: ca no hay enel mūdo gente que tāto amen alos p̄ncipes ni les seā tanto conosciados/ y esto es cō grā razon y con gran causa: ca los sabios no son tanto obligados a ninguno como alos p̄ncipes/ por cuyo biē fazer ellos

biuen en pacífico reposo: 7 por tanto
cōuiene que aq̃llos alos q̃les la comū
seguridad da ayuda y via al su propo-
sito de bien beuir/amen y honrren a aq̃-
llos como a padres de quiē tanto bien
recibē: mas por cierto que aq̃llos que
entorno delos reyes andan bullesciēdo
7 malignando por ganar honores y ri-
quezas/los q̃les se creē hauer los mu-
cho seruido: 7 alos q̃les los principes
ni querriā ni podriā assi ser largos y
liberales que pudiessen faltar su cobdi-
cia: porque ella tanto mas cresce quan-
to mas recibe: ca assi es que el que to-
to via piēsa en ganar oluida lo que ha
recebido: 7 la cobdicia no ha ningun
mal mayor q̃ este/que desconosce el biē
que recibe: de otra parte los q̃ vsan en
las cortes no miran ni reguardan aq̃-
llos a quiē ellos sobran y passan de ri-
quezas de honores/ mas alos q̃ passan
7 sobran a ellos: 7 no es tātō el plazer
y alegría q̃ han dela auētaja que ellos
lieuan a otros/ como es la angustia 7
el trabajo q̃ sienten enellos ser vécidos
y sobrados de vno solo: por cierto to-
da cobdicia de honor es tocada deste
vicio/ q̃ ella nūca mira lo q̃ le queda a
tras: 7 no sola la cobdicia de honor es
insaciable y sin fartura/ mas ahū toda
otra cobdicia/ porq̃ ella siēpre comien-
ça dela fin: mas el buen hōbre limpio y
puro q̃ ha dexado la corte y toda seño-
ria y dignidad por beuir apartada y se-
cretamente y entender a mas altas co-
sas/ ama aq̃llos por la gracia y fauor
delos q̃les ellos no puedē entender se-
guramēte a tātō biē/ 7 da d̃llos buē te-
stimonio ellos los hōrā y hā en grā re-
uerēcia assi como a sus señores y mae-
stros/ por beneficio delos q̃les biue en
paz y se exercitā en buenas artes y sciē-
cias: por cierto los reyes cō su potēcia
defiēden y dā seguridad alos pueblos

esto no se puede negar: mas assi como
acaesce que quādo muchos mercade-
ros van por mar y lo han pacífico y en
bonança y el viēto manso y temprado/
aq̃llos son mas obligados a neptuno
dios delas aguas y dela mar que mas
rico mercadancia traen/ 7 mas alegre-
mente y cō mejor coraçō paga su voto
el mercadante que el marinero: 7 mas
gracias faze a dios dela mar el q̃ trae
especieria/ o paños de oro y otras jo-
yas/ que no el q̃ trae cosas de poco va-
lor q̃ fueron metidas enla naue assi co-
mo la fire q̃ es de piedras y de tierra: 7
assi es el fructo y el bien dela paz/ porq̃
muchos son los q̃ han de fazer mas en
tiempo de paz que en tiēpo de guerra:
crees tu q̃ ala paz sean tātō obligados
aq̃llos que vsan della en embriagues 7
en luxuria/ o en otro vicio lo q̃l por la
guerra les cōuiene dexar: si por vētura
tu crees q̃ el sabio sea assi errado que el
no se tenga por obligado al sol y ala lu-
na porq̃ nos alumbran y escaliētan: ca
no aprouecha a vno solo mas a todos
assi mismo me tēgo yo obligado al año
porq̃ el año tiēpra y gouierna/ ahū
q̃ en aq̃l año yo no deua hauer honor
ni ensalcamiento: mas la loca auaricia
dela gēte distingue y departe las posse-
ssiones y las propiedades delas cosas
y no cree q̃ ninguna cosa q̃ es comun
sea suya. el sabio no juzga ni ha ningu-
na cosa por propia suya: mas aq̃llas q̃
son comunes a toda la humana gene-
raciō y a el cōellas/ porq̃ estas mismas
cosas no serīa comunes si parte dellas
pertenesciessen a singulares personas:
compañero es aq̃l q̃ ha parte enla co-
sa ahū q̃ muy pequeña sea. agora tu
ayunta aq̃llo que yo te he dicho q̃ los
grādes y verdaderos bienes no depar-
ten en tal manera q̃ cadavno haya vn
poquillo: antes viene a cadavno todo

entero y tãto lieua cada vno para si solo quãto a todos era prometido: el comer ⁊ el beuer y q̃lquier otra cosa tal se toma con la mano y se parte en partes: mas estos bienes q̃ no se puedẽ partir assi como paz/franqueza/libertad: ca assi son de todos enteramẽte como de vno solo: ⁊ por esto el sabio piensa por quien ⁊ de quien le viene la vñca destes bienes no ser costrenidos de andar en guerras/ ni velar la noche ala guarda d̃la tierra/ ni a los otros trabajos y officios q̃ en la guerra se ordenã: ⁊ de todo rende gracias al su gouernador y regidor: ⁊ a esto fazer/ le guja y doctrina principalmente filosofia/ porq̃ el reconosca el beneficio que rende y de gracias d̃l: ⁊ algũas vezes la cõfession misma delo hauer recebido es cambio del beneficio: pues el sabio cõfiesse que es el muy obligado a aq̃l por cuya prouidencia y regimieto el esta en paz y en alegre ocio/ ⁊ puede vsar el tiẽpo a su volũtad y ser frãco y libre de todas comunes ocupaciones: pues si tanto es hõbre temido ⁊ obligado a su seõor por que en la paz seguramẽte posssee sus ganados y sus bueyes y los otros bienes suyos: en quãto sera estimado aq̃l ocio ⁊ a q̃lla seguridad en el q̃l se ha conuersacion cõ los dioses y el qual faze a los hõbres dioses: verdaderamẽte te digo muy amado amigo mio / q̃ tu puedes breuemẽte y a poca costa sobir al cielo Sestio solia dezir q̃ iupiter el muy alto dios no hauiã mas poder q̃ el buen hõbre: bien q̃ iupiter hauiã mas cosas que pudiesse dar a los hõbres: pero de dos buenos hombres no es mejor el mas rico/ ni de dos naucheres q̃ yguamente saben el arte dela mar/ tu no diras que aq̃l es mejor q̃ ha mas fermosa naue ⁊ mas grande: ⁊ assi en que se auentaja iupiter del buen hõbre: digo

que en esto/ q̃ ha mas tiempo q̃ es bueno: mas el sabio no se tiene por menor/ porq̃ sus virtudes sean recogidas y encerradas en mas breue tiẽpo assi como entre dos sabios: aq̃l no es mas bienauenturado q̃ biuió mas luengo tiẽpo/ que aq̃l cuya virtud fue terminada en poco tiempo: ⁊ assi dios no passa ni sobra al sabio en bienauenturança/ puesto q̃ le passe en edad ⁊ en tiẽpo: la virtud no es mas grãde por ser mas luẽga ni de mas tiempo. Iupiter ha todas las cosas/ mas el las ha dado a vsar y exercitar a otros: a el no pertenesce el vso delas cosas si no tan solamente q̃ el es ocasiõ delo vsar todos: el sabio assi mismo vee y menosprecia todas las cosas que los otros possen como iupiter: ⁊ ahun tãto las ha el en menosprecio como iupiter/ porq̃ iupiter no las puede vsar y el sabio no q̃ere: pues creamos a sestio q̃ nos muestra muy buena via ⁊ da bozes/ por aqui sube hõbre al cielo segũ la abstinẽcia/ segũ la tẽprança/ segun la fortaleza: dios no es seõor demasiado ni embidioso ni esquiũo: el a todos recibe y estiende la mano y la da a todos los q̃ quierẽ subir: tu te maravillas que hõbre vaya a dios/ ahun te digo q̃ dios viene al hõbre: ca ningun buen coraçõ esta sin dios: las simietes diuinas son derramadas en los cuerpos humanos/ las q̃les fazen fructos semejãtes a sus comiẽcos: ⁊ si caen en las manos del buen hõbre crescẽ y multiplicã/ mas en mano del malo afoganse y mueren/ assi como la mala tierra ⁊ aspera que del trigo faze paja.

Ep̃la. lxiij. como q̃lquier tiene q̃ reyr o emẽdar en si mesmo: y el coraçõ endurecido se remedia cõ la ṽtud pues que a todos es natura/ y el vicio enemigo de natura. Ego recepi.

Dhe recebido tus letras
y gran pieça ha despues q̃ tu
las embiaste/ assi q̃ me pa-
resce que fuera demasiado
preguntar al q̃ las traxo que fazias tu:
porq̃ mucho sería el de gran memoria
si d̃llo se acordasse/ como quier que yo
espero q̃ tu fagas tal vida q̃ de do q̃er
que tu seas yo sabre lo q̃ tu fazes: porq̃
creo q̃ tu no fazes al si no emendar te ⁊
corregir te cada día/ ⁊ algo descargar
te delos errores y delas ygnorancias/
porq̃ tu puedas entender q̃ los vicios
que tu crees q̃ sean en las cosas q̃ son
en tí y tuyos propios: ca nos otros a-
ponemos y apropiamos algũos vici-
os al tiẽpo/ y algũos al lugar: mas dō
de quier q̃ nos ymos ellos nos siguen:
bien te acuerdas de aq̃lla loca dela ca-
marera de mi muger como ella es des-
uariada: yo me siento muy encargado
con ella porq̃ a mi no me deleytā los lo-
cos: ca quādo yo me quiero algũa vez
delectar cō loco no he menester d̃lo yr
buscar muy lexos: ca yo burlo y escar-
nesco de mi mismo: esta loca de quiẽ yo
fablo ha supitamiẽte perdida la vista:
yo te dire vna marauilla: pero muy ver-
dadera/ ella no conosce q̃ ha cegado y
ruega mucho al q̃ la guja y adiestra q̃
la mude a otra casa do moro/ porq̃ aq̃
sta casa dize ella es muy escura: agora
sabe q̃ esta ceguedad misma y esta locu-
ra es en todas maneras de gētes: y no
hay alguno que no sea auaro ⁊ cobdi-
cioso. toda via los ciegos buscan quiẽ
los guje: nos ymos errados y fue-
ra de camino y sin gujador: cada vno
de nos dize yo no so desseoso de honoz
mas no puede hombre en otra manera
beuir en roma: yo no so vlttragioso y ni
demasiado gastador: ca la culpa no es
mia/ mas la ciudad de roma requiere
grādes espēsas y a mi pesa porq̃ yo no

me he puesto en cierta regla y forma d̃
beuir: pero esto empacha la macebia/
porq̃ nos engañamos a nos mismos:
este mal y este vicio dentro esta en nos
fincado y enxerto en n̄ras entrañas y
atado y embuelto: ⁊ por esto a gran pe-
na podemos guarescer/ porq̃ no cono-
scemos ni sabemos q̃ somos enfermos
si no nos comēçamos a curar y melesi-
nar/ como podremos sanar de tantas
enfermedades: no curamos de buscar
el físico q̃ hauria menos q̃ fazer en nos
curar: agora el vicio en q̃nto es nuevo
⁊ el coraçon tierno someta se al q̃ la de-
recha via le mostrare/ porq̃ no es algu-
no q̃ ligeramente no se torne a su ppia
natura/ saluo aq̃l q̃ es fallecido de na-
tura: no hayamos verguença de nos
aparejar a buenas costūbres. mas ver-
daderamiẽte esta es mas vituperable y
vergōçosa cosa de andar buscādo mae-
stros en esta cosa: pero desto no haya-
mos nos algũa esperança q̃ tanto y tā
grā bien vega de auētura/ a tí cōuiene
trabajar y a dezir verdad el trabajo no
es grāde: por cierto si nos comēçamos
a corregir y informar el n̄ro coraçō an-
tes q̃ la malicia sea endurecida: ⁊ alhũ
que ella sea endurecida ni por esto yo
me desesperare del: ca no es algũa cosa
dela qual hōbre no pueda venir acabo
por cōtinuo estudio y por atentar dili-
gente cura: puede hōbre endereçar vn
alto arbol alhũ q̃ mucho sea abaxado
⁊ encozuado: al fuego endereça hōbre
vn grueso madero si es torçido: y el ar-
bol que de su natura nascio buuelto/ cō
arte se puede endereçar y se trae ala for-
ma q̃ es menester: ⁊ pues el coraçō del
hōbre tanto mas recibe forma y regla
quāto es mas tractable ⁊ obediente q̃
ningun amor: ca el coraçon n̄ro no es
otra cosa si no vn spiritu q̃ esta dentro
de nos: tu vees q̃ el spiritu es mas lige

ro y mas sotil q̄ ninguna otra materia no se deue hōbre desesperar del hōbre a quiē la malicia ha tenido ya luēgamente/ni porq̄ luengamēte lo haya posseydo: ca no hay algūo a quien el mal penſamiento no vēga antes que el bueno: nos somos tētados y mouidos a apzēder los vicios y a dexar las vtudes: pero deuemos nos esforçar a apzēder las virtudes y desechar los vicios y emendar nos y corregir nos: ca despues q̄ nos seremos entrados vna vez en la poſſeſſion del bien/la poſſeſſion ſera perpetua: la virtud no ſe parte ni la coſa contraria no puede eſtar con ſu cōtrario: los vicios cōtra natura eſtan en el animo aſſi como en lugar impropio: y por eſto los puede hōbre lācar y echar de ſi: mas la coſa q̄ eſta en ſu propio lugar eſta firme y no ſe puede mouer: la virtud eſ ſegū natura y los vicios ſon enemigos de natura y cōtrarios a ella mas aſſi como las virtudes no ſe pueden partir del hōbre ahun q̄ ſean lançadas del: y aſſi como ſon ligeras de retenir y conuerſar/aſſi empo el comienço eſ graue y fuerte: porq̄ eſta eſ propia coſa del coraçō enfermo dubdar las coſas q̄ no ha prouado: y por eſto lo deue hōbre esforçar que comience: ca despues q̄ el haura començado y la melezina aſayado y prouado no le pareſcera punto amarga/ antes le deleytara quando ſe ſentira tornar a ſanidad: los otros remedios y curas deleytan despues q̄ el hōbre eſ guarido: mas la filoſofia toda al comienço y medio y fin eſ delectable y vtil.

Epistola. lxiij. dōde haze diſtinction de bien/ qual eſ de deſſear en muchas maneras por buenos exemplos.

Et a communibus initium faciam.



De que yo faga comienço y principio dlas coſas comunes. la primavera comienza en abril/mas ella ſe inclina ya cōtra el eſtío: y quando aq̄l tiempo deuria ſer caliēte el eſ tibio/ y ahun hōbre no ſe puede biē fiar del: porque muchas vezes ſe torna al inuierno. q̄eres tu ſaber como el eſ ahū dudoso yo no me oſo fiar en el/porq̄ el frio eſ ahū fuerte: tu diras eſto no eſ al ſi no no querer ſuffrir frio ni calura: por cierto aſſi eſ muy amado amigo mio lucillo q̄ ya la mi edad eſ cōteta del ſu frio/ aſſi q̄ a penas ſe eſcalieta en medio del eſtío/ aſſi me cōuiene lo mas del tiēpo andar biē vestido: yo fago gracias ala mi vejez porq̄ ella me ha traydo a yaſer en la cama/ mas porq̄ no la regociare yo: ca por ella no puedo fazer lo que no deuo querer ni cobdiciar: yo razono y fablo lo mas con mis libros/ y ſi recibo letras tuyas alguna vez a mi pareſce q̄ yo eſto cōtigo/ aſſi ſe deleyta mi coraçō no como ſi yo te eſcriuiſſe por carta/ mas como ſi te reſpondieſſe por boca: y por eſto nos razonaremos en vno aſſi como ſi yo contigo fablaſſe y aq̄llo que tu me demandas enſemble diſcerneremos aq̄llo que en ello eſ: tu me demādas ſi todo bien ſe deue deſſear y fazes tal argumēto: tu dizes ſi eſ buena coſa tormētos y enfermedades y ſuffrir aquello y vſar de grāde y fuerte coraçō/ ſigue ſe q̄ eſtas coſas ſe deuan deſſear: mas tu dizes yo no veo q̄ ninguna deſtas coſas ſea digna de deſſeo: ca yo no ſe ahū ningun hōbre que haya fecho voto ni offreſcimiento a dios de ſer atormentado dela gota/o ferido y padecer otros males y daños: lucillo tu diſtingue y aparta eſtas coſas y tu entonces conoſceras q̄ hay algunas coſas entre eſtas q̄ ſe deuan de

flear: yo te digo q̄ yo querría q̄ todos los tormētos y penas y males fuesſen lexos de mí: pero ſi me cōuiene ſuffrir los/ yo deſſeo q̄ yo me pueda hauer ⁊ leuar cōellos viguroſa fuerte y honeſtamēte: quiē dubda q̄ yo no ame mas paz q̄ guerra: mas ſi guerra ſe mueue yo deſſeo q̄ yo pueda fr̄aca y libremente ſuffrir/feridas/fambre/⁊ todos los otros trabajos q̄ trae la neceſſidad de la guerra: yo no ſo aſſi fuera de ſeſo q̄ deſſee de ſer enfermo: pero ſi enfermedad me ſobreuiene yo deſſeo hauer tal vigor ⁊ fuerça que yo no haga en mí enfermedad niſgūa coſa muelle ni flaca-mente como muger: ⁊ aſſi te digo yo los males no ſe deuen deſſear/ mas es de deſſear la virtud por la q̄l hōbre los males pueda ſuffrir: algūos delos nueſtros diſen q̄ el ſuffrimiento de todas las coſas no es de deſſear ni tan poco de rehuſar/ porq̄ el hōbre deue deſſear el puro bien q̄ es en pura paz ⁊ en todo repoſo ⁊ fuera de enojo ⁊ deſplazer mas yo tēgo el contrario deſto/ porq̄ no puede ſer q̄ alguna coſa ſea buena ſi ella no es tal q̄ deua ſer deſſeada: aſſi miſmo ſi la virtud es coſa que deua ſer deſſeada: ⁊ ſi no hay bien q̄ ſea ſin virtud/ ſigue ſe que todo bien deue ſer deſſeado. otroſi/ ſi el fuerte ſuffrimiēto de los tormētos no deue ſer deſſeado: yo te pregunto ſi la fortaleza deue ſer deſſeada/ como eſto ſea cierto que eſta es aq̄lla que menosprecia las coſas peligrosas: ⁊ la mas fermosa ⁊ la mas maravilloſa parte della es q̄ ella no rehuſa ni dubda males ni fuego ni feridas: ⁊ algunas vezes no ſe deſuiara del golpe/ mas recibir lo ha de buenamente: pues ſi la fortaleza es de deſſear ſigue ſe que los tormētos q̄ con ella paciente mente ſe ſuffren/ ⁊ que ſon cauſa de ſer ella moſtrada ſon de deſſear/ porq̄ eſta

es vna delas partes de fortaleza: mas tu parte ⁊ diuide eſtas coſas aſſi como yo te he dicho ⁊ luego no haura coſa q̄ te haga errar: ca ſuffrir tormētos y males cierto es q̄ no ſon de deſſear: mas fortaleza de coraçō para lo ſuffrir eſta es de deſſear: y eſta deſſeo yo/ porq̄ eſta es virtud: como quier q̄ nunca fue q̄en deſſeaſſe tales coſas: algunos deſſeos ſon altos y viſtoſos quando hōbre los diuide ⁊ parte en ptes: otros ſon eſcuros quādo en vn ſolo deſſeo ſe comprehendē muchas coſas/ aſſi como yo deſſeo vida honeſta/ ⁊ la vida honeſta es por diuerſas obras. Aq̄ entra la cruel pena de marco regulo. la ferida de caton. el deſtiero de ruptilio. el venino de ſocrates q̄ beuió en la priſion: ⁊ aſſi quādo yo deſſeo honeſta vida yo deſſeo todas las coſas ſin las q̄les no hay vida honeſta. Virgilio llamo muy bien auēturados alos q̄ murieron en la grā troya cōbatiendoſe por ſaluar y guardar franqueza y libertad: q̄ diferencia es ſi tu deſſeas eſtas coſas/ o ſi tu conſieſſas q̄ aq̄llas ſon de deſſear. Decio ſe delibero de darſe ala muerte por eſcapar el pueblo de roma: ⁊ dando delas eſpuelas al cauallo ſe lāço entre los enemigos y fue ala muerte de ſu grado ⁊ propia volūtad. el otro decio deſpues deſte q̄ fue ſeguidor dela virtud/ comē çadas las ſolemidades y las familiares palabras d̄los ſacrificios/ ſe lanço en la çerrada haz delos enemigos: pues no crees tu q̄ buena muerte ſe deua d̄ſſear ⁊ dubdas tu de morir en tal manera q̄ ſiēpre ſea de tí memoria en algūa obra de virtud/ quādo algun hōbre ſuffrira viguroſa y eſforçadamēte los tormen- tos ⁊ males/ el vſa de todas las virtudes: por auentura ſe muestra mas la vna virtud aſſi como la paciēcia: pero alli eſta la fortaleza dela q̄l ſon ramos

San Juan

cubiertos dlos malos: 7 que no haga
mos ni cobdiciemos mal para otros
Quare ista.

Dique reguardas y miras
tu aquellas cosas que por
caso y aventura te pueden
venir. yo digo delos males
que sobrevienen alos hombres. Algu-
nas cosas vienen/ pero no encubierta-
mente. Pues aquellas cosas esquiua
tu: y de aquellas te guarda quanto tu
puedas/ que vienen encubiertamente
los quales auenimiētos ahun que seā
graues: assi como perderse en la mar
por fortuna/ o caer de vna torre: pero
no son escōdidos/ ni encubiertos: mas
de vn hombre a otro viene cōtinuo pe-
ligro: de aquesto te guarda tu: 7 con-
tra estos te guarnesce/ y a estos mira
tu atenta y diligentemēte. no hay mal
mayor ni que mas amenudo venga: ni
mas ligero: ca la tēpestad del mar an-
tes amenaza q venga. las casas 7 los
edificios fienden se 7 apartanse/ 7 fazē
algun ruydo antes que caygan: antes
vee el hombre el fumo q se encienda el
fuego: mas el peligro del hombre y el
dano viene subitamente: 7 tanto mas
decibe y engaña/ quāto mas se acucia
a venir. Tu yerras si crees ala cara y
ala semejança delos que te encuentran.
ellos bien han semejança de hombres:
mas coraçones de bestias saluages: sal-
uo que las bestias el su p̄mero acome-
timiento es muy peligroso: mas despu-
es de aquello passado del tal acometi-
miēto/ no torna mas a el. Esto es por
que ellas no fazen mal al hōbre por vo-
luntad/ si no por necesidad: ca ellas se
embrauescen/ o por hambre/ o por mie-
do. mas el mal hombre se deleyta en de-
struyr 7 matar el otro: 7 asi tu puedes
pensar quanto peligro viene a vn hom-
bre de otro/ en tal manera q tu pienses

en que manera es vn hombre tenido a
otro. E paramiētes de vna parte que
tu no seas dānificado: 7 dela otra par-
te q tu no fagas a otro dāño ni mal: 7
que tu hayas plazer del biē de todos/
7 que te pese del mal delos otros. 7 q
siempre te acuerdes delo que tu deues
fazer a otros: 7 dī dāño tuyo esquiuar
7 desuiar: 7 biuiendo assi ganaras tan-
to/ no que seas seguro de recebir dāño
mas de ser engañado. 7 tanto quanto
tu pudieres te llega ala philosophia: ca
ella te defendera en su seno: y estando
cerca della tu seras seguro y muy segu-
ro. los hombres no se topan ni se en-
cuentran si no quando van por vn ca-
mino: mas guarda que tu no te alabes
dela philosophia/ ni te vanaglories della
porque muchos cayeron en gran peli-
gro por vsar dela filosofia allēde de ra-
zon y de mesura: mas vsa assi della que
te quite tus vicios/ 7 no que tu taches
alos otros delos suyos: ni tu seas con-
trario del todo alas costūbres comu-
nes/ ni parezca que tu condēnes y re-
prehendas lo que tu no fazes. Licita
7 honesta cosa es la sabiduria sin embi-
dia y sin vanagloria.

Ep̄la. lxxij. de tres caminos
por donde se alcança la virtud: 7 qual
gujador si quier consejero es de escojer
en la vida: y dela manera de loar/ o ala
bança. *Quod est hoc mi lucilli.*

Ele es esto lucillo que nos
tira 7 retrahe 7 aparta de
alli donde nos queriamos
yr/ 7 que es lo que nos lie-
ua alla dode no q̄rriamos: 7 que es lo
que se cōbate con n̄ro coraçō: 7 no nos
dexa querer ningūa cosa firmemente.
nos deuanecemos 7 peligramos entre
diuersas op̄niones: 7 no q̄remos nin-
guna cosa francamente/ ni alguna co-

la deliberadamēte/ní continuamente.
Esto faze nuestra locura/ la qual no
es constāte ní firme a se emendar ní a
bien beuir: ní alguna cosa le plaze luē-
gamēte. Mas como y qñdo nos par-
tiremos della: 7 no es ninguno assi po-
deroso q̄ por si mesmo se pueda endere-
car. 7 assi conuiene que alguno le de la
mano/ 7 lo saque fuera. Epicuro dixo
que algũos vinierõ ala virtud sin ayu-
da de ninguno: 7 se guiaron por si mis-
mos/ y estos loa sobre todos q̄ por si
mismos se pusierõ adelāte. Otros son
dixõ el/ q̄ han menester ayuda/ 7 q̄ no
se porran al camino/ sin q̄ alguno les
vaya delāte. pero ellos siguē bien al q̄
los guja: y de tales como estos fue me-
trodozo. Estos son ahũ de loar puesto
que sean dela segunda manera: nos no
somos dela primera manera: y ahũ
bueno sera q̄ seamos dela segunda: ca
no es de menospreciar al hõbre que se
salue con ayuda de otro: ca muy gran
cosa es querer se hõbre salvar. E ahũ
se falla otra tercera manera/ o via de
hombres/ q̄ no son tan poco de menos-
preciar: y estos son aq̄llos que por fuer-
ça se pueden costrenir y adreçar a bien
fazer/ 7 q̄ no solo hā menester guiador
mas ayudador/ y ahũ hablando mas
propio/ q̄n los lieue por fuerça. Esta
es la tercera manera: si tu me deman-
das enrēplo de tal gente: digo te que
hermaco fue de aquellos. esto dixo epi-
curo: 7 si el del vno ha mas alegría: y
el otro le es mas agradable/ q̄ ahũ q̄
el vno y el otro seā arribados a vn mis-
mo fin: toda via mayor looz ha de ha-
uer/ quādo vna cosa es fecha 7 compli-
da de materia mala y mal despuesta.
assi como acaesce de dos edificios que
ygualmente son altos 7 de vna fechu-
ra: pero el vno es fundado sobre tierra
firme: assi q̄ la obra ayna sube alto: y el

otro fue assentado en tierra muelle 7
blanda: assi q̄ con gran pena se falla tie-
rra firme. 7 la obra del vn edificio to-
da se muestra ayna 7 se manifiesta: 7
la otra la mayor parte esta escõdida 7
no parece. Algunos son que han el in-
genio blando y enseñable: 7 son otros
q̄ lo han duro y grossero/ 7 han se por
fuerça de domar 7 quebrantar: y al co-
mienço 7 al fundamento conuiene fa-
zer gran diferencia. 7 assi el mas bien
auenturado es el que se faze bueno sin
ser apremiado 7 costrenido: mas aq̄l
q̄ ala sabiduria 7 ala virtud no va por
si: mas se consiente traer por fuerça vñ-
ciēdo la su malicia natural: este es mas
tenido 7 mas obligado a si mismo. yo
quiero q̄ tu sepas q̄ yo soy de aq̄llos q̄
han el ingenio duro: mas ymos por
fuerça por medio delos contrarios: 7
assi nos conuiene combatir 7 deniādar
acorro y ayuda de otros: pues diras
tu a quien me tornare yo a demandar
acorro 7 ayuda. torna te a nros ante-
cessores/ los quales te pueden ayudar
7 no solamente alos q̄ agora son: mas
los que fueron te podran ayudar 7 cõ-
sejar: pero delos que agora son escoge/
no los que alta mēte fablaron y que fa-
zē grandes muestras 7 grandes seme-
janças de palabras ante las gentes/ 7
no van buscando sino pompas y vana
glorias. mas aq̄llos que mostrarā be-
uir/ y que por obras muestran lo que
deuemos fazer despues que lo manda-
ron por palabras/ los quales jamas
no se falla que hayan fecho cosa que ha-
yan defendido ní contradicho. Escoge
tales ayudadores que mas te plega
quando los hauras visto que quando
los hauras oydo: ni yo no te contra-
digo que oyas a aquellos que son a-
costumbrados de hablar y de predicar
ante el pueblo tãto q̄ su entēcion sea de

emendar 7 corregir a otros 7 a si mis-
mos/mas q̄ no lo fazē por vanagloria
porq̄ qual cosa es mas vergōcosa 7 vi-
tuperosa q̄ el filosofho/ q̄ va buscādo
el remoz y el looz dela gēte. el enfermo
no loa al físico q̄ndo le corta/o sangra/
7 le dize callad 7 sofrid en paz/ porq̄ el
hōbre vos guaresca: 7 si vos days bo-
zes no os oyre ni ahun si llorays. 7 assi
q̄ndo hōbre toca los otros vicios vos
q̄res mostrar q̄ vos marauillades por
q̄ ellos vos fablē y amonestā: sea vos
otorgado q̄ days sentēcia delo mejor:
ca alos discipulos de pitagoras q̄ del
q̄rian apzēder/cōuenia q̄ stouiesse. v.
años callādo/ y no osauā hablar ni lo-
ar a nūgūo. **Q** como es loco el q̄ se a-
lega del vano looz dela loca gēte. **B**i
me de q̄ te alegras: tu eres loado de aq̄
llos q̄ tu no puedes ni deues loar. q̄n-
do fabiano fablaua al pueblo: hōbre le
oya plaziblemēte: algūas vezes se leuā
taua vna grā boz: mas esto era por la
grā marauilla dela su bōdad 7 dela su
virtud/ no ya por su fermoso hablar. al-
guna diferēcia deue ser entre el clamor
dela gēte y dela escuela: bien puede hō-
bre algūna vez loar: porq̄ q̄en bien lo
q̄siere considerar/ todas las cosas son
significāca 7 demostramiēto de otras
cosas: 7 assi algūas vezes por muy pe-
queñas señales 7 cosas se conosce el hō-
bre/en ver y conocer sus costūbres: ca
puede se conocer el luxurioso en su an-
dar y en su traer y en su mirar/ y en el
mouer delas manos. el loco se conoce
en la risa: y el necio en la cara y en el abi-
to: porq̄ estas cosas se muestran abier-
tamēte por señalas. **Q**uando la gente
oye algun filosofo hablar: cada vno le
muestra con el dedo 7 marauillā se del:
7 marauillādose dan bozes loando lo.
Este tal looz no es looz mas planir so-
bre hōbre muerto. **D**exemos estas loo-

res a aq̄llos q̄ van por cōplazer al pue-
blo. la filosofia adorar se deue: sin dub-
da algunas vezes se deue soffrir alos
moços q̄ loen alos filosofos: pero esto
serā q̄ndo ellōs no se podran abstener:
porq̄ con los tales loozes dan alos q̄
lo oyen alguna cosa de buen cōfuerto.
despertemos y encendamos los cora-
zones delos moços q̄ se esfuerçē a apzē-
der bien fazer/ 7 no a bien hablar fer-
moso. en otra manera su eloquēcia les
empesce si al no desseā si no a ella: mas
yo digo esto al p̄sente: porq̄ yo he vna
gran disputacion a determinar: cōue-
ne saber como el hombre deue hablar al
pueblo: 7 que cosa deue hōbre otorgar
acerca del hōbre: sin dubda la filosofia
faze daño quando se aprende para vē-
der la: mas ella se puede biē demostrar
dentro en su camara si ella falla no vē-
dedor: mas hombre q̄ la haya en reue-
rencia: assi como el preste al sacrificio.

Ep̄la. lxxiij. donde compara
Seneca los desmesurados en luxuria/
pereza y gula/ alos que estan muertos
en las sepulturas.

Queroz litigor irascor.

Q me plango y atorimēto
y porq̄ tu ahun cobdicias 7
desseas aquellas cosas que
la tu ama te desseaua 7 te
cōsejaua/ o el tu maestro/ o ayo que te
guardaua quando eras niño/ o la ma-
dre tuya: tu no conoces quāto mal era
lo que ellos te desseauan. **D**ios quā-
to a ti son contrarios los sus desseos
7 lo que para ti querian: 7 tanto mas
contrarios: quanto mas te vienen cō-
buena fortuna: yo no me marauillo si
todos los males 7 todas las cosas cō-
trarias nos siguen dela nuestra niñez
por que somos criados 7 nodridos

entre los deseos de nuestros padres y madres, digamos a dios q̄ lo q̄ haue mos asaz es y no le demãdemos mas porq̄ demãdaremos nos siẽpre algũa cosa: como si no nos pudiessẽmos no- drir ni criar: fasta quando fenchire- mos nos los grandes cãpos de simiẽ- tes: y cogeremos tanto pan que aba- stara a vn pueblo: fasta quãdo verna el pan/no solamẽte por la tierra/ mas por la mar fasta la nra tabla y al nue- stro comer. vn buen se farta enel pasto de muy pequeño prado: vn monte ba- sta a muchos elefantes: y el hõbre ahũ no se mantiene por tierra y por mar. Que quiere esto dezir/ ha te dado na- tura assĩ gran viẽtre q̄ se no puede fen- chir teniẽdo tu tan pequeño cuerpo: y ha nos natura fecho assĩ grandes glo- tones/q̄ nos passẽmos alas bestias/y las sobremos de comer: por cierto po- ca cosa es aq̄lla q̄ la natura demãda: hõbre la puede apagar y satisfazer de poca cosa: ni esto que tanto cuesta no es la necesidad d̄l nuestro viẽtre: mas es nra cobdicia. ¶ Pues como dixo sa- lustio: aq̄lla tal gente que son obedien- tes al vientre no la deuemos poner en el numero d̄los hõbres: mas entre las bestias: y ahũ entre los muertos/ por q̄ aquel biue que vsa de si mismo. mas aquellos q̄ se trabajan y enbueluen en luxuria y en pereza y gula: assĩ estã en sus casas como en sepulcros. y con ra- zon podria hombre escreuir su nombre ala entrada de sus casas/ como sobre los sepulcros delos muertos: porque ellos han sabido morir antes de su mu- erte.

Epistola. lxiij. que no se deve gastar el tiẽpo en vanos argumentos sino en obras virtuosas.

Amice mei lucilli.

ABigo mio lucillo aq̄l es ocioso y negligente que en tũces se acuerda del su ami- go/quando alguna tierra o comarca le faze del acordar: porq̄ el lugar q̄ hõbre houo acostumbrado re- mueue el deseo que esta enel coracon fincado: y mueue la memoria repõsa- da assĩ como acaesce alos q̄ traen due- lo por sus parientes que perdieron: y quãdo el dolor es aquedado por lõgu- ra de tiẽpo retorna lo/ y remueue lo la perdida de vna pequeña cosa/ assĩ co- mo de vn sieruo/o de vna ropa. ¶ E assĩ tu no podrias creer como la comarca de cãpania/ y mayormente de napol/ adonde yo vi a pompeyos la villa don- de tu naciste/renouo y refresco el deseo de ti: a mi paresce q̄ yo te tengo ante mis ojos/ y q̄ agora me parto de ti: y q̄ te veo llorar piadosamẽte/ y esforçar te a tener las lagrimas: como lo fazias quãdo de ti me parti: ami paresce que yo te tengo agora conmigo/ y qual co- sa es agora si tu te recuerdas de quan- do eras moçuelo enla escuela de vn fi- losopho llamado ficion. entonces co- mence yo a ser abogado y a defender las quistiones: y despues como farto me dexe dello: la ligereza y corrimien- to del tiempo es sin medida: lo qual se muestra/ y es mas manifesto alos q̄ miran y catan al tiẽpo passado: ca ella engaña alos que no miran si no al pre- sente/ tãto se fuye ligera y breuemẽte. la causa desto es que todo el tiẽpo pa- ssado es en vn lugar puesto: y puede lo õbre todo jũto recordar/reguardar y mirar. y de alli adelãte todas las co- sas caen/ y van al pfundo: y de aq̄ade lante no puede hauer gran espacio ni gran alongamiẽto ni tardança enla co- sa q̄ toda es breue: el venir nro no es mas q̄ vn pũto: pero esta assĩ muy pe-

queña pte dela vida: natura la ha perdido en muchas partes/ assi como en mas luēgo espacio: ca de vna parte ha fecho ala niñez: 7 de otra la macebia: 7 la otra entre la macebia y la niñez/ 7 la otra en gran vejez: 7 assi en guisa de escalones ha ella puesto este termino muy strecho. yo te he distinguido 7 de partido esto agora: y esto es ahū gran pte desta breue vida/ el termino dla q̄l nos algūa vez deuriamos pēsar: el termino no me solia a mī parecer tan corriente 7 ligero: agora me parece assi ligero corriente 7 breue q̄ no es quien creer lo pudiesse/ porq̄ yo siēto la muerte ya allegar se: 7 por esto yo comienço a contar mi daño y desto me atormentō yo mas/ q̄ son algunos q̄ la mayor parte de ste breue tiēpo que ahū no puede bastar alas cosas necessarias/ por grā sollicitud y diligēcia gastan lo yespienten lo en cosas vanas y baldias y demasiadas. Tullio dixo que si a el fuesse doblada la edad el no bastaria solamente a leer las obras delos poetas: 7 assi mismo dixo el dela dialetica: enlo vno y enlo otro fue puesto el tiēpo en cosas de poco valor: yo no digo q̄ hōbre no deue leer la poesia y la dialerica/ mas deue veer las 7 mirar tan solamente 7 saludar las de lexs y passar adelante/ porq̄ no seamos engañados: creyēdo q̄ alli haya algū bien puesto escōdido. di me porq̄ te ensangustias tu y te atormentas en aq̄lla question la q̄l es mas ligera de menospreciar q̄ soltar: el hōbre que va seguramēte y libre y sin grā priessa puede entender en menudas obras: mas quādo los hombres vienen tras nos otros en alcāce/ la necesidad por fuerza defecha y lanca de si aq̄llas cosas q̄ hōbre haūia amassado y ayuntado en la paz y en el reposo: yo no he voluntad de buscar las palabras dubdo-

fas 7 de diuersas significaciones en q̄ assaye y prueue la mi sotileza: ca en otras cosas he mucho mas q̄ fazer: guerra muy grāde nasce de todas partes: todo hōbre me deuia tener por loco si yo viesse los hōbres muy viejos 7 las mugeres leuar piedras alos andamios del muro por defender la ciudad/ 7 los macebos correr alas armas y esperar cada hora de se cōbatir con los enemigos/ 7 viesse las banderas dlos enemigos ante las puertas dla ciudad/ y sintiesse yo mouer y tēblar las torres por las minas que les erā fechas: si en tal tiēpo yo estouiesse ocioso y entēder en estas questiones q̄ se siguen: tu has aq̄llo que no has perdido/ tu no has los cuernos perdidos: pues luego se sigue que tu has cuernos: 7 assi sotilezas locas 7 vanas assi mismo te deuria yo parecer loco si en esto entiendo/ porq̄ yo so cercado de enemigos y no de aq̄llos de fuera/ delos quales los muros me haurian defendido: mas yo guerra peligrosa y mortal tengo dentro en mi mismo: yo no puedo entender en estas trufas: ca yo he entre las manos grandes fechos/ la muerte viene/ la vida fuye: cōtra tales peligros me muestra tu que faga yo: cōforta 7 conseja me contra las graues y peligrosas cosas/ assi q̄ yo reciba y sufra con fuerte coraçon 7 sin planir y doler me las cosas q̄ yo no puedo escusar: alarga 7 aluēga me la estrechura y breuiedad del tiempo: muestra me como el bien dela vida no es puesto en luengo espacio de vida/ mas en vsar bien della: 7 q̄ puede acaescer muchas vezes que aq̄l que luengamente ha biuido ha poco biuido: di me puede ser que quādo yo duerma q̄ nunca despierte 7 q̄ quādo despierte q̄ nunca torne a dormir: di me puede acaescer que quādo yo salga de mi casa q̄ nunca

a ella torne/ 7 q̄ quando a ella venga q̄
 nūca della salga/innumerables son los
 casos dela muerte: tu eres engañado si
 crees q̄ solos los q̄ nauegan por mar
 sean mas cerca d̄la muerte/porq̄ entre
 ellos y la muerte no hay si no vna ta-
 bla del grueso d̄la naue: en todo lugar
 esta la muerte cerca assi como en la mar
 mas no se manifiesta tanto como allí:
 faca me desta dubda y mostrar me has
 mas ligeramēte sufrir aq̄llo q̄ me esta
 aparejado: la natura nos engendro do-
 ctrinables y corregibles para sufrir: y
 ha nos dada razō no perfecta mas tal
 que se puede fazer perfecta y cōplida:
 fabla me y disputa de justicia y de pie-
 dad de abstinēcia y de castidad y de aq̄-
 llos q̄ del cuerpo de otro hacen abstinē-
 cia/7 de aq̄llos que del cuerpo propio
 han cura: si tu no me lievas fuera de vi-
 da yo allegare mas a mi guisa allí do
 quiero yr: porq̄ como dixo vn sabio/ el
 sermō y la palabra dela verdad nūca
 es doblada: 7 por esto no se deue empa-
 char ni acatar/porq̄ no hay cosa q̄ tan
 poco pertenesca a coraçon q̄ entienda
 a grandes 7 altas obras/ como sotile-
 zas engañosas y menudas.

Epistola. lxx. donde reprende
 seneca los dormidores y q̄ hacen dela
 noche día por entēder en vicios vergō-
 cosos/ 7 que sigamos ala natura no la
 voluntad.

Detrimentum jam dies sentit.



Si el día es ya menguado y
 retraydo: pero enl es assaz
 espacio pa fazer biē a quiē
 se querrá leuātār de maña-
 na: mucho es de loar a quien espera el
 día 7 q̄ se levanta al pūto del alua: y es
 de blasmar 7 reprehender el que tanto
 duerme y esta en la cama q̄ el sol es ya
 leuātado y el se despierta al medio día:

algūos 7 ahun muchos son alos q̄les
 el medio día es el alua: algūos son que
 han peruertido y trastornado los offi-
 cios del día y dela noche/ 7 no pueden
 abzir los ojos antes q̄ la noche se alle-
 gue tanto son fincados y pesados dela
 embriagues del día de antes: assi como
 hacen aq̄llos que moran en la otra mey-
 tad d̄l mūdo y al cōtrario en derecho/
 segun lo dixo virgilio/ los q̄les son lla-
 mados antipotes: los q̄les han el día
 quādo nos hauemos la noche: y hā la
 noche quādo nos el día: tal es la vida
 destos ahū que no son de aq̄lla tierra/
 los q̄les como dixo caton nunca al sol
 vieron leuātār ni echar: crees tu q̄ los
 tales sepan como hombre deua beuir/
 pues no saben quādo hōbre deue beuir
 7 dubdan y temen la muerte en la qual
 ellos yaze soterrados viuos: 7 assi son
 catiuos 7 mezquinos como las aues
 dela noche/ q̄ntoquier q̄ vsen la noche
 en beuer y vngiēdo se d̄ p̄ciosos vngiē-
 tos 7 comiēdo de diuersos manjares:
 esta tal no es fiesta de hōbre biuo/ mas
 officio de hōbre muerto: creeme q̄ nin-
 gun día es luēgo al hōbre q̄ bien obra.
 estendamos n̄ra vida: ca argumento 7
 officio de vida es fazer bien: tiremos
 algo dela noche 7 ayūtemos lo al día:
 las aues q̄ hombre q̄ere engrossar en-
 cierra las hombre en vn lugar escuro/
 assi q̄ no puedan salir ni andar a vna
 parte ni a otra: porque en el reposo en-
 grossan mucho mas: assi acaesce alos
 q̄ siēpre estan en ocio y en reposo 7 sin
 trabajar q̄ se hacen gruesos y perezos-
 sos y pesados/ 7 faze se les finchado el
 cuerpo por la demasiada gordura: 7 el
 color es amarillo y rustico/ mas ahun
 7 en otra manera q̄ alos que son ama-
 rillos por enfermedad: 7 dañase les 7
 corrópe la complixion/ mas ahun este
 no es el mayor mal suyo/ porq̄ ellos hā

mas grueso y mas gordo el su coraçõ que el cuerpo: porq̃ el su coraçõ esta como atordido y escuro y tenebroso: mucho es malauenturado aq̃l que ha ojos para siẽpre ser en tiniebras y en escuridad. si tu me preguntas dõde esto viene y como tanta malicia es entrada en sus coraçones de fuyr el dia y seguir la noche y las tiniebras yo te lo dire: todos los vicios cõbaten y pugnan cõtra la natura y dexa la derecha via y la justa ordẽ: este es el proposito dela luxuria alegrar se dõla peruersidad: y no solo de xar la derecha via mas alongar se dõlla mucho: no te parece a ti q̃ assi mismo aq̃llos biuen cõtra natura q̃ beuen en ayunas y son ya embriagos quãdo vienen a yantar: por cierto algunos son q̃ menean los brazos/ o prouado por fuerza/ o en otra manera por escalẽtar y sudar por mejor beuer: esto fazen los villanos y viles hõbres q̃ no saben qual es el verdadero deleyte/ y deleyta se en beuer el vino puro y fuerte y no sobre la viãda mas en ayunas: assi q̃ el vino se vaya mas libre y desembargadamente y queme los neruios y los gaste: aq̃lla embriagues los deleyta que fallo el estomago y el viẽtre vazio: no te parece q̃ estos biuen contra natura q̃ se viñen como mugeres y vsan de muchas luxurias fuzias y vituperosas: no biuen contra natura aq̃llos que quieren enel ynuerno hauer rosas/ y a fuerza de agua caliẽte trabajan por fazer nascer flores enel tiẽpo del frio y plantan los arboles y frutales encima delas altas torres y alli fazen jardines y vergeles/ assi que los arboles estan tan alto plantados q̃ alli tienen las rayzes donde a penas podriã alcançar las cimas delas ramas: no biuen contra natura los q̃ fundan y edifican los baños en la mar y les parece que sientẽ suauidad

quãdo las ondas dela mar percuden y fieren enel muro del baño. quãdo ellos han deuísado y ordenado de querer todas las cosas cõtra natura ala fin ellos las desampararan del todo: y dizen ya es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos trastollernos y andar despues cenaremos: como no te cõuiene vsar y fazer lo q̃ los otros faze: por cierto dizen ellos esto es con grã vituperio beuir ala manera comũ dela gente: dexemos passar el dia y la comun lumbre que es el sol/ fagamos nros propios y singulares maytines: por cierto yo tengo ala tal gente en lugar delos muertos/ porque assaz son acerca dela muerte aq̃llos que biuen a antorchas y cirios y lanternas: yo he visto muchos q̃ faziã tal vida. entre los q̃les viuno q̃ hauia nombre actilio buca/ el q̃l fue gentil hõbre y rico: y este despues que houo gastado q̃nto hauia en tal vida lloraua y plañia su pobreza/ y el emperador tiberio le dixo tarde despertaste: todo hõbre sabia q̃ su vida era diuersa y cõtraria a todos los otros: algunos vsan esta tal vida/ no porque la noche sea mas deleytable que el dia/ mas por que la cosa usada no deleyta tanto y ahun porq̃ la claridad y la lumbre son graues y enojosas ala mala cõciencia q̃ dessea todas cosas sea de grã costa/ o poca: la claridad y la lumbre q̃ vienen de su grado y sin algũ embargo y cõtraste los enojan: y de otra parte los tales quieren q̃ la gente fable dellos en quãto ellos biuen: y si dellos no fabelan creen hauer perdido todo su trabajo: y ahun por algũas vezes ellos fazen los tales autos por despertar y recordar su nõbradia y gastar lo suyo locamente: pero ahun esto es poco para ellos porq̃ lo fazen muchos/ y por tanto conuiene a ellos fazer algũa mayor

locura/ mas singular y mas demasida que la gēte haya materia y causa de hablar. yo ví vn buen hōbre que hauia nombre albino vano/ el q̄l era gr̄oso fabladoz 7 moraua cerca dela casa de sabino/ el q̄l era d̄la compañía de aq̄llos q̄ fuyen 7 esquiuan el día: Este albino vano solia dezir muchas vezes q̄ quando el al primer sueño despertaua el oya en la casa de sabino dar bozes 7 batir las manos/ 7 pregūtaua q̄ era aq̄llo: 7 dezian le q̄ sabino q̄ tomaua cuenta a su despēsero. otra vez ala sexta dela noche oya gr̄ades gritos 7 de'nādaua q̄ fuesse aq̄llo: respōdian le q̄ sabino cantaua por exercitar su boz: 7 d̄spues ala media noche oya estruēdo de caualllos 7 dezian le q̄ sabino caualgaua para se yr deportar: 7 acerca del alua el oya gran murmurio y ruydo/ 7 pregūtando q̄ era deziā le q̄ los cozīneros 7 los botilleres aparejauan la cena q̄ ya sabino salia del baño. tu no te deues maravilllar si tu fallas tantas maneras de vicios y tantas propiedades porq̄ son diuersas y sin numero: no puede ningun no todas sus maneras cōtar: la entenciō derecha es/ y simple/ y vna/ y no doblada/ mas la maliciosa se diuersifica en tātas maneras q̄ntas hōbre quiere. vna misma regla es de aq̄llos q̄ figuen la natura 7 hay entre ellos muy poca diferencia/ mas las costūbres siempre son en discordia: la mayor causa desta malicia me parece q̄ sea/ que los hombres viciosos menosprecian 7 han por esquiūo de beuir ala comū regla delos otros: mas visten se 7 guarnescen se 7 comen diuersamēte dela otra gēte y no quieren vsar ni ver las cosas acostumbadas: tienē por gran looz suyo q̄ndo la gēte fabla de sus maneras vlttragiosas 7 allēde de rason: aq̄sta fama 7 nōbradia van buscādo aq̄llos q̄ viuen al

reues y al cōtrario: por esto deuīamos nos tener aq̄lla vía que natura nos ha mostrado 7 nūca de aq̄lla nos aptar: todas las cosas son prestas 7 posibles a aq̄llos q̄ la natura figuen/ mas la vida de aq̄llos q̄ vsan cōtra natura es semejante alos q̄ nauegan agua arriba.

Ep̄la. lxxj. dela grandeza de filosofia/ que su perfeccion no se haze mejor con sophismos/ o cauillaciones.

Qui vocentur latine.



El me has preguntado como se llama en lēgua latina los vocablos llamados *sophismos*: muchos prouaron de les poner nōbres/ mas de todos los nōbres q̄ les fueron puestos no les quedo ningūo: porque nos no los vsamos ni curamos dellos: pero toda vía me parece cōuenible nōbre aq̄l de que tullio vsa/ llamando le *cauillaciones*: q̄l quier q̄ los vsa 7 se da a ellos falla nueuas 7 diuersas questiones: pero ellas no proueen ni ayudā nada ala vida/ ni por las saber no queda hōbre mas sabio ni de mayor coraçon ni mas tēprado: mas aq̄l que se ha exercitado en filosofia por los remedios dela vida/ q̄ da grande y lleno de cōfiança y nunca vencido/ assī como acaesce delas grandes montañas q̄ su altura parece menos alos q̄ de lueñe las miran: 7 q̄ndo son cerca dellas estonces parece manifestamēte como son grandes y altas/ assī es del verdadero filosofo q̄ es perfecto en las obras 7 en los arteficios/ q̄ es como vn lugar de maravillosa altura y de verdadera gr̄adeza: el no se endereça ni leuanta sobre las plantas de los pies/ ni sobre las puntas delos dedos/ como algunos q̄ crecen su altura por engaños 7 quieren parescer mas luengos delo q̄ son: el filosofo se tiene

por pagado de si mesmo 7 de su justa 7
ppia grãdeza 7 esto no es marauilla:
ca la fortuna no le ayuda ni le da la ma-
no/ mas el esta sobre las cosas huma-
nas 7 es ygual 7 vno en si mismo en to-
do estado/ sea en prosperidad/ o en ad-
uersidad: esta constancia 7 firmeza no
la pueden dar las cauillaciones de que
aqui fablamos: el coraçon se deleyta al-
guna vez en estas sofismas 7 cauillacio-
nes/ mas en ellas no hay ningũa utili-
dad ni prouecho 7 traen la filosofia de
lo alto alo baxo: 7 yo no te cõtra digo
q̃ tu en ello no entiẽdas alguna vez: pe-
ro sea quando no hauras al q̃ fazer/ o
no lo q̃rras fazer/ porq̃ ellas han esta
muy mala condiciõ q̃ muestran vna
dulçura con q̃ se detienen 7 empachan
el coraçon so semejaça 7 ymagen de so-
tileza: ca nos hauemos tanto q̃ fazer
que a penas toda la vida abasta a ello
7 en esto ahũ hay assaz/ cõuiene asaber
en saber menospreciar la vida/ porq̃ no
es tan grã cosa gouernar ni regir la vi-
da como menospreciar la: ca no la pue-
de otro bien regir si no aq̃l que la me-
nosprecia 7 la tiene por vil.

**Epistola. lxxij. donde se prue-
ua por enxẽplo dela viña vieja/ q̃ el in-
genio turbado en vicios es muy duro
7 difficil de corregir.**

Lupio.

Desseo assi dios me guar-
de q̃ el tu amigo sea infor-
mado 7 doctrinado como
tu desseas/ mas el es muy
duro para apzẽder: antes te digo lo q̃
es peor que es muy muelle y floxo y co-
rrupto por luenga y mala costũbre: yo
te quiero contar vn enxẽplo del nro ar-
teficio: toda viña no se puede enxerir si
ella es vieja y royda/ o si es muy flaca
7 delgada/ ni ella recibira enxerto que

hõbre en ella querra poner: 7 si lo reci-
be no lo nodzira ni le ayũtara consigo/
ni se mudara ni trasportara en q̃lidad
ni en la su natura: 7 por esto algũas ve-
zes lo solemos cortar sobre tierra/ por
que si ella no prende bien q̃ hõbre haya
otro cõsejo soterrando la: aq̃l de quien
tu me escriues no ha flor ni punto de
fuerça: ca el es todo dado a vicios/ 7
en aq̃lla corrupciõ se es enuegecido:
7 assi el no puede recibir raziõ ni no-
drecer la: si tu me dizes que el lo dessea
no lo creas: yo no te digo q̃ el te miẽte
ca el mismo assi lo cree: la luxuria le ha
vn poco turbado el estomago 7 le ha
vn poco enojado: pero el se pacificara
muy ayña cõella: el te dize que la vida
suy es agrauia: ca los hõbres aman 7
abozrescen su vida juntamẽte/ mas en-
tonces juzgemos d̃l quãdo el nos hau-
ra assegurado q̃ el abozresce la luxuria
porque al presente el esta vn poco ator-
mentado con ella.

**Epistola. lxxij. donde seneca
disputa por argumẽtos d̃ logica q̃ las
virtudes no son animales/ 7 q̃ ningun
animal puede bien biuir sin fortaleza/
trae muy altas y biuas razones.**

Desideras tu scribi a me.

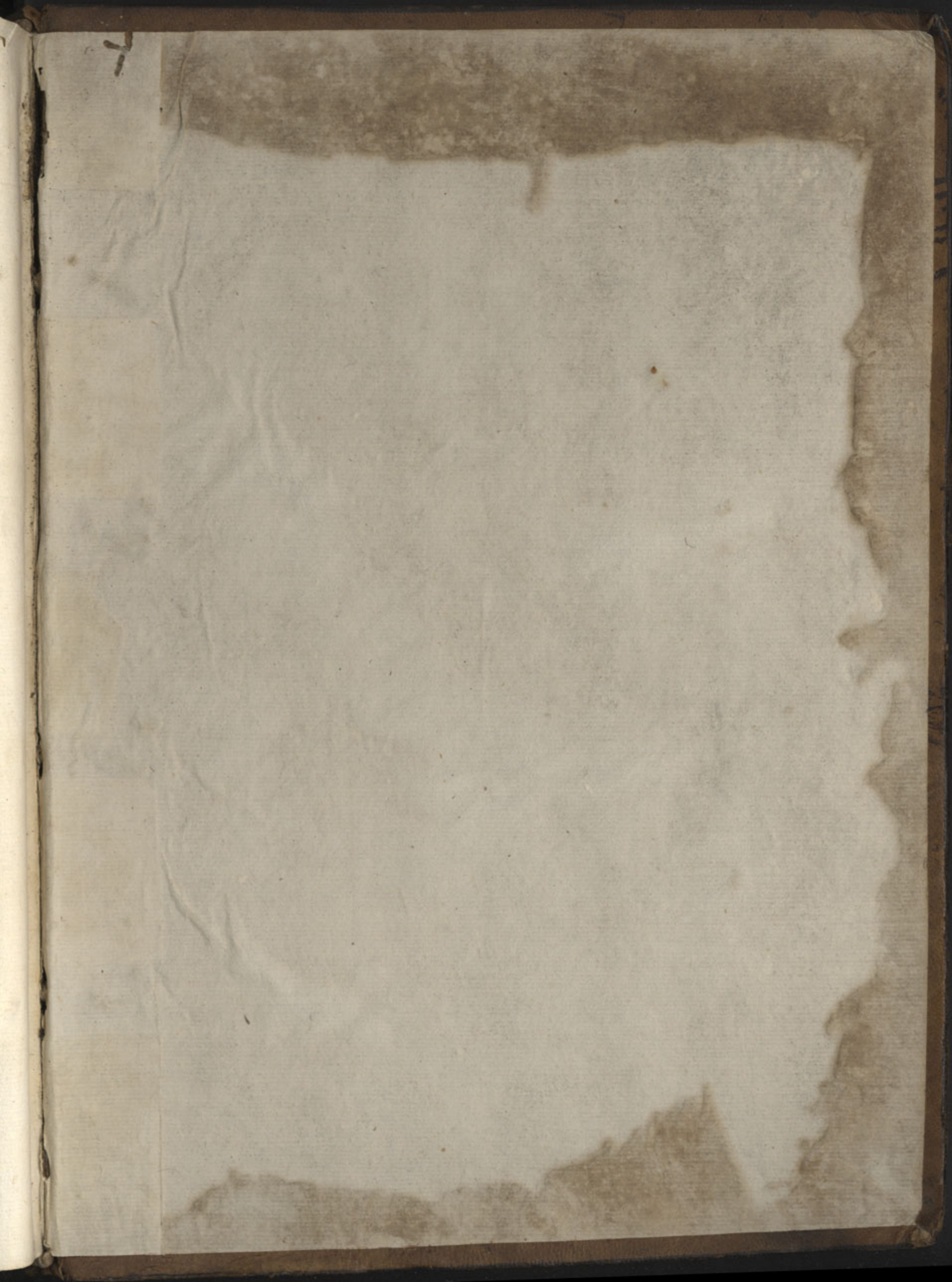


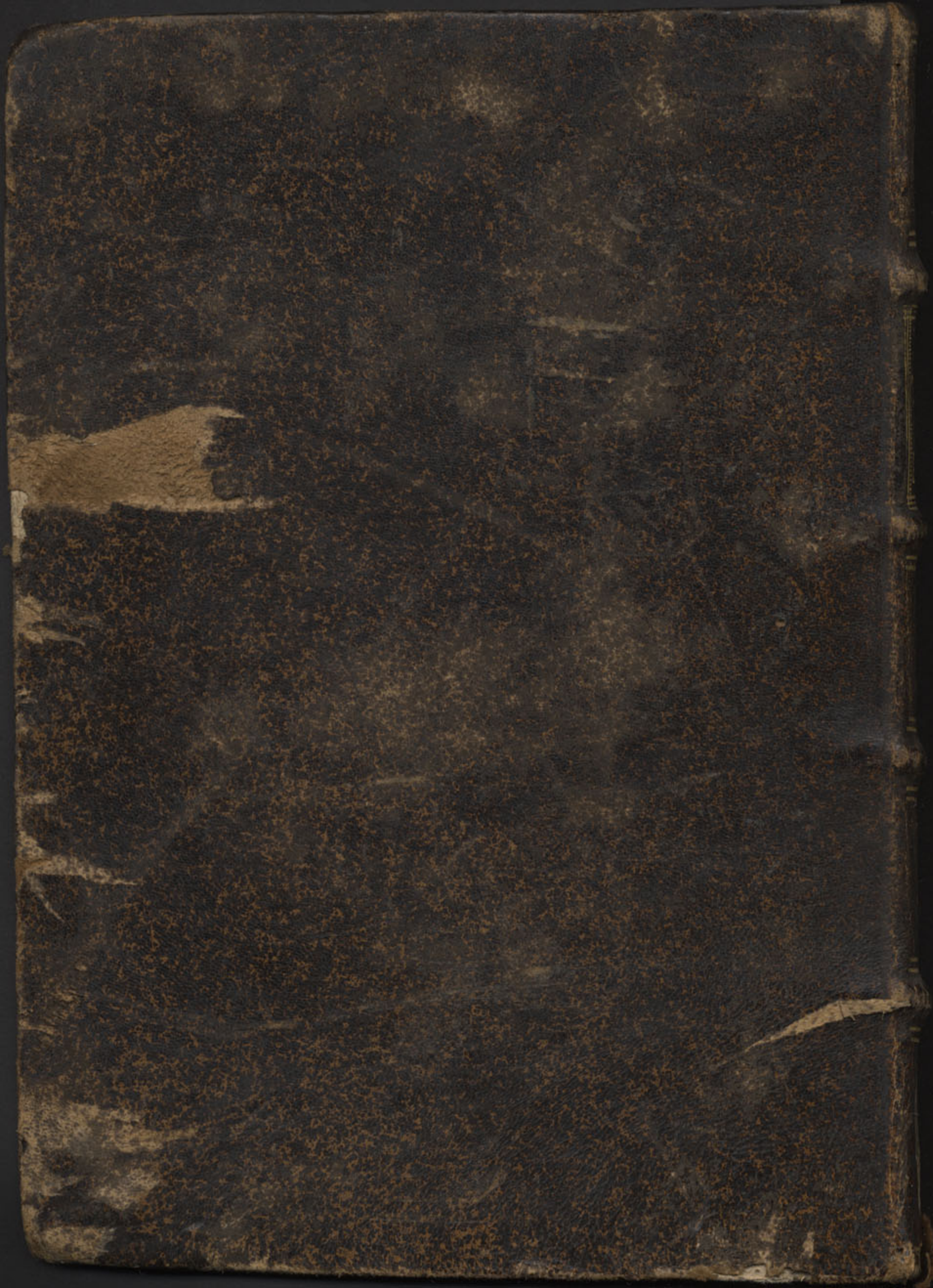
El desseas q̃ yo te escriua
aq̃llo q̃ yo siento 7 me pa-
resce de aq̃lla quistion q̃ en-
tre los estoicos es debati-
da 7 disputada/ conuiene a saber si ju-
sticia/ 7 fortaleza/ 7 prudẽcia/ 7 las o-
tras virtudes son animales: muy dul-
ce amigo mio lucillo por esta sotileza
fazemos nos tanto q̃ bien parece que
nos exercitamos el ingenio nro en co-
sas vanas 7 inuitiles 7 sin prouecho:
toda via yo fare lo q̃ tu demãdas y re-
spondere aq̃llo que alos nros parece:
pero yo te confieso que yo so de otra

creencia: yo te dire las razones q̄ mo-
uierō a los antiguos las q̄les son estas
Cierto es q̄ el coraçō es animal como
es verdad/ que el faze q̄ nos otros sea
mos animales y hauemos del tomado
este nōbre: la virtud no es otra cosa si
no coraçon ordenado en alguna cierta
forma y manera: pues segū esto ella es
animal: y ahū la virtud faze algūa co-
sa/ mas no se puede fazer ninguna cosa
sin volūtad: pues si la virtud tiene vo-
luntad/ la qual no ha ningūo si no los
animales luego ella es animal: pues si
tu me opones q̄ si la virtud es animal
segū esto ella ha la mesma virtud: esto
es verdad q̄ ella ha a si mesma/ assi co-
mo el sabio faze las cosas todas por si
assi la virtud las faze por si: de x me
has pues segū esto todas las artes son
animales/ y todas las cosas que nos
abraçamos en nros pensamientos: y
assi se seguirā que muchos millares de
animales morā y estā enel nro pecho:
y assi cada vno de nos seria muchos
millares de animales: si quieres q̄ yo
te responda a estas cosas yo te lo dire
cada vna d̄stas cosas sera animal/ mas
no seran muchos animales: y dezir te
he porq̄ si tu me oyes diligentemēte y
pones bien la volūtad enello/ cada vn
animal deue hauer su sustācia: pero to-
das cosas han su coraçō: y assi pueden
ser cosas singulares mas no puedē ser
muchos. yo so animal y so hōbre: pero
por esto no somos dos porq̄ deuen ser
diuidos y departidos el vno del otro
para ser dos: qualquier cosa es de mu-
chas maneras la vna se reduce ala o-
tra y trae se cōella a vna natura y assi
es vna cosa: el mi coraçon es animal y
yo so animal/ ni por esto no somos dos
porque el coraçon mio es parte de mi:
quādo la cosa sera por si/ entonces sera
contada por si quādo ella es miembro

por si/ mas quādo ella es miembro de
otro no podra parescer otra cosa: yo te
dire porq̄ conuiene que ella sea propia
fuya y toda absoluta dētro en si misma
yo he confessado q̄ yo so de otra opini-
on/ porq̄ segun esto no solo las virtu-
des serian animales mas ahū los vici-
os/ los q̄les son contrarios alas virtu-
des y ala afficciō: assi como tormento/
pauor/ planto/ sospecha: y ahū andara
la cosa mas adelāte/ q̄ todas las senten-
cias y todos los pensamiētos nros se-
ran animales: la q̄l cosa no puede ser
en algūa manera: porq̄ todo aq̄llo que
el hōbre faze no es hōbre: tu me diras
que es justicia: respōdo q̄ justicia es e-
coraçō dispuesto y ordenado en cierta
manera: pues si el coraçō es animal la
justicia assi mismo sera animal: no por
cierto porq̄ la justicia es vn habito del
coraçon/ vna fuerça fuya/ vn mismo co-
raçon q̄ se conuierte en diuersas figu-
ras: ni por esto no es otro animal ca-
da vez q̄ faze diuersos actos/ ni aq̄llo
que el coraçō faze no es animal: si justi-
cia es animal fortaleza y las otras vir-
tudes son mēguadas y fallecidas quā-
to al ser/ conuiene asaber q̄ ellas no se-
ran y despues comēçaran como de ca-
bo: las virtudes no pueden fallecer ni
ser mēguados: y assi segū esto muchos
animales y ahū tantos q̄ no haurā nu-
mero son enel coraçon: si tu me dizes q̄
ellas no son muchas: pero son ligadas
y juntas en vno y son partes y miem-
bros de vna cosa: segū esto tal faciō ha
el coraçon como la sierpe a q̄ los auto-
res llama ydria/ q̄ hauia muchas cabe-
cas/ d̄las quales cada vna peleaua por
si/ y cada vna fazia daño por si/ ni por
esso ningūa de aq̄llas cabeças era ani-
mal/ mas era cabeza de animal y todo
junto era vn animal: y nota q̄ chimera
segun los autores cuētan fue vna ma-









SENeca

SENECA
TRADVZ.
IN
HISPANO

